

論語切韻音及中州音

經典之學。固其不止于音聲字形。亦尤不可以文害辭。以辭害義也。其本末如是。然見文而誦其音。本亦非當爲難事。唯漢字其形不喻其音。固有爲之註音者如唐人『論語音義』之屬。然其古今切語。非研習韻學者不可解也。唯賴口耳相傳耳。是本已易傷于訛。又適動盪之時。縱口耳之傳亦幾絕矣。見文而誦其音。是本童子之學。愚亦數載波折方得之。況琢磨其義其用其道歟。今唯仰而嘆之。然吾途固迂矣。他人何必蹈之。今但以所得一二。以『論語音義』『論語集註』之註音及嚴實博士所註『論語』中古音爲考。凡字俱書其中古音及官話中州音于側。以一人一時之拙勞。冀見之者信手拈之來即知其音。可以愉己于誦讀吟詠之趣。而不致必陷于韻學之繁雜而乏餘力審悟文之深義。豈不宜哉。所註中古音但以白一平轉寫誌其音位。不憚擅擇一家之擬音。是爲有興致于韻學者取便。又書以官話中州音以國際音標。其音系從『洪武正韻譯訓』是則不明韻學者亦可稍習其音標即得直誦之也。

Baxter's transcription of Middle Chinese

平				明 m-	並 b-	滂 ph-	幫 p-
上 -X				泥 n-	定 d-	透 th-	端 t-
去 -H			來 l-				
入 -p/t/k				娘 nr-	澄 dr-	徹 trh-	知 tr-
		邪 z-	心 s-		從 dz-	清 tsh-	精 ts-
		俟 zr-	生 sr-		崇 dzt-	初 tsrh-	莊 tsr-
	以 y-	船 zy-	書 sy-	日 ny-	禪 dzy-	昌 tsyh-	章 tsy-
				疑 ng-	群 g-	溪 kh-	見 k-
		匣/云 h-	曉 x-				影 ' -

合					開				
四	三BC	三A	二	一	四	三BC	三A	二	一
	戈 -jwa			戈 -wa		歌 -ja			歌 -a
			麻 -wae				麻 -jae	麻 -ae	
齊 -wej	祭 -jwejH	祭 -jwiejH	皆 -weaj	灰 -woj	齊 -ej	魚 -jo 虞 -ju 祭 -jejH	祭 -jiejH	皆 -eaj	模 -u 哈 -oj
	廢 -jwojH		佳 -wea 夬 -waejH	泰 -wajH		廢 -jojH		佳 -ea 夬 -aejH	泰 -ajH
	支 -jwe 脂 -wij	支 -jwie 脂 -jwij				支 -je 脂 -ij 之 -i 微 -jij	支 -jie 脂 -jij		
	微 -jwij					尤 -juw 宵 -jew 嚴 -jaem/p	幽 -jiw 宵 -jiew		侯 -uw 豪 -aw
	凡 -jom/p				蕭 -ew	鹽 -jem/p 侵 -im/p	衡 -aem/p 咸 -eam/p	談 -am/p 覃 -om/p	
先 -wen/t	元 -jwon/t 仙 -jwen/t 文 -jun/t	仙 -jwien/t	刪 -waen/t 山 -wean/t	桓 -wan/t 魂 -won/t	先 -en/t	元 -jon/t 仙 -jen/t 殷 -jin/t 臻 -in/t 真 -in/t	仙 -jien/t 山 -ean/t	刪 -aen/t	寒 -an/t 痕 -on/t
	諄 -win/t 陽 -jwang/k 庚 -jwaeng/k	諄 -jwin/t	庚 -waeng/k	唐 -wang/k		陽 -jang/k 庚 -jaeng/k		唐 -ang/k	
青 -weng/k		清 -jwieng/k	耕 -weang/k		青 -eng/k	真 -jin/t 清 -jieng/k	庚 -aeng/k 耕 -eang/k		
	蒸 -wing/k			登 -wong/k		蒸 -ing/k 東 -juwng/k 鍾 -jowng/k		登 -ong/k 東 -uwng/k 冬 -owng/k	
							江 -aewng/k		

此帙寬式國際音標與註音符對照

	v ㄨ	f ^h ㄈ	f ㄈ	m ㄇ	b ㄅ	p ^h /p ^{h̥} ㄆ	p ㄆ	IPA
			l ㄌ	n ㄋ	d ㄉ	t ^h /t ^{h̥} ㄊ	t ㄊ	IPA
			s ^h ㄝ	s ㄝ	dz ㄗ	ts ^h /ts ^{h̥} ㄘ	ts ㄘ	IPA
		ʒ ㄓ	ʃ ^h /ʃ ^{h̥} ㄕ	ʃ/ʃ̥ ㄕ	dʒ/dʒ̥ ㄗ	tʃ ^h /tʃ ^{h̥} /tʃ ^h /tʃ ^{h̥} ㄘ	tʃ/tʃ̥ ㄘ	IPA
			hi ㄏ	hi ㄏ	gi ㄍ	k ^h i/k ^{h̥} i ㄎ	ki ㄎ	IPA
j (一)	h ㄏ	h/x ㄏ	ʔ (β)	ŋ ㄥ	g ㄍ	k ^h /k ^{h̥} ㄎ	k ㄎ	IPA
	a ㄚ	ɒ/ɔ/o ㄛ	u/w ㄨ	y ㄩ	ɹ ㄩ	i ㄩ	i ㄩ	IPA
iw/iəw/iow 一 ㄨ	əw/ow ㄨ	yuɛ ㄩ ㄝ	iɛ 一 ㄝ	aw ㄨ	iɛw 一/一 ㄨ ㄝ ㄨ	ui ㄨ ㄩ	ai ㄨ	IPA
	yuəŋ ㄩ/ㄩ ㄝ ㄥ ㄥ ㄥ	iŋ 一 ㄥ	wəŋ ㄨ/ㄨ ㄝ ㄥ ㄥ ㄥ	əŋ ㄥ	ɑŋ ㄨ	yuŋ ㄩ/ㄩ ㄨ ㄨ ㄥ ㄥ	uŋ ㄨ/ㄨ ㄥ ㄥ	IPA
yuɛn ㄩ/ㄩ ㄨ ㄝ ㄥ	iɛn 一/一 ㄨ ㄝ ㄥ	ɔn ㄨ/ㄝ ㄥ	an ㄨ/ㄩ ㄥ	yun ㄩ ㄥ	in 一 ㄥ	un ㄨ ㄥ	ən ㄥ	IPA
				iɛm 一/一 ㄨ ㄝ ㄥ	am ㄨ/ㄩ ㄥ	im 一 ㄥ	əm ㄥ	IPA
	aʔ ㄩ 陽入聲	aʔ ㄩ 陰入聲	aʔ ㄩ 去聲	aʔ ㄩ 全濁上讀如去聲	aʔ ㄩ 上聲	aʔ ㄩ 陽平聲	a(ɹ) ㄩ 陰平聲	IPA

一第而學

pwon ^x pun ^l	本	tsy1 tʃɿ	之	yae ^x jie ^l	也	lak ləʔ(k)l	樂	○	fiaw ^k fiəʔ(k)l	學
yo jy ^l	與。	hjuw ^x jiow ^l	有	xaew ^H hiaw ^l	孝	fu fu ^l	乎。	ts1 ^x tsi ^l	ny1 ɿ ^l	而
○		yae ^x jie ^l	也。	dej ^H di ^l	弟。	nyin zin ^l	人	hjuw ^t jyueʔ(t)l	dej ^H di ^l	第
ts1 ^x tsi ^l	子	kjun kyun	君	ny1 ɿ ^l	而	pjuw puʔ(t)	不	fiaw ^k fiəʔ(k)l	ʃit ʔiʔ(t)	一
hjuw ^t jyueʔ(t)l	曰。	ts1 ^x tsi ^l	子	xaw ^H haw ^l	好	trje tʃi	知	ny1 ɿ ^l		而
khaew ^x kʰiaw ^l	巧	mju ^H vu ^l	務	bjom ^x fʰam ^ʔ l	犯	ny1 ɿ ^l	而	dzy1 ʃʰi ^l		時
ngjon jiən ^l	言	pwon ^x pun ^l	本。	dzyang ^H ʃʰiaŋ ^l	上	pjuw puʔ(t)	不	zip sʰiʔ(p)l		習
ljeng ^H lin ^l	令	pwon ^x pun ^l	本	tsyae ^x tʃie ^l	者	ʔjun ^H ʔyun ^l	慍。	tsy1 tʃi		之。
srik ʂəʔ(k)	色。	lip liʔ(p)l	立	sjen ^x sien ^l	鮮	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)		不
sjen ^x sien ^l	鮮	ny1 ɿ ^l	而	fi ^x ji ^l	矣。	yek jiʔ(k)l	亦	yek jiʔ(k)l		亦
fi ^x ji ^l	矣	daw ^x daw ^ʔ l	道	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	ywet jyueʔ(t)l		說
nyin zin ^l	仁。	srjaeng ʂəŋ	生。	xaw ^H haw ^l	好	ts1 ^x tsi ^l	子	fu fu ^l		乎。
○		xaew ^H hiaw ^l	孝	bjom ^x fʰam ^ʔ l	犯	fu fu ^l	乎。	hjuw ^x jiow ^l		有
tsong tsəŋ	曾	dej ^H di ^l	弟	dzyang ^H ʃʰiaŋ ^l	上。	○		bong pʰəŋ ^l		朋
ts1 ^x tsi ^l	子	yae ^x jie ^l	也	ny1 ɿ ^l	而	hjuw ^x jiow ^l	有	dzi ^{jH} dzi ^l		自
hjuw ^t jyueʔ(t)l	曰。	tsyae ^x tʃie ^l	者。	xaw ^H haw ^l	好	ts1 ^x tsi ^l	子	hjuw ^x jyuen ^l		遠
ngu ŋu ^l	吾	gi kʰi ^l	其	tsak tsəʔ(k)	作	hjuw ^t jyueʔ(t)l	曰。	pjang faŋ		方
nyit ziʔ(t)l	日	hjuw ^e ui ^l	爲	lwan ^H lwən ^l	亂	gi kʰi ^l	其	loj lai ^l		來。
sam ^H sam ^l	三	nyin zin ^l	仁	tsyae ^x tʃie ^l	者。	hjuw ^e ui ^l	爲	pjuw puʔ(t)		不
sjeng ^x sin ^l	省	tsy1 tʃɿ	之	mji ^{jH} vi ^l	未	nyin zin ^l	人	yek jiʔ(k)l		亦

一第而學

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰	muw˥ mowɿ	母	tshɿn tsʰɿn	親	yɿ˥ jiɿ	以	fu fuɿ	乎。	ngu ŋuɿ	吾
mjiɿ ^H viɿ	未	nong nəŋɿ	能	nyɿn ziŋɿ	仁。	dzyɿ ʃɿɿ	時。	○	syn ʃɿn	身。	
haewk fiɒʔ(k)ɿ	學。	gɿot giɛʔ(t)ɿ	竭	haeng ^H fiŋɿ	行	○		tsɿ˥ tsɿɿ	子	hɿwe uiɿ	爲
ngu ŋuɿ	吾	gɿ kʰiɿ	其	hɿjuw˥ jiowɿ	有	tsɿ˥ tsɿɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿn ziŋɿ	人
pjiɿ piʔ(t)	必	lik liʔ(k)ɿ	力。	yo jyɿ	餘	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	daw ^H dawɿ	道	mjuw mowɿ	謀
hɿwɿj ^H uiɿ	謂	dzɿɿ ^H ʂɿɿɿ	事	lik liʔ(k)ɿ	力。	dej˥ diʔɿ	弟	tshen tsʰien	千	nyɿ ɿɿ	而
tsyɿ tʃɿ	之	kjun kyun	君	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ˥ tsɿɿ	子	zyɿŋ ^H ʃɿɿŋɿ	乘	pjuw puʔ(t)	不
haewk fiɒʔ(k)ɿ	學	nong nəŋɿ	能	yɿ˥ jiɿ	以	nyɿp ziʔ(p)ɿ	入	tsyɿ tʃɿ	之	trjuwng tʃyung	忠
hi˥ jiɿ	矣。	triɿj ^H tʃiɿ	致	haewk fiɒʔ(k)ɿ	學	tsok tsəʔ(k)	則	kwok kwəʔ(k)	國。	fu fuɿ	乎。
○		gɿ kʰiɿ	其	mjun vunɿ	文。	xaew ^H hiawɿ	孝。	kjaeng ^H kiŋɿ	敬	yo˥ jyɿ	與
tsɿ˥ tsɿɿ	子	syn ʃɿn	身。	○		tsyhwɿt tʃʰyʔ(t)	出	dzɿɿ ^H ʂɿɿɿ	事	bong pʰəŋɿ	朋
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yo˥ jyɿ	與	tsɿ˥ tsɿɿ	子	tsok tsəʔ(k)	則	nyɿ ɿɿ	而	hɿjuw˥ jiowɿ	友
kjun kyun	君	bong pʰəŋɿ	朋	hae˥ hiaʔɿ	夏	dej ^H diɿ	弟。	sin ^H sinɿ	信。	kaew kiaw	交
tsɿ˥ tsɿɿ	子	hɿjuw˥ jiowɿ	友	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjin˥ kinɿ	謹	tset tsiɛʔ(t)	節	nyɿ ɿɿ	而
pjuw puʔ(t)	不	kaew kiaw	交	fiɛn fiɛnɿ	賢	nyɿ ɿɿ	而	yowng ^H jyungɿ	用	pjuw puʔ(t)	不
drjowng˥ dzyungʔɿ	重	ngjon jiɛnɿ	言	fiɛn fiɛnɿ	賢	sin ^H sinɿ	信。	nyɿ ɿɿ	而	sin ^H sinɿ	信
tsok tsəʔ(k)	則	nyɿ ɿɿ	而	yek jiʔ(k)ɿ	易	phjom ^H famɿ	汎	ʰoj ^H ʔaiɿ	愛	fu fuɿ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	hɿjuw˥ jiowɿ	有	sɿɿk ʂəʔ(k)	色。	ʰoj ^H ʔaiɿ	愛	nyɿn ziŋɿ	人。	drjwen tʃʰyuenɿ	傳
ʰjwɿj ʔui	威。	sin ^H sinɿ	信。	dzɿɿ ^H ʂɿɿɿ	事	tsyuwng ^H tʃyungɿ	衆	sɿɿ˥ ʂɿɿ	使	pjuw puʔ(t)	不
haewk fiɒʔ(k)ɿ	學	swɿj sui	雖	bju˥ fʰuʔɿ	父	nyɿ ɿɿ	而	mjin minɿ	民	zip sʰiʔ(p)ɿ	習

一第而學

koj ^x kai ^l	改	tsy1 tʃi	之	ts1 ^x tsi ^l	子	tsy1j ^H tʃi ^l	至	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	tsok tsəʔ(k)	則
ʔjo ʔy	於	gjuw k ^{hi} ow ^l	求	ʔwon ʔun	溫	ʔjo ʔy	於	dzyin ^H ʃi ⁱⁿ l	慎	pjuw puʔ(t)	不
bju ^x f ^{hi} u ^ʔ l	父	tsy1 tʃi	之	ljang lian ^l	良	dzye ^x ʃi ^ʔ l	是	tsyuwng tʃy ^{un}	終	ku ^H ku ^l	固。
tsy1 tʃi	之	yo jy ^l	與。	kjowng kyun ^l	恭	paewng pan ^l	邦	trw1j tʃui	追	tsyu ^x tʃy ^l	主
daw ^x daw ^ʔ l	道。		○	gjem ^x giem ^ʔ l	儉	yae ^x jie ^l	也。	h1jwon ^x jyuen ^l	遠。	trjuwng tʃy ^{un}	忠
kha ^x k ^h ə ^l	可	ts1 ^x tsi ^l	子	nyang ^H zia ^l	讓	pjit piʔ(t)	必	mjin min ^l	民	sin ^H sin ^l	信。
h1jwij ^H ui ^l	謂	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	yi ^x ji ^l	以	mjun vun ^l	聞	tok təʔ(k)	德	mju vu ^l	無
xaew ^H hiaw ^l	孝	bju ^x f ^{hi} u ^ʔ l	父	tok təʔ(k)	得	g1 k ^{hi} l	其	kjwij kui	歸	h1juw ^x jiow ^l	友
hi ^x ji ^l	矣。	dzoj ^x dzai ^ʔ l	在	tsy1 tʃi	之。	tsyeng ^H tʃi ^{un} l	政。	hiuw ^x hiow ^ʔ l	厚	pjuw puʔ(t)	不
	○	kwan kwən	觀	pju fu	夫	gjuw k ^{hi} ow ^l	求	hi ^x ji ^l	矣。	nyo zy ^l	如
h1juw ^x jiow ^l	有	g1 k ^{hi} l	其	ts1 ^x tsi ^l	子	tsy1 tʃi	之		○	ki ^x ki ^l	己
ts1 ^x tsi ^l	子	tsy1 ^H tʃi ^l	志。	tsy1 tʃi	之	yo jy ^l	與。	ts1 ^x tsi ^l	子	tsyae ^x tʃi ^ʔ l	者。
h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	bju ^x f ^{hi} u ^ʔ l	父	gjuw k ^{hi} ow ^l	求	ʔik ʔiʔ(k)	抑	gim k ^{hi} im ^l	禽	kwa ^H kwə ^l	過
lej ^x li ^l	禮	mwot muʔ(t)l	沒	tsy1 tʃi	之	yo ^x jy ^l	與	mjun ^H vun ^l	問	tsok tsəʔ(k)	則
tsy1 tʃi	之	kwan kwən	觀	yae ^x jie ^l	也。	tsy1 tʃi	之	ʔjo ʔy	於	mjut vuʔ(t)l	勿
yowng ^H jy ^{un} l	用。	g1 k ^{hi} l	其	g1 k ^{hi} l	其	yo jy ^l	與。	ts1 ^x tsi ^l	子	dan ^H dan ^l	憚
fiwa fiwə ^l	和	fieng ^H fi ⁱⁿ l	行。	tsyo tʃy	諸	ts1 ^x tsi ^l	子	kuwng ^H kun ^l	貢	koj ^x kai ^l	改。
h1jwe ui ^l	爲	sam sam	三	yi ^H ji ^l	異	kuwng ^H kun ^l	貢	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。		○
kjwij ^H kui ^l	貴。	nen nien ^l	年	hiu hiu ^l	乎	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	pju fu	夫	tsong tsəŋ	曾
sen sien	先	mju vu ^l	無	nyin zin ^l	人	pju fu	夫	ts1 ^x tsi ^l	子	ts1 ^x tsi ^l	子

一第而學

kjew kiew	驕。	ny1 ɿ	而	kjun kyun	君	kjowng kyun	恭	lej ^x liɿ	禮	hɿwang wanɿ	王
ɦa ɦɔɿ	何	tsyeng ^H tɕiŋɿ	正	tsi ^x tsiɿ	子	gjin ^H ginɿ	近	tset tsiɛɿ(t)	節	tsy1 tɕi	之
nyo zyɿ	如。	ɦjen jiɛnɿ	焉。	zyik ɕiɿɿ(k)ɿ	食	ʼjo ʔy	於	tsy1 tɕi	之。	daw ^x dawʔɿ	道。
tsi ^x tsiɿ	子	kha ^x kʰɔɿ	可	mju vuɿ	無	lej ^x liɿ	禮。	yek jiɿɿ(k)ɿ	亦	sje si	斯
ɦjwot jyueɿ(t)ɿ	曰。	ɦjwij ^H uiɿ	謂	gjuw kʰiowɿ	求	ɦjwon ^H jyueɿɿ	遠	pjuw puɿ(t)	不	ɦjwe uiɿ	爲
kha ^x kʰɔɿ	可	xaw ^H hawɿ	好	paew ^x pawɿ	飽。	trɦɿ ^x tɕʰiɿ	恥	kha ^x kʰɔɿ	可	mij ^x muiɿ	美。
yae ^x jieɿ	也。	ɦaewk ɦioɿɿ(k)ɿ	學	kjo ky	居	nyowk zyuɿɿ(k)ɿ	辱	ɦaeng ɦiŋɿ	行	sjew ^x siɛwɿ	小
mjiɿ ^H viɿ	未	yae ^x jieɿ	也	mju vuɿ	無	yae ^x jieɿ	也。	yae ^x jieɿ	也。	daj ^H daiɿ	大
nyak ɕioɿɿ(k)ɿ	若	yɿ ^x jiɿ	已。	gjuw kʰiowɿ	求	ʼjin ʔin	因	○		yuw jiowɿ	由
bin pʰinɿ	貧	○		ʼan ʔan	安。	pjuw puɿ(t)	不	ɦjuw ^x jiowɿ	有	tsy1 tɕi	之。
ny1 ɿ	而	tsi ^x tsiɿ	子	min ^x minɿ	敏	syɿt ɕiɿɿ(t)	失	tsi ^x tsiɿ	子	ɦjuw ^x jiowɿ	有
lak lɔɿɿ(k)ɿ	樂。	kuwng ^H kunɿ	貢	ʼjo ʔy	於	gɿ kʰiɿ	其	ɦjwot jyueɿ(t)ɿ	曰。	srjo ^x suɿ	所
pjuw ^H fowɿ	富	ɦjwot jyueɿ(t)ɿ	曰。	dzri ^H ɕʰiɿ	事	tshɿn tsʰin	親。	sin ^H sinɿ	信	pjuw puɿ(t)	不
ny1 ɿ	而	bin pʰinɿ	貧	ny1 ɿ	而	yek jiɿɿ(k)ɿ	亦	gjin ^H ginɿ	近	ɦaeng ɦiŋɿ	行。
xaw ^H hawɿ	好	ny1 ɿ	而	dzyin ^H ɕʰinɿ	慎	kha ^x kʰɔɿ	可	ʼjo ʔy	於	tɕje tɕi	知
lej ^x liɿ	禮	mju vuɿ	無	ʼjo ʔy	於	tsowng tsun	宗	ngje ^H (ŋ)ɿ	義。	ɦwa ɦwɔɿ	和
tsyae ^x tɕiɛɿ	者	trɦjem ^x tɕʰiɛmɿ	諂。	ngjon jiɛnɿ	言。	yae ^x jieɿ	也。	ngjon jiɛnɿ	言	ny1 ɿ	而
yae ^x jieɿ	也。	pjuw ^H fowɿ	富	dzjuw ^H dziowɿ	就	○		kha ^x kʰɔɿ	可	ɦwa ɦwɔɿ	和。
tsi ^x tsiɿ	子	ny1 ɿ	而	ɦjuw ^x jiowɿ	有	tsi ^x tsiɿ	子	phjuwk fuɿ(k)	復	pjuw puɿ(t)	不
kuwng ^H kunɿ	貢	mju vuɿ	無	daw ^x dawʔɿ	道	ɦjwot jyueɿ(t)ɿ	曰。	yae ^x jieɿ	也。	yɿ ^x jiɿ	以

一第而學

tsy1 tʃi	之	sy1 ^x ʃi	始	ɸjwot jyueʔ(t)l	曰。
pjuw puʔ(t)	不	kha ^x kʰɔl	可	sy1 ʃi	詩
k1 ^x ki	己	yo ^x jy	與	ɸjun jyunl	云。
trje tʃi	知。	ngjon jiɛn	言	nyo zy	如
ɸwaen ^H ɸwan	患	sy1 ʃi	詩	tshet tsʰieʔ(t)	切
pjuw puʔ(t)	不	y1 ^x ji	己	nyo zy	如
trje tʃi	知	ɸ1 ^x ji	矣。	tsha tsʰɔ	磋。
nyin zin	人	kaw ^H kaw	告	nyo zy	如
yae ^x jie	也。	tsyo tʃy	諸	traewk tʂwɔʔ(k)	琢
		ɸjwang ^x wan	往	nyo zy	如
		ny1 ɿ	而	ma mwɔ	磨。
		trie tʃi	知	g1 kʰil	其
		loj lai	來	sje si	斯
		tsyae ^x tʃie	者。	tsy1 tʃi	之
		.	○	ɸjwij ^H ui	謂
		ts1 ^x tsi	子	yo jy	與。
		ɸjwot jyueʔ(t)l	曰。	ts1 ^x tsi	子
		pjuw puʔ(t)	不	ɸjwot jyueʔ(t)l	曰。
		ɸwaen ^H ɸwan	患	sje ^H si	賜
		nyin zin	人	yae ^x jie	也

二第政爲

pjuw puʔ(t)	不	tshjae ^H tsʰiɛʌ	且	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政。	tsɿ ^x tsɿʌ	子	○	hɟwe uiʌ	爲	
fiwɔk fiwəʔ(k)ʌ	惑。	kaek kəʔ(k)	格。	dzej tsʰiʌ	齊	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿ ^x tsɿʌ	子	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政
ngu ^x ŋuʌ	五		○	tsyɿ tʃi	之	syɿ ʃi	詩	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	dej ^H diʌ	第
dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十	tsɿ ^x tsɿʌ	子	yɿ ^x jiʌ	以	sam sam	三	hɟwe uiʌ	爲	nyɿj ^H ʌ	二
nyɿ ʌ	而	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	fieng fiŋʌ	刑。	paek pəʔ(k)	百。	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政		
trje tʃi	知	ngu ŋuʌ	吾	mjin minʌ	民	ʔjit ʔiʔ(t)	一	yɿ ^x jiʌ	以		
then tʰien	天	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十	mjen ^x mienʌ	免	ngjon jiɛnʌ	言	tok təʔ(k)	德。		
mjaeng ^H minʌ	命。	hjuw ^{x/H} jiowʌ/ʌ	有	nyɿ ʌ	而	yɿ ^x jiʌ	以	phjie ^H pʰiʌ	譬		
ljuwk luʔ(k)ʌ	六	ngu ^x ŋuʌ	五	mju vuʌ	無	pjiej ^H piʌ	蔽	nyo zyʌ	如		
dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十	nyɿ ʌ	而	trhɿ ^x tʃʰiʌ	恥。	tsyɿ tʃi	之。	pok pəʔ(k)	北		
nyɿ ʌ	而	tsyɿ ^H tʃiʌ	志	daw ^H dawʌ	道	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	dzyɿn ʃʰinʌ	辰。		
nyɿ ^x ʌ	耳	hju jyʌ	于	tsyɿ tʃi	之	sɿ sɿ	思	kjo ky	居		
zywɿn ^H ʃʰyunʌ	順。	haewk hiəʔ(k)ʌ	學。	yɿ ^x jiʌ	以	mju vuʌ	無	gɿ kʰiʌ	其		
tshit tsʰiʔ(t)	七	sam sam	三	tok təʔ(k)	德。	zjae sʰiɛʌ	邪。	srjo ^x ʃuʌ	所。		
dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十	dzej tsʰiʌ	齊		○	nyɿ ʌ	而		
nyɿ ʌ	而	nyɿ ʌ	而	tsyɿ tʃi	之	tsɿ ^x tsɿʌ	子	tsyuwng ^H tʃyʊŋʌ	衆		
dzjowng tsʰyʊŋʌ	從	lip liʔ(p)ʌ	立。	yɿ ^x jiʌ	以	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	seng sin	星		
sim sim	心	sɿj ^H siʌ	四	lej ^x liʌ	禮。	daw ^H dawʌ	道	kjowng ^x kyʊŋʌ	共		
srjo ^x ʃuʌ	所	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十	hjuw ^x jiowʌ	有	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之。		
yowk jyʊʔ(k)ʌ	欲。	nyɿ ʌ	而	trhɿ ^x tʃʰiʌ	恥	yɿ ^x jiʌ	以		○		

二第政爲

mjun ^H vun ^L	問	hɿwɿj ^H ui ^L	謂	hɿwot jyue? ^(t) ^L	曰。	dzrɿ ^H ʂ ^h i ^L	事	maeng ^H mən ^L	孟	pjuw pu? ^(t)	不
xaew ^H hiaw ^L	孝。	nong nən ^L	能	bju ^x f ^h u ^ʔ ^L	父	tsyɿ tʃi ^L	之	swon sun	孫	yu jy ^L	踰
tsɿ ^x tsi ^L	子	yang ^H jiaŋ ^L	養。	muw ^x mow ^L	母	yɿ ^x ji ^L	以	mjun ^H vun ^L	問	kju ^x ky ^L	矩。
hɿwot jyue? ^(t) ^L	曰。	tsyɿj ^H tʃi ^L	至	ywi ^j vi ^L	唯	lej ^x li ^L	禮。	xaew ^H hiaw ^L	孝		○
srik ʂə? ^(k)	色	ʔjo ʔy	於	gɿ k ^h i ^L	其	si ^j si ^L	死	ʔjo ʔy	於	maeng ^H mən ^L	孟
nan nan ^L	難。	khwen ^x k ^h yuen ^L	犬	dzɿt dzi? ^(t) ^L	疾	tsang ^H tsaŋ ^L	葬	ngə ^x ŋə ^L	我。	ʔij ^H ʔi ^L	懿
hɿjuw ^x jiow ^L	有	mae ^x ma ^L	馬。	tsyɿ tʃi ^L	之	tsyɿ tʃi ^L	之	ngə ^x ŋə ^L	我	tsɿ ^x tsi ^L	子
dzrɿ ^H ʂ ^h i ^L	事	keaj kiai	皆	ʔjuw ʔiw	憂。	yɿ ^x ji ^L	以	twoj ^H tui ^L	對	mjun ^H vun ^L	問
dej ^x di ^ʔ ^L	弟	nong nən ^L	能		○	lej ^x li ^L	禮。	hɿwot jyue? ^(t) ^L	曰	xaew ^H hiaw ^L	孝。
tsɿ ^x tsi ^L	子	hɿjuw ^x jiow ^L	有	tsɿ ^x tsi ^L	子	tsje ^j tsi ^L	祭	mju vu ^L	無	tsɿ ^x tsi ^L	子
bjuwk f ^h u? ^(k) ^L	服	yang ^H jiaŋ ^L	養。	yuw jiow ^L	游	tsyɿ tʃi ^L	之	hɿwɿj ui ^L	違。	hɿwot jyue? ^(t) ^L	曰。
gɿ k ^h i ^L	其	pjuw pu? ^(t)	不	mjun ^H vun ^L	問	yɿ ^x ji ^L	以	bjon f ^h an ^L	樊	mju vu ^L	無
law law ^L	勞。	kjaeng ^H kiŋ ^L	敬。	xaew ^H hiaw ^L	孝。	lej ^x li ^L	禮。	dri ^j tʃ ^h i ^L	遲	hɿwɿj ui ^L	違。
hɿjuw ^x jiow ^L	有	ha hə ^L	何	tsɿ ^x tsi ^L	子		○	hɿwot jyue? ^(t) ^L	曰。	bjon f ^h an ^L	樊
tsjuw ^x tsiow ^L	酒	yɿ ^x ji ^L	以	hɿwot jyue? ^(t) ^L	曰。	maeng ^H mən ^L	孟	ha hə ^L	何	dri ^j tʃ ^h i ^L	遲
zi ^H s ^h i ^L	食。	pjet pie? ^(t)	別	kim kim	今	mju ^x vu ^L	武	hɿwɿj ^H ui ^L	謂	ngjo ^H ŋy ^L	御。
sen sien	先	hu hu ^L	乎。	tsyɿ tʃi ^L	之	paek pə? ^(k)	伯	yae ^x jie ^L	也。	tsɿ ^x tsi ^L	子
srjaeng ʂəŋ	生		○	xaew ^H hiaw ^L	孝	mjun ^H vun ^L	問	tsɿ ^x tsi ^L	子	kaw ^H kaw ^L	告
dzrjwen ^H dʒwan ^L	饌。	tsɿ ^x tsi ^L	子	tsyae ^x tʃie ^L	者。	xaew ^H hiaw ^L	孝。	hɿwot jyue? ^(t) ^L	曰。	tsyɿ tʃi ^L	之
tsong tsəŋ	曾	hae ^x hia ^ʔ ^L	夏	dzye ^x ʃ ^h i ^ʔ ^L	是	tsɿ ^x tsi ^L	子	srjaeng ʂəŋ	生	hɿwot jyue? ^(t) ^L	曰。

二第政爲

nyin zinJ	人	tsi ^x tsiJ	子	trje tʃi	知	srjo ^x suJ	所	sjeng ^x sinJ	省	dzye ^x ʃ ^{hi} ʔ	是
bjij ^H biJ	比	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	sin sin	新。	yuw jiowJ	由。	gɿ k ^{hi} J	其	yɿ ^x jiJ	以
nyɿ ɿJ	而	sen sien	先	kha ^x k ^{ho} J	可	tsrheat tʂ ^h aʔ(t)	察	si si	私。	hijwe uiJ	爲
pjuw puʔ(t)	不	haeng hiŋJ	行	yɿ ^x jiJ	以	gɿ k ^{hi} J	其	yek jiʔ(k)J	亦	xaew ^H hiawJ	孝
tsyuw tʃiow	周。	gɿ k ^{hi} J	其	hijwe uiJ	爲	srjo ^x suJ	所	tsjowk tsyuʔ(k)	足	fu fuJ	乎。
.	○	ngjon jienJ	言。	sri ʃi	師	'an ʔan	安。	yɿ ^x jiJ	以	.	○
tsi ^x tsiJ	子	nyɿ ɿJ	而	hi ^x jiJ	矣。	nyin zinJ	人	pjot faʔ(t)	發。	tsi ^x tsiJ	子
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	fuw ^x how'J	後	.	○	'jen ʔien	焉	hwoj huiJ	回	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
haewk hiwʔ(k)J	學	dzjowng ts ^{hi} yunJ	從	tsi ^x tsiJ	子	srjuw ʃow	廋	yae ^x jieJ	也	ngu ŋuJ	吾
nyɿ ɿJ	而	tsyɿ tʃi	之。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	yo ^x jyJ	與
pjuw puʔ(t)	不	.	○	kjun kyun	君	nyin zinJ	人	ngju ŋyJ	愚。	hwoj huiJ	回
sɿ si	思	tsi ^x tsiJ	子	tsi ^x tsiJ	子	'jen ʔien	焉	.	○	ngjon jienJ	言
tsok tsəʔ(k)	則	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	srjuw ʃow	廋	tsi ^x tsiJ	子	tsyuwng tʃyunJ	終
mjang ^x vanJ	惘。	kjun kyun	君	khij ^H k ^{hi} J	器。	tsoj tsai	哉。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	nyit ziʔ(t)J	日。
sɿ si	思	tsi ^x tsiJ	子	.	○	.	○	dzyij ^x ʃ ^{hi} ʔ	視	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ɿJ	而	tsyuw tʃiow	周	tsi ^x tsiJ	子	tsi ^x tsiJ	子	gɿ k ^{hi} J	其	hijwij uiJ	違
pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿJ	而	kuwng ^H kunJ	貢	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	srjo ^x suJ	所	nyo zyJ	如
haewk hiwʔ(k)J	學	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunJ	問	'won ʔun	溫	yɿ ^x jiJ	以。	ngju ŋyJ	愚。
tsok tsəʔ(k)	則	bjij ^H biJ	比。	kjun kyun	君	ku ^H kuJ	故	kwan kwɔn	觀	thwoj ^H thuiJ	退
doj ^x dai'J	殆。	sjew ^x siewJ	小	tsi ^x tsiJ	子。	nyɿ ɿJ	而	gɿ k ^{hi} J	其	nyɿ ɿJ	而

二第政爲

drɪk dʒiʔ(k)l	直。	fɪjwe ui	爲	tsok tsəʔ(k)	則	fɪjwot jyueʔ(t)l	曰。	trje tʃi	知	○	
tsok tsəʔ(k)	則	tsok tsəʔ(k)	則	kwaex kwaɻ	寡	ta tə	多	tsyɪ tʃi	之	tsɪx tsiɻ	子
mjin minl	民	mjin minl	民	xwojx huiɻ	悔。	mjun vunl	聞	fɪjwe ui	爲	fɪjwot jyueʔ(t)l	曰。
pjuw puʔ(t)	不	bjuwk fʰuʔ(k)l	服。	ngjon jienl	言	khjwot kʰyueʔ(t)	闕	trje tʃi	知	kowng kun	攻
bjuwk fʰuʔ(k)l	服。	khuwngx kʰuŋɻ	孔	kwaex kwaɻ	寡	ngɪ (ŋ)ɪl	疑。	tsyɪ tʃi	之。	fu fuɻ	乎
○	○	tsɪx tsiɻ	子	fɪjuw jiowl	尤。	dzyɪnH ʃʰinɻ	慎	pjuw puʔ(t)	不	yɪH jiɻ	異
kjwɪjH kiɻ	季	twojH tuiɻ	對	faengH fiŋɻ	行	ngjon jienl	言	trje tʃi	知	twan twən	端。
khang kʰaŋ	康	fɪjwot jyueʔ(t)l	曰。	kwaex kwaɻ	寡	gɪ kʰiɻ	其	fɪjwe ui	爲	sje si	斯
tsɪx tsiɻ	子	kjoʰ kyɻ	舉	xwojx huiɻ	悔。	yo jyɻ	餘。	pjuw puʔ(t)	不	fiqjH haiɻ	害
mjunH vunɻ	問	drɪk dʒiʔ(k)l	直	luwk luʔ(k)l	祿	tsok tsəʔ(k)	則	trje tʃi	知。	yax jieɻ	也
sriʰ ʃiɻ	使	tshuH tsʰuɻ	錯	dzojx dzaiʔɻ	在	kwaex kwaɻ	寡	dzyex ʃʰiʔɻ	是	yɪʰ jiɻ	已。
mjin minl	民	tsyo tʃy	諸	gɪ kʰiɻ	其	fɪjuw jiowl	尤。	trje tʃi	知	○	○
kjaengH kinɻ	敬	ʔjwangx ʔwanɻ	枉。	trjuwng tʃyɪŋ	中	ta tə	多	yax jieɻ	也。	tsɪx tsiɻ	子
trjuwng tʃyɪŋ	忠	tsok tsəʔ(k)	則	fiʰ jiɻ	矣。	mjun vunl	聞	○	fɪjwot jyueʔ(t)l	曰。	○
yɪʰ jiɻ	以	mjin minl	民	○	○	khjwot kʰyueʔ(t)	闕	tsɪx tsiɻ	子	yuw jiowl	由。
khjwonH kʰyueɻ	勸。	bjuwk fʰuʔ(k)l	服。	ʔoj ʔai	哀	dojx daiʔɻ	殆。	trjang tʃiaŋ	張	xwojH huiɻ	誨
nyo zyɻ	如	kjoʰ kyɻ	舉	kuwng kun	公	dzyɪnH ʃʰinɻ	慎	faewk fiəʔ(k)l	學	nyox zyɻ	女
tsyɪ tʃi	之	ʔjwangx ʔwanɻ	枉	mjunH vunɻ	問	faeng fiŋɻ	行	kan kan	干	trje tʃi	知
fiə fiəɻ	何。	tshuH tsʰuɻ	錯	fɪjwot jyueʔ(t)l	曰。	gɪ kʰiɻ	其	luwk luʔ(k)l	祿。	tsyɪ tʃi	之
tsɪx tsiɻ	子	tsyo tʃy	諸	fiə fiəɻ	何	yo jyɻ	餘。	tsɪx tsiɻ	子	fu fuɻ	乎。

二第政爲

kha ^x k ^h ɔ̯	可	tsoj tsai	哉	mju vu˩	無	xjwaeng hyuəŋ	兄	fɰwɔk fɰwəʔ(k)˩	或	fɰwɔt jyueʔ(t)˩	曰。
trje tʃi	知		○	sin ^H sin˩	信。	dej ^x di'˩	弟。	fɰwɰj ^H ui˩	謂	lim lim˩	臨
yae ^x jie˩	也。	tsi ^x tsi˩	子	pjuw puʔ(t)	不	sye ʃi	施	khuwng ^x k ^h uŋ˩	孔	tsyɿ tʃi	之
tsyuw tʃiow	周	trjang tʃian	張	trje tʃi	知	'jo ʔy	於	tsi ^x tsi˩	子	yi ^x ji˩	以
'jin ʔin	因	mjun ^H vun˩	問	gɿ k ^h i˩	其	fɰw ^x jiow˩	有	fɰwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	tsrjang tʃwan	莊、
'jo ʔy	於	dzyɿp ʃi˩ʔ(p)˩	十	kha ^x k ^h ɔ̯	可	tsyeng ^H tʃiŋ˩	政。	tsi ^x tsi˩	子	tsok tsəʔ(k)	則
'jin ʔin	殷	syej ^H ʃi˩	世	yae ^x jie˩	也。	dzye ^x ʃi'˩	是	hej hi˩	奚	kjaeng ^H kiŋ˩	敬。
lej ^x li˩	禮。	kha ^x k ^h ɔ̯	可	daj ^H dai˩	大	yek jiʔ(k)˩	亦	pjuw puʔ(t)	不	xaew ^H hiaw˩	孝
srjo ^x su˩	所	trje tʃi	知	kjo ky	車	fɰwe ui˩	爲	fɰwe ui˩	爲	dzi ts ^h i˩	慈、
swon ^x sun˩	損	yae ^x jie˩	也。	mju vu˩	無	tsyeng ^H tʃiŋ˩	政。	tsyeng ^H tʃiŋ˩	政。	tsok tsəʔ(k)	則
'jek ʔiʔ(k)	益、	tsi ^x tsi˩	子	ngej (ŋ)ɿ˩	輓。	hej hi˩	奚	tsi ^x tsi˩	子	trjuwng tʃyung	忠。
kha ^x k ^h ɔ̯	可	fɰwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	sjew ^x siew˩	小	gɿ k ^h i˩	其	fɰwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	kjo ^x ky˩	舉
trje tʃi	知	'jin ʔin	殷	kjo ky	車	fɰwe ui˩	爲	syo ʃy	書	dzyen ^x ʃi'en'˩	善
yae ^x jie˩	也。	'jin ʔin	因	mju vu˩	無	fɰwe ui˩	爲	fɰjun jyun˩	云	nyɿ ˩	而
gɿ k ^h i˩	其	'jo ʔy	於	ngjwɔt (ŋ)yueʔ(t)˩	輓。	tsyeng ^H tʃiŋ˩	政。	xaew ^H hiaw˩	孝	kaew kiaw	教
fɰwɔk fɰwəʔ(k)˩	或	hae ^x hia'˩	夏	gɿ k ^h i˩	其		○	fu fu˩	乎。	pjuw puʔ(t)	不
kej ^H ki˩	繼	lej ^x li˩	禮。	fiɑ fiɔ˩	何	tsi ^x tsi˩	子	ywiɰ vi˩	惟	nong nəŋ˩	能、
tsyuw tʃiow	周	srjo ^x su˩	所	yi ^x ji˩	以	fɰwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	xaew ^H hiaw˩	孝	tsok tsəʔ(k)	則
tsyae ^x tʃie˩	者。	swon ^x sun˩	損	fiɑng fiŋ˩	行	nyɿn zin˩	人	fɰw ^x jiow˩	友	khjwon ^H k ^h yuen˩	勸。
swij sui	雖	'jek ʔiʔ(k)	益、	tsyɿ tʃi	之	nyɿ ˩	而	fɰju jy˩	于		○

二第政爲

mju vuɿ	無	paek pəʔ(k)	百
yowng ^x jyɯŋɿ	勇	syɛj ^H ʃiɿ	世
yae ^x jiɛɿ	也。	khə ^x kʰɔɿ	可
		trje tʃi	知
		yae ^x jiɛɿ	也。
		.	○
		tsɿ ^x tsiɿ	子
		ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
		pjiɿ fi	非
		gi kʰiɿ	其
		kjwɿj ^x kuiɿ	鬼
		nyɿ ɿɿ	而
		tsjej ^H tsiɿ	祭
		tsyɿ tʃi	之。
		trhjem ^x tʃʰiemɿ	諂
		yae ^x jiɛɿ	也。
		ken ^H kienɿ	見
		ngje ^H (ŋ)iɿ	義
		pjuw puʔ(t)	不
		ɦjwe uiɿ	爲。

三第佅八

sang saŋ	喪、	ha hoŋ	何。	sam sam	三	○	○	peat paʔ(t)	八
yo ^x jyʌ	與		○	kae kia	家	sam sam	三	khuwng ^x k ^h uŋʌ	孔
gi k ^h iʌ	其	lim limʌ	林	tsyɿ tʃi	之	kae kia	家	tsɿ ^x tsiʌ	子
ye ^H jiʌ	易	pjang ^H fanʌ	放	dang t ^h anʌ	堂。	tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	hijwij ^H uiʌ	謂
yaex jieʌ	也	mjun ^H vunʌ	問		○	yi ^x jiʌ	以	kjwij ^H kiʌ	季
neng ninʌ	寧	lej ^x liʌ	禮	tsɿ ^x tsiʌ	子	ʔjowng ʔyun	雍	dzye ^x ʃ ^h iʌ	氏、
tshek ts ^h iʔ(k)	戚。	tsyɿ tʃi	之	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	drjet dʒiɛʔ(t)ʌ	徹。	peat paʔ(t)	八
	○	pwon ^x punʌ	本。	nyin zinʌ	人	tsɿ ^x tsiʌ	子	yɿt jiʔ(t)ʌ	佅
tsɿ ^x tsiʌ	子	tsɿ ^x tsiʌ	子	nyɿ ɿʌ	而	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	mju ^x vuʌ	舞
hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	sjang ^H siaŋʌ	相	ʔjo ʔy	於
yij jiʌ	夷	daj ^H daiʌ	大	nyin zinʌ	仁。	ywij viʌ	維	deng t ^h iŋʌ	庭。
dek diʔ(k)ʌ	狄	tsoj tsai	哉	nyo zyʌ	如	pjek piʔ(k)	辟	dzye ^x ʃ ^h iʌ	是
tsyɿ tʃi	之	mjun ^H vunʌ	問。	lej ^x liʌ	禮	kuwng kuŋ	公。	kha ^x k ^h oʌ	可
hijuw ^x jiowʌ	有	lej ^x liʌ	禮、	ha hoŋ	何。	then t ^h iɛn	天	nyin ^x zinʌ	忍
kjun kyun	君。	yo ^x jyʌ	與	nyin zinʌ	人	tsɿ ^x tsiʌ	子	yaex jieʌ	也。
pjuw puʔ(t)	不	gi k ^h iʌ	其	nyɿ ɿʌ	而	mjuwk muʔ(k)ʌ	穆	dzyuwk ʃ ^h yuʔ(k)ʌ	孰
nyo zyʌ	如	syae ʃiɛ	奢	pjuw puʔ(t)	不	mjuwk muʔ(k)ʌ	穆。	pjuw puʔ(t)	不
tsyɿ tʃy	諸	yaex jieʌ	也	nyin zinʌ	仁。	hej hiʌ	奚	kha ^x k ^h oʌ	可
fiae ^x fiaʌ	夏	neng ninʌ	寧	nyo zyʌ	如	tshju ^x ts ^h yʌ	取	nyin ^x zinʌ	忍
tsyɿ tʃi	之	gjem ^x giemʌ	儉	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂	ʔjo ʔy	於	yaex jieʌ	也。

三第侑八

ngjon jiɛŋ	言	tsɿ ^x tsɿʌ	子	○	tsɿ ^x tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mju vuɿ	亡	
syɿ ʃɿ	詩	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ ^x tsɿʌ	子	mju vuɿ	無	pjuw puʔ(t)	不	yae ^x jieʌ	也。
yɿ ^x jiʌ	已	hɿwaj ^H huiʌ	繪	hae ^x hiaʔ	夏	srjo ^x suʌ	所	nong nəŋɿ	能。	○	
hɿ ^x jiʌ	矣。	dzɿ ^H ʂ ^{hi} ʌ	事	mjun ^H vunʌ	問	tsreang ʈsəŋ	爭。	tsɿ ^x tsɿʌ	子	kjwɿj ^H kiʌ	季
○		huw ^H (?) howʌ	後	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjit piʔ(t)	必	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzye ^x ʃ ^{hi} ʔ	氏
tsɿ ^x tsɿʌ	子	su ^H suʌ	素。	khaew ^x k ^{hi} awʌ	巧	yae ^x jieʌ	也	ʔu ʔu	鳴	ljo ^x lyʌ	旅
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sjew ^H siewʌ	笑	zyae ^H ʃ ^{hi} ɛʌ	射	xu hu	呼。	ʔjo ʔy	於
hae ^x hiaʔ	夏	lej ^x liʌ	禮	tshen ^H ts ^{hi} ɛnʌ	倩	fu fuɿ	乎。	tsong tsəŋ	曾	thaj ^H thaiʌ	泰
lej ^x liʌ	禮	huw ^x howʌ	後	hej hiɿ	兮。	ʔjɿp ʔiʔ(p)	揖	hɿwjɿj ^H uiʌ	謂	srean ʂan	山。
ngu ŋuɿ	吾	fu fuɿ	乎。	mij ^x muiʌ	美	nyang ^H ziaŋʌ	讓	thaj ^H thaiʌ	泰	tsɿ ^x tsɿʌ	子
nong nəŋɿ	能	tsɿ ^x tsɿʌ	子	mjuwk muʔ(k)ɿ	目	nyɿ ɿɿ	而	srean ʂan	山	hɿwjɿj ^H uiʌ	謂
ngjon jiɛŋ	言	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	phean ^H phanʌ	盼	syɿŋ ʃɿŋ	升。	pjuw puʔ(t)	不	nyem ^x ziɛmʌ	冉
tsyɿ tʃɿ	之。	khɿ ^x k ^{hi} ɿʌ	起	hej hiɿ	兮。	hae ^H hiaʌ	下	nyo zyɿ	如	hjuw ^x jiowʌ	有
khɿ ^x k ^{hi} ɿʌ	杞	yo jyɿ	余	su ^H suʌ	素	nyɿ ɿɿ	而	lim limɿ	林	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
pjuw puʔ(t)	不	tsyae ^x tʃɿɛʌ	者	yɿ ^x jiʌ	以	ʔim ^H ʔimʌ	飲。	pjang ^H faŋʌ	放	nyo ^x zyɿ	女
tsjowk tsyuʔ(k)	足	syang ʃiaŋ	商	hɿwe uiɿ	爲	gɿ k ^{hi} ɿɿ	其	fu fuɿ	乎。	pjut fuʔ(t)	弗
tring tʃɿŋ	徵	yae ^x jieʌ	也。	xwen ^H hyuɛnʌ	絢	tsreang ʈsəŋ	爭	○		nong nəŋɿ	能
yae ^x jieʌ	也。	syɿ ^x ʃɿ	始	hej hiɿ	兮。	yae ^x jieʌ	也	tsɿ ^x tsɿʌ	子	kjuw ^H kiowʌ	救
ʔjin ʔin	殷	kha ^x k ^{hi} ɔʌ	可	ha hoʌ	何	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yo jyɿ	與。
lej ^x liʌ	禮	yo ^x jyɿ	與	hɿwjɿj ^H uiʌ	謂。	tsɿ ^x tsɿʌ	子。	kjun kyun	君	twoj ^H tuiʌ	對

三第佺八

ha hoJ	何	yo ^H jyJ	與	(d)zyij ^H j ^{hi} J	示	mjun ^H vunJ	問	tsy1 tʃi	之	ngu ŋuJ	吾
hijwɨj ^H uiJ	謂	tsjej ^H tsiJ	祭。	tsyɔ tʃy	諸	dej ^H diJ	禘	ɦɪˣ jiJ	矣。	nong nəŋJ	能
yaeˣ jieJ	也。	nyo zyJ	如	sje si	斯	tsy1 tʃi	之	.	○	ngjon jienJ	言
tsɪˣ tsiJ	子	pjuw puʔ(t)	不	ɦu ɦuJ	乎。	sywet jyueʔ(t)	說。	tsɪˣ tsiJ	子	tsy1 tʃi	之。
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsjej ^H tsiJ	祭。	tsyijˣ tʃiJ	指	tsɪˣ tsiJ	子	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	sowng ^H sunJ	宋
pjuw puʔ(t)	不	.	○	gɪ k ^{hi} J	其	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	dej ^H diJ	禘	pjuw puʔ(t)	不
nyen zienJ	然。	ɦjwang waŋJ	王	tsyangˣ tʃiaŋJ	掌。	pjuw puʔ(t)	不	dziJ ^H dziJ	自	tsjowk tsyuʔ(k)	足
ɦweak ɦwəʔ(k)J	獲	swon sun	孫	.	○	trje tʃi	知	kjiJ ^H kiJ	既	tring tʃiŋ	徵
dzwojˣ dzui˥J	罪	kaeˣ kiaJ	賈	tsjej ^H tsiJ	祭	yaeˣ jieJ	也。	kwan ^H kwənJ	灌	yaeˣ jieJ	也。
˥jo ʔy	於	mjun ^H vunJ	問	nyo zyJ	如	trje tʃi	知	ny1 ɿJ	而	mjun vunJ	文
then thien	天。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	dzojˣ dzai˥J	在。	gɪ k ^{hi} J	其	ɦjwangˣ waŋJ	往	xjon ^H hienJ	獻
mju vuJ	無	yoˣ jyJ	與	tsjej ^H tsiJ	祭	sywet jyueʔ(t)	說	tsyaeˣ tʃiɛJ	者。	pjuw puʔ(t)	不
srjoˣ suJ	所	gɪ k ^{hi} J	其	zyin j ^{hi} inJ	神	tsyaeˣ tʃiɛJ	者	ngu ŋuJ	吾	tsjowk tsyuʔ(k)	足
tawˣ tawJ	禱	mij ^H muiJ	媚	nyo zyJ	如	tsy1 tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	ku ^H kuJ	故
yaeˣ jieJ	也。	˥jo ʔy	於	zyin j ^{hi} inJ	神	˥jo ʔy	於	yowk jyuʔ(k)J	欲	yaeˣ jieJ	也。
.	○	˥aw ^H ʔawJ	奧。	dzojˣ dzai˥J	在。	then thien	天	kwan kwən	觀	tsjowk tsyuʔ(k)	足
tsɪˣ tsiJ	子	neng niŋJ	寧	tsɪˣ tsiJ	子	ɦaeˣ ɦia˥J	下	tsy1 tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	mij ^H muiJ	媚	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	yaeˣ jieJ	也。	ɦɪˣ jiJ	矣。	ngu ŋuJ	吾
tsyuw tʃiow	周	˥jo ʔy	於	ngu ŋuJ	吾	gɪ k ^{hi} J	其	.	○	nong nəŋJ	能
kaem kiam	監	tsaw ^H tsawJ	竈。	pjuw puʔ(t)	不	nyo zyJ	如	ɦwɔk ɦwəʔ(k)J	或	tring tʃiŋ	徵

三第佻八

dzyin tʃʰinJ	臣	lej˥ liʌ	禮。	tsi˥ tsiʌ	子	dzye˥ ʃʰi˥ʌ	是	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	ˈjo ʔy	於
dzriH ʂʰi˥ʌ	事		○	kuwnɡH kunʌ	貢	lej˥ liʌ	禮	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)J	孰	nyijH ɿʌ	二
kjun kyun	君。	tsi˥ tsiʌ	子	yowk jyueʔ(k)J	欲	yae˥ jieʌ	也。	hɿwijH uiʌ	謂	dojH daiʌ	代。
nyo zyJ	如	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	khjo˥ kʰyʌ	去		○	tsrjuw ʂow	鄴	ˈjuwk ʔyuʔ(k)	郁
tsy1 tʃi	之	dzriH ʂʰi˥ʌ	事	kowk kuʔ(k)	告	tsi˥ tsiʌ	子	nyin zinJ	人	ˈjuwk ʔyuʔ(k)	郁
ɦa ɦoJ	何。	kjun kyun	君	sraewk ʂwəʔ(k)	朔	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsy1 tʃi	之	ɦu ɦuJ	乎
khuwnɡ˥ kʰunʌ	孔	tsin˥ tsinʌ	盡	tsy1 tʃi	之	zyaeH ʃʰi˥ʌ	射	tsi˥ tsiʌ	子	mjun vunJ	文
tsi˥ tsiʌ	子	lej˥ liʌ	禮。	xji˥H hiʌ	餽	pjuw puʔ(t)	不	trje tʃi	知	tsoj tsai	哉。
twojH tuiʌ	對	nyin zinJ	人	yang jianJ	羊。	tsyu˥ tʃyʌ	主	lej˥ liʌ	禮	ngu ŋuJ	吾
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	y1˥ jiʌ	以	tsi˥ tsiʌ	子	bje pʰiJ	皮。	ɦu ɦuJ	乎。	dzjowng tsʰyʌnJ	從
kjun kyun	君	hɿwe uiʌ	爲	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	hɿweH uiʌ	爲	nyip ziʔ(p)J	入	tsyuw tʃiow	周。
sri˥ ʂiʌ	使	trhjem˥ tʃʰiemʌ	諂	sjeH siʌ	賜	lik liʔ(k)J	力	thajH tʰaiʌ	大		○
dzyin tʃʰinJ	臣	yae˥ jieʌ	也。	yae˥ jieʌ	也	pjuw puʔ(t)	不	mjewH miewʌ	廟。	tsi˥ tsiʌ	子
y1˥ jiʌ	以		○	nye˥ ɿʌ	爾	duwnɡ tʰunʌJ	同	mwoj˥ muiʌ	每	nyip ziʔ(p)J	入
lej˥ liʌ	禮。	dengH dinʌ	定	ˈojH ʔaiʌ	愛	khwa kʰwə	科。	dzriH ʂʰi˥ʌ	事	thajH tʰaiʌ	大
dzyin tʃʰinJ	臣	kuwnɡ kunʌ	公	ɡ1 kʰiJ	其	ku˥ kuʌ	古	mjunH vunʌ	問。	mjewH miewʌ	廟。
dzriH ʂʰi˥ʌ	事	mjunH vunʌ	問	yang jianJ	羊。	tsy1 tʃi	之	tsi˥ tsiʌ	子	mwoj˥ muiʌ	每
kjun kyun	君	kjun kyun	君	nga˥ ŋəʌ	我	daw˥ dawʌ	道	mjun vunJ	聞	dzriH ʂʰi˥ʌ	事
y1˥ jiʌ	以	sri˥ ʂiʌ	使	ˈojH ʔaiʌ	愛	yae˥ jieʌ	也。	tsy1 tʃi	之	mjunH vunʌ	問。
trjuwnɡ tʃyʌnJ	忠。	dzyin tʃʰinJ	臣。	ɡ1 kʰiJ	其		○	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	ɦwək ɦwəʔ(k)J	或

三第侑八

kwan ^x kwon ^l	管	kwan kwon	官	tsi ^x tsi ^l	子	mjin min ^l	民	nga ^x ŋo ^l	我。	○	
dzye ^x ʃi ^ʔ ʌ	氏	dzri ^H ʂi ^ʔ ʌ	事	hijwot jyue ^ʔ (t)ʌ	曰。	tsyen ^H tʃien ^l	戰	tsoj ^x tsai ^l	宰	tsi ^x tsi ^l	子
yek ji ^ʔ (k)ʌ	亦	pjuw pu ^ʔ (t)	不	kwan ^x kwon ^l	管	lit li ^ʔ (t)ʌ	栗。	nga ^x ŋo ^l	我	hijwot jyue ^ʔ (t)ʌ	曰。
dzyu ^H ʃi ^ʔ yʌ	樹	syep ʃie ^ʔ (p)	攝。	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲	tsi ^x tsi ^l	子	twoj ^H tui ^l	對	kwaen kwan	關
sok sə ^ʔ (k)	塞	ʔjen ʔien	焉	tsyi tʃi	之	mjun vun ^l	聞	hijwot jyue ^ʔ (t)ʌ	曰。	chjo tsy	睢。
mwon mun ^l	門。	tok tə ^ʔ (k)	得	khij ^H kʰi ^l	器	tsyi tʃi	之	fae ^x fia ^ʔ	夏	lak lə ^ʔ (k)ʌ	樂
paewng paŋ	邦	gjem ^x giem ^ʔ ʌ	儉。	sjew ^x siew ^l	小	hijwot jyue ^ʔ (t)ʌ	曰。	huw ^x how ^ʔ ʌ	后	nyɿ ɿ ^l	而
kjun kyun	君	nyen ʒien ^l	然	tsoj tsai	哉。	dzyeng tʃi ^ʰ iŋ ^l	成	dzye ^x ʃi ^ʔ ʌ	氏	pjuw pu ^ʔ (t)	不
hijwe ^(H) ui ^l ʌ	爲	tsok tsə ^ʔ (k)	則	hʷok hʷə ^ʔ (k)ʌ	或	dzri ^H ʂi ^ʔ ʌ	事	yɿ ^x ji ^l	以	yim jim ^l	淫。
ljang ^x lian ^l	兩	kwan ^x kwon ^l	管	hijwot jyue ^ʔ (t)ʌ	曰。	pjuw pu ^ʔ (t)	不	zjowng syuŋ	松。	ʔoj ʔai	哀
kjun kyun	君	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲	kwan ^x kwon ^l	管	sywet ʃyue ^ʔ (t)	說。	ʔjin ʔin	殷	nyɿ ɿ ^l	而
tsyi tʃi	之	trje tʃi	知	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲	zwij ^H sʰui ^l	遂	nyin ʒin ^l	人	pjuw pu ^ʔ (t)	不
xaw ^H haw ^l	好、	lej ^x li ^l	禮	gjem ^x giem ^ʔ ʌ	儉	dzri ^H ʂi ^ʔ ʌ	事	yɿ ^x ji ^l	以	syang ʃiaŋ	傷。
hjuw ^x jiow ^l	有	hu hu ^l	乎。	hu hu ^l	乎。	pjuw pu ^ʔ (t)	不	paek pə ^ʔ (k)	柏。	○	○
pjon ^x fan ^l	反	hijwot jyue ^ʔ (t)ʌ	曰。	hijwot jyue ^ʔ (t)ʌ	曰	kaen ^H kian ^l	諫。	tsyuw tʃiow	周	ʔoj ʔai	哀
tem ^H tiem ^l	玷。	paewng paŋ	邦	kwan ^x kwon ^l	管	kji ^H ki ^l	既	nyin ʒin ^l	人	kuwng kuŋ	公
kwan ^x kwon ^l	管	kjun kyun	君	dzye ^x ʃi ^ʔ ʌ	氏	hijwang ^x waŋ ^l	往	yɿ ^x ji ^l	以	mjun ^H vun ^l	問
dzye ^x ʃi ^ʔ ʌ	氏	dzyu ^H ʃi ^ʔ yʌ	樹	hjuw ^x jiow ^l	有	pjuw pu ^ʔ (t)	不	lit li ^ʔ (t)ʌ	栗。	dzyae ^x ʃi ^ʔ e ^ʔ ʌ	社
yek ji ^ʔ (k)ʌ	亦	sok sə ^ʔ (k)	塞	sam sam	三	gjuw ^x giow ^ʔ ʌ	咎。	hijwot jyue ^ʔ (t)ʌ	曰	ʔjo ʔy	於
hjuw ^x jiow ^l	有	mwon mun ^l	門。	kjiw kui	歸。	○	○	sri ^x si ^l	使	tsoj ^x tsai ^l	宰

三第侑八

fjuw ^H jiow ⁴	又	mju vu ⁴	無	tok təʔ(k)	得	y ¹ ji ⁴	以	g ¹ k ^h i ⁴	其	pjon ^x fan ⁴	反
tsin ^x tsin ⁴	盡	daw ^x daw ⁴	道	ken ^H kien ⁴	見	dzyeng tʃ ^h iŋ ⁴	成。	kha ^x k ^h ɔ ⁴	可	tem ^H tiem ⁴	玷。
dzyen ^x ʃ ^h iēn ⁴	善	yae ^x jie ⁴	也	yae ^x jie ⁴	也。	○		trje tʃi	知	kwan ^x kwɔn ⁴	管
yae ^x jie ⁴	也。	kjuw ^x kiow ⁴	久	dzjowng ^H dzyun ⁴	從	ngje (ŋ)i ⁴	儀	yae ^x jie ⁴	也。	dzye ^x ʃ ^h i ⁴	氏
fjwɨj ^H ui ⁴	謂	fi ^x ji ⁴	矣。	tsyae ^x tʃiē ⁴	者	pjowng fun ⁴	封	sy ¹ ji ⁴	始	ny ¹ ɿ ⁴	而
mju ^x vu ⁴	武。	then t ^h ien	天	fiēn ^H fiēn ⁴	見	nyin zin ⁴	人	tsak tsəʔ(k)	作。	trje tʃi	知
tsin ^x tsin ⁴	盡	tsjang tsian ⁴	將	tsy ¹ tʃi	之。	tshjeng ^x ts ^h iŋ ⁴	請	xip hi ⁴ (p)	翕	lej ^x li ⁴	禮。
mij ^x mui ⁴	美	y ¹ ji ⁴	以	tsyhwit tʃ ^h y ⁴ (t)	出	fiēn ^H fiēn ⁴	見。	nyo zy ⁴	如	dzyuwk ʃ ^h yu ⁴ (k) ⁴	孰
fi ^x ji ⁴	矣。	pju fu	夫	fjwot jyue ⁴ (t) ⁴	曰。	fjwot jyue ⁴ (t) ⁴	曰。	yae ^x jie ⁴	也。	pjuw pu ⁴ (t)	不
mji ^H vi ⁴	未	tsi ^x tsi ⁴	子	nyij ^H ɿ ⁴	二	kjun kyun	君	tsjowng ^H tsyun ⁴	從	trje tʃi	知
tsin ^x tsin ⁴	盡	fjwe ui ⁴	爲	sam sam	三	tsi ^x tsi ⁴	子	tsy ¹ tʃi	之。	lej ^x li ⁴	禮。
dzyen ^x ʃ ^h iēn ⁴	善	muwk mu ⁴ (k) ⁴	木	tsi ^x tsi ⁴	子	tsy ¹ tʃi	之	dzywin ʃ ^h yun ⁴	純	○	
yae ^x jie ⁴	也。	dak do ⁴ (k) ⁴	鐸。	fiə fiə ⁴	何	tsyij ^H tʃi ⁴	至	nyo zy ⁴	如	tsi ^x tsi ⁴	子
○		○		fiwaen ^H fiwan ⁴	患	ʔjo ʔy	於	yae ^x jie ⁴	也。	ngjo ^H ny ⁴	語
tsi ^x tsi ⁴	子	tsi ^x tsi ⁴	子	ʔjo ʔy	於	sje si	斯	kew ^x kiew ⁴	噉	lu ^x lu ⁴	魯
fjwot jyue ⁴ (t) ⁴	曰。	fjwɨj ^H ui ⁴	謂	sang ^H san ⁴	喪	yae ^x jie ⁴	也。	nyo zy ⁴	如	thaj ^H t ^h ai ⁴	大
kjo ky	居	dzyew ʃ ^h iēw ⁴	韶。	fiu fiu ⁴	乎。	ngu ŋu ⁴	吾	yae ^x jie ⁴	也。	sri ^j si	師
dzyang ^H ʃ ^h ian ⁴	上	tsin ^x tsin ⁴	盡	then t ^h ien	天	mji ^H vi ⁴	未	yek ji ⁴ (k) ⁴	繹	ngaewk (ŋ)in ⁴ (k) ⁴	樂。
pjuw pu ⁴ (t)	不	mij ^x mui ⁴	美	fiə ^x fia ⁴	下	dzyang ʃ ^h ian ⁴	嘗	nyo zy ⁴	如	fjwot jyue ⁴ (t) ⁴	曰。
khwan k ^h wɔn	寬。	fi ^x ji ⁴	矣。	tsy ¹ tʃi	之	pjuw pu ⁴ (t)	不	yae ^x jie ⁴	也。	ngaewk (ŋ)in ⁴ (k) ⁴	樂

三第佻八

fjwe
uiɿ 爲

lej^x
liɿ 禮

pjuw
puʔ(t) 不

kjaeng^H
kiŋʔ 敬。

lim
limɿ 臨

sang
saŋ 喪

pjuw
puʔ(t) 不

'oj
ʔai 哀。

ngu
ŋuɿ 吾

ha
hoɿ 何

yi^x
jiɿ 以

kwan
kwɔn 觀

tsyɿ
tʃi 之

tsoj
tsai 哉。

四第仁里

tsy1 tʃi	之。	mju vu1	無	○	pjuw puʔ(t)	不	○	li ^x li1	里
pjuw puʔ(t)	不	ʼak ʔoʔ(k)	惡	ts1 ^x tsi1	子	kha ^x kʰo1	可	ts1 ^x tsi1	子
tsyho ^x tʃʰy1	處	yae ^x jie1	也。	h1wot jyueʔ(t)1	曰。	y1 ^x ji1	以	h1wot jyueʔ(t)1	曰。
yae ^x jie1	也。	○		ywi1 vi1	唯	kjuw ^x kiow1	久	li ^x li1	里
bin pʰin1	貧	ts1 ^x tsi1	子	nyin zin1	仁	tsyho ^x tʃʰy1	處	nyin zin1	仁
yo ^x jy1	與	h1wot jyueʔ(t)1	曰。	tsyae ^x tʃie1	者。	ʼjak ʔioʔ(k)	約。	h1we ui1	爲
dzjen ^H dziɛn1	賤。	pjuw ^H fow1	富	nong nəŋ1	能	pjuw puʔ(t)	不	mij ^x mui1	美。
dzye ^x ʃʰiʼ1	是	yo ^x jy1	與	xaw ^H haw1	好	kha ^x kʰo1	可	draek dʒəʔ(k)1	擇
nyin zin1	人	kjwi1 ^H kui1	貴。	nyin zin1	人。	y1 ^x ji1	以	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之	dzye ^x ʃʰiʼ1	是	nong nəŋ1	能	drjang tʃʰian1	長	tsyho ^x tʃʰy1	處
srjo ^x ʃu1	所	nyin zin1	人	ʼu ^H ʔu1	惡	tsyho ^x tʃʰy1	處	nyin zin1	仁。
ʼu ^H ʔu1	惡	tsy1 tʃi	之	nyin zin1	人。	lak loʔ(k)1	樂。	ʼjen ʔien	焉
yae ^x jie1	也。	srjo ^x ʃu1	所	○	nyin zin1	仁	tok təʔ(k)	得	
pjuw puʔ(t)	不	yowk jyueʔ(k)1	欲	ts1 ^x tsi1	子	tsyae ^x tʃie1	者	trje ^H tʃi1	知。
y1 ^x ji1	以	yae ^x jie1	也。	h1wot jyueʔ(t)1	曰。	ʼan ʔan	安	○	
gi kʰi1	其	pjuw puʔ(t)	不	kuw ^x kow1	苟	nyin zin1	仁。	ts1 ^x tsi1	子
daw ^x dawʼ1	道	y1 ^x ji1	以	tsy1 ^H tʃi1	志	trje ^H tʃi1	知	h1wot jyueʔ(t)1	曰。
tok təʔ(k)	得	gi kʰi1	其	ʼjo ʔy	於	tsyae ^x tʃie1	者	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之。	daw ^x dawʼ1	道	nyin zin1	仁	li1 ^H li1	利	nyin zin1	仁
pjuw puʔ(t)	不	tok təʔ(k)	得	hi ^x ji1	矣。	nyin zin1	仁。	tsyae ^x tʃie1	者。

四第仁里

kak kɒʔ(k)	各	lik liʔ(k)l	力	nyin zinl	仁	nyin zinl	仁	tshij ^H ts ^h ɿl	次	khjox k ^h yɿ	去
'jo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	tsyae ^x tʃiɛl	者	tsyae ^x tʃiɛl	者。	pjit piʔ(t)	必	yae ^x jiɛl	也。
gi k ^h il	其	tsjowk tsyuʔ(k)	足	kae kia	加	xaw ^H hawl	好	'jo ʔy	於	kjun kyun	君
tang ^x tanɿ	黨。	tsyae ^x tʃiɛl	者。	fu ful	乎	nyin zinl	仁	dzye ^x ʃ ^h i'ɿ	是。	tsi ^x tsil	子
kwan kwɔn	觀	kaj ^H kaiɿ	蓋	gi k ^h il	其	tsyae ^x tʃiɛl	者	ten tien	顛	khjo ^H k ^h yɿ	去
kwa ^H kwɔɿ	過。	hjuw ^x jiowɿ	有	syin ʃin	身。	mju vuɿ	無	paj ^H puiɿ	沛	nyin zinl	仁。
sje si	斯	tsyɿ tʃi	之	hjuw ^x jiowɿ	有	yi ^x jiɿ	以	pjit piʔ(t)	必	'u ʔu	惡
trje tʃi	知	fi ^x jiɿ	矣。	nong nɔŋl	能	dzyang ^H ʃ ^h ianɿ	尚	'jo ʔy	於	fu ful	乎
nyin zinl	仁	nga ^x ŋɔɿ	我	'jit ʔiʔ(t)	一	tsyɿ tʃi	之。	dzye ^x ʃ ^h i'ɿ	是。	dzyeng tʃ ^h inɿ	成
fi ^x jiɿ	矣。	mjiɿ ^H viɿ	未	nyit ziʔ(t)l	日	'u ^H ʔuɿ	惡	.	○	mjieng minɿ	名。
.	○	tsyɿ tʃi	之	yowng ^H jyunɿ	用	pjuw puʔ(t)	不	tsi ^x tsil	子	kjun kyun	君
tsi ^x tsil	子	ken ^H kienɿ	見	gi k ^h il	其	nyin zinl	仁	hjwtot jyueʔ(t)l	曰。	tsi ^x tsil	子
hjwtot jyueʔ(t)l	曰。	yae ^x jiɛl	也。	lik liʔ(k)l	力	tsyae ^x tʃiɛl	者	nga ^x ŋɔɿ	我	mju vuɿ	無
trjew tʃiɛw	朝	.	○	'jo ʔy	於	gi k ^h il	其	mjiɿ ^H viɿ	未	tsyuwng tʃyung	終
mjun vunl	聞	tsi ^x tsil	子	nyin zinl	仁	hjtwe uil	爲	ken ^H kienɿ	見	zyik ʃ ^h iʔ(k)l	食
daw ^x daw'ɿ	道。	hjwtot jyueʔ(t)l	曰。	fi ^x jiɿ	矣	nyin zinl	仁	xaw ^H hawɿ	好	tsyɿ tʃi	之
zjek s ^h iʔ(k)l	夕	nyin zinl	人	fu ful	乎。	fi ^x jiɿ	矣。	nyin zinl	仁	kean kian	間
siɿ ^x siɿ	死	tsyɿ tʃi	之	nga ^x ŋɔɿ	我	pjuw puʔ(t)	不	tsyae ^x tʃiɛl	者	hjtwiɿ uil	違
kha ^x k ^h ɔɿ	可	kwa ^H kwɔɿ	過	mjiɿ ^H viɿ	未	sri ^x ʃiɿ	使	'u ^H ʔuɿ	惡	nyin zinl	仁。
fi ^x jiɿ	矣。	yae ^x jiɛl	也。	ken ^H kienɿ	見	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tshaw ^H ts ^h awɿ	造

四第仁里

pjuw puʔ(t)	不	nong nəŋJ	能	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ˥ tsɿʌ	子	tsɿ˥ tsɿʌ	子	○		
fiwaen ^H fiwanʌ	患	yi˥ ^x jiʌ	以	pjang˥ ^x fanʌ	放	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ˥ ^x tsɿʌ	子	
mak mɔʔ(k)J	莫	lej˥ ^x liʌ	禮	liʰ ^H liʌ	利	kjun kyun	君	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	
ki˥ ^x kiʌ	己	nyang ^H zianʌ	讓。	nyɿ ɿJ	而	tsɿ˥ ^x tsɿʌ	子	tsɿ˥ ^x tsɿʌ	子	dzɿ˥ ^x ʂʰi˥ʌ	士	
trje tʃi	知。	hɿwe uiJ	爲	haeng hiŋJ	行。	fiweaj fiwaiJ	懷	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ ^H tʃiʌ	志	
gjuw kʰiowJ	求	kwok kwəʔ(k)	國	ta tɔ	多	tok təʔ(k)	德。	ʔjo ʔy	於	ʔjo ʔy	於	
hɿwe uiJ	爲	nyo zyJ	如	ʔjwon ^H ʔyuenʌ	怨。	sjew˥ ^x siewʌ	小	then tʰien	天	daw˥ ^x dawʌ	道。	
kha˥ ^x kʰəʌ	可	lej˥ ^x liʌ	禮	○	nyɿn zinJ	人	fiweaj fiwaiJ	懷	fae˥ ^x fiaʌ	下	nyɿ ɿJ	而
trje tʃi	知	ha həʌ	何。	tsɿ˥ ^x tsɿʌ	子	fiweaj fiwaiJ	懷	yae˥ ^x jieʌ	也。	trhi˥ ^x tʃiʌ	恥	
yae˥ ^x jieʌ	也。	○	○	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	thu˥ ^x tʰuʌ	土。	mju vuJ	無	ʔak ʔɔʔ(k)	惡	
○	○	tsɿ˥ ^x tsɿʌ	子	nong nəŋJ	能	kjun kyun	君	tek tiʔ(k)	適	ʔji ʔi	衣	
tsɿ˥ ^x tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yi˥ ^x jiʌ	以	tsɿ˥ ^x tsɿʌ	子	yae˥ ^x jieʌ	也。	ʔak ʔɔʔ(k)	惡	
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	lej˥ ^x liʌ	禮	fiweaj fiwaiJ	懷	mju vuJ	無	zyɿk ʃʰiʔ(k)J	食	
srɿm ʂəm	參	fiwaen ^H fiwanʌ	患	nyang ^H zianʌ	讓。	heng hiŋJ	刑。	mak mɔʔ(k)J	莫	tsyae˥ ^x tʃiʌ	者。	
ɦu ɦuJ	乎。	mju vuJ	無	hɿwe uiJ	爲	sjew˥ ^x siewʌ	小	yae˥ ^x jieʌ	也。	mjiʰ ^H viʌ	未	
ngu ŋuJ	吾	fiwɿj ^H uiʌ	位。	kwok kwəʔ(k)	國	nyɿn zinJ	人	ngje ^H (ŋ)iʌ	義	tsjowk tsyuʔ(k)	足	
daw˥ ^x dawʌ	道	fiwaen ^H fiwanʌ	患	ɦu ɦuJ	乎	fiweaj fiwaiJ	懷	tsyɿ tʃi	之	yo˥ ^x jyʌ	與	
ʔjit ʔiʔ(t)	一	srjo˥ ^x ʂuʌ	所	ha həʌ	何	fiwej ^H ɦuiʌ	惠。	yo˥ ^x jyʌ	與	ngje ^H (ŋ)iʌ	議	
yi˥ ^x jiʌ	以	yi˥ ^x jiʌ	以	hɿjuw˥ ^x jiowʌ	有。	○	○	bjiʰ ^H biʌ	比。	yae˥ ^x jieʌ	也。	
kwan ^H kwənʌ	貫	lip liʔ(p)J	立。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ ^x tsɿʌ	子	○	○	○	○	

四第仁里

hɿwɿj ^H ui ⁴	謂	dzoj ^x dzai ⁷ ⁴	在。	muw ^x mow ¹	母	tsɿ ^x tsɿ ¹	子	daw ^x daw ⁷ ⁴	道。	tsyɿ ¹ tʃi ¹	之。
xaew ^H hiaw ⁴	孝	pjuw ^x pu ² (t)	不	kɿjɿ ¹ ki ¹	幾	hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。	trjuwng tʃyue ¹	忠	tsong tsəŋ	曾
hɿ ^x ji ¹	矣。	hɿwon ^x jyue ¹	遠	kaen ^H kian ⁴	諫。	ken ^H kien ⁴	見	syo ^H ʃy ⁴	恕	tsɿ ^x tsɿ ¹	子
·	○	yuw jiow ¹	遊。	ken ^H kien ⁴	見	hien hien ¹	賢	nyɿ ¹ ɿ ¹	而	hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。
tsɿ ^x tsɿ ¹	子	yuw jiow ¹	遊	tsyɿ ^H tʃi ⁴	志	sɿ ¹ sɿ ¹	思	yɿ ^x ji ¹	已	ywiɿ ^x ui ¹	唯。
hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。	pjit pi ² (t)	必	pjuw ^x pu ² (t)	不	dzej ts ⁶ ɿ ¹	齊	hɿ ^x ji ¹	矣。	tsɿ ^x tsɿ ¹	子
bju ^x f ^h u ⁷ ⁴	父	hjuw ^x jiow ¹	有	dzjowng ts ⁶ yue ¹	從	hjen jien ¹	焉。	·	○	tsyhwit tʃ ^h y ² (t)	出。
muw ^x mow ¹	母	pjang fan ¹	方。	hjuw ^H jiow ⁴	又	ken ^H kien ⁴	見	tsɿ ^x tsɿ ¹	子	mwon mun ¹	門
tsyɿ ¹ tʃi ¹	之	·	○	kjaeng ^H kin ⁴	敬	pjuw pu ² (t)	不	hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。	nyɿn zin ¹	人
nen nien ¹	年。	tsɿ ^x tsɿ ¹	子	pjuw pu ² (t)	不	hien hien ¹	賢	kjun kyun	君	mjun ^H vun ⁴	問
pjuw pu ² (t)	不	hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。	hɿwɿj ui ¹	違。	nyɿ ¹ ɿ ¹	而	tsɿ ^x tsɿ ¹	子	hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。
kha ^x k ^h ɔ ¹	可	sam sam	三	law law ¹	勞	nwoj ^H nui ⁴	內	yu ^H jy ⁴	喻	ha hɔ ¹	何
pjuw pu ² (t)	不	nen nien ¹	年	nyɿ ¹ ɿ ¹	而	dzij ^H dzi ⁴	自	ʔjo ʔy	於	hɿwɿj ^H ui ⁴	謂
trje tʃi ¹	知	mju vu ¹	無	pjuw pu ² (t)	不	sjeng ^x sin ¹	省	ngje ^H (ŋ)ɿ ⁴	義。	yae ^x jie ¹	也。
yae ^x jie ¹	也。	koj ^x kai ¹	改	ʔwon ^H ʔyue ¹	怨。	yae ^x jie ¹	也。	sjew ^x siew ¹	小	tsong tsəŋ	曾
ʔjit ʔi ² (t)	一	ʔjo ʔy	於	·	○	·	○	nyɿn zin ¹	人	tsɿ ^x tsɿ ¹	子
tsok tsə ² (k)	則	bju ^x f ^h u ⁷ ⁴	父	tsɿ ^x tsɿ ¹	子	tsɿ ^x tsɿ ¹	子	yu ^H jy ⁴	喻	hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。
yɿ ^x ji ¹	以	tsyɿ ¹ tʃi ¹	之	hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。	hɿwot jyue ² (t)ɿ	曰。	ʔjo ʔy	於	pju fu	夫
xɿ ^x hi ¹	喜。	daw ^x daw ⁷ ⁴	道。	bju ^x f ^h u ⁷ ⁴	父	dzrɿ ^H ʃ ⁶ ɿ ⁴	事	hɿ ^H li ⁴	利。	tsɿ ^x tsɿ ¹	子
ʔjit ʔi ² (t)	一	kha ^x k ^h ɔ ¹	可	muw ^x mow ¹	母	bju ^x f ^h u ⁷ ⁴	父	·	○	tsyɿ ¹ tʃi ¹	之

四第仁里

bong^{p^həŋ˧˥} 朋 haeng^H_{hiŋ˧˥} 行。 hɿwot^{˧˥}_{jyue˧˥(t)˧˥} 曰。 tsok^{˧˥}_{tsə˧˥(k)} 則
 hɿjuw^x_{jiow˧˥} 友 〇 yɿ^x_{ji˧˥} 以 yɿ^x_{ji˧˥} 以
 sraewk^{˧˥}_{ʂwə˧˥(k)} 數、 tsɿ^x_{tsi˧˥} 子 ʔjak^{˧˥}_{ʔiə˧˥(k)} 約 gju^H_{gy˧˥} 懼。
 sje^{˧˥}_{si˧˥} 斯 hɿwot^{˧˥}_{jyue˧˥(t)˧˥} 曰。 syɿt^{˧˥}_{ʃi˧˥(t)} 失 〇
 srjo^{˧˥}_{ʂu˧˥} 疏 tok^{˧˥}_{tə˧˥(k)} 德 tsyɿ^{˧˥}_{tʃi˧˥} 之 tsɿ^x_{tsi˧˥} 子
 hɿ^x_{ji˧˥} 矣。 pjuw^{˧˥}_{pu˧˥(t)} 不 tsyae^x_{tʃiɛ˧˥} 者 hɿwot^{˧˥}_{jyue˧˥(t)˧˥} 曰。
 ku^{˧˥}_{ku˧˥} 孤。 sjen^x_{sien˧˥} 鮮 ku^x_{ku˧˥} 古
 pjɿt^{˧˥}_{pi˧˥(t)} 必 hɿ^x_{ji˧˥} 矣。 tsyae^x_{tʃiɛ˧˥} 者
 hɿjuw^x_{jiow˧˥} 有 〇 ngjon^{˧˥}_{jiɛn˧˥} 言
 lɿn^{˧˥}_{lin˧˥} 鄰。 tsɿ^x_{tsi˧˥} 子 tsyɿ^{˧˥}_{tʃi˧˥} 之
 〇 hɿwot^{˧˥}_{jyue˧˥(t)˧˥} 曰。 pjuw^{˧˥}_{pu˧˥(t)} 不
 tsɿ^x_{tsi˧˥} 子 kjun^{˧˥}_{kyun˧˥} 君 tsyhwt^{˧˥}_{tʃ^hy˧˥(t)} 出
 yuw^{˧˥}_{jiow˧˥} 游 tsɿ^x_{tsi˧˥} 子 trhɿ^x_{tʃ^hi˧˥} 恥
 hɿwot^{˧˥}_{jyue˧˥(t)˧˥} 曰。 yowk^{˧˥}_{jyu˧˥(k)˧˥} 欲 kjuwng^{˧˥}_{kyuŋ˧˥} 躬
 dzrɿ^H_{ʂ^hi˧˥} 事 nwot^{˧˥}_{nu˧˥(t)˧˥} 訥 tsyɿ^{˧˥}_{tʃi˧˥} 之
 kjun^{˧˥}_{kyun˧˥} 君 ʔjo^{˧˥}_{ʔy˧˥} 於 pjuw^{˧˥}_{pu˧˥(t)} 不
 sraewk^{˧˥}_{ʂwə˧˥(k)} 數、 ngjon^{˧˥}_{jiɛn˧˥} 言。 doj^H_{dai˧˥} 逮
 sje^{˧˥}_{si˧˥} 斯 nyɿ^{˧˥}_{ɿ˧˥} 而 yae^x_{jiɛ˧˥} 也。
 nyowk^{˧˥}_{zyu˧˥(k)˧˥} 辱 min^x_{min˧˥} 敏 〇
 hɿ^x_{ji˧˥} 矣。 ʔjo^{˧˥}_{ʔy˧˥} 於 tsɿ^x_{tsi˧˥} 子

五第長冶公

yaex jieʌ	也。	kjun kyun	君	ljuwk luʔ(k)ʌ	戮。	gɿ kʰiʌ	其	○	kuwng kun	公	
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿx tsiʌ	子	yiʌ jiʌ	以	tsɿx tsiʌ	子	tsɿx tsiʌ	子	yaex jieʌ	治
ɦa ɦoʌ	何	tsyaeʌ tʃiɛʌ	者。	gɿ kʰiʌ	其	tshejH tsʰiʌ	妻	hɿwijH uiʌ	謂	drjang tʃʰianʌ	長
khɿjH kʰiʌ	器	sje si	斯	xjwaeng hyuən	兄	tsyɿ tʃi	之。	kuwng kun	公	dejH diʌ	第
yaex jieʌ	也。	ʔjen ʔien	焉	tsyɿ tʃi	之	○	yaex jieʌ	治	nguʌ nuʌ	五	
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tshjuʌ tsʰyʌ	取	tsɿx tsiʌ	子	tsɿx tsiʌ	子	drjang tʃʰianʌ	長。		
ɦu ɦuʌ	瑚	sje si	斯。	tshejH tsʰiʌ	妻	hɿwijH uiʌ	謂	khaʌ kʰoʌ	可		
ljenʌ lienʌ	璉	○	○	tsyɿ tʃi	之。	nom namʌ	南	tshejH tsʰiʌ	妻		
yaex jieʌ	也。	tsɿx tsiʌ	子	○	yowng jyungʌ	容。	yaex jieʌ	也。			
○	○	kuwngH kunʌ	貢	tsɿx tsiʌ	子	paewng pan	邦	swɿj sui	雖		
ɦiwok ɦiwaʔ(k)ʌ	或	mjunH vunʌ	問	hɿwijH uiʌ	謂	ɦjuwʌ jiowʌ	有	dzojʌ dzaiʔʌ	在		
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿx tsiʌ	子	dawʌ dawʔʌ	道	lwɿj luiʌ	縲		
ʔjowng ʔyung	雍	sjeH siʌ	賜	dzjenH dziɛnʌ	賤。	pjuw puʔ(t)	不	sjet sieʔ(t)	綈		
yaex jieʌ	也	yaex jieʌ	也	kjun kyun	君	pjojH fiʌ	廢。	tsyɿ tʃi	之		
nyin zinʌ	仁	ɦa ɦoʌ	何	tsɿx tsiʌ	子	paewng pan	邦	trjuwng tʃyung	中。		
nyɿ ɿʌ	而	nyo zyʌ	如。	tsoj tsai	哉	mju vuʌ	無	pɿj fi	非		
pjuw puʔ(t)	不	tsɿx tsiʌ	子	nyak zinʔ(k)ʌ	若	dawʌ dawʔʌ	道	gɿ kʰiʌ	其		
nengH niŋʌ	佞。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nyin zinʌ	人。	mjenʌ mienʌ	免	dzwojʌ dzuiʔʌ	罪		
tsɿx tsiʌ	子	nyoʌ zyʌ	女	luʌ luʌ	魯	ʔjo ʔy	於	yaex jieʌ	也。		
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	khɿjH kʰiʌ	器	mju vuʌ	無	ɦeng ɦinʌ	刑	yiʌ jiʌ	以		

五第長治公

pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yuw jiowl	由	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsɿl	子	ˈjen ʔien	焉
trje tʃi	知	pjuw puʔ(t)	不	yae˥ jie˥l	也	ɦaeng ɦinl	行。	sri˥ ʃil	使	yowngH jyungʌ	用
gi kʰil	其	trje tʃi	知	xawH hawʌ	好	zying (t)ʃʰinl	乘	tshit tsʰiʔ(t)	漆	nengH ninʌ	佞。
nyin zinl	仁	yae˥ jie˥l	也。	yowng˥ jyungʌ	勇	phju fu	桴	tew tiew	雕	ngjo˥ nyl	禦
yae˥ jie˥l	也。	ɦjuwH jiowʌ	又	kwəH kwəʌ	過	phju fu	桴	khoj kʰai	開	nyin zinl	人
giuw kʰiowl	求	mjunH vunʌ	問。	ngə˥ ŋəʌ	我。	ɦju jyl	于	dzri˥ ʃʰiʔʌ	仕。	yr˥ jil	以
yae˥ jie˥l	也	tsɿ˥ tsɿl	子	mju vul	無	xoj˥ haiʌ	海。	twojH tuiʌ	對	khuw˥ kʰowʌ	口
ɦa ɦəʌ	何	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	srjo˥ ʃul	所	dzjowngH dzyungʌ	從	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	giaep gieʔ(p)l	給。
nyo zyʌ	如。	yuw jiowl	由	tshju˥ tsʰyl	取	ngə˥ ŋəʌ	我	ngu ŋul	吾	ljuH lyʌ	屢
tsɿ˥ tsɿl	子	yae˥ jie˥l	也	dzoj tsʰaiʌ	材。	tsyae˥ tʃie˥l	者	sje si	斯	tsong tsəŋ	憎
ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	tshen tsʰien	千	.	○	gi kʰil	其	tsyɿ tʃi	之	ˈjo ʔy	於
giuw kʰiowl	求	zyingH ʃʰinʌ	乘	maengH məŋʌ	孟	yuw jiowl	由	mjiʃH viʌ	未	nyin zinl	人。
yae˥ jie˥l	也	tsyɿ tʃi	之	mju˥ vuʌ	武	yo jyl	與。	nong nəŋl	能	pjuw puʔ(t)	不
tshen tsʰien	千	kwok kwəʔ(k)	國。	paek pəʔ(k)	伯	tsɿ˥ tsɿl	子	sinH sinʌ	信。	trje tʃi	知
syɿt ʃiʔ(t)	室	kha˥ kʰəʌ	可	mjunH vunʌ	問	luH luʌ	路	tsɿ˥ tsɿl	子	gi kʰil	其
tsyɿ tʃi	之	sri˥ ʃil	使	tsɿ˥ tsɿl	子	mjun vunl	聞	ywet jyueʔ(t)l	說。	nyin zinl	仁。
ˈip ʔiʔ(p)	邑。	drɿ tʃʰil	治	luH luʌ	路	tsyɿ tʃi	之	.	○	ˈjen ʔien	焉
paek pəʔ(k)	百	gi kʰil	其	nyin zinl	仁	xɿ˥ hiʌ	喜。	tsɿ˥ tsɿl	子	yowngH jyungʌ	用
zyingH ʃʰinʌ	乘	pjuH fuʌ	賦	ɦu ɦul	乎。	tsɿ˥ tsɿl	子	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	nengH ninʌ	佞。
tsyɿ tʃi	之	yae˥ jie˥l	也。	tsɿ˥ tsɿl	子	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	daw˥ dawʔʌ	道	.	○

五第長治公

yaex jieʌ	也。	○	ʔit ʔiʔ(t)	一	tsɿx tsiʌ	子	syowk ʃyʊʔ(k)	束	kae kia	家
ʔjo ʔy	於	tsojx tsaiʌ	宰	trje tʃi	知	kuwng ^H kunʌ	貢	taj ^H taiʌ	kha ^x kʰɔʌ	可
yo jyʌ	予	yo jyʌ	予	dzyɪp ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	hɿwot jyʊɛʔ(t)ʌ	曰。	lip liʔ(p)ʌ	sɿx ʃiʌ	使
yo jyʌ	與	trjuw ^H tʃiowʌ	晝	sje ^H siʌ	賜	nyox zyʌ	女	ʔjo ʔy	hɿwe uiʌ	爲
ha hoʌ	何	tshim ^x tsʰimʌ	寢。	yaex jieʌ	也	yo ^x jyʌ	與	drjew tʃʰiɛwʌ	tsyɿ tʃi	之
trju tʃy	誅。	tsɿx tsiʌ	子	mjun vunʌ	聞	hwoj huiʌ	回	kha ^x kʰɔʌ	tsojx tsaiʌ	宰
tsɿx tsiʌ	子	hɿwot jyʊɛʔ(t)ʌ	曰。	ʔit ʔiʔ(t)	一	yaex jieʌ	也	sɿx ʃiʌ	yaex jieʌ	也。
hɿwot jyʊɛʔ(t)ʌ	曰。	xjuw ^x hiowʌ	朽	trje tʃi	知	dzyuwk ʃʰyʊʔ(k)ʌ	孰	yo ^x jyʌ	pjuw puʔ(t)	不
syɿx ʃiʌ	始	muwk muʔ(k)ʌ	木	nyɿj ^H ɿʌ	二。	yu ^x jyʌ	愈。	pjin pin	trje tʃi	知
ngu ŋuʌ	吾	pjuw puʔ(t)	不	tsɿx tsiʌ	子	twoj ^H tuiʌ	對	khaek kʰəʔ(k)	gɿ kʰiʌ	其
ʔjo ʔy	於	kha ^x kʰɔʌ	可	hɿwot jyʊɛʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyʊɛʔ(t)ʌ	曰。	ngjon jienʌ	nyin ʒinʌ	仁
nyin ʒinʌ	人	tew tiɛw	雕	pjut fuʔ(t)	弗	sje ^H siʌ	賜	yaex jieʌ	yaex jieʌ	也。
yaex jieʌ	也。	yaex jieʌ	也。	nyo zyʌ	如	yaex jieʌ	也	pjuw puʔ(t)	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤
theng ^(H) tʰiŋʌ	聽	pjun ^H funʌ	糞	yaex jieʌ	也。	ha hoʌ	何	trje tʃi	yaex jieʌ	也
gɿ kʰiʌ	其	thu ^x tʰuʌ	土	ngu ŋuʌ	吾	kam ^x kamʌ	敢	gɿ kʰiʌ	ha hoʌ	何
ngjon jienʌ	言	tsyɿ tʃi	之	yo ^x jyʌ	與	mjang ^H vanʌ	望	nyin ʒinʌ	nyo zyʌ	如。
nyɿ ɿʌ	而	dzjang tsʰianʌ	牆。	nyo ^x zyʌ	女。	hwoj huiʌ	回。	yaex jieʌ	tsɿx tsiʌ	子
sin ^H sinʌ	信	pjuw puʔ(t)	不	pjut fuʔ(t)	弗	hwoj huiʌ	回	○	hɿwot jyʊɛʔ(t)ʌ	曰。
gɿ kʰiʌ	其	kha ^x kʰɔʌ	可	nyo zyʌ	如	yaex jieʌ	也	tsɿx tsiʌ	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤
haeng ^H hiŋʌ	行。	ʔu ʔu	朽	yaex jieʌ	也。	mjun vunʌ	聞	hɿwij ^H uiʌ	yaex jieʌ	也

五第長治公

mji ^H vi ⁴	未	yae ^x jie ¹	也。	sje ^H si ⁴	賜	kuwng ^H kun ⁴	貢	ngu nu ¹	吾	kim kim	今
tsy ¹ tʃi	之	pju fu	夫	yae ^x jie ¹	也	hijwot jyue ² (t) ¹	曰。	mji ^H vi ⁴	未	ngu nu ¹	吾
nong nəŋ ¹	能	tsi ^x tsi ¹	子	pji ¹ fi	非	nga ^x ŋə ¹	我	ken ^H kien ⁴	見	ʔjo ʔy	於
haeng hiŋ ¹	行。	tsy ¹ tʃi	之	nye ^x ɿ ¹	爾	pjuw pu ² (t) ¹	不	kang kan ¹	剛	nyin zin ¹	人
ywi ¹ vi ⁴	唯	ngjon jiɛn ¹	言	srjo ^x su ¹	所	yowk jyu ² (k) ¹	欲	tsyae ^x tʃiɛ ¹	者。	yae ^x jie ¹	也。
khjowng ^x k ^h yun ¹	恐	sjeng ^H sin ⁴	性	gip gi ² (p) ¹	及	nyin zin ¹	人	fiwok fiwə ² (k) ¹	或	theng ^(H) tʃiŋ	聽
hjuw ^x jiow ¹	有	yo ^x jy ¹	與	yae ^x jie ¹	也。	tsy ¹ tʃi	之	twoj ^H tui ⁴	對	gɿ k ^h i ¹	其
mjun vun ¹	聞。	then tʃien	天		○	kae kia	加	hijwot jyue ² (t) ¹	曰。	ngjon jiɛn ¹	言
	○	daw ^x daw ¹	道。	tsi ^x tsi ¹	子	tsy ¹ tʃy	諸	syin ʃin	申	nyɿ ɿ ¹	而
tsi ^x tsi ¹	子	pjuw pu ² (t) ¹	不	kuwng ^H kun ⁴	貢	nga ^x ŋə ¹	我	draeng tʃɛ ^h əŋ ¹	棖。	kwan kwən	觀
kuwng ^H kun ⁴	貢	kha ^x k ^h ə ¹	可	hijwot jyue ² (t) ¹	曰。	yae ^x jie ¹	也。	tsi ^x tsi ¹	子	gɿ k ^h i ¹	其
mjun ^H vun ⁴	問	tok tə ² (k) ¹	得	pju fu	夫	ngu nu ¹	吾	hijwot jyue ² (t) ¹	曰。	haeng ^H hiŋ ⁴	行。
hijwot jyue ² (t) ¹	曰。	nyɿ ɿ ¹	而	tsi ^x tsi ¹	子	yek ji ² (k) ¹	亦	draeng tʃɛ ^h əŋ ¹	棖	ʔjo ʔy	於
khuwngx k ^h un ¹	孔	mjun vun ¹	聞	tsy ¹ tʃi	之	yowk jyu ² (k) ¹	欲	yae ^x jie ¹	也	yo jy ¹	予
mjun vun ¹	文	yae ^x jie ¹	也。	mjun vun ¹	文	mju vu ¹	無	yowk jyu ² (k) ¹	慾。	yo jy ¹	與
tsi ^x tsi ¹	子		○	tsyang tʃian ¹	章。	kae kia	加	ʔjen ʔien	焉	koj ^x kai ¹	改
fiə fiə ¹	何	tsi ^x tsi ¹	子	kha ^x k ^h ə ¹	可	tsy ¹ tʃy	諸	tok tə ² (k) ¹	得	dzye ^x ʃi ^h i ¹	是。
yɿ ^x ji ¹	以	lu ^H lu ⁴	路	tok tə ² (k) ¹	得	nyin zin ¹	人。	kang kan ¹	剛。		○
hijwi ^H ui ⁴	謂	hjuw ^x jiow ¹	有	nyɿ ɿ ¹	而	tsi ^x tsi ¹	子		○	tsi ^x tsi ¹	子
tsy ¹ tʃi	之	mjun vun ¹	聞。	mjun vun ¹	聞	hijwot jyue ² (t) ¹	曰。	tsi ^x tsi ¹	子	hijwot jyue ² (t) ¹	曰。

五第長治公

tsy1 tfi	之。	yae ^x jie ^l	也。	kjuw ^x kiow ^l	久	g1 k ^h i ^l	其	hijwij ^H ui ^l	謂	mjun vun ^l	文
mju vu ^l	無		○	ny1 ɿ ^l	而	yang ^x jiaŋ ^l	養	ts1 ^x tsi ^l	子	yae ^x jie ^l	也。
'jun ^H ʔyun ^l	慍	ts1 ^x tsi ^l	子	kjaeng ^H kin ^l	敬	mjin min ^l	民	srean ^x tɕʰan ^l	產。	ts1 ^x tsi ^l	子
srik ɕəʔ(k)	色。	trjang tʃiaŋ	張	tsy1 tfi	之。	yae ^x jie ^l	也	hjuw ^x jiow ^l	有	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。
gjuw ^H giow ^l	舊	mjun ^H vun ^l	問		○	hwej ^H hui ^l	惠。	kjun kyun	君	min ^x min ^l	敏
ljeng ^H lin ^l	令	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	ts1 ^x tsi ^l	子	g1 k ^h i ^l	其	ts1 ^x tsi ^l	子	ny1 ɿ ^l	而
ywin ^x j(y)in ^l	尹	ljeng ^H lin ^l	令	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	sri ^x ɕi ^l	使	tsy1 tfi	之	xaw ^H haw ^l	好
tsy1 tfi	之	ywin ^x j(y)in ^l	尹	tsang tsaŋ	臧	mjin min ^l	民	daw ^x daw ^l	道	faewk fiwʔ(k) ^l	學。
tsyeng ^H tʃiŋ ^l	政。	ts1 ^x tsi ^l	子	mjun vun ^l	文	yae ^x jie ^l	也	si ^j si ^l	四	pjuw puʔ(t) ^l	不
pjit piʔ(t)	必	mjun vun ^l	文。	drjuwng ^H dzyun ^l	仲	ngje ^H (ŋ) ^l	義。	hjen jiɛn ^l	焉。	trh ^x tʃ ^h i ^l	恥
yi ^x ji ^l	以	sam ^H sam	三	kjo ky	居		○	g1 k ^h i ^l	其	fae ^x fia ^l	下
kaw ^H kaw ^l	告	dzri ^x ɕ ^h i ^l	仕	tshaj ^H ts ^h ai ^l	蔡。	ts1 ^x tsi ^l	子	faeng fiŋ ^l	行	mjun ^H vun ^l	問。
sin sin	新	hijwe ui ^l	爲	srean ɕan	山	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	ki ^x ki ^l	己	dzye ^x ʃ ^h i ^l	是
ljeng ^H lin ^l	令	ljeng ^H lin ^l	令	tset tsieʔ(t)	節	'aen ^H ʔian ^l	晏	yae ^x jie ^l	也	yi ^x ji ^l	以
ywin ^x j(y)in ^l	尹。	ywin ^x j(y)in ^l	尹。	tsaw ^x tsaw ^l	藻	bjaeng p ^h iŋ ^l	平	kjowng kyuŋ	恭。	hijwij ^H ui ^l	謂
ha ho ^l	何	mju vu ^l	無	tsywet tʃyueʔ(t)	稅。	drjuwng ^H dzyun ^l	仲。	g1 k ^h i ^l	其	tsy1 tfi	之
nyo zy ^l	如。	xi ^x hi ^l	喜	ha ho ^l	何	dzyen ^x ʃ ^h ien ^l	善	dzri ^H ɕ ^h i ^l	事	mjun vun ^l	文
ts1 ^x tsi ^l	子	srik ɕəʔ(k)	色。	nyo zy ^l	如	yo ^x jy ^l	與	dzyang ^H ʃ ^h iaŋ ^l	上	yae ^x jie ^l	也。
hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	sam ^H sam	三	g1 k ^h i ^l	其	nyin zin ^l	人	yae ^x jie ^l	也		○
trjuwng tʃyun ^l	忠	yi ^x ji ^l	已	trje ^H tʃi ^l	知	kaew kiaw	交。	kjaeng ^H kin ^l	敬。	ts1 ^x tsi ^l	子

五第長治公

trje ^H tʃiʔ	知。	fuw ^x fowʔ	後	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	hɿwɿj uiʔ	違	mae ^x maʔ	馬	fi ^x jiʔ	矣。
paewng paŋ	邦	fiæng fiŋʔ	行。	tshjeng tsʰiŋ	清	tsyɿ tʃi	之。	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʔ	十	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。
mju vuʔ	無	tsɿ ^x tsiʔ	子	fi ^x jiʔ	矣。	tsyɿ tʃi	之。	zying ^H ʃʰiŋʔ	乘。	nyin zinʔ	仁
daw ^x dawʔ	道	mjun vunʔ	聞	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	ʔit ʔiʔ(t)	一	khɿjɿ ^H kʰiʔ	棄	fi ^x jiʔ	矣
tsok tsəʔ(k)	則	tsyɿ tʃi	之	nyin zinʔ	仁	paewng paŋ	邦。	nyɿ ɿʔ	而	fu fuʔ	乎。
ngju ŋyʔ	愚。	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	fi ^x jiʔ	矣	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwɿj uiʔ	違	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。
gi kʰiʔ	其	tsoj ^H tsaiʔ	再。	fu fuʔ	乎。	hɿjuw ^H jiowʔ	又	tsyɿ tʃi	之。	mjiɿ ^H viʔ	未
trje ^H tʃiʔ	知	sje si	斯	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰	tsyɿj ^H tʃiʔ	至	trje tʃi	知。
kha ^x kʰəʔ	可	kha ^x kʰəʔ	可	mjiɿ ^H viʔ	未	yuw jiowʔ	猶	ʔjo ʔy	於	ʔjen ʔien	焉
gɿp giʔ(p)ʔ	及	fi ^x jiʔ	矣。	trje tʃi	知。	ngu ŋuʔ	吾	tha tʰa	他	tok təʔ(k)	得
yae ^x jieʔ	也。	.	○	ʔjen ʔien	焉	daj ^H daiʔ	大	paewng paŋ	邦。	nyin zinʔ	仁。
gi kʰiʔ	其	tsɿ ^x tsiʔ	子	tok təʔ(k)	得	pju fu	夫	tsok tsəʔ(k)	則	tshwoj tsʰui	崔
ngju ŋyʔ	愚	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	nyin zinʔ	仁。	tshwoj tsʰui	崔	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰	tsɿ ^x tsiʔ	子
pjuw puʔ(t)	不	neng ^H niŋʔ	甯	.	○	tsɿ ^x tsiʔ	子	yuw jiowʔ	猶	syɿ ^H ʃiʔ	弑
kha ^x kʰəʔ	可	mju ^x vuʔ	武	kjwɿj ^H kiʔ	季	yae ^x jieʔ	也。	ngu ŋuʔ	吾	dzej tsʰiʔ	齊
gɿp giʔ(p)ʔ	及	tsɿ ^x tsiʔ	子。	mjun vunʔ	文	hɿwɿj uiʔ	違	daj ^H daiʔ	大	kjun kyun	君。
yae ^x jieʔ	也。	paewng paŋ	邦	tsɿ ^x tsiʔ	子	tsyɿ tʃi	之。	pju fu	夫	drɿn tʃʰinʔ	陳
.	○	hɿjuw ^x jiowʔ	有	sam ^H samʔ	三	fi fiʔ	何	tshwoj tsʰui	崔	mjun vunʔ	文
tsɿ ^x tsiʔ	子	daw ^x dawʔ	道	sɿ sɿ	思	nyo zyʔ	如。	tsɿ ^x tsiʔ	子	tsɿ ^x tsiʔ	子
dzoj ^x dzaiʔ	在	tsok tsəʔ(k)	則	nyɿ ɿʔ	而	tsɿ ^x tsiʔ	子	yae ^x jieʔ	也。	hɿjuw ^x jiowʔ	有

五第長治公

kak kəʔ(k)	各	gi kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yɿ˥ jiɿ	以	drɿn tʃʰinɿ	陳
ngjon jiɛnɿ	言	nyɿn ziɿnɿ	人。	khaew˥ kʰiawɿ	巧	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)ɿ	孰	dzoj tsʰaiɿ	裁	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
nye˥ ɿɿ	爾	tsa˥ tsəɿ	左	ngjon jiɛnɿ	言	hɿwɿjɿ˥ uiɿ	謂	tsyɿ tʃʰi	之。	kjwɿj kui	歸
tsyɿ˥ tʃʰiɿ	志。	khjuw kʰiow	丘	ljeng˥ liŋɿ	令	mjiɿ viɿ	微	.	○	yo jyɿ	與
tsɿ˥ tsiɿ	子	mjaeng miŋɿ	明	sɿɿk ʂəʔ(k)	色。	sɿjaeng ʂəŋ	生	tsɿ˥ tsiɿ	子	kjwɿj kui	歸
lu˥ luɿ	路	trɿɿ˥ tʃʰiɿ	恥	tsju˥ tsyɿ	足	kaw kaw	高	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yo jyɿ	與。
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃʰi	之。	kjowng kyuŋ	恭。	drɿk dʒiʔ(k)ɿ	直。	paek pəʔ(k)	伯	ngu ŋuɿ	吾
ngjwon˥ (ŋ)yuɛnɿ	願	khjuw kʰiow	丘	tsa˥ tsəɿ	左	hɿwok hɿwəʔ(k)ɿ	或	yɿj jiɿ	夷	tang˥ tanɿ	黨
tsyhae tʃʰiɛ	車	yek jiʔ(k)ɿ	亦	khjuw kʰiow	丘	khjit kʰiʔ(t)	乞	syuwk ʃyʊʔ(k)	叔	tsyɿ tʃʰi	之
mae˥ maɿ	馬。	trɿɿ˥ tʃʰiɿ	恥	mjaeng miŋɿ	明	xej hi	醯	dzej tsʰiɿ	齊。	sjew˥ siewɿ	小
ʳjiɿ˥ ʔiɿ	衣	tsyɿ tʃʰi	之。	trɿɿ˥ tʃʰiɿ	恥	hjen jiɛnɿ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsiɿ	子
khjieng kʰiŋ	輕	.	○	tsyɿ tʃʰi	之。	khjit kʰiʔ(t)	乞	nem˥ niemɿ	念	gjwang kʰwanɿ	狂
gjuw kʰiowɿ	裘。	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	khjuw kʰiow	丘	tsyɿ tʃy	諸	gjuw˥ giowɿ	舊	kean˥ kianɿ	簡。
yo˥ jyɿ	與	ʳwen ʔyuen	淵	yek jiʔ(k)ɿ	亦	gi kʰiɿ	其	ʳak ʔəʔ(k)	惡。	phjiɿ˥ fiɿ	斐
bong pʰəŋɿ	朋	kjwɿj˥ kiɿ	季	trɿɿ˥ tʃʰiɿ	恥	lin linɿ	鄰	ʳjwon˥ ʔyuenɿ	怨	nyen ziɛnɿ	然
hjuw˥ jiowɿ	友	lu˥ luɿ	路	tsyɿ tʃʰi	之。	nyɿ ɿɿ	而	dzye˥ ʃʰi˥	是	dzyeng tʃʰiŋɿ	成
gjowng˥ gyuŋɿ	共。	dzyɿ˥ ʃʰiɿ	侍。	nɿɿk niʔ(k)ɿ	匿	yo˥ jyɿ	與	yowng˥ jyungɿ	用	tsyang tʃʰianɿ	章。
bjiej˥ biɿ	敝	tsɿ˥ tsiɿ	子	ʳjwon˥ ʔyuenɿ	怨	tsyɿ tʃʰi	之。	xjiɿ hi	希。	pjuw puʔ(t)	不
tsyɿ tʃʰi	之	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿ ɿɿ	而	.	○	.	○	trje tʃʰi	知
nyɿ ɿɿ	而	həp həʔ(p)ɿ	盍	hjuw˥ jiowɿ	友	tsɿ˥ tsiɿ	子	tsɿ˥ tsiɿ	子	srjo˥ suɿ	所

五第長治公

pjit piʔ(t)	必	ngu ŋuɿ	吾	tsi˥ tsiɿ	子	mju vuɿ	無
hjuw˥ jiowɿ	有	mjiɿ ^H viɿ	未	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hom ^H hamɿ	憾。
trjuwng tʃyung	忠	ken ^H kienɿ	見	law˥ lawɿ	老	ngaen (ŋ)ianɿ	顏
sin ^H sinɿ	信	nong nəŋɿ	能	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	ˈwen ʔyuen	淵
nyo zyɿ	如	ken ^H kienɿ	見	ˈan ʔan	安	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
khjuw k ^h iow	丘	gɿ k ^h iɿ	其	tsyɿ tʃi	之。	ngiwon ^H (ŋ)yuenɿ	願
tsyae˥ tʃiɛɿ	者	kwa ^H kwɔɿ	過。	bong p ^h əŋɿ	朋	mju vuɿ	無
hjen jiɛnɿ	焉。	nyɿ ɿɿ	而	hjuw˥ jiowɿ	友	bjot f ^h aʔ(t)ɿ	伐
pjuw puʔ(t)	不	nwoj ^H nuiɿ	內	sin ^H sinɿ	信	dzyen˥ ʃ ^h iɛnˈɿ	善。
nyo zyɿ	如	dziɿ ^H dziɿ	自	tsyɿ tʃi	之。	mju vuɿ	無
khjuw k ^h iow	丘	zjowng ^H s ^h yungɿ	訟	syew ^H ʃiɛwɿ	少	sye ʃi	施
tsyɿ tʃi	之	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	law lawɿ	勞。
xaw ^H hawɿ	好	yae˥ jieɿ	也。	hweaj hwaiɿ	懷	tsi˥ tsiɿ	子
faewk hioʔ(k)ɿ	學	.	○	tsyɿ tʃi	之。	lu ^H luɿ	路
yae˥ jieɿ	也。	tsi˥ tsiɿ	子	.	○	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
		hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsi˥ tsiɿ	子	ngiwon ^H (ŋ)yuenɿ	願
		dzyip ʃ ^h iʔ(p)ɿ	十	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjun vunɿ	聞
		syit ʃiʔ(t)	室	yɿ˥ jiɿ	已	tsi˥ tsiɿ	子
		tsyɿ tʃi	之	hɿ˥ jiɿ	矣	tsyɿ tʃi	之
		ˈip ʔiʔ(p)	邑。	hu huɿ	乎。	tsyɿ ^H tʃiɿ	志。

六第也雍

pjuw puʔ(t)	不	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)l	孰	nyɿ ɿl	而	yae˥ jie˥	也	○	ʰjowng ʔyuŋ	雍	
fiang˥ fiŋ˥ʔ	幸	fiʝwe ui	爲	fiang fiŋl	行	kean˥ kianl	簡。	tsɿ˥ tsil	子	yae˥ jie˥	也
twan˥ twonl	短	xaw˥ haw	好	kean˥ kianl	簡。	drjuwng˥ dzyuŋ	仲	fiʝwot jyueʔ(t)l	曰。	dej˥ di	第
mjaeng˥ minl	命	fiawk fiɔʔ(k)l	學。	mju vu	無	kjuwng kyuŋ	弓	ʰjowng ʔyuŋ	雍	ljuwk luʔ(k)l	六
siɿ˥ sil	死	khuwng˥ kʰuŋl	孔	noj˥ nai	乃	fiʝwot jyueʔ(t)l	曰。	yae˥ jie˥	也		
fiɿ˥ ji	矣。	tsɿ˥ tsil	子	thaj˥ tʰai	大	kjo ky	居	kha˥ kʰɔl	可		
kim kim	今	twoj˥ tui	對	kean˥ kianl	簡	kjaeng˥ kin	敬	sɿ˥ sil	使		
yae˥ jie˥	也	fiʝwot jyueʔ(t)l	曰。	fu fu	乎。	nyɿ ɿl	而	nom nam	南		
tsok tsəʔ(k)	則	fiʝuw˥ jiow	有	tsɿ˥ tsil	子	fiang fiŋl	行	mjiɛn˥ mien	面。		
mju vu	亡。	ngaen (ŋ)ian	顏	fiʝwot jyueʔ(t)l	曰。	kean˥ kianl	簡。	○			
mjiɿ˥ vi	未	fiwoj hui	回	ʰjowng ʔyuŋ	雍	yɿ˥ ji	以	drjuwng˥ dzyuŋ	仲		
mjun vun	聞	tsyae˥ tʃiɛ	者	tsyɿ tʃi	之	lim lim	臨	kjuwng kyuŋ	弓		
xaw˥ haw	好	xaw˥ haw	好	ngjon jiɛn	言	gɿ kʰi	其	mjun˥ vun	問		
fiawk fiɔʔ(k)l	學	fiawk fiɔʔ(k)l	學。	nyen ziɛn	然。	mjin min	民。	tsɿ˥ tsil	子		
tsyae˥ tʃiɛ	者	pjuw puʔ(t)	不	○		pjuw puʔ(t)	不	sang saŋ	桑		
yae˥ jie˥	也。	tshjen tsʰien	遷	ʰoj ʔai	哀	yek jiʔ(k)l	亦	paek pəʔ(k)	伯		
○		nu˥ nu	怒。	kuwng kun	公	kha˥ kʰɔl	可	tsɿ˥ tsil	子。		
tsɿ˥ tsil	子	pjuw puʔ(t)	不	mjun˥ vun	問	fu fu	乎。	tsɿ˥ tsil	子		
fiwae fiwal	華	nyɿj˥ ɿ	貳	dej˥ di	弟	kjo ky	居	fiʝwot jyueʔ(t)l	曰。		
sɿ˥ sil	使	kwa˥ kwɔ	過。	tsɿ˥ tsil	子	kean˥ kianl	簡	kha˥ kʰɔl	可		

六第也雍

yae ^x jie ^l	也	li ^j li ^l	犁	kjuw ^x kiow ^l	九	ngu ŋu ^l	吾	nyem ^x ziem ^l	冉	'jo ʔy	於
gi k ^{hi} ^l	其	ngjuw (ŋ)io ^w ^l	牛	paek pəʔ(k)	百。	mjun vun ^l	聞	tsi ^x tsi ^l	子	dzej ts ^{hi} ^l	齊。
sim sim	心	tsy ^l tʃi	之	zi s ^{hi} ^l	辭。	tsy ^l tʃi	之	yo ^x jy ^l	與	nyem ^x ziem ^l	冉
sam sam	三	tsi ^x tsi ^l	子。	tsi ^x tsi ^l	子	yae ^x jie ^l	也。	tsy ^l tʃi	之	tsi ^x tsi ^l	子
ngjwot (ŋ)yue ^ʔ /t ^l	月	sjweng syuəŋ	駢	h̄jwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。	kjun kyun	君	sjowk syu ^ʔ (k)	粟	h̄jwe ^H ui ^l	爲
pjuw pu ^ʔ (t)	不	tshjae ^x ts ^{hi} ie ^l	且	mju vu ^l	毋。	tsi ^x tsi ^l	子	ngu ^x ŋu ^l	五	gi k ^{hi} ^l	其
h̄jwij ui ^l	違	kaewk kin ^ʔ (k)	角。	yi ^x ji ^l	以	tsy ^u tʃiow	周	pjaeng ^x piŋ ^l	秉。	muw ^x mow ^l	母
nyin zin ^l	仁。	swij sui	雖	yo ^x jy ^l	與	kɪp ki ^ʔ (p)	急	tsi ^x tsi ^l	子	tshjeng ^x ts ^{hi} iŋ ^l	請
gi k ^{hi} ^l	其	yowk jyu ^ʔ (k) ^l	欲	nye ^x ɿ ^l	爾	pjuw pu ^ʔ (t)	不	h̄jwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。	sjowk syu ^ʔ (k)	粟。
yo jy ^l	餘	mjut vu ^ʔ (t) ^l	勿	lin lin ^l	鄰	kej ^H ki ^l	繼	tsyhek tʃ ^{hi} i ^ʔ (k)	赤	tsi ^x tsi ^l	子
tsok tsəʔ(k)	則	yowng ^H jy ^u ŋ ^l	用。	li ^x li ^l	里	pjuw ^H fow ^l	富。	tsy ^l tʃi	之	h̄jwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。
nyit zi ^ʔ (t) ^l	日	srean ʃan	山	xjang hian ^ŋ	鄉	.	○	syek ʃi ^ʔ (k)	適	yo ^x jy ^l	與
ngjwot (ŋ)yue ^ʔ /t ^l	月	tsyhwen tʃ ^{hi} yuen ^l	川	tang ^x tan ^l	黨	ngjwon (ŋ)yuen ^l	原	dzej ts ^{hi} ^l	齊	tsy ^l tʃi	之
tsyij ^H tʃi ^l	至	gi k ^{hi} ^l	其	hu hu ^l	乎。	si si	思	yae ^x jie ^l	也。	bju ^x f ^{hi} ^l	釜。
h̄jen jien ^l	焉	syae ^x ʃie ^l	舍	.	○	h̄jwe ui ^l	爲	zying (t)ʃ ^{hi} iŋ ^l	乘	tshjeng ^x ts ^{hi} iŋ ^l	請
ny ^l ɿ ^l	而	tsyo tʃy	諸。	tsi ^x tsi ^l	子	tsy ^l tʃi	之	bjij f ^{hi} ^l	肥	'jiek ʔi ^ʔ (k)	益。
yi ^x ji ^l	已	.	○	h̄jwij ^H ui ^l	謂	tsoj ^x tsai ^l	宰。	mae ^x ma ^l	馬。	h̄jwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。
hi ^x ji ^l	矣。	tsi ^x tsi ^l	子	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲	yo ^x jy ^l	與	'ji ^j ʔi ^l	衣	yo ^x jy ^l	與
.	○	h̄jwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。	kjuwng kyuŋ	弓	tsy ^l tʃi	之	khjieng k ^{hi} iŋ	輕	tsy ^l tʃi	之
kjwij ^H ki ^l	季	hwoj hui ^l	回	h̄jwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。	sjowk syu ^ʔ (k)	粟	gjuw k ^{hi} iow ^l	裘。	yu ^x jy ^l	庾。

六第也雍

yuw ^x jiow ^l	牖	hjuw ^x jiow ^l	有	○	hjuw ^x jiow ^l	有。	ha hɔ ^l	何	khang k ^h aŋ	康	
tsyɿp tʃiʔ(p)	執	bjuwk f ^h uʔ(k)l	復	kjwɿj ^H kiʌ	季	hjuw ^x jyueʔ(t)l	曰。	hjuw ^x jiow ^l	有。	tsɿ ^x tsiʌ	子
gɿ k ^h iʌ	其	nga ^x ŋɔ ^l	我	dzye ^x ʃ ^h iʔʌ	氏	giuw k ^h iow ^l	求	hjuw ^x jyueʔ(t)l	曰。	mjun ^H vunʌ	問
syuw ^x ʃiow ^l	手。	tsyae ^x tʃiɛ ^l	者。	sɿ ^x ʃiʌ	使	yae ^x jiɛ ^l	也	sje ^H siʌ	賜	drjuwng ^H dzyunʌ	仲
hjuw ^x jyueʔ(t)l	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	min ^x minʌ	閔	kha ^x k ^h ɔ ^l	可	yae ^x jiɛ ^l	也	yuw jiow ^l	由
mjang vanʌ	亡	ngu ŋuʌ	吾	tsɿ ^x tsiʌ	子	sɿ ^x ʃiʌ	使	kha ^x k ^h ɔ ^l	可	kha ^x k ^h ɔ ^l	可
tsyɿ tʃi	之。	pjit piʔ(t)	必	khjen k ^h iɛn	騫	dzjowng ts ^h yunʌ	從	sɿ ^x ʃiʌ	使	sɿ ^x ʃiʌ	使
mjaeng ^H minʌ	命	dzoj ^x dzaiʔʌ	在	hjuwe uiʌ	爲	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政	dzjowng ts ^h yunʌ	從	dzjowng ts ^h yunʌ	從
fi ^x jiʌ	矣	mjun ^H vunʌ	汶	pij ^H piʌ	費	yae ^x jiɛ ^l	也	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政
bju f ^h uʌ	夫。	dzyang ^H ʃ ^h ianʌ	上	tsoj ^x tsaiʌ	宰。	yo jyʌ	與。	yae ^x jiɛ ^l	也	yae ^x jiɛ ^l	也
sje si	斯	fi ^x jiʌ	矣。	min ^x minʌ	閔	hjuw ^x jyueʔ(t)l	曰。	yo jyʌ	與。	yo jyʌ	與。
nyɿn zinʌ	人	○	○	tsɿ ^x tsiʌ	子	giuw k ^h iow ^l	求	hjuw ^x jyueʔ(t)l	曰。	tsɿ ^x tsiʌ	子
yae ^x jiɛ ^l	也、	paek pəʔ(k)	伯	khjen k ^h iɛn	騫	yae ^x jiɛ ^l	也	sje ^H siʌ	賜	hjuw ^x jyueʔ(t)l	曰。
nyɿ ɿʌ	而	ngjuw (ŋ)iw ^l	牛	hjuw ^x jyueʔ(t)l	曰。	ngjiej ^H (ŋ)jɪʌ	藝。	yae ^x jiɛ ^l	也	yuw jiow ^l	由
hjuw ^x jiow ^l	有	hjuw ^x jiow ^l	有	dzyen ^x ʃ ^h iɛnʔʌ	善	ʔjo ʔy	於	dat daʔ(t)l	達。	yae ^x jiɛ ^l	也
sje si	斯	dzit dziʔ(t)l	疾。	hjuwe ^H uiʌ	爲	dzjowng ts ^h yunʌ	從	ʔjo ʔy	於	kwa ^x kwɔ ^l	果。
dzit dziʔ(t)l	疾	tsɿ ^x tsiʌ	子	nga ^x ŋɔ ^l	我	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政	dzjowng ts ^h yunʌ	從	ʔjo ʔy	於
yae ^x jiɛ ^l	也。	mjun ^H vunʌ	問	zi s ^h iʌ	辭	fu fuʌ	乎	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政	dzjowng ts ^h yunʌ	從
sje si	斯	tsyɿ tʃi	之。	hjen jiɛnʌ	焉。	ha hɔ ^l	何	fu fuʌ	乎	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政
nyɿn zinʌ	人	dziɿj ^H dziʌ	自	nyo zyʌ	如	hjuw ^x jiow ^l	有。	ha hɔ ^l	何	fu fuʌ	乎

六第也雍

mjaeng minJ	明	○	pjoj ^H fi4	廢	hɿwot jyueʔ(t)J	曰	luw ^H low4	陋	yae ^x jieʅ	也、	
tsyae ^x tʃieʅ	者。	tsɿ ^x tsɿʅ	子	kim kim	今	pjiɿ fi	非	faewng ^H hian4	巷。	nyɿ ɿJ	而
faeng hinJ	行	yuw jiowJ	游	nyo ^x zyʅ	女	pjuw puʔ(t)	不	nyin zinJ	人	hjuw ^x jiowʅ	有
pjuw puʔ(t)	不	hɿwe uiJ	爲	fiweak fiwəʔ(k)J	畫。	ywet jyueʔ(t)J	說	pjuw puʔ(t)	不	sje si	斯
yuw jiowJ	由	mju ^x vuʅ	武	○	tsɿ ^x tsɿʅ	子	khom k ^h am	堪	dzit dziʔ(t)J	疾	
keng ^H kin4	徑。	dzyeng tʃiŋJ	城	tsɿ ^x tsɿʅ	子	tsyɿ tʃi	之	gɿ k ^h iJ	其	yae ^x jieʅ	也。
pjiɿ fi	非	tsoj ^x tsaiʅ	宰。	hɿwij ^H ui4	謂	daw ^x dawʹ4	道。	ʹjuw ʔiow	憂。	○	
kuwng kunJ	公	tsɿ ^x tsɿʅ	子	tsɿ ^x tsɿʅ	子	lik liʔ(k)J	力	fiwoj fuiJ	回	tsɿ ^x tsɿʅ	子
dzɿ ^H ʂ ^h i4	事、	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	hae ^x hiaʹ4	夏	pjuw puʔ(t)	不	yae ^x jieʅ	也	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
mjiɿ ^H vi4	未	nyo ^x zyʅ	女	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsjowk tsyuʔ(k)	足	pjuw puʔ(t)	不	hien hienJ	賢
dzyang (t)ʃiŋJ	嘗	tok təʔ(k)	得	nyo ^x zyʅ	女	yae ^x jieʅ	也。	koj ^x kaiʅ	改	tsoj tsai	哉
tsyɿ ^H tʃi4	至	nyin zinJ	人	hɿwe uiJ	爲	tsɿ ^x tsɿʅ	子	gɿ k ^h iJ	其	fiwoj fuiJ	回
ʹjo ʔy	於	hien jienJ	焉	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	lak ləʔ(k)J	樂。	yae ^x jieʅ	也。
ʹjon ^x ʔienʅ	偃	nye ^x ɿʅ	爾	tsɿ ^x tsɿʅ	子	lik liʔ(k)J	力	hien hienJ	賢	ʹjit ʔiʔ(t)	一
tsyɿ tʃi	之	hu huJ	乎。	nyu zyJ	儒。	pjuw puʔ(t)	不	tsoj tsai	哉	tan tan	簞
syɿt fiʔ(t)	室	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	mju vuJ	無	tsjowk tsyuʔ(k)	足	fiwoj fuiJ	回	zi ^H s ^h i4	食。
yae ^x jieʅ	也。	hjuw ^x jiowʅ	有	hɿwe uiJ	爲	tsyae ^x tʃieʅ	者。	yae ^x jieʅ	也。	ʹjit ʔiʔ(t)	一
○		dam t ^h amJ	澹	sjew ^x siewʅ	小	trjuwng tʃyung	中	○		bjiew p ^h iewJ	瓢
tsɿ ^x tsɿʅ	子	doj t ^h aiJ	臺	nyin zinJ	人	daw ^x dawʹ4	道	nyem ^x ziemʅ	冉	ʹim ^x ʔimʅ	飲。
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	mjiɿt mieʔ(t)J	滅	nyu zyJ	儒。	nyɿ ɿJ	而	gjuw k ^h iowJ	求	dzoj ^x dzaiʹ4	在

六第也雍

trje tʃi	知	kjun kyun	君	yae ^x jieʌ	也。	mjen ^x mienʌ	免	pjuw puʔ(t)	不	maeng ^H məŋʌ	孟
tsy1 tʃi	之	ts1 ^x tsiʌ	子。		○	ʼjo ʔy	於	tsin ^H tsinʌ	進	tsy1 tʃi	之
tsyae ^x tʃieʌ	者。		○	ts1 ^x tsiʌ	子	kim kim	今	yae ^x jieʌ	也。	pjon ^x fanʌ	反
pjuw puʔ(t)	不	ts1 ^x tsiʌ	子	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsy1 tʃi	之		○	pjuw puʔ(t)	不
nyo zyʌ	如	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyt tʃiʔ(t)	質	syej ^H ʃiʌ	世	ts1 ^x tsiʌ	子	bjot fʰaʔ(t)ʌ	伐。
xaw ^H hawʌ	好	nyin ʒinʌ	人	syng ^H ʃiŋʌ	勝	h1 ^x jiʌ	矣。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pwon pun	奔
tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	mjun vunʌ	文		○	pjuw puʔ(t)	不	ny1 ʌʌ	而
tsyae ^x tʃieʌ	者。	srjaeng ʂəŋ	生	tsok tsəʔ(k)	則	ts1 ^x tsiʌ	子	hjuw ^x jiowʌ	有	ten ^H tienʌ	殿。
xaw ^H hawʌ	好	yae ^x jieʌ	也	yae ^x jieʌ	野。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyuwk tʃyʉʔ(k)	祝	tsjang tsiaŋ	將
tsy1 tʃi	之	drik dʒiʔ(k)ʌ	直。	mjun vunʌ	文	dzywij ʂʰuiʌ	誰	da tʰəʌ	鮫	nyip ʒiʔ(p)ʌ	入
tsyae ^x tʃieʌ	者。	mjang ^x vaŋʌ	罔	syng ^H ʃiŋʌ	勝	nong nəŋʌ	能	tsy1 tʃi	之	mwon munʌ	門。
pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之	tsyt tʃiʔ(t)	質	tsyhwt tʃʰyʔ(t)	出	neng ^H niŋʌ	佞	tsrheak tʂʰəʔ(k)	策
nyo zyʌ	如	srjaeng ʂəŋ	生	tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	ny1 ʌʌ	而	g1 kʰiʌ	其
lak lɔʔ(k)ʌ	樂	yae ^x jieʌ	也、	sr1 ^x ʂiʌ	史。	yuw jiowʌ	由	hjuw ^x jiowʌ	有	mae ^x maʌ	馬
tsy1 tʃi	之	heang ^x hiŋʌ	幸	mjun vunʌ	文	hu ^x huʌ	戶。	sowng ^H suŋʌ	宋	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
tsyae ^x tʃieʌ	者。	ny1 ʌʌ	而	tsyt tʃiʔ(t)	質	ha həʌ	何	trjew tʃiew	朝	pji fi	非
	○	mjen ^x mienʌ	免。	pin pin	彬	mak mɔʔ(k)ʌ	莫	tsy1 tʃi	之	kam ^x kamʌ	敢
ts1 ^x tsiʌ	子		○	pin pin	彬。	yuw jiowʌ	由	mij ^x muiʌ	美。	huw ^x howʌ	後
hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ts1 ^x tsiʌ	子	nyen ʒienʌ	然	sje si	斯	nan nanʌ	難	yae ^x jieʌ	也。
trjuwng tʃyʉŋ	中	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	huw ^x howʌ	後	daw ^x dawʌ	道	hu huʌ	乎	mae ^x maʌ	馬

六第也雍

tsoj tsai	哉。	'jit ʔiʔ(t)	一	nyin ʒinJ	仁	nyin ʒinJ	仁。	drij tʃiJ	遲	nyin ʒinJ	人
.	○	pjen ^H pienJ	變。	tsyae ^x tʃiɛJ	者	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	mjun ^H vunJ	問	yi ^x jiJ	以
tsoj ^x tsaiJ	宰	tsyij ^H tʃiJ	至	ngaew ^H (ŋ)iawJ	樂	nyin ʒinJ	仁	trje ^H tʃiJ	知。	dzyang ^x ʃʰianʒJ	上。
nga ^x ŋɔJ	我	'jo ʔy	於	srean ʂan	山。	tsyae ^x tʃiɛJ	者	tsi ^x tsiJ	子	kha ^x kʰɔJ	可
mjun ^H vunJ	問	lu ^x luJ	魯。	trje ^H tʃiJ	知	sen siɛn	先	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	yi ^x jiJ	以
hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	lu ^x luJ	魯	tsyae ^x tʃiɛJ	者	nan nanJ	難	mju ^H vuJ	務	ngjo ^H nyJ	語
nyin ʒinJ	仁	'jit ʔiʔ(t)	一	duwng ^x duŋJ	動。	nyɪ ɿJ	而	mjin minJ	民	dzyang ^H ʃʰianʒJ	上
tsyae ^x tʃiɛJ	者	pjen ^H pienJ	變。	nyin ʒinJ	仁	fuw ^x fiowJ	後	tsyɪ tʃi	之	yae ^x jieJ	也。
swij sui	雖	tsyij ^H tʃiJ	至	tsyae ^x tʃiɛJ	者	fiweak fiwəʔ(k)J	獲。	ngje ^H (ŋ)iJ	義。	trjuwng tʃyung	中
kaw ^H kawJ	告	'jo ʔy	於	dzjeng ^x dziŋJ	靜。	kha ^x kʰɔJ	可	kjaeng ^H kinJ	敬	nyin ʒinJ	人
tsyɪ tʃi	之	daw ^x dawJ	道。	trje ^H tʃiJ	知	hɟwij ^H uiJ	謂	kjwij ^x kuiJ	鬼	yi ^x jiJ	以
hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	.	○	tsyae ^x tʃiɛJ	者	nyin ʒinJ	仁	zyin ʃʰinJ	神	fae ^H fiaJ	下。
tsjeng ^x tsinJ	井	tsi ^x tsiJ	子	lak lɔʔ(k)J	樂。	fi ^x jiJ	矣。	nyɪ ɿJ	而	pjuw puʔ(t)	不
hɟuw ^x jiowJ	有	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	nyin ʒinJ	仁	.	○	hɟwon ^H jyuenJ	遠	kha ^x kʰɔJ	可
nyin ʒinJ	仁	ku ku	觚	tsyae ^x tʃiɛJ	者	tsi ^x tsiJ	子	tsyɪ tʃi	之。	yi ^x jiJ	以
hjen jienJ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	dzyuw ^H ʃʰiowJ	壽。	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	kha ^x kʰɔJ	可	ngjo ^H nyJ	語
gi kʰiJ	其	ku ku	觚。	.	○	trje ^H tʃiJ	知	hɟwij ^H uiJ	謂	dzyang ^H ʃʰianʒJ	上
dzjowng tsʰyungJ	從	ku ku	觚	tsi ^x tsiJ	子	tsyae ^x tʃiɛJ	者	trje ^H tʃiJ	知	yae ^x jieJ	也。
tsyɪ tʃi	之	tsoj tsai	哉	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	ngaew ^H (ŋ)iawJ	樂	fi ^x jiJ	矣。	.	○
yae ^x jieJ	也。	ku ku	觚	dzej tsʰiJ	齊	sywij ^x suiJ	水。	mjun ^H vunJ	問	bjon ʃʰanJ	樊

六第也雍

kha ^x k ^h ɔ̃ʌ	可	mjin minʌ	民	tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	ban ^H bwɔnʌ	畔	kha ^x k ^h ɔ̃ʌ	可	tsi ^x tsiʌ	子
fjwɨj ^H uiʌ	謂	sjen ^x sienʌ	鮮	then t ^h ien	天	fɪ ^x jiʌ	矣	mjang ^x vaŋʌ	罔	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
nyin zinʌ	仁	kjuw ^x kiowʌ	久	'jiem ^x ʔiemʌ	厭	bju f ^h uʌ	夫。	yae ^x jieʌ	也。	ha hɔ̃ʌ	何
fɪu fɪuʌ	乎。	fɪ ^x jiʌ	矣。	tsyɪ tʃi	之。	·	○	·	○	fjwe uiʌ	爲
tsi ^x tsiʌ	子	·	○	then t ^h ien	天	tsi ^x tsiʌ	子	tsi ^x tsiʌ	子	gɪ k ^h iʌ	其
fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsi ^x tsiʌ	子	'jiem ^x ʔiemʌ	厭	ken ^H kienʌ	見	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nyen zienʌ	然
ha hɔ̃ʌ	何	kuwng ^H kunʌ	貢	tsyɪ tʃi	之。	nom namʌ	南	kjun kyun	君	yae ^x jieʌ	也。
dzɹɪ ^H ʂ ^h iʌ	事	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	·	○	tsi ^x tsiʌ	子。	tsi ^x tsiʌ	子	kjun kyun	君
'jo ʔy	於	nyo zyʌ	如	tsi ^x tsiʌ	子	tsi ^x tsiʌ	子	pak pɔʔ(k)	博	tsi ^x tsiʌ	子
nyin zinʌ	仁。	fjuw ^x jiowʌ	有	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	lu ^H luʌ	路	haewk hiɔʔ(k)ʌ	學	kha ^x k ^h ɔ̃ʌ	可
pjɪt piʔ(t)	必	pak pɔʔ(k)	博	trjuwng tʃyung	中	pjuw puʔ(t)	不	'jo ʔy	於	dzyej ^H ʃ ^h iʌ	逝
yae ^x jieʌ	也	syeh ^H ʃiʌ	施	yowng jyungʌ	庸	ywet jyueʔ(t)ʌ	說。	mjun vunʌ	文。	yae ^x jieʌ	也。
syeng ^H ʃiŋʌ	聖	'jo ʔy	於	tsyɪ tʃi	之	pju fu	夫	'jak ʔiɔʔ(k)	約	pjuw puʔ(t)	不
fɪu fɪuʌ	乎。	mjin minʌ	民。	fjwe uiʌ	爲	tsi ^x tsiʌ	子	tsyɪ tʃi	之	kha ^x k ^h ɔ̃ʌ	可
ngew jiewʌ	堯	nyɪ ɿʌ	而	tok tɔʔ(k)	德	syij ^x ʃiʌ	矢	yɪ ^x jiʌ	以	heam ^H hiamʌ	陷
sywin ^H ʃyunʌ	舜	nong nəŋʌ	能	yae ^x jieʌ	也。	tsyɪ tʃi	之	lej ^x liʌ	禮。	yae ^x jieʌ	也。
gɪ k ^h iʌ	其	tsej ^H tsiʌ	濟	gɪ k ^h iʌ	其	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yek jiʔ(k)ʌ	亦	kha ^x k ^h ɔ̃ʌ	可
yuw jiowʌ	猶	tsyuwng ^H tʃyungʌ	衆。	tsyij ^H tʃiʌ	至	yo jyʌ	予	kha ^x k ^h ɔ̃ʌ	可	khɪ k ^h i	欺
bjaeng ^H biŋʌ	病	ha hɔ̃ʌ	何	fɪ ^x jiʌ	矣	srjo ^x suʌ	所	yɪ ^x jiʌ	以	yae ^x jieʌ	也。
tsyo tʃy	諸。	nyo zyʌ	如。	fɪu fɪuʌ	乎。	pjuw ^x fowʌ	否	pjut fuʔ(t)	弗	pjuw puʔ(t)	不

六第也雍

fɿwɿj ^H ui ⁴	謂	bju f ^h u ⁴	夫
nyɪn ʒin ⁴	仁	nyɪn ʒin ⁴	仁
tsyɪ tʃi	之	tsyae ^x tʃiɛ ⁴	者、
pjang faŋ	方	ki ^x ki ⁴	己
yae ^x jiɛ ⁴	也	yowk jyu [?] (k) ⁴	欲
yɪ ^x ji ⁴	已。	lip li [?] (p) ⁴	立
		nyɪ ɿ ⁴	而
		lip li [?] (p) ⁴	立
		nyɪn ʒin ⁴	人。
		ki ^x ki ⁴	己
		yowk jyu [?] (k) ⁴	欲
		dat da [?] (t) ⁴	達
		nyɪ ɿ ⁴	而
		dat da [?] (t) ⁴	達
		nyɪn ʒin ⁴	人。
		nong nəŋ ⁴	能
		gjin ^x gin ⁴	近
		tshju ^x ts ^h y ⁴	取
		phjie ^H p ^h i ⁴	譬。
		kha ^x k ^h ɔ ⁴	可

七第而述

ngu ŋuɿ	吾	'juw ʔiow	憂	tok təʔ(k)	德	mok məʔ(k)ɿ	默	○	zywɪt ʃɿyʔ(t)ɿ	述	
srwɿj sui/ɣwai	衰	yae˥ jieɿ	也。	tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ˥ tsɿɿ	子	nyɿ ɿɿ	而
yae˥ jieɿ	也。	○		pjuw puʔ(t)	不	syɿk ʃɿʔ(k)	識	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dej˥ diɿ	第
kjuw˥ kiowɿ	久	tsɿ˥ tsɿɿ	子	sjuw siow	脩。	tsyɿ tʃɿ	之。	zywɪt ʃɿyʔ(t)ɿ	述	tshit tsʰiʔ(t)	七
ɦɿ˥ jiɿ	矣	tsyɿ tʃɿ	之	ɦaewk ɦiəʔ(k)ɿ	學	ɦaewk ɦiəʔ(k)ɿ	學	nyɿ ɿɿ	而		
ngu ŋuɿ	吾	'en˥ ʔienɿ	燕	tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	pjuw puʔ(t)	不		
pjuw puʔ(t)	不	kjo ky	居。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tsak tsəʔ(k)	作。		
bjuw˥ fɿowɿ	復	syɿn ʃɿn	申	kaewng˥ kiaŋɿ	講。	'jiem˥ ʔiemɿ	厭。	sin˥ sinɿ	信		
mjuwng˥ munɿ	夢	syɿn ʃɿn	申	mjun vunɿ	聞	xwoj˥ huiɿ	誨	nyɿ ɿɿ	而		
ken˥ kienɿ	見	nyo zyɿ	如	ngje˥ (ŋ)ɿɿ	義	nyɿn zinɿ	人	xaw˥ hawɿ	好		
tsyuw tʃiow	周	yae˥ jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ku˥ kuɿ	古。		
kuwng kunɿ	公。	'jew ʔiəw	天	nong nəŋɿ	能	gjuwen˥ gyuənɿ	倦。	tshet tsʰieʔ(t)	竊		
○		'jew ʔiəw	天	sje˥ siɿ	徙。	ɦa ɦəɿ	何	pjiɿ˥ piɿ	比		
tsɿ˥ tsɿɿ	子	nyo zyɿ	如	pjuw puʔ(t)	不	ɦjuw˥ jiowɿ	有	'jo ʔy	於		
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae˥ jieɿ	也。	dzyen˥ ʃɿien'ɿ	善	'jo ʔy	於	nga˥ ŋəɿ	我		
tsyɿ˥ tʃɿɿ	志	○		pjuw puʔ(t)	不	nga˥ ŋəɿ	我	law˥ lawɿ	老		
'jo ʔy	於	tsɿ˥ tsɿɿ	子	nong nəŋɿ	能	tsoj tsai	哉。	baeng pʰəŋɿ	彭。		
daw˥ daw'ɿ	道。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	koj˥ kaiɿ	改。	○		○			
kjo˥ kyɿ	據	dzyim˥ ʃɿim'ɿ	甚	dzye˥ ʃɿi'ɿ	是	tsɿ˥ tsɿɿ	子	tsɿ˥ tsɿɿ	子		
'jo ʔy	於	ɦɿ˥ jiɿ	矣	ngu ŋuɿ	吾	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		

七第而述

baw ^H baw ⁴	暴	dzang ts ^h an ¹	藏。	'jo ʔy	於	pjon ^x fan ¹	反。	xwoj ^H hui ⁴	誨	tok təʔ(k)	德。
xu ^x hu ¹	虎	ywi ¹ vi ¹	唯	dzye ^x ʃ ^h i' ⁴	是	tsok tsəʔ(k)	則	hjen jiɛn ¹	焉。	'ji ¹ ʔi	依
bing p ^h in ¹	馮	nga ^x ŋə ¹	我	nyit ziʔ(t) ¹	日	pjuw puʔ(t)	不	.	○	'jo ʔy	於
fiə fiə ¹	河。	yo ^x jy ¹	與	khuwk k ^h uʔ(k)	哭。	bjuw ^H f ^h ow ⁴	復	tsi ^x tsi ¹	子	nyin zin ¹	仁。
si ¹ si ¹	死	nye ^x ɿ ¹	爾	tsok tsəʔ(k)	則	yae ^x jiɛ ¹	也。	h ^h jwot jyueʔ(t) ¹	曰。	yuw jiow ¹	游
ny ¹ ɿ ¹	而	h ^h juw ^x jiow ¹	有	pjuw puʔ(t)	不	.	○	pjuw puʔ(t)	不	'jo ʔy	於
mju vu ¹	無	dzye ^x ʃ ^h i ⁴	是	ka kə	歌。	tsi ^x tsi ¹	子	bjun ^x f ^h un' ⁴	憤	ng ^h ie ^h (ŋ)i ⁴	藝。
xwoj ^x hui ¹	悔	bju f ^h u ¹	夫。	.	○	zyik ʃ ^h iʔ(k) ¹	食	pjuw puʔ(t)	不	.	○
tsyae ^x tʃiɛ ¹	者。	tsi ^x tsi ¹	子	tsi ^x tsi ¹	子	'jo ʔy	於	khej ^x k ^h i ¹	啓。	tsi ^x tsi ¹	子
ngu ŋu ¹	吾	lu ^H lu ⁴	路	h ^h jwi ^h ui ⁴	謂	h ^h juw ^x jiow ¹	有	pjuw puʔ(t)	不	h ^h jwot jyueʔ(t) ¹	曰。
pjuw puʔ(t)	不	h ^h jwot jyueʔ(t) ¹	曰。	ngaen (ŋ)ian ¹	顏	sang saŋ	喪	phij ^x fi ¹	悱	dzi ^h dzi ⁴	自
yo ^x jy ¹	與	tsi ^x tsi ¹	子	'wen ʔyuen	淵	tsyae ^x tʃiɛ ¹	者	pjuw puʔ(t)	不	fiəng fiŋ ¹	行
yae ^x jiɛ ¹	也。	fiəng fiŋ ¹	行	h ^h jwot jyueʔ(t) ¹	曰。	tsy ¹ tʃi	之	pjot faʔ(t)	發。	syowk ʃyueʔ(k)	束
pjit piʔ(t)	必	sam sam	三	yowng ^H jyung ⁴	用	tsrik tʃəʔ(k)	側。	kjo ^x ky ¹	舉	sjuw siow	脩
yae ^x jiɛ ¹	也	kjun kyun	軍。	tsy ¹ tʃi	之	mji ^h vi ⁴	未	'jit ʔiʔ(t)	一	yi ^x ji ¹	以
lim lim ¹	臨	tsok tsəʔ(k)	則	tsok tsəʔ(k)	則	dzyang (t)ʃ ^h ian ¹	嘗	ngju ŋy ¹	隅。	dzyang ^x ʃ ^h ian' ⁴	上。
dzri ^H ʃ ^h i ⁴	事	dzywi ¹ ʃ ^h ui ¹	誰	fiəng fiŋ ¹	行。	paew ^x paw ¹	飽	pjuw puʔ(t)	不	ngu ŋu ¹	吾
ny ¹ ɿ ¹	而	yo ^x jy ¹	與。	syae ^x ʃiɛ ¹	舍	yae ^x jiɛ ¹	也。	yi ^x ji ¹	以	mji ^h vi ⁴	未
gju ^H gy ⁴	懼。	tsi ^x tsi ¹	子	tsy ¹ tʃi	之	.	○	sam sam	三	dzyang (t)ʃ ^h ian ¹	嘗
xaw ^H haw ⁴	好	h ^h jwot jyueʔ(t) ¹	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	tsi ^x tsi ¹	子	ngju ŋy ¹	隅	mju vu ¹	無

七第而述

tok təʔ(k)	得	paek pəʔ(k)	伯	○	dzoj ^x dzai ^ʔ	在	hijwe ui	爲	mjuw mow	謀
nyin zin	仁。	yij ji	夷	nyem ^x ziem	dzej ts ^h i	齊。	tsy1 tʃi	之。	ny1 ɿ	而
hjuw ^H jiow ^ʔ	又	syuwk ʃyuʔ(k)	叔	hjuw ^x jiow	mjun vun	聞	nyo zy	如	dzyeng tʃ ^h iŋ	成
ha ho	何	dzej ts ^h i	齊。	hijwot jyueʔ(t)	dzyew ʃ ^h iew	韶。	pjuw puʔ(t)	不	tsyae ^x tʃiɛ	者
ʔjwon ^H ʔyuen ^ʔ	怨。	ha ho	何	pju fu	sam sam	三	kha ^x k ^h ɔ	可	yae ^x jie	也。
tsyhwit tʃ ^h yʔ(t)	出	nyin zin	人	tsi ^x tsi	ngjwot (ŋ)yueʔ(t)	月	gjuw k ^h iow	求。	○	
hijwot jyueʔ(t)	曰。	yae ^x jie	也。	hijwe ^H ui	pjuw puʔ(t)	不	dzjowng ts ^h yun	從	tsi ^x tsi	子
pju fu	夫	hijwot jyueʔ(t)	曰。	hijwe ^H ui	trje tʃi	知	ngu ŋu	吾	hijwot jyueʔ(t)	曰。
tsi ^x tsi	子	ku ^x ku	古	kjun kyun	nyuwk zyuʔ(k)	肉	srjo ^x su	所	pjuw ^H fow	富
pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之	hu hu	mji ^H vi	味。	xaw ^H haw	好。	ny1 ɿ	而
hijwe ^H ui	爲	hien hiɛn	賢	tsi ^x tsi	hijwot jyueʔ(t)	曰。	○		kha ^x k ^h ɔ	可
yae ^x jie	也。	nyin zin	人	kuwng ^H kun	pjuw puʔ(t)	不	tsi ^x tsi	子	gjuw k ^h iow	求
○	○	yae ^x jie	也。	hijwot jyueʔ(t)	du t ^h u	圖	tsy1 tʃi	之	yae ^x jie	也。
tsi ^x tsi	子	hijwot jyueʔ(t)	曰。	nak noʔ(k)	hijwe ui	爲	srjo ^x su	所	swij sui	雖
hijwot jyueʔ(t)	曰。	ʔjwon ^H ʔyuen ^ʔ	怨	ngu ŋu	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)	樂	dzyn ^H ʃ ^h in	慎。	tsyip tʃiʔ(p)	執
bjon ^x f ^h an ^ʔ	飯	hu hu	乎。	tsjang tsian	tsy1 tʃi	之	tsreaj tsai	齊。	pjen pien	鞭
srjo su	疏	hijwot jyueʔ(t)	曰。	mjun ^H vun	tsyi ^H tʃi	至	tsyen ^H tʃien	戰。	tsy1 tʃi	之
zi ^H s ^h i	食。	gjuw k ^h iow	求	tsy1 tʃi	ʔjo ʔy	於	dzit dziʔ(t)	疾。	dzri ^x ʃ ^h i ^ʔ	士。
ʔim ^x ʔim	飲	nyin zin	仁	nyip ziʔ(p)	sje si	斯	○		ngu ŋu	吾
sywji ^x sui	水。	ny1 ɿ	而	hijwot jyueʔ(t)	yae ^x jie	也。	tsi ^x tsi	子	yek jiʔ(k)	亦

七第而述

tsy1 tʃi	之	lak lɔʔ(k)ɿ	樂	ts1 ^x tsiɿ	子	○	bjuw f ^h owɿ	浮	khjowk k ^h yuʔ(k)	曲	
tsyae ^x tʃiɛɿ	者。	y1 ^x jiɿ	以	lu ^H luɿ	路。	ts1 ^x tsiɿ	子	hjun jyunɿ	雲。	kwong kwəŋ	肱
xaw ^H hawɿ	好	mjang ^(H) vaŋɿ	忘	ts1 ^x tsiɿ	子	srjo ^x ʃuɿ	所	○	ny1 ɿɿ	而	
ku ^x kuɿ	古	ʔjuw ʔiow	憂。	lu ^H luɿ	路	ngae ^x (ŋ)iaɿ	雅	ts1 ^x tsiɿ	子	tsyim ^H tʃimɿ	枕
min ^x minɿ	敏	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnɿ	言。	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsy1 tʃi	之。
y1 ^x jiɿ	以	trje tʃi	知	twoj ^H tuiɿ	對。	sy1 ʃi	詩	kae ^(x?) kiaɿ(ʔ)	加	lak lɔʔ(k)ɿ	樂
gjuw k ^h iowɿ	求	law ^x lawɿ	老	ts1 ^x tsiɿ	子	syo ʃy	書	nga ^x ŋɔɿ	我	yek jiʔ(k)ɿ	亦
tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsy1p tʃiʔ(p)	執	srju ^{x(H?)} ʃuɿ(4?)	數	dzoj ^x dzaiʔ	在
tsyae ^x tʃiɛɿ	者	tsjang tsiaŋ	將	nyo ^x zyɿ	女	lej ^x liɿ	禮。	nen nienɿ	年。	g1 k ^h iɿ	其
yae ^x jieɿ	也。	tsyij ^H tʃiɿ	至	hej hiɿ	奚	keaj kiaɿ	皆	ngu ^{x(?)} ŋuɿ(?)	五	trjuwng tʃyung	中
○	○	hjun jyunɿ	云	pjuw puʔ(t)	不	ngae ^x (ŋ)iaɿ	雅	dzyip(?) ʃ ^h ipɿ(?)	十	h1 ^x jiɿ	矣。
ts1 ^x tsiɿ	子	nye ^x ɿɿ	爾。	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngjon jiɛnɿ	言	y1 ^x jiɿ	以	pjuw ^H puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	○	○	g1 k ^h iɿ	其	yae ^x jieɿ	也。	haewk hioʔ(k)ɿ	學	ngje ^H (ŋ)iɿ	義
ngjo ^x ŋyɿ	語。	ts1 ^x tsiɿ	子	hjuwe uiɿ	爲	○	○	yek jiʔ(k)ɿ	易。	ny1 ɿɿ	而
kweaj ^H kwaiɿ	怪。	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyin zinɿ	人	syep ʃiɛʔ(p)	葉	kha ^x k ^h ɔɿ	可	pjuw ^H fowɿ	富
lik liʔ(k)ɿ	力。	nga ^x ŋɔɿ	我	yae ^x jieɿ	也。	kuwng kun	公	y1 ^x jiɿ	以	tshjae ^x tsh ^h ieɿ	且
lwan ^H lwɔnɿ	亂。	pjiɿ fi	非	pjot faʔ(t)	發	mjun ^H vunɿ	問	mju vuɿ	無	kjwiɿ ^H kuiɿ	貴。
zyin ʃ ^h inɿ	神。	srjaeng ʃəŋ	生	bjun ^x f ^h unʔ	憤	khuwngx k ^h uŋɿ	孔	daj ^H daiɿ	大	ʔjo ʔy	於
○	○	ny1 ɿɿ	而	mjang ^(H) vaŋɿ	忘	ts1 ^x tsiɿ	子	kwa ^H kwɔɿ	過	nga ^x ŋɔɿ	我
ts1 ^x tsiɿ	子	trje tʃi	知	zyik ʃ ^h iʔ(k)ɿ	食。	ʔjo ʔy	於	h1 ^x jiɿ	矣。	nyo zyɿ	如

七第而述

pjuw puʔ(t)	不	ngu ŋuʌ	吾	sam sam	三	nyɿj ^H ɿʌ	二	nyɿ ɿʌ	而	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
tok təʔ(k)	得	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ ^x tsɿʌ	子	sam sam	三	koj ^x kaiʌ	改	sam sam	三
nyɿ ɿʌ	而	tok təʔ(k)	得	tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	tsɿ ^x tsɿʌ	子。	tsyɿ tʃi	之。	nyɿn zɿnʌ	人
ken ^H kienʌ	見	nyɿ ɿʌ	而	dzye ^x ʃ ^{hi} ʌ	是	yɿ ^x jiʌ	以	.	○	faeng fiŋʌ	行。
tsyɿ tʃi	之	ken ^H kienʌ	見	khjuw k ^{hi} ow	丘	nga ^x ŋoʌ	我	tsɿ ^x tsɿʌ	子	pjit piʔ(t)	必
fɿ ^x jiʌ	矣。	tsyɿ tʃi	之	yae ^x jieʌ	也。	fɿjwe uiʌ	爲	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	fɿjuw ^x jiowʌ	有
tok təʔ(k)	得	fɿ ^x jiʌ	矣。	.	○	ʔjin ^x ʔinʌ	隱	then t ^{hi} ɛn	天	nga ^x ŋoʌ	我
ken ^H kienʌ	見	tok təʔ(k)	得	tsɿ ^x tsɿʌ	子	fɿu fuʌ	乎。	srjaeng səŋ	生	sɿj ʃi	師
fɿjuw ^x jiowʌ	有	ken ^H kienʌ	見	yɿ ^x jiʌ	以	ngu ŋuʌ	吾	tok təʔ(k)	德	fɿjen jienʌ	焉。
fɿong fəŋʌ	恆	kjun kyun	君	sɿj ^H siʌ	四	mju vuʌ	無	ʔjo ʔy	於	draek dʒəʔ(k)ʌ	擇
tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	tsɿ ^x tsɿʌ	子	kaew kiaw	教。	ʔjin ^x ʔinʌ	隱	yo jyʌ	予。	gɿ k ^{hi} ʌ	其
sje si	斯	tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	mjun vunʌ	文。	fɿu fuʌ	乎	fɿwan fɿwənʌ	桓	dzyen ^x ʃ ^{hi} ɛnʌ	善
kha ^x k ^{hi} ʌ	可	sje si	斯	faeng ^H fiŋʌ	行。	nye ^x ɿʌ	爾。	dwoj t ^{hi} uiʌ	魑	tsyae ^x tʃiɛʌ	者
fɿ ^x jiʌ	矣。	kha ^x k ^{hi} ʌ	可	trjuwng tʃyung	忠。	ngu ŋuʌ	吾	gɿ k ^{hi} ʌ	其	nyɿ ɿʌ	而
mju vuʌ	亡	fɿ ^x jiʌ	矣。	sɿn ^H sinʌ	信。	mju vuʌ	無	nyo zyʌ	如	dzjowng ts ^{hi} yungʌ	從
nyɿ ɿʌ	而	tsɿ ^x tsɿʌ	子	.	○	faeng fiŋʌ	行	yo jyʌ	予	tsyɿ tʃi	之。
fɿjwe uiʌ	爲	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿ ^x tsɿʌ	子	nyɿ ɿʌ	而	fɿa fiəʌ	何。	gɿ k ^{hi} ʌ	其
fɿjuw ^x jiowʌ	有。	dzyen ^x ʃ ^{hi} ɛnʌ	善	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	.	○	pjuw puʔ(t)	不
xjo hy	虛	nyɿn zɿnʌ	人。	syeng ^H ʃiŋʌ	聖	yo ^x jyʌ	與	tsɿ ^x tsɿʌ	子	dzyen ^x ʃ ^{hi} ɛnʌ	善
nyɿ ɿʌ	而	ngu ŋuʌ	吾	nyɿn zɿnʌ	人	nyɿj ^H ɿʌ	二	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyae ^x tʃiɛʌ	者

七第而述

tsoj tsai	哉。	nyin zin	人	duwng t ^h uŋ	童	dzyen ^x ʃ ^h ien'ɿ	善	sjuwk syuʔ(k)	宿。	hijwe ui	爲
nga ^x ŋoɿ	我	ket kieʔ(t)	潔	tsi ^x tsiɿ	子	tsyae ^x tʃiɛɿ	者		○	yeng jin	盈。
yowk jyuʔ(k)	欲	ki ^x kiɿ	己	hen ^H hiɛnɿ	見。	nyɿ ɿ	而	tsi ^x tsiɿ	子	ʔjak ʔioʔ(k)	約
nyin zin	仁。	yɿ ^x jiɿ	以	mwon mun	門	dzjowng ts ^h yuŋ	從	hijwot jyueʔ(t)	曰。	nyɿ ɿ	而
sje si	斯	tsin ^H tsinɿ	進。	nyin zin	人	tsyɿ tʃi	之。	kaj ^H kaiɿ	蓋	hijwe ui	爲
nyin zin	仁	yo ^x jyɿ	與	fiwok fiwoʔ(k)	惑。	ta to	多	hijuw ^x jiowɿ	有	thaj ^H thaiɿ	泰。
tsyi ^H tʃiɿ	至	gi k ^h iɿ	其	tsi ^x tsiɿ	子	ken ^H kienɿ	見	pjuw puʔ(t)	不	nan nan	難
fi ^x jiɿ	矣。	ket kieʔ(t)	潔	hijwot jyueʔ(t)	曰。	nyɿ ɿ	而	trje tʃi	知	fu fuɿ	乎
	○	yae ^x jieɿ	也。	yo ^x jyɿ	與	tsyɿ ^H tʃiɿ	識	nyɿ ɿ	而	hijuw ^x jiowɿ	有
drin tʃin	陳	pjuw puʔ(t)	不	gi k ^h iɿ	其	tsyɿ tʃi	之。	tsak tsəʔ(k)	作	fiɔŋ fiɛŋ	恆
si si	司	paw ^x pawɿ	保	tsin ^H tsinɿ	進	trje tʃi	知	tsyɿ tʃi	之	fi ^x jiɿ	矣。
baej ^H baiɿ	敗、	gi k ^h iɿ	其	yae ^x jieɿ	也。	tsyɿ tʃi	之	tsyae ^x tʃiɛɿ	者。		○
mjun ^H vunɿ	問	hijwang ^x wanɿ	往	pjuw puʔ(t)	不	tshij ^H ts ^h hiɿ	次	nga ^x ŋoɿ	我	tsi ^x tsiɿ	子
tsyew tʃiɛw	昭	yae ^x jieɿ	也。	yo ^x jyɿ	與	yae ^x jieɿ	也。	mju vuɿ	無	tew ^H tiɛwɿ	鈞
kuwng kuŋ	公		○	gi k ^h iɿ	其		○	dzye ^x ʃ ^h i'ɿ	是	nyɿ ɿ	而
trje tʃi	知	tsi ^x tsiɿ	子	thwoj ^H t ^h uiɿ	退	fu ^H fuɿ	互	yae ^x jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不
lej ^x liɿ	禮	hijwot jyueʔ(t)	曰。	yae ^x jieɿ	也。	xjang hian	鄉	ta to	多	kang kan	綱。
fu fuɿ	乎。	nyin zin	仁	ywiɿ viɿ	唯	nan nan	難	mjun vun	聞。	yik jiʔ(k)	弋
khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	hijwon ^x jyuenɿ	遠	fi fiɿ	何	yo ^x jyɿ	與	draek dzeʔ(k)	擇	pjuw puʔ(t)	不
tsi ^x tsiɿ	子	fu fuɿ	乎	dzyim ^x ʃ ^h im'ɿ	甚。	ngjon jien	言。	gi k ^h iɿ	其	zyek ʃ ^h iʔ(k)	射

七第而述

syeng ^H ſiŋ˧	聖	mjun vun˩	文	trje tʃi	知	lej˥ li˩	禮。	kjun kyun	君	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。
yo˥ jy˩	與	mak mp˧˥(k)˩	莫	tsy˩ tʃi	之。	dzyuwk ʃ˧˥yu˧˥(k)˩	孰	tsi˥ tsi˩	子	trje tʃi	知
nyin zin˩	仁。	ngu ŋu˩	吾	.	○	pjuw pu˧˥(t)	不	yek ji˧˥(k)˩	亦	lej˥ li˩	禮。
tsok tsə˧˥(k)	則	yuw jiow˩	猶	tsi˥ tsi˩	子	trje tʃi	知	tang˥ taŋ˩	黨	khuwng˥ kʰuŋ˩	孔
ngu ŋu˩	吾	nyin zin˩	人	yo˥ jy˩	與	lej˥ li˩	禮。	fu fu˩	乎。	tsi˥ tsi˩	子
khji˥ kʰi˩	豈	yae˥ jie˩	也。	nyin zin˩	人	mju vu˩	巫	kjun kyun	君	thwoj ^H tʰui˩	退。
kam˥ kam˩	敢。	kjuwng kyuŋ	躬	ka kə	歌	mae˥ ma˩	馬	tshju ^H tsʰy˩	取	ʔjip ʔi˧˥(p)	揖
ʔik ʔi˧˥(k)	抑	faeng fiŋ˩	行	ny˩ ɿ˩	而	g˩ kʰi˩	期	ʔjo ʔy	於	mju vu˩	巫
fjwe ui˩	爲	kjun kyun	君	dzyen˥ ʃ˧˥ien˧˥ʔ˩	善。	y˩ ji˩	以	ngu ŋu˩	吳	mae˥ ma˩	馬
tsy˩ tʃi	之	tsi˥ tsi˩	子。	pjit pi˧˥(t)	必	kaw ^H kaw˩	告。	fjwe ^H ui˩	爲	g˩ kʰi˩	期
pjuw pu˧˥(t)	不	tsok tsə˧˥(k)	則	sri˥ ʃi˩	使	tsi˥ tsi˩	子	duwng tʰuŋ˩	同	ny˩ ɿ˩	而
ʔjem ^H ʔiem˩	厭。	ngu ŋu˩	吾	pjon˥ fan˩	反	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	sjeng ^H siŋ˩	姓。	tsin ^H tsin˩	進
xwoj ^H hui˩	誨	mji˥ vi˩	未	tsy˩ tʃi	之。	khjuw kʰiow	丘	fjwij ^H ui˩	謂	tsy˩ tʃi	之。
nyin zin˩	人	tsy˩ tʃi	之	ny˩ ɿ˩	而	yae˥ jie˩	也	tsy˩ tʃi	之	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。
pjuw pu˧˥(t)	不	fjuw˥ jiow˩	有	fuw˥ fiow˧˥ʔ˩	後	fiang˥ fiŋ˧˥ʔ˩	幸。	ngu ŋu˩	吳	ngu ŋu˩	吾
gjwen ^H gyuen˩	倦。	tok tə˧˥(k)	得。	fiwa ^H fiwə˩	和	kuw˥ kow˩	苟	maeng ^H məŋ˩	孟	mjun vun˩	聞
tsok tsə˧˥(k)	則	.	○	tsy˩ tʃi	之。	fjuw˥ jiow˩	有	tsi˥ tsi˩	子。	kjun kyun	君
kha˥ kʰə˩	可	tsi˥ tsi˩	子	.	○	kwa ^H kwə˩	過。	kjun kyun	君	tsi˥ tsi˩	子
fjwij ^H ui˩	謂	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	tsi˥ tsi˩	子	nyin zin˩	人	ny˩ ɿ˩	而	pjuw pu˧˥(t)	不
fjun jyun˩	云	nyak ziŋ˧˥(k)˩	若	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	pjit pi˧˥(t)	必	trje tʃi	知	tang˥ taŋ˩	黨。

七第而述

tsɿ˥ tsɿ˩	子	gɿ kʰi˩	其	zyɪn ʃɸi˩	神	lu˥ lu˩	路	nye˥ ɿ˩	爾
ˈwon ʔun	溫	pjuw puʔ(t)	不	gje kʰi˩	祇。	tshjeng˥ tsʰiŋ˩	請	yi˥ ji˩	已
nyɿ ɿ˩	而	swon˥ sun˩	孫	tsɿ˥ tsɿ˩	子	taw˥ taw˩	禱。	ɦɿ˥ ji˩	矣。
ljej˥ li˩	厲。	yae˥ jie˩	也。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	kuwng kun	公
ˈjwi ʔui	威	neng niŋ˩	寧	khjuw kʰiow	丘	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	sej si	西
nyɿ ɿ˩	而	ku˥ ku˩	固。	tsyɿ tʃi	之	ɦjuw˥ jiow˩	有	ɦwae ɦwa˩	華
pjuw puʔ(t)	不	.	○	taw˥ taw˩	禱	tsyɿ tʃy	諸。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。
maeng˥ mæŋ˩	猛。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	kjuw˥ kiow˩	久	tsɿ˥ tsɿ˩	子	tsyeng˥ tʃiŋ˩	正
kjowng kyuŋ	恭	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	ɦɿ˥ ji˩	矣。	lu˥ lu˩	路	ywi vi˩	唯
nyɿ ɿ˩	而	kjun kyun	君	.	○	twoj˥ tui˩	對	dej˥ di˩	弟
ˈan ʔan	安。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	tsɿ˥ tsɿ˩	子	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsɿ˥ tsɿ˩	子
		than˥ tʰan˩	坦	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	ɦjuw˥ jiow˩	有	pjuw puʔ(t)	不
		dang˥ daŋ˩	蕩	syae ʃiɛ	奢	tsyɿ tʃi	之。	nong næŋ˩	能
		dang˥ daŋ˩	蕩。	tsok tsəʔ(k)	則	lwij˥ lui˩	誅	ɦaewk ɦiəʔ(k)˩	學
		sjew˥ siew˩	小	pjuw puʔ(t)	不	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	yae˥ jie˩	也。
		nyɪn zin˩	人	swon˥ sun˩	孫。	taw˥ taw˩	禱	.	○
		drjang tʃi˥iaŋ˩	長	gjem˥ giem˩	儉	nye˥ ɿ˩	爾	tsɿ˥ tsɿ˩	子
		tshek tsʰiʔ(k)	戚	tsok tsəʔ(k)	則	ɦju jy˩	于	dzit dziʔ(t)˩	疾
		tshek tsʰiʔ(k)	戚。	ku˥ ku˩	固。	dzyang˥ ʃi˥iaŋ˩	上	bjaeng˥ biŋ˩	病。
		.	○	yo˥ jy˩	與	ɦae˥ ɦia˩	下	tsɿ˥ tsɿ˩	子

八第伯泰

yo jyJ	予	nyin zinJ	仁。	ny1 ɿJ	而	tok təʔ(k)	得	○	thajH tʰai4	泰	
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	kuH ku4	故	mju vuJ	無	ny1 ɿJ	而	ts1x tsiʅ	子	paek pəʔ(k)	伯
khejx kʰiʅ	啓	gjuwH giow4	舊	lejx liʅ	禮	tsyhing tʃʰiŋ	稱	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	dejH di4	第
yo jyJ	予	pjuw puʔ(t)	不	tsok tsəʔ(k)	則	hɟen jiɛnJ	焉。	thajH tʰai4	泰	peat paʔ(t)	八
syuwx ʃiowʅ	手。	ywiJ jiJ	遺。	lwanH lwɔn4	亂。	○	paek pəʔ(k)	伯			
sy1 ʃi	詩	tsok tsəʔ(k)	則	drɪk dʒiʔ(k)J	直	ts1x tsiʅ	子	g1 kʰiJ	其		
hɟun jyunJ	云。	mjin minJ	民	ny1 ɿJ	而	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	kha ^x kʰɔʅ	可		
tsyenH tʃiɛn4	戰	pjuw puʔ(t)	不	mju vuJ	無	kjowng kyuŋ	恭	hɟwijH ui4	謂		
tsyenH tʃiɛn4	戰	thuw tʰow	偷。	lejx liʅ	禮	ny1 ɿJ	而	tsy1jH tʃi4	至		
king kinJ	兢	○		tsok tsəʔ(k)	則	mju vuJ	無	tok təʔ(k)	德		
king kinJ	兢。	tsong tsəŋ	曾	kaew ^x kiawʅ	絞。	lejx liʅ	禮	yae ^x jiɛʅ	也		
nyo zyJ	如	ts1x tsiʅ	子	kjun kyun	君	tsok tsəʔ(k)	則	y1x jiʅ	已		
lim limJ	臨	hɟuw ^x jiowʅ	有	ts1x tsiʅ	子	law lawJ	勞。	h1x jiʅ	矣。		
syim ʃim	深	dzit dziʔ(t)J	疾。	towk tuʔ(k)	篤	dzyinH ʃʰin4	愼	sam sam	三		
ʻwen ʔyuen	淵。	drjewH dʒiɛw4	召	ʻjo ʔy	於	ny1 ɿJ	而	y1x jiʅ	以		
nyo zyJ	如	mwon munJ	門	tshin tsʰin	親。	mju vuJ	無	then tʰiɛn	天		
liJ ^x liʅ	履	dej ^x diʻ4	弟	tsok tsəʔ(k)	則	lej ^x liʅ	禮	fae ^x fiaʻ4	下		
bak bɔʔ(k)J	薄	ts1x tsiʅ	子	mjin minJ	民	tsok tsəʔ(k)	則	nyangH ziɛŋ4	讓。		
ping piŋ	冰。	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	xing hiŋ	興	si ^x siʅ	憊。	mjin minJ	民		
ny1 ɿJ	而	khej ^x kʰiʅ	啓	ʻjo ʔy	於	yowng ^x jyungʅ	勇	mju vuJ	無		

八第伯泰

ny1 ɿ	而	ts1 ^x tsiɿ	子	sin ^H sinɿ	信	ts1 ^x tsiɿ	子	ts1 ^x tsiɿ	子	kim kim	今
pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	fi ^x jiɿ	矣。	srjo ^x suɿ	所	ngjon jiɛnɿ	言	ny1 ɿ	而
kaew ^H kiawɿ	校。	yi ^x jiɿ	以	tsyhwij ^H / tʂ ^h uiɿ/tʂ ^h yt	出	kjwij ^H kuiɿ	貴	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	huw ^x how ^ʔ	後。
sjek siʔ(k)	昔	nong nəŋɿ	能	zi s ^h iɿ	辭	fu fuɿ	乎	tew ^x t/niewɿ	鳥	ngu ŋuɿ	吾
tsyae ^x tʂiɛɿ	者	mjun ^H vunɿ	問	khjij ^H k ^h iɿ	氣。	daw ^x daw ^ʔ	道	tsy1 tʂi	之	trje tʂi	知
ngu ŋuɿ	吾	ʔjo ʔy	於	sje si	斯	tsyae ^x tʂiɛɿ	者	tsjang tsianɿ	將	mjen ^x mienɿ	免
hjuw ^x jiowɿ	友。	pjuw puʔ(t)	不	hɿwon ^H jyuenɿ	遠	sam sam	三。	si ^j siɿ	死。	bju f ^h uɿ	夫
dzyang (t)ʰianɿ	嘗	nong nəŋɿ	能。	pij ^x piɿ	鄙	duwng ^x duŋ ^ʔ	動	g1 k ^h iɿ	其	sjew ^x siewɿ	小
dzjowng ts ^h yunɿ	從	yi ^x jiɿ	以	bwoj ^H buiɿ	倍	yowng jyunɿ	容	mjaeng minɿ	鳴	ts1 ^x tsiɿ	子。
dzri ^H ʂ ^h iɿ	事	ta tə	多	fi ^x jiɿ	矣。	maew ^H mawɿ	貌。	yae ^x jiɛɿ	也	.	○
ʔjo ʔy	於	mjun ^H vunɿ	問	pen piɛn	籩	sje si	斯	ʔoj ʔai	哀。	tsong tsəŋ	曾
sje si	斯	ʔjo ʔy	於	duw ^H dowɿ	豆	hɿwon ^H jyuenɿ	遠	nyin zinɿ	人	ts1 ^x tsiɿ	子
fi ^x jiɿ	矣。	kwaex kwaɿ	寡。	tsy1 tʂi	之	baw ^H bawɿ	暴	tsy1 tʂi	之	hjuw ^x jiowɿ	有
.	○	hjuw ^x jiowɿ	有	dzri ^H ʂ ^h iɿ	事。	maen ^H manɿ	慢	tsjang tsianɿ	將	dzit dziʔ(t)ɿ	疾。
tsong tsəŋ	曾	nyak ziŋʔ(k)ɿ	若	tsok tsəʔ(k)	則	fi ^x jiɿ	矣。	si ^j siɿ	死。	maeng ^H məŋɿ	孟
ts1 ^x tsiɿ	子	mju vuɿ	無。	hjuw ^x jiowɿ	有	tsyeng ^H tʂinɿ	正	g1 k ^h iɿ	其	kjaeng ^H kinɿ	敬
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	zyit ʃiʔ(t)ɿ	實	si si	司	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	ngjon jiɛnɿ	言	ts1 ^x tsiɿ	子
kha ^x k ^h əɿ	可	nyak ziŋʔ(k)ɿ	若	dzwon ts ^h unɿ	存。	srik ʂəʔ(k)	色。	yae ^x jiɛɿ	也	mjun ^H vunɿ	問
yi ^x jiɿ	以	xjo hy	虛。	.	○	sje si	斯	dzyen ^x ʃ ^h ien ^ʔ	善。	tsy1 tʂi	之。
thak t ^h əʔ(k)	託	bjom ^x f ^h am ^ʔ	犯	tsong tsəŋ	曾	gjin ^H ginɿ	近	kjun kyun	君	tsong tsəŋ	曾

八第伯泰

yɿ˥ ji˥	pjuw puʔ(t)	○	nyɿ ɿ˥	tsɿ˥ tsɿ˥	ljuwk luʔ(k)˥
dzyɪm˥ ʃɿm˥˥	kha˥ kʰɔ˥	tsɿ˥ tsɿ˥	daw˥ daw˥˥	nyɪn ʒɪn˥	tsyhek tʃɿʔ(k)
lwan˨ lwɔn˥	sɿ˥ ʃɿ˥	hɿwot jyueʔ(t)˥	hɿwon˥ jyue˥	yo jy˥	tsyɿ tʃɿ
yae˥ jie˥	trje tʃɿ	xɪŋ hɪŋ	nyɪn ʒɪn˥	kjun kyun	ku ku
○	tsyɿ tʃɿ	ʔjo ʔy	yɿ˥ ji˥	tsɿ˥ tsɿ˥	kha˥ kʰɔ˥
tsɿ˥ tsɿ˥	○	syɿ ʃɿ	hɿwe ui˥	nyɪn ʒɪn˥	yɿ˥ ji˥
hɿwot jyueʔ(t)˥	tsɿ˥ tsɿ˥	lɪp liʔ(p)˥	kɿ˥ ki˥	yae˥ jie˥	kje˨ ki˥
nyo zy˥	hɿwot jyueʔ(t)˥	ʔjo ʔy	nyɪm˨ ʒɪm˥	○	paek pəʔ(k)
hɿjuw˥ jiow˥	xaw˨ haw˥	lej˥ li˥	pjuw puʔ(t)	tsong tsəŋ	lɿ˥ li˥
tsyuw tʃiow	yowng˥ jyung˥	dzyeng tʃɿŋ˥	yek jiʔ(k)˥	tsɿ˥ tsɿ˥	tsyɿ tʃɿ
kuwng kuŋ	dzi˥ dziʔ(t)˥	ʔjo ʔy	drjowng˥ dzyuŋ˥˥	hɿwot jyueʔ(t)˥	mjaeng˨ miŋ˥
tsyɿ tʃɿ	bɪn pʰɪn˥	ŋgaewk o(ŋ)ioʔ(k)˥	fu fu˥	dzɿ˥ ʃɿ˥˥	lim lim˥
dzoj tsʰai˥	lwan˨ lwɔn˥	○	sɿj˥ sɿ˥	pjuw puʔ(t)	daj˨ dai˥
tsyɿ tʃɿ	yae˥ jie˥	tsɿ˥ tsɿ˥	nyɿ ɿ˥	kha˥ kʰɔ˥	tset tsieʔ(t)
mɿj˥ mui˥	nyɪn ʒɪn˥	hɿwot jyueʔ(t)˥	fuw˥ fiow˥˥	yɿ˥ ji˥	nyɿ ɿ˥
sɿ˥ ʃɿ˥	nyɿ ɿ˥	mɿɪn min˥	yɿ˥ ji˥	pjuw puʔ(t)	pjuw puʔ(t)
kjew kiew	pjuw puʔ(t)	kha˥ kʰɔ˥	pjuw puʔ(t)	fiwong fiwəŋ˥	kha˥ kʰɔ˥
tshjae˥ tsʰie˥	nyɪn ʒɪn˥	sɿ˥ ʃɿ˥	yek jiʔ(k)˥	ŋgɿjɿ˨ (ŋ)ɿ˥	dwat dwəʔ(t)˥
lɪn˨ lin˥	dzi˥ dziʔ(t)˥	yuw jiow˥	hɿwon˥ jyue˥	nyɪm˨ ʒɪm˥	yae˥ jie˥
gi kʰi˥	tsyɿ tʃɿ	tsyɿ tʃɿ	fu fu˥	drjowng˥ dzyuŋ˥˥	kjun kyun

八第伯泰

pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	daw˥ dawʔ	道。	hae˥ hiaʔ	下	○	yo jɿl	餘	
drik dʒiʔ(k)l	直。	sriɿ ʂi	師	pjuw˥ fowʔ	富	hjuw˥ jiowʔ	有	tsi˥ tsil	pjuw puʔ(t)	不	
thuwnɿ tʰuŋ	侗	tsyij˥ tʃil	摯	tshjae˥ tsʰieʔ	且	daw˥ dawʔ	道	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsjowk tsyuʔ(k)	足
nyɿ ɿl	而	tsyɿ tʃi	之	kjwɿj˥ kuiʔ	貴	tsok tsəʔ(k)	則	towk tuʔ(k)	篤	kwan kwən	觀
pjuw puʔ(t)	不	syɿ˥ ʃil	始。	hjen jiɛnʔ	焉。	hien˥ hiɛnʔ	見。	sin˥ sinʔ	信	yae˥ jieʔ	也
ngjwon˥ (ŋ)yuɛnʔ	愿。	kwaen kwan	關	trɰr˥ tʃʰil	恥	mju vuʔ	無	xaw˥ hawʔ	好	yɿ˥ jiʔ	已。
khuwnɿ kʰuŋ	恠	tshjo tsʰy	睢	yae˥ jieʔ	也。	daw˥ dawʔ	道	haewk hɿwʔ(k)l	學。	○	
khuwnɿ kʰuŋ	恠	tsyɿ tʃi	之		○	tsok tsəʔ(k)	則	syuw˥ ʃiowʔ	守	tsi˥ tsil	子
nyɿ ɿl	而	lwan˥ lwənʔ	亂。	tsi˥ tsil	子	ʃin˥ ʃinʔ	隱。	siɿ˥ sil	死	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
pjuw puʔ(t)	不	yang jiaŋʔ	洋	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	paewng paŋ	邦	dzyen˥ ʃʰiɛnʔ	善	sam sam	三
sin˥ sinʔ	信。	yang jiaŋʔ	洋	pjuw puʔ(t)	不	hjuw˥ jiowʔ	有	daw˥ dawʔ	道。	nen nienʔ	年
ngu ŋuʔ	吾	fu fuʔ	乎。	dzoj˥ dzaiʔ	在	daw˥ dawʔ	道。	ngjwe ŋuiʔ	危	haewk hɿwʔ(k)l	學。
pjuw puʔ(t)	不	yeng jiŋʔ	盈	gɿ kʰil	其	bɿn pʰinʔ	貧	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃi	知	nyɿ˥ ɿl	耳	hɿwɿj˥ uiʔ	位。	tshjae˥ tsʰieʔ	且	pjuw˥ puʔ(t)	不	tsyij˥ tʃil	至
tsyɿ tʃi	之	tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	dzjen˥ dziɛnʔ	賤	nyɿp ziʔ(p)l	入。	ʃo ʔy	於
hɿ˥ jiʔ	矣。		○	mjuw mowʔ	謀	hjen jiɛnʔ	焉。	lwan˥ lwənʔ	亂	kuw˥ kəwʔ	穀。
	○	tsi˥ tsil	子	gɿ kʰil	其	trɰr˥ tʃʰil	恥	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
tsi˥ tsil	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyeng˥ tʃiŋʔ	政。	yae˥ jieʔ	也。	pjuw puʔ(t)	不	ye˥ jiʔ	易
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	gɿwang kʰwanʔ	狂		○	paewng paŋ	邦	kjo ky	居。	tok təʔ(k)	得
haewk hɿwʔ(k)l	學	nyɿ ɿl	而	tsi˥ tsil	子	mju vuʔ	無	then tʰiɛn	天	yae˥ jieʔ	也。

八第伯泰

sje si	斯	yo jyɿ	予	yae ^x jieɿ	也。	daj ^H daiɿ	大。	nyɿ ɿɿ	而	nyo zyɿ	如
fjwe uiɿ	爲	fjuw ^x jiowɿ	有	xwan ^H hwɔnɿ	煥	ywiɿ viɿ	唯	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
dzyeng ^H ʃ ^{hi} ɿɿ	盛。	lwan ^H lwɔnɿ	亂	fu fuɿ	乎	ngew jiewɿ	堯	yo ^H jyɿ	與	gip giʔ(p)ɿ	及。
fjuw ^x jiowɿ	有	dzyin tʃ ^{hi} ɿɿ	臣	gi k ^{hi} ɿɿ	其	tsok tsəʔ(k)	則	fjen jiɛnɿ	焉。	yuw jiowɿ	猶
bjuw ^x f ^{hi} owʔɿ	婦	dzyip ʃ ^{hi} iʔ(p)ɿ	十	fjuw ^x jiowɿ	有	tsyɿ tʃi	之。	○	khjowng ^x k ^{hi} yunɿ	恐	
nyin zinɿ	人	nyin zinɿ	人。	mjun vunɿ	文	dang ^x danʔɿ	蕩	tsɿ ^x tsiɿ	子	syit ʃiʔ(t)	失
fjen jiɛnɿ	焉。	khuwng ^x k ^{hi} unɿ	孔	tsyang tʃianɿ	章。	dang ^x danʔɿ	蕩	fjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃi	之。
kjuw ^x kiowɿ	九	tsɿ ^x tsiɿ	子	○	fu fuɿ	乎。	daj ^H daiɿ	大	○		
nyin zinɿ	人	fjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sywin ^H ʃyunɿ	舜	mjin minɿ	民	tsoj tsai	哉	tsɿ ^x tsiɿ	子
nyɿ ɿɿ	而	dzoj ts ^{hi} aiɿ	才	fjuw ^x jiowɿ	有	mju vuɿ	無	ngew jiewɿ	堯	fjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
yɿ ^x jiɿ	已。	nan nanɿ	難。	dzyin tʃ ^{hi} ɿɿ	臣	nong nəŋɿ	能	tsyɿ tʃi	之	ngjwij ɳuiɿ	巍
sam sam	三	pjuw puʔ(t)	不	ngu ^x ŋuɿ	五	mjieng minɿ	名	fjwe uiɿ	爲	ngjwij ɳuiɿ	巍
pjun fun	分	gi k ^{hi} ɿɿ	其	nyin zinɿ	人。	fjen jiɛnɿ	焉。	kjun kyun	君	fu fuɿ	乎。
then t ^{hi} ien	天	nyen ziɛnɿ	然	nyɿ ɿɿ	而	ngjwij ɳuiɿ	巍	yae ^x jieɿ	也。	sywin ^H ʃyunɿ	舜
fiae ^x fiaʔɿ	下	fu fuɿ	乎。	then t ^{hi} ien	天	ngjwij ɳuiɿ	巍	ngjwij ɳuiɿ	巍	fju ^x jyɿ	禹
fjuw ^x jiowɿ	有	dang t ^{hi} anɿ	唐	fiae ^x fiaʔɿ	下	fu fuɿ	乎。	ngjwij ɳuiɿ	巍	tsyɿ tʃi	之
gi k ^{hi} ɿɿ	其	ngju ŋyɿ	虞	dn ^H dziɿ	治。	gi k ^{hi} ɿɿ	其	fu fuɿ	乎。	fjuw ^x jiowɿ	有
nyij ^H ɿɿ	二。	tsyɿ tʃi	之	mju ^x vuɿ	武	fjuw ^x jiowɿ	有	ywiɿ viɿ	唯	then t ^{hi} ien	天
yɿ ^x jiɿ	以	tsjej ^H tsiɿ	際。	fjwang wanɿ	王	dzyeng tʃ ^{hi} ɿɿ	成	then t ^{hi} ien	天	fiae ^x fiaʔɿ	下
bjuwk f ^{hi} uʔ(k)ɿ	服	ʔjo ʔy	於	fjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kuwng kun	功	fjwe uiɿ	爲	yae ^x jieɿ	也。

八第伯泰

pjie pi	卑	nyen zienJ	然	dzri ^H ʂ ^h i4	事
kjuwng kyuŋ	宮	fi ^x jiŋ	矣。	'jin ʔin	殷。
syit ʃiʔ(t)	室。	phji ^x fiŋ	菲	tsyuw tʃiow	周
ny1 ɿJ	而	'im ^x ʔimŋ	飲	tsy1 tʃi	之
tsin ^x tsinŋ	盡	zyik ʃ ^h iʔ(k)J	食。	tok təʔ(k)	德。
hk liʔ(k)J	力	ny1 ɿJ	而	g1 k ^h iJ	其
fu fuJ	乎	trij ^H tʃi4	致	khax k ^h ɔŋ	可
kuw kow	溝	xaew ^H hiaw4	孝	fi ^h wij ^H ui4	謂
xwik hyuəʔ(k)	洫。	fu fuJ	乎	tsyij ^H tʃi4	至
fi ^u jyŋ	禹、	kj ^h wij ^x kuiŋ	鬼	tok təʔ(k)	德
ngu ŋuJ	吾	zyin ʃ ^h inJ	神。	yae ^x jieŋ	也
mju vuJ	無	'ak ʔəʔ(k)	惡	yi ^x jiŋ	已
kean ^H kian4	閒	'ji ^x ʔi	衣	fi ^x jiŋ	矣。
nyen zienJ	然	bjuwk f ^h uʔ(k)J	服。	.	○
fi ^x jiŋ	矣。	ny1 ɿJ	而	tsi ^x tsiŋ	子
		trij ^H tʃi4	致	fi ^h wot jyueʔ(t)J	曰。
		mij ^x muiŋ	美	fi ^u jyŋ	禹、
		fu fuJ	乎	ngu ŋuJ	吾
		pjut fuʔ(t)	黻	mju vuJ	無
		mjen ^x mienŋ	冕。	kean ^H kian4	閒

九第罕子

si ^h si ^l	四。	tsyuwng ^h tʃyuj ^l	衆。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	faewk fiɔʔ(k)l	學	○	tsɿ ^x tsi ^l	子	
mju vu ^l	毋	peaj ^h pai ^l	拜	zyae ^h ʃ ^h ie ^l	射	nyɿ ɿ ^l	而	tsɿ ^x tsi ^l	子	xan ^x han ^l	罕
ʔ ^h ʔi ^l	意。	hae ^x hia ^ʔ l	下、	fu fu ^l	乎。	mju vu ^l	無	xan ^x han ^l	罕	dej ^h di ^l	第
mju vu ^l	毋	lej ^x li ^l	禮	ngu ŋu ^l	吾	srjo ^x su ^l	所	ngjon jiɛn ^l	言	kjuw ^x kiow ^l	九
pji ^t piʔ(t)	必。	yae ^x jie ^l	也。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	dzyeng tʃ ^h in ^l	成	li ^h li ^l	利。		
mju vu ^l	毋	kim kim	今	ngjo ^h ŋy ^l	御	mjieng min ^l	名。	yo ^x jy ^l	與		
ku ^h ku ^l	固。	peaj ^h pai ^l	拜	hi ^x ji ^l	矣。	tsɿ ^x tsi ^l	子	mjaeng ^h min ^l	命		
mju vu ^l	毋	fu fu ^l	乎		○	mjun vun ^l	聞	yo ^x jy ^l	與		
nga ^x ŋo ^l	我。	dzyang ^h ʃ ^h ian ^l	上。	tsɿ ^x tsi ^l	子	tsyɿ tʃi	之。	nyin zin ^l	仁。		
	○	thaj ^h t ^h ai ^l	泰	fi ^h wot jyueʔ(t)l	曰。	fi ^h wij ^h ui ^l	謂		○		
tsɿ ^x tsi ^l	子	yae ^x jie ^l	也。	mae ma ^l	麻	mwon mun ^l	門	dat daʔ(t)l	達		
ʔ ^h wij ^h ʔui ^l	畏	swij sui	雖	mjen ^x mien ^l	冕、	dej ^x di ^ʔ l	弟	faewng ^h fian ^l	巷		
ʔ ^o ʔy	於	fi ^h wij ui ^l	違	lej ^x li ^l	禮	tsɿ ^x tsi ^l	子	tang ^x taŋ ^l	黨		
khjwang k ^h wan ^l	匡。	tsyuwng ^h tʃyuj ^l	衆。	yae ^x jie ^l	也。	fi ^h wot jyueʔ(t)l	曰。	nyin zin ^l	人		
fi ^h wot jyueʔ(t)l	曰。	ngu ŋu ^l	吾	kim kim	今	ngu ŋu ^l	吾	fi ^h wot jyueʔ(t)l	曰。		
mjun vun ^l	文	dzjowng ts ^h yuj ^l	從	yae ^x jie ^l	也	fa fo ^l	何	daj ^h dai ^l	大		
fi ^h wang wan ^l	王	hae ^x hia ^ʔ l	下。	dzywin ʃ ^h yun ^l	純。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執。	tsoj tsai	哉		
kji ^h ki ^l	既		○	gjem ^x giɛm ^ʔ l	儉。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	khuwng ^x k ^h un ^l	孔		
mwot muʔ(t)l	沒。	tsɿ ^x tsi ^l	子	ngu ŋu ^l	吾	ngjo ^h ŋy ^l	御	tsɿ ^x tsi ^l	子。		
mjun vun ^l	文	dzjwet dzyueʔ(t)l	絕	dzjowng ts ^h yuj ^l	從	fu fu ^l	乎。	pak poʔ(k)	博		

九第罕子

ngjie ^H (ŋ)ɿ	藝。	nong nəŋɿ	能	syeng ^H ʃiŋɿ	聖。	kuwng ^H kuŋɿ	貢	yae ^x jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不
.	○	pij ^x piɿ	鄙	hjuw ^H jiowɿ	又	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	then thiɛn	天	dzoj ^x dzaiʔɿ	在
tsɿ ^x tsɿɿ	子	dzi ^H ɛ ^{hi} ɿ	事。	ta tə	多	pju fu	夫	tsyɿ tʃi	之	tsɿ tsi	茲
hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjun kyun	君	nong nəŋɿ	能	tsɿ ^x tsɿɿ	子	mji ^H viɿ	未	hu huɿ	乎。
ngu ŋuɿ	吾	tsɿ ^x tsɿɿ	子	yae ^x jieɿ	也。	syeng ^H ʃiŋɿ	聖	sang ^H saŋɿ	喪	then thiɛn	天
hjuw ^x jiowɿ	有	ta tə	多	tsɿ ^x tsɿɿ	子	tsyae ^x tʃiɛɿ	者	sje si	斯	tsyɿ tʃi	之
trje tʃi	知	hu huɿ	乎	mjun vunɿ	聞	yo jyɿ	與。	mjun vunɿ	文	tsjang tsiaŋ	將
hu huɿ	乎	tsoj tsai	哉。	tsyɿ tʃi	之	ha həɿ	何	yae ^x jieɿ	也。	sang ^H saŋɿ	喪
tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gi k ^{hi} ɿ	其	khjwang k ^{hi} waŋ	匡	sje si	斯
mju vuɿ	無	ta tə	多	thaj ^H thaiɿ	大	ta tə	多	nyin zinɿ	人	mjun vunɿ	文
trje tʃi	知	yae ^x jieɿ	也。	tsoj ^x tsaiɿ	宰	nong nəŋɿ	能	gi k ^{hi} ɿ	其	yae ^x jieɿ	也。
yae ^x jieɿ	也。	.	○	trje tʃi	知	yae ^x jieɿ	也。	nyo zyɿ	如	huw ^x howʔɿ	後
hjuw ^x jiowɿ	有	law lawɿ	牢	nga ^x ŋəɿ	我	tsɿ ^x tsɿɿ	子	yo jyɿ	予	si ^j siɿ	死
pij ^x piɿ	鄙	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hu huɿ	乎。	kuwng ^H kuŋɿ	貢	ha həɿ	何。	tsyae ^x tʃiɛɿ	者
pju fu	夫	tsɿ ^x tsɿɿ	子	ngu ŋuɿ	吾	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	.	○	pjuw puʔ(t)	不
mjun ^H vunɿ	問	hjun jyunɿ	云、	syew ^H ʃiewɿ	少	ku ^H kuɿ	固	thaj ^H thaiɿ	大	tok təʔ(k)	得
ʔjo ʔy	於	ngu ŋuɿ	吾	yae ^x jieɿ	也	then thiɛn	天	tsoj ^x tsaiɿ	宰	yo ^H jyɿ	與
nga ^x ŋəɿ	我。	pjuw puʔ(t)	不	dzien ^H dziɛnɿ	賤。	tsjowng ^H tsyunɿ	縱	mjun ^H vunɿ	問	ʔjo ʔy	於
khuwng k ^{hi} uŋ	空	syɿ ^H ʃiɿ	試、	ku ^H kuɿ	故	tsyɿ tʃi	之	ʔjo ʔy	於	sje si	斯
khuwng k ^{hi} uŋ	空	ku ^H kuɿ	故	ta tə	多	tsjang tsiaŋ	將	tsɿ ^x tsɿɿ	子	mjun vunɿ	文

九第罕子

nye ^x ɿʌ	爾。	nga ^x ŋɔʌ	我	tsyɿ tʃi	之	swij sui	雖	du tʰuʌ	圖。	nyo zyʌ	如
swij sui	雖	yi ^x jiʌ	以	mjie miʌ	彌	syew ^H ʃiɛwʌ	少	ngu ŋuʌ	吾	yae ^x jieʌ	也。
yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	mjun vunʌ	文。	ken kien	堅。	pjit piʔ(t)	必	yi ^x jiʌ	已	nga ^x ŋɔʌ	我
dzjowng tsʰiunʌ	從	ʔjak ʔinʔ(k)	約	tsyem tʃiem	瞻	tsak tsɔʔ(k)	作。	fi ^x jiʌ	矣	khuw ^x kʰowʌ	叩
tsyɿ tʃi	之。	nga ^x ŋɔʌ	我	tsyɿ tʃi	之	kwa kwɔ	過	bju fʰuʌ	夫。	gɿ kʰiʌ	其
mat mwɔʔ(t)ʌ	末	yi ^x jiʌ	以	dzoj ^x dzaiʔʌ	在	tsyɿ tʃi	之	.	○	ljang ^x lianʌ	兩
yuw jiowʌ	由	lej ^x liʌ	禮。	dzen tsʰienʌ	前。	pjit piʔ(t)	必	tsi ^x tsiʌ	子	twan twɔn	端
yae ^x jieʌ	也	yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	xwot huʔ(t)	忽	tshju tsʰy	趨。	ken ^H kienʌ	見	nyɿ ɿʌ	而
yi ^x jiʌ	已。	bea ^x baʌ	罷	hjen jienʌ	焉	.	○	tsij tsi	齊	gjet gieʔ(t)ʌ	竭
.	○	pjuw puʔ(t)	不	dzoj ^x dzaiʔʌ	在	ngaen (ŋ)ianʌ	顏	tshwoj tsʰui	衰	hjen jienʌ	焉。
tsi ^x tsiʌ	子	nong nɔŋʌ	能。	huw ^x fiowʔʌ	後。	ʔwen ʔyuen	淵	tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	.	○
dzit dziʔ(t)ʌ	疾	kji ^H kiʌ	既	pju fu	夫	khwij ^H kʰuiʌ	喟	mjen ^x mienʌ	冕	tsi ^x tsiʌ	子
bjaeng ^H biŋʌ	病。	gjet gieʔ(t)ʌ	竭	tsi ^x tsiʌ	子	nyen ʒienʌ	然	ʔji ʔi	衣	hjiwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
tsi ^x tsiʌ	子	ngu ŋuʌ	吾	zwɿn sʰyunʌ	循	than ^H tʰanʌ	歎	dzyang (t)ʰianʌ	裳	bjuwng ^H fʰunʌ	鳳
lu ^H luʌ	路	dzoj tsʰaiʌ	才。	zwɿn sʰyunʌ	循	hjiwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	tew ^x tʰiɛwʌ	鳥
sri ^x ʃiʌ	使	nyo zyʌ	如	nyen ʒienʌ	然	ngiang ^x ŋianʌ	仰	yo ^x jyʌ	與	pjuw puʔ(t)	不
mwon munʌ	門	hjuw ^x jiowʌ	有	dzyen ^x ʃʰienʔʌ	善	tsyɿ tʃi	之	ku ^x kuʌ	瞽	tsyi ^H tʃiʌ	至。
nyin ʒinʌ	人	srjo ^x ʃuʌ	所	yuw ^x jiowʌ	誘	mjie miʌ	彌	tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	fa fɔʌ	河
hjiwe uiʌ	爲	lip liʔ(p)ʌ	立。	nyin ʒinʌ	人。	kaw kaw	高。	ken ^H kienʌ	見	pjuw puʔ(t)	不
dzyn tʃʰinʌ	臣。	traewk tʃwɔʔ(k)	卓	pak pɔʔ(k)	博	tswan tswɔn	鑽	tsyɿ tʃi	之	tsyhwij ^H /t otʃʰuiʌ/tʃʰyt	出

九第罕子

hɑ hɔɿ	何。	tsoj tsai	哉。	hjuw˥ jiowɿ	有	tsyɿ tʃɿ	之	khɿ kʰɿ	欺	bjaeng˥ biŋɿ	病
tsɿ˥ tsɿɿ	子	ku ku	沽	mij˥ muiɿ	美	syuw˥ ʃiowɿ	手	then tʰien	天	kean˥ kianɿ	閒。
hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃɿ	之	ngjowk ŋyueʔ(k)ɿ	玉	fu fuɿ	乎。	fu fuɿ	乎。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。
kjun kyun	君	tsoj tsai	哉。	ʔjo ʔy	於	tshjae˥ tsʰieɿ	且	tshjae˥ tsʰieɿ	且	kjuw˥ kiowɿ	久
tsɿ˥ tsɿɿ	子	nga˥ ŋɔɿ	我	sje si	斯。	yo jyɿ	予	yo jyɿ	予	fi˥ jiɿ	矣
kjo ky	居	doj˥ daiʔɿ	待	ʔjun˥ ʔyunɿ	韞	tsjowng˥ tsyunɿ	縱	yo˥ jyɿ	與	tsoj tsai	哉。
tsyɿ tʃɿ	之。	kae˥ kiaɿ	賈	duwk duʔ(k)ɿ	匱	pjuw puʔ(t)ɿ	不	gɿ kʰɿ	其	yuw jiowɿ	由
hɑ hɔɿ	何	tsyae˥ tʃieɿ	者	nyɿ ɿ	而	tok təʔ(k)	得	sij˥ siɿ	死	tsyɿ tʃɿ	之
luw˥ lowɿ	陋	yae˥ jieɿ	也。	dzang tsʰaŋɿ	藏	daj˥ daiɿ	大	ʔjo ʔy	於	haeng fiŋɿ	行
tsyɿ tʃɿ	之	.	○	tsyɔ tʃy	諸。	tsang˥ tsaŋɿ	葬。	dzyn tʃʰinɿ	臣	tsrae˥ tʃaɿ	詐
hjuw˥ jiowɿ	有。	tsɿ˥ tsɿɿ	子	giuw kʰiowɿ	求	yo jyɿ	予	tsyɿ tʃɿ	之	yae˥ jieɿ	也。
.	○	yowk jyueʔ(k)ɿ	欲	dzyen˥ ʃʰienʔɿ	善	sij˥ siɿ	死	syuw˥ ʃiowɿ	手	mju vuɿ	無
tsɿ˥ tsɿɿ	子	kjo ky	居	kae˥ kiaɿ	賈	ʔjo ʔy	於	yae˥ jieɿ	也。	dzyn tʃʰinɿ	臣
hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjuw˥ kiowɿ	九	nyɿ ɿ	而	daw˥ dawʔɿ	道	mju vuɿ	無	nyɿ ɿ	而
ngu ŋuɿ	吾	yij jiɿ	夷。	ku ku	沽	lu˥ luɿ	路	neng niŋɿ	寧	hjuwe uiɿ	爲
dziɿ˥ dziɿ	自	fwok fwəʔ(k)ɿ	或	tsyɔ tʃy	諸。	fu fuɿ	乎。	sij˥ siɿ	死	hjuw˥ jiowɿ	有
hjuwej˥ uiɿ	衛	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ˥ tsɿɿ	子	.	○	ʔjo ʔy	於	dzyn tʃʰinɿ	臣。
pjon˥ fanɿ	反	luw˥ lowɿ	陋。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ˥ tsɿɿ	子	nyij˥ ɿ	二	ngu ŋuɿ	吾
lu˥ luɿ	魯。	nyo zyɿ	如	ku ku	沽	kuwng˥ kunɿ	貢	sam sam	三	dzywij ʃʰuiɿ	誰
nyen zienɿ	然	tsyɿ tʃɿ	之	tsyɿ tʃɿ	之	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ˥ tsɿɿ	子	khɿ kʰɿ	欺。

九第罕子

tsyae ^x tʃie˧	者。	phjie ^H pʰi˧	譬	nyo zy˧	如	tsyhwen tʃʰyue˧	川	bju ^x fʰu˧˥	父	huw ^x how˧˥	後
gi kʰi˧	其	nyo zy˧	如	xaw ^H haw˧	好	dzyang ^H ʃʰian˧	上	xjwaeng hyue˧	兄	ngaewk (ŋ)in˧˥(k)˧	樂
hwoj hui˧	回	bjaeng pʰin˧	平	srik ʂə˧˥(k)	色	hijwot jyue˧˥(t)˧	曰。	sang san˧	喪	tsyeng ^H tʃin˧	正。
yae ^x jie˧	也	dij ^H di˧	地。	tsyae ^x tʃie˧	者	dzyej ^H ʃʰi˧	逝	dzri ^H ʂʰi˧	事	ngae ^x (ŋ)ia˧	雅
yo jy˧	與。	swij sui˧	雖	yae ^x jie˧	也。	tsyae ^x tʃie˧	者	pjuw pu˧˥(t)	不	zjowng ^H sʰyue˧	頌
.	○	phjuwk fu˧˥(k)	覆	.	○	nyo zy˧	如	kam ^x kam˧	敢	kak kə˧˥(k)	各
tsi ^x tsi˧	子	ʔit ʔi˧˥(t)	一	tsi ^x tsi˧	子	sje si˧	斯	pjuw pu˧˥(t)	不	tok tə˧˥(k)	得
hijwij ^H ui˧	謂	gwij ^H gui˧	簣。	hijwot jyue˧˥(t)˧	曰。	bju fʰu˧	夫。	mjen ^x mien˧	勉。	gi kʰi˧	其
ngaen (ŋ)ian˧	顏	tsin ^H tsin˧	進。	phjie ^H pʰi˧	譬	pjuw pu˧˥(t)	不	pjuw pu˧˥(t)	不	srjo ^x ʂu˧	所。
ˈwen ʔyue˧	淵	ngu ŋu˧	吾	nyo zy˧	如	syae ^x ʃie˧	舍	hijwe ui˧	爲	.	○
hijwot jyue˧˥(t)˧	曰。	hijwang ^x wan˧	往	hijwe ui˧	爲	trjuw ^H tʃiow˧	晝	tsjuw ^x tsiow˧	酒	tsi ^x tsi˧	子
sjek si˧˥(k)	惜	yae ^x jie˧	也。	srean ʂan˧	山。	yae ^H jie˧	夜。	khwon ^H kʰun˧	困。	hijwot jyue˧˥(t)˧	曰。
hu fu˧	乎	.	○	mjiij ^H vi˧	未	.	○	ha hə˧	何	tsyhwit tʃʰy˧˥(t)	出
ngu ŋu˧	吾	tsi ^x tsi˧	子	dzyeng tʃʰin˧	成	tsi ^x tsi˧	子	hijw ^x jiow˧	有	tsok tsə˧˥(k)	則
ken ^H kien˧	見	hijwot jyue˧˥(t)˧	曰。	ʔit ʔi˧˥(t)	一	hijwot jyue˧˥(t)˧	曰。	ʔo ʔy˧	於	dzri ^H ʂʰi˧	事
gi kʰi˧	其	ngjo ^H ŋy˧	語	gwij ^H gui˧	簣。	ngu ŋu˧	吾	nga ^x ŋə˧	我	kuwng kuŋ˧	公
tsin ^H tsin˧	進	tsyɿ tʃi˧	之	tsyɿ ^x tʃi˧	止。	mjiij ^H vi˧	未	tsoj tsai˧	哉。	khjaeng kʰin˧	卿。
yae ^x jie˧	也。	nyɿ ɿ˧	而	ngu ŋu˧	吾	ken ^H kien˧	見	.	○	nyɿp ʒi˧˥(p)˧	入
mjiij ^H vi˧	未	pjuw pu˧˥(t)	不	tsyɿ ^x tʃi˧	止	xaw ^H haw˧	好	tsi ^x tsi˧	子	tsok tsə˧˥(k)	則
ken ^H kien˧	見	dwa ^H dwə˧	惰	yae ^x jie˧	也。	tok tə˧˥(k)	德	dzoj ^x dzai˧	在	dzri ^H ʂʰi˧	事

九第罕子

trjuwng tfyɿŋ	忠	ywet jyueʔ(t)ɿ	說	nong nəŋɿ	能	ngu ^x ŋuɿ	五	fi ^x jiɿ	矣	gi kʰiɿ	其
sin ^H sinɿ	信。	nyɿ ɿ	而	mju vuɿ	無	dzyɿp ʃ ^{hi} ʔ(p)ɿ	十	bju f ^{hi} uɿ	夫。	tsyɿ ^x tʃiɿ	止
mju vuɿ	毋	pjuw puʔ(t)ɿ	不	dzjowng ts ^{hi} yɿŋɿ	從	nyɿ ɿ	而	.	○	yae ^x jieɿ	也。
fijuw ^x jiowɿ	友	yek jiʔ(k)ɿ	繹。	fu fuɿ	乎。	mju vuɿ	無	tsɿ ^x tsiɿ	子	.	○
pjuw puʔ(t)ɿ	不	dzjowng ts ^{hi} yɿŋɿ	從	koj ^x kaiɿ	改	mjun vunɿ	聞	fiwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ ^x tsiɿ	子
nyo zyɿ	如	nyɿ ɿ	而	tsyɿ tʃiɿ	之	fiɿen jiɿenɿ	焉。	fiuw ^x fiow ^ʔ ɿ	後	fiwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ki ^x kiɿ	己	pjuw puʔ(t)ɿ	不	fiwe uiɿ	爲	sje si	斯	srjaeng ʃəŋ	生	mjew miewɿ	苗
tsyae ^x tʃieɿ	者。	koj ^x kaiɿ	改。	kjwij ^H kuiɿ	貴。	yek jiʔ(k)ɿ	亦	kha ^x kʰəɿ	可	nyɿ ɿ	而
kwa ^H kwəɿ	過	ngu ŋuɿ	吾	swon ^H sunɿ	異	pjuw puʔ(t)ɿ	不	ʔwij ^H ʔuiɿ	畏。	pjuw puʔ(t)ɿ	不
tsok tsəʔ(k)ɿ	則	mat mwəʔ(t)ɿ	末	yo ^x jyɿ	與	tsjowk tsyuʔ(k)ɿ	足	ʔjen ʔienɿ	焉	sjuw ^H siowɿ	秀
mjut vuʔ(t)ɿ	勿	nyo zyɿ	如	tsyɿ tʃiɿ	之	ʔwij ^H ʔuiɿ	畏	trje tʃiɿ	知	tsyae ^x tʃieɿ	者。
dan ^H danɿ	憚	tsyɿ tʃiɿ	之	ngjon jiɿenɿ	言。	yae ^x jieɿ	也	loj laiɿ	來	fijuw ^x jiowɿ	有
koj ^x kaiɿ	改。	fiə fiəɿ	何	nong nəŋɿ	能	yɿ ^x jiɿ	已。	tsyae ^x tʃieɿ	者	fi ^x jiɿ	矣
.	○	yae ^x jieɿ	也	mju vuɿ	無	.	○	tsyɿ tʃiɿ	之	bju f ^{hi} uɿ	夫。
tsɿ ^x tsiɿ	子	yɿ ^x jiɿ	已	ywet jyueʔ(t)ɿ	說	tsɿ ^x tsiɿ	子	pjuw puʔ(t)ɿ	不	sjuw ^H siowɿ	秀
fiwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	fi ^x jiɿ	矣。	fu fuɿ	乎。	fiwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyo zyɿ	如	nyɿ ɿ	而
sam sam	三	.	○	yek jiʔ(k)ɿ	繹	pjop faʔ(p)ɿ	法	kim kim	今	pjuw puʔ(t)ɿ	不
kjun kyun	軍	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsyɿ tʃiɿ	之	ngjo ^H ŋyɿ	語	yae ^x jieɿ	也。	zyɿt ʃ ^{hi} ʔ(t)ɿ	實
kha ^x kʰəɿ	可	fiwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	fiwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃiɿ	之	stj ^H siɿ	四	tsyae ^x tʃieɿ	者。
dwat dwəʔ(t)ɿ	奪	tsyu ^x tʃyɿ	主	kjwij ^H kuiɿ	貴。	ngjon jiɿenɿ	言。	dzyɿp ʃ ^{hi} ʔ(p)ɿ	十	fijuw ^x jiowɿ	有

九第罕子

yo ^x jy ^l	與	pjuw pu ² (t)	不	trje tʃi	知	tsyuwng tʃyung	終	tsyae ^x tʃie ^l	者	srwɿj ^H ʂui ⁴ /ʂwai ⁴	帥
lip li ² (p)l	立。	gju ^H gy ⁴	懼。	zjowng s ⁶ yung	松	syin ʃin	身	lip li ² (p)l	立。	yae ^x jie ^l	也。
kha ^x k ^h ɔ ^l	可	○		paek pə ² (k)	柏	zjowng ^H s ⁶ yung ⁴	誦	nyɿ ɿ ^l	而	phjit p ^h i ² (t)	匹
yo ^x jy ^l	與	tsɿ ^x tsi ^l	子	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之。	pjuw pu ² (t)	不	pju fu	夫
lip li ² (p)l	立。	hɿwot jyue ² (t)l	曰。	fiuw ^x fiow ^ʔ 4	後	tsɿ ^x tsi ^l	子	trhɿ ^x tʃ ^h i ^l	恥	pjuw pu ² (t)	不
mji ^H vi ⁴	未	kha ^x k ^h ɔ ^l	可	tew tiəw	彫	hɿwot jyue ² (t)l	曰。	tsyae ^x tʃie ^l	者。	kha ^x k ^h ɔ ^l	可
kha ^x k ^h ɔ ^l	可	yo ^x jy ^l	與	yae ^x jie ^l	也。	dzye ^x ʃ ^h i ^ʔ 4	是	gɿ k ^h i ^l	其	dwat dwo ² (t)l	奪
yo ^x jy ^l	與	gjowng ^H gyung ⁴	共	○		daw ^x daw ^ʔ 4	道	yuw jiow ^l	由	tsyɿ ^H tʃi ⁴	志
gjwen k ^h yuən ^l	權。	faewk fiə ² (k)l	學。	tsɿ ^x tsi ^l	子	yae ^x jie ^l	也。	yae ^x jie ^l	也	yae ^x jie ^l	也。
○		mji ^H vi ⁴	未	hɿwot jyue ² (t)l	曰。	fiə fiə ^l	何	yo jy ^l	與。	○	
dang t ^h əŋ ^l	唐	kha ^x k ^h ɔ ^l	可	trje ^H tʃi ⁴	知	tsjowk tsyu ² (k)	足	pjuw pu ² (t)	不	tsɿ ^x tsi ^l	子
dej ^H di ⁴	棣	yo ^x jy ^l	與	tsyae ^x tʃie ^l	者	yɿ ^x ji ^l	以	tsye ^H tʃi ⁴	伎	hɿwot jyue ² (t)l	曰。
tsyɿ tʃi	之	syek ʃi ² (k)	適	pjuw pu ² (t)	不	tsang tsaŋ	臧。	pjuw pu ² (t)	不	ʃji ^H ʔi ⁴	衣
xwae hwa	華。	daw ^x daw ^ʔ 4	道。	fiwok fiwə ² (k)l	惑。	○		gjuw k ^h iow ^l	求。	bjie ^H bi ⁴	敝
phjien p ^h ien	偏	kha ^x k ^h ɔ ^l	可	nyin ʒin ^l	仁	tsɿ ^x tsi ^l	子	fiə fiə ^l	何	ʃjun ^x ʔyun ^l	縕
gɿ k ^h i ^l	其	yo ^x jy ^l	與	tsyae ^x tʃie ^l	者	hɿwot jyue ² (t)l	曰。	yowng ^H jyung ⁴	用	baw p ^h aw ^l	袍。
pjon ^x fan ^l	反	syek ʃi ² (k)	適	pjuw pu ² (t)	不	sjwe ^H sui ⁴	歲	pjuw pu ² (t)	不	yo ^x jy ^l	與
nyɿ ɿ ^l	而。	daw ^x daw ^ʔ 4	道。	ʃjuw ʔiow	憂。	fiən fiən ^l	寒	tsang tsaŋ	臧。	ʃji ^H ʔi ⁴	衣
khji ^x k ^h i ^l	豈	mji ^H vi ⁴	未	yowng ^x jyung ^l	勇	nyen ʒien ^l	然	tsɿ ^x tsi ^l	子	fiu fiu ^l	狐
pjuw pu ² (t)	不	kha ^x k ^h ɔ ^l	可	tsyae ^x tʃie ^l	者	fiuw ^x fiow ^ʔ 4	後	lu ^H lu ⁴	路	fiək fiə ² (k)l	貉

九第罕子

nye^x
ɿ̯ 爾

sɿ
sɿ 思。

syɿt
ʃiʔ(t) 室

dzye^x
ʃi̯ɿʔ 是

ɦjwɔn^x
jyueɳ 遠

nyɿ
ɿ̯ 而。

tsɿ^x
tsɿ̯ 子

ɦjwɔt
jyueʔ(t) 曰。

mji̯j^H
vi̯ 未

tsyɿ
tʃi̯ 之

sɿ
sɿ 思

yae^x
ji̯ɛ̯ 也。

bju
ʔu̯ 夫

ɦa
ɦɔ̯ 何

ɦjwɔn^x
jyueɳ 遠

tsyɿ
tʃi̯ 之

ɦjuw^x
jiow̯ 有。

十第黨鄉

nyo zyJ	如	pjin ^H pinJ	擯。	pju fu	夫	deng t ^H inJ	廷。	○	xjang hianJ	鄉
yae ^x jieJ	也。	srik səʔ(k)	色	ngjon jienJ	言。	bjen p ^H ienJ	便	khuwng ^x k ^H unJ	tang ^x tanJ	黨
tshju ts ^H y	趨	bwot buʔ(t)J	勃	ngin (ŋ)inJ	閭	bjen p ^H ienJ	便	tsi ^x tsiJ	deji ^H diJ	第
tsin ^H tsinJ	進。	nyo zyJ	如	ngin (ŋ)inJ	閭	ngjon jienJ	言。	'jo ʔy	dzyip ʃ ^H iʔ(p)J	十
yik jiʔ(k)J	翼	yae ^x jieJ	也。	nyo zyJ	如	ywj viJ	唯	xjang hianJ		鄉
nyo zyJ	如	tsjowk tsyuʔ(k)	足	yae ^x jieJ	也。	kjin ^x kinJ	謹	tang ^x tanJ		黨。
yae ^x jieJ	也	khjwak ok ^H yunʔ(k)	躑	kjun kyun	君	nye ^x ɿJ	爾。	swin syun		恂
pjin pin	賓	nyo zyJ	如	dzoj ^x dzai'J	在。	drjew tʃ ^H iewJ	朝	swin syun		恂
thwoj ^H t ^H uiJ	退。	yae ^x jieJ	也。	tsjuwk tsyuʔ(k)	踰	yo ^x jyJ	與	nyo zyJ		如
pjit piʔ(t)	必	'jip ʔiʔ(p)	揖	tsjek tsiʔ(k)	踏	hae ^x hia'J	下	yae ^x jieJ		也。
bjuwk f ^H uʔ(k)J	復	srjo ^x suJ	所	nyo zyJ	如	daj ^H daiJ	大	zi ^x s ^H i'J		似
mjaeng ^H minJ	命	yo ^x jyJ	與	yae ^x jieJ	也。	pju fu	夫	pjuw puʔ(t)		不
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	lp liʔ(p)J	立。	yo jyJ	與	ngjon jienJ	言。	nong nəŋJ		能
pjin pin	賓	tsa ^x tsəJ	左	yo jyJ	與	khan ^H k ^H anJ	侃	ngjon jienJ		言
pjuw puʔ(t)	不	hjuw ^x jiowJ/4	右	nyo zyJ	如	khan ^H k ^H anJ	侃	tsyae ^x tʃiəJ		者。
ku ^H kuJ	顧	syuw ^x ʃiowJ	手。	yae ^x jieJ	也。	nyo zyJ	如	gɿ k ^H iJ		其
fi ^x jiJ	矣。	'ji ʔi	衣	○	yae ^x jieJ	也。	dzoi ^x dzai'J			在
○		dzen ts ^H ienJ	前	kjun kyun	君	yo ^x jyJ	與	tsowng tsunJ		宗
nyip ziʔ(p)J	入	fiuw ^x fiow'J	後。	drjew ^H dziewJ	召	dzyang ^H ʃ ^H ianJ	上	mjew ^H miewJ		廟
kuwng kunJ	公	tsyhem ^H tʃ ^H iemJ	檐	sri ^x siJ	使	daj ^H daiJ	大	drjew tʃ ^H iewJ		朝

十第黨鄉

sɿk səʔ(k)	色。	dzyang ^H ʃ ^h ianʔ	上	yɿk jiʔ(k)↓	翼	pjieng ^x piŋ↓	屏	nyo zy↓	如	mwon mun↓	門。
si si	私	nyo zy↓	如	nyo zy↓	如	khjiɿ ^H k ^h iʔ	氣	yae ^x jieʔ	也。	kjuwk kyuʔ(k)	鞠
dek diʔ(k)↓	覲。	ʔjɿp ʔiʔ(p)	揖。	yae ^x jieʔ	也。	zi ^x s ^h i'ʔ	似	tsjowk tsyuʔ(k)	足	kjuwng kyuŋ	躬
yu jy↓	愉	fiae ^x fia'ʔ	下	bjuwk f ^h uʔ(k)↓	復	pjuw puʔ(t)	不	khjwak k ^h yuəʔ(k)	躩	nyo zy↓	如
yu jy↓	愉	nyo zy↓	如	gɿ k ^h iʔ	其	sɿk siʔ(k)	息	nyo zy↓	如	yae ^x jieʔ	也。
nyo zy↓	如	dzyuw ^H ʃ ^h iowʔ	授。	fɿwɿj ^H uiʔ	位。	tsyae ^x tʃieʔ	者。	yae ^x jieʔ	也。	nyo zy↓	如
yae ^x jieʔ	也。	bwot buʔ(t)↓	勃	tsjuwk tsyuʔ(k)	蹶	tsyhwɿt tʃ ^h yʔ(t)	出、	gɿ k ^h iʔ	其	pjuw puʔ(t)	不
○	○	nyo zy↓	如	tsjek tsiʔ(k)	蹠	kaewng ^H kianʔ	降	ngjon jien↓	言	yowng jyung↓	容。
kjun kyun	君	tsyen ^H tʃienʔ	戰	nyo zy↓	如	ʔjit ʔiʔ(t)	一	zi ^x s ^h i'ʔ	似	lip liʔ(p)↓	立
tsɿ ^x tsɿ↓	子	sɿk səʔ(k)	色。	yae ^x jieʔ	也。	tong ^x təŋ↓	等。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	tsjowk tsyuʔ(k)	足	○	○	trhjeng ^x tʃ ^h iŋ↓	逞	tsjowk tsyuʔ(k)	足	trjuwng tʃyung	中
yɿ ^x jiʔ	以	srjuwk ʃuʔ(k)	縮	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	ngaen (ŋ)ian↓	顏	tsyae ^x tʃieʔ	者。	mwon mun↓	門。
kom ^H kamʔ	紺	srjuwk ʃuʔ(k)	縮。	kwej kui	圭。	sɿk səʔ(k)	色。	syep ʃieʔ(p)	攝	faeng fiŋ↓	行
tsrjuw tʃow	緞	nyo zy↓	如	kjuwk kyuʔ(k)	鞠	yɿ ji↓	怡	tsɿ tsi	齊	pjuw puʔ(t)	不
syɿk ʃiʔ(k)	飾。	fjuw ^x jiowʔ	有	kjuwng kyuŋ	躬	yɿ ji↓	怡	syng ʃiŋ	升	liɿ ^x liʔ	履
fɿwng fuiŋ↓	紅	zwɿn s ^h yun↓	循。	nyo zy↓	如	nyo zy↓	如	dang t ^h aŋ↓	堂。	fɿwɿk jyuəʔ(k)↓	闕。
tsje ^x tsɿ↓	紫	xjang ^x hianʔ	享	yae ^x jieʔ	也。	yae ^x jieʔ	也。	kjuwk kyuʔ(k)	鞠	kwa kwə	過
pjuw puʔ(t)	不	lej ^x liʔ	禮、	nyo zy↓	如	mwot muʔ(t)↓	沒	kjuwng kyuŋ	躬	fɿwɿj ^H uiʔ	位。
yɿ ^x jiʔ	以	fjuw ^x jiowʔ	有	pjuw puʔ(t)	不	keaj kiai	階	nyo zy↓	如	sɿk səʔ(k)	色
fjwe ui↓	爲	yowng jyung↓	容	syng ʃiŋ	勝。	tshju ts ^h y	趨。	yae ^x jieʔ	也。	bwot buʔ(t)↓	勃

十第黨鄉

nyɿ ɿ	而	pjen ^H pien ⁴	變	kwan kwən	冠	hak həʔ(k)ɿ	貉	fiwang fiwanɿ	黃	sjet sieʔ(t)	褻
nyuwk zyuʔ(k)ɿ	肉	zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之	ʃij ʔi	衣	bjuwk ʃuʔ(k)ɿ	服。
baej ^H bai ⁴	敗	kjo ky	居	yɿ ^x jiɿ	以	huw ^x how ⁴	厚	fu fuɿ	狐	tang tan	當
pjuw puʔ(t)	不	pjit piʔ(t)	必	tew ^H tiew ⁴	弔。	yɿ ^x jiɿ	以	gjuw k ^h iowɿ	裘。	syo ^x ʃyɿ	暑
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	tshjen ts ^h ien	遷	kjit kiʔ(t)	吉	kjo ky	居。	sjet sieʔ(t)	褻	tsyin ^x tʃinɿ	紵
srik ʃəʔ(k)	色	dzwa ^x dzwo ⁴	坐。	ngjwot jyuɛʔ(t)ɿ	月。	khjo ^x k ^h yɿ	去	gjuw k ^h iowɿ	裘	trhij tʃ ^h i	絺
ʔak ʔəʔ(k)	惡	zi ^H s ^h i ⁴	食	pjit piʔ(t)	必	sang san	喪	drjang tʃ ^h ianɿ	長。	khjaek k ^h iʔ(k)	綌。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	drjew tʃ ^h iewɿ	朝	mju vuɿ	無	twan ^x twənɿ	短	pjit piʔ(t)	必
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	ʃiem ^H ʃiem ⁴	厭	bjuwk ʃuʔ(k)ɿ	服	srjo ^x ʃuɿ	所	hjuw ^x jiowɿ/ɿ	右	pjew ^x piewɿ	表
tsyhuw ^H tʃ ^h iow ⁴	臭	tsjeng tsin	精。	nyɿ ɿ	而	pjuw puʔ(t)	不	mjiej ^H mi ⁴	袂。	nyɿ ɿ	而
ʔak ʔəʔ(k)	惡	kwaj ^H kui ⁴	膾	drjew tʃ ^h iewɿ	朝。	bwoj ^H bui ⁴	佩。	pjit piʔ(t)	必	tsyhwij ^H /t tʃ ^h ui ⁴ /tʃ ^h yt	出
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	○		pjij fi	非	hjuw ^x jiowɿ	有	tsyɿ tʃi	之。
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	ʃiem ^H ʃiem ⁴	厭	tsreaj tʃai	齊、	fiwij uiɿ	帷	tshim ^x ts ^h imɿ	寢	tsrɿ tʃi	緇
syit ʃiʔ(t)	失	sej ^H si ⁴	細。	pjit piʔ(t)	必	dzyang (t)ʃ ^h ianɿ	裳。	ʃij ʔi	衣。	ʃij ʔi	衣
nyim ^x zimɿ	飪	zi ^H s ^h i ⁴	食	hjuw ^x jiowɿ	有	pjit piʔ(t)	必	drjang ^H dzianɿ	長	kaw kaw	羔
pjuw puʔ(t)	不	ʔij ^H ʔi ⁴	饅	mjaeng minɿ	明	sreaj ^H ʃai ⁴	殺	ʔit ʔiʔ(t)	一	gjuw k ^h iowɿ	裘。
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	nyɿ ɿ	而	ʃij ʔi	衣、	tsyɿ tʃi	之。	syn ʃin	身	su ^H su ⁴	素
pjuw puʔ(t)	不	ʔaej ^H ʔ(i)ai ⁴	餕。	pu ^H pu ⁴	布。	kaw kaw	羔	hjuw ^H jiow ⁴	有	ʃij ʔi	衣
dzyɿ ʃi ⁴	時	ngjo nyɿ	魚	tsreaj tʃai	齊	gjuw k ^h iowɿ	裘	pan ^H pwən ⁴	半。	ngej (ŋ)ɿ	麕
pjuw puʔ(t)	不	nwoj ^x nuiɿ	餒。	pjit piʔ(t)	必	fiwen fiyuenɿ	玄	fu fuɿ	狐	gjuw k ^h iowɿ	裘。

第十黨鄉

'jo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tsjej ^H tsiʔ	祭	ywɿj viʔ	唯	zyɿk ʃ ^{hi} ʔ(k)ʔ	食。
dzu ^H dzuʔ	阼	dzwa ^x dzwoʔ	坐。	ngjo ^x nyʔ	語。	'jo ʔy	於	tsjuw ^x tsiowʔ	酒	kat koʔ(t)	割
keaj kiai	階。	xjang hianj	鄉	tshim ^x tshimʔ	寢	kuwng kuŋ	公。	mju vuʔ	無	pjuw puʔ(t)	不
.	○	nyin zinʔ	人	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ljang ^H lianʔ	量。	tsyeng ^H tʃiŋʔ	正
mjun ^H vunʔ	問	'im ^x ʔimʔ	飲	ngjon jiɛnʔ	言。	sjuwk syuʔ(k)	宿	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
nyin zinʔ	人	tsjuw ^x tsiowʔ	酒。	swij sui	雖	nyuwk zyuʔ(k)ʔ	肉。	gɿp giʔ(p)ʔ	及	zyɿk ʃ ^{hi} ʔ(k)ʔ	食。
'jo ʔy	於	drjang ^x dzianʔ	杖	srjo ʃu	疏	tsjej ^H tsiʔ	祭	lwan ^H lwoŋʔ	亂。	pjuw puʔ(t)	不
tha tʰo	他	tsyae ^x tʃiɛʔ	者	zi ^H s ^{hi} iʔ	食	nyuwk zyuʔ(k)ʔ	肉、	ku ku	沽	tok təʔ(k)	得
paewng paŋ	邦。	tsyhwit tʃ ^{hy} ʔ(t)	出。	tshoj ^H ts ^h aiʔ	菜	pjuw puʔ(t)	不	tsjuw ^x tsiowʔ	酒	gɿ k ^{hi} iʔ	其
tsoj ^H tsaiʔ	再	sje si	斯	kaeng k(i)əŋ	羹	tsyhwit tʃ ^{hy} ʔ(t)	出	dzyɿ ^x ʃ ^{hi} iʔ	市	tsjang ^H tsianʔ	醬
peaj ^H paiʔ	拜	tsyhwit tʃ ^{hy} ʔ(t)	出	kwae kwa	瓜。	sam sam	三	pju ^x fuʔ	脯	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ɿʔ	而	fi ^x jiʔ	矣。	tsjej ^H tsiʔ	祭。	nyɿt ziʔ(t)ʔ	日。	pjuw puʔ(t)	不	zyɿk ʃ ^{hi} ʔ(k)ʔ	食。
suwng ^H sunʔ	送	.	○	pjit piʔ(t)	必	tsyhwit tʃ ^{hy} ʔ(t)	出	zyɿk ʃ ^{hi} iʔ(k)ʔ	食。	nyuwk zyuʔ(k)ʔ	肉
tsyɿ tʃi	之。	xjang hianj	鄉	dzej ts ^{hi} iʔ	齊	sam sam	三	pjuw puʔ(t)	不	swij sui	雖
.	○	nyin zinʔ	人	nyo zyʔ	如	nyɿt ziʔ(t)ʔ	日。	trhjet tʃ ^{hi} ɛʔ(t)	撤	ta to	多。
khang k ^h əŋ	康	na noʔ	儼。	yae ^x jiɛʔ	也。	pjuw puʔ(t)	不	kjang kianj	薑	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ ^x tsiʔ	子	drjew tʃ ^{hi} iewʔ	朝	.	○	zyɿk ʃ ^{hi} iʔ(k)ʔ	食	zyɿk ʃ ^{hi} iʔ(k)ʔ	食。	sɿɿ ^x ʃiʔ	使
gwiɿ ^H guiʔ	饋	bjuwk f ^{hi} uʔ(k)ʔ	服	zjek s ^{hi} iʔ(k)ʔ	席	tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	syng ^H ʃiŋʔ	勝
yak jinʔ(k)ʔ	藥。	nyɿ ɿʔ	而	pjuw puʔ(t)	不	fi ^x jiʔ	矣。	ta to	多	zi ^H s ^{hi} iʔ	食
peaj ^H paiʔ	拜	lip liʔ(p)ʔ	立	tsyeng ^H tʃiŋʔ	正	zyɿk ʃ ^{hi} iʔ(k)ʔ	食	zyɿk ʃ ^{hi} iʔ(k)ʔ	食。	(k)hjiɿ ^H (k)hiʔ	氣。

第十黨鄉

tsyhae tʃʰie	車	mwoj˥ mui˧	每	tuwng tun	東	tsyɿ tʃi	之。	pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿ	而
mae˥ ma˧	馬。	dzɿɿ˨ ʂʰi˧	事	syuw˨ ʃiow˧	首	kjun kyun	君	mjun˨ vun˧	問	dzyuw˥ ʃʰiow˧˥	受
pjiɿ fi	非	mjun˨ vun˧	問。	kae kia	加	sje˨ si˧	賜	mae˥ ma˧	馬。	tsyɿ tʃi	之。
tsjej˨ tsi˧	祭	.	○	drjew tʃʰiew˧	朝	srjaeng ʂəŋ	生。	.	○	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。
nyuwk zyuʔ(k)˧	肉	bong pʰəŋ˧	朋	bjuwk fʰuʔ(k)˧	服	pjit piʔ(t)	必	kjun kyun	君	khjuw kʰiow	丘
pjuw puʔ(t)	不	ʃjuw˥ jiow˧	友	da˥ dɔ˧˥	拖	xjuwk hyuʔ(k)	畜	sje˨ si˧	賜	mjiɿ˨ vi˧	未
peaj˨ pai˧	拜。	siɿ˥ si˧	死。	syn ʃin	紳。	tsyɿ tʃi	之。	zyɿk ʃʰiʔ(k)˧	食。	dat daʔ(t)˧	達。
.	○	mju vu˧	無	.	○	dzɿɿ˨ ʃʰi˧	侍	pjit piʔ(t)	必	pjuw puʔ(t)	不
tshim˥ tʂʰim˧	寢	srjo˥ ʂu˧	所	kjun kyun	君	zyɿk ʃʰiʔ(k)˧	食	tsyeng˨ tʃiŋ˧	正	kam˥ kam˧	敢
pjuw puʔ(t)	不	kjwiɿ kui	歸。	mjaeng˨ min˧	命	ˈjo ʔy	於	zjek sʰiʔ(k)˧	席	dzyang (t)ʃʰian˧	嘗。
syij ʃi	尸。	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。	drjew˨ dziew˧	召。	kjun kyun	君。	sen siɛn	先	.	○
kjo ky	居	ˈjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	dzyang (t)ʃʰian˧	嘗	kjuw˨ kiow˧	廋
pjuw puʔ(t)	不	nga˥ ŋɔ˧	我	zɿ˥ ʂʰi/sʰi˧˥	俟	tsjej˨ tsi˧	祭	tsyɿ tʃi	之。	bjun fʰun˧	焚。
yowng jyun˧	容。	pjin˨ pin˧	殯。	kae˨ kia˧	駕	sen siɛn	先	kjun kyun	君	tsi˥ tsi˧	子
.	○	.	○	ʃaeng ʃiŋ˧	行	bjon˥ fʰan˧˥	飯。	sje˨ si˧	賜	thwoj˨ tʰui˧	退
ken˨ kien˧	見	bong pʰəŋ˧	朋	ʃi˥ ji˧	矣。	.	○	seng siŋ	腥。	drjew tʃʰiew˧	朝。
tsij tsi	齊	ʃjuw˥ jiow˧	友	.	○	dzit dziʔ(t)˧	疾。	pjit piʔ(t)	必	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。
tshwoj tʂʰui	衰	tsyɿ tʃi	之	nyip ziʔ(p)˧	入	kjun kyun	君	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)˧	熟	syang ʃian˧	傷
tsyae˥ tʃie˧	者。	gwij˨ gui˧	饋。	thaj˨ tʰai˧	大	dzyij˥ ʃʰi˧˥	視	nyɿ ɿ	而	nyin zin˧	人
swij sui	雖	swij sui	雖	mjew˨ miew˧	廟。	tsyɿ tʃi	之。	tsen˨ tsien˧	薦	ʃu ʃu˧	乎。

十第黨鄉

xjuw ^H hiow ⁴	嗅	fi ^x ji ⁴	矣。	pjit pi [?] (t)	必	bjuw ^x f ^h ow ⁴	負	faep hia [?] (p) ⁴	狎
ny ¹ ɿ ⁴	而	zjang s ^h ian ⁴	翔	tsyeng ^H tʃiŋ ⁴	正	paen ^x pan ⁴	版	pjit pi [?] (t)	必
tsak tsɔ [?] (k)	作。	ny ¹ ɿ ⁴	而	lip li [?] (p) ⁴	立	tsyae ^x tʃiɛ ⁴	者。	pjen ^H pien ⁴	變。
		fuw ^x fiow ⁴	後	tsyip tʃi [?] (p)	執	hjuw ^x jiow ⁴	有	ken ^H kien ⁴	見
		dzip dzi [?] (p) ⁴	集。	swij sui	綏。	dzyeng ^H ʃiŋ ⁴	盛	mjen ^x mien ⁴	冕
			○	tsyhae tʃ ^h ie	車	dzrwaen ^x dʒwan ⁴	饌。	tsyae ^x tʃiɛ ⁴	者。
hijwot jyue [?] (t) ⁴	曰。	trjuwng tʃyung	中	pjit pi [?] (t)	必	yo ^x jy ⁴	與		
srean ʃan	山	pjuw pu [?] (t)	不	pjen ^H pien ⁴	變	ku ^x ku ⁴	瞽		
ljang lian ⁴	梁	nwoj ^H nui ⁴	內	srik ʃə [?] (k)	色	tsyae ^x tʃiɛ ⁴	者。		
tshje ts ^h i	雌	ku ^H ku ⁴	顧。	ny ¹ ɿ ⁴	而	swij sui	雖		
drij ^x dzi [?] ⁴	雉。	pjuw pu [?] (t)	不	tsak tsɔ [?] (k)	作。	sjet sie [?] (t)	褻		
dzy ¹ ʃ ^h i ⁴	時	dzit dzi [?] (t) ⁴	疾	sin ^H sin ⁴	迅	pjit pi [?] (t)	必		
tsoj tsai	哉	ngjon jien ⁴	言。	lwoj lui ⁴	雷	yi ^x ji ⁴	以		
dzy ¹ ʃ ^h i ⁴	時	pjuw pu [?] (t)	不	pjuwng fun ⁴	風	maew ^H maw ⁴	貌。		
tsoj tsai	哉。	tshin ts ^h in	親	ljet lie [?] (t) ⁴	烈	xjowng hyun ⁴	凶		
tsi ^x tsi ⁴	子	tsyij ^x tʃi ⁴	指。	pjit pi [?] (t)	必	bjuwk f ^h u [?] (k) ⁴	服		
lu ^H lu ⁴	路		○	pjen ^H pien ⁴	變。	tsyae ^x tʃiɛ ⁴	者		
kjowng ^H kyun ⁴	共	srik ʃə [?] (k)	色		○	syik ʃi [?] (k)	式		
tsy ¹ tʃi	之。	sje si	斯	syng ʃiŋ	升	tsy ¹ tʃi	之。		
sam ^H sam ⁴	三	kjo ^x ky ⁴	舉	tsyhae tʃ ^h ie	車	syik ʃi [?] (k)	式		

一十第進先

tsyae ^x tʃiɛ˧	者	tsyeng ^H tʃiŋ˧	政	yae ^x jie˧	也。	yowng ^H jyʊŋ˧	用	○	sen sien	先	
yae ^x jie˧	也。	dzri ^H ʂi˧	事。	○	tsyɿ tʃi	之。	tsɿ ^x tsi˧	子	tsin ^H tsin˧	進	
ʔjo ʔy	於	nyem ^x ziem˧	冉	tok təʔ(k)	德	tsok tsəʔ(k)	則	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	dej ^H di˧	第
ngu ŋu˧	吾	hjuw ^x jiow˧	有。	fieng ^H fiŋ˧	行。	ngu ŋu˧	吾	sen sien	先	dzyɿp ʃi˧(p)˧	十
ngjon jiɛn˧	言	kwɿj ^H ki˧	季	ngaen (ŋ)ian˧	顏	dzjowng tsʰyʊŋ˧	從	tsin ^H tsin˧	進	ʔit ʔiʔ(t)˧	一
mju vu˧	無	lu ^H lu˧	路。	ʔwen ʔyuen	淵。	sen sien	先	ʔjo ʔy	於		
srjo ^x su˧	所	mjun vun˧	文	min ^x min˧	閔	tsin ^H tsin˧	進。	lej ^x li˧	禮		
pjuw puʔ(t)˧	不	fiawk fiɔʔ(k)˧	學。	tsɿ ^x tsi˧	子	○	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)˧	樂。			
ywet jyueʔ(t)˧	說。	tsɿ ^x tsi˧	子	khjen kʰien	騫。	tsɿ ^x tsi˧	子	yae ^x jie˧	野		
○		yuw jiow˧	游。	nyem ^x ziem˧	冉	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	nyin zin˧	人		
tsɿ ^x tsi˧	子	tsɿ ^x tsi˧	子	paek pəʔ(k)	伯	dzjowng ^H dzyuŋ˧	從	yae ^x jie˧	也。		
hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	fiæ ^x fia˧	夏。	ngjuw (ŋ)ioʊ˧	牛。	nga ^x ŋo˧	我	fuw ^x fow˧	後		
xaew ^H hiaw˧	孝	○		drjuwng ^H dzyuŋ˧	仲	ʔjo ʔy	於	tsin ^H tsin˧	進		
tsoj tsai	哉	tsɿ ^x tsi˧	子	kjuwng kyuŋ	弓。	drin tʃʰin˧	陳	ʔjo ʔy	於		
min ^x min˧	閔	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	ngjon jiɛn˧	言	tshqj ^H tsʰai˧	蔡	lej ^x li˧	禮		
tsɿ ^x tsi˧	子	fiwoj hui˧	回	ngjo ^x ŋy˧	語。	tsyae ^x tʃiɛ˧	者	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)˧	樂。		
khjen kʰien	騫。	yae ^x jie˧	也	tsoj ^x tsai˧	宰	keaj kiai	皆	kjun kyun	君		
nyin zin˧	人	pjiɟ fi	非	nga ^x ŋo˧	我。	pjuw puʔ(t)˧	不	tsɿ ^x tsi˧	子		
pjuw puʔ(t)˧	不	dzrjo ^H dzu˧	助	tsɿ ^x tsi˧	子	gɿp giʔ(p)˧	及	yae ^x jie˧	也。		
kean ^H kian˧	間	nga ^x ŋo˧	我	kuwng ^H kuŋ˧	貢。	mwon mun˧	門	nyo zy˧	如		

一十第進先

pju fu	夫	li ^x li ^l	鯉	lu ^H lu ^l	路	ngaen (ŋ)ian ^l	顏	tsy ^l tʃi	之	ʔjo ʔy	於
tsy ^l tʃi	之	yae ^x jie ^l	也	tshjeng ^x ts ^h in ^l	請	fwoj hui ^l	回	tsi ^x tsi ^l	子	g ^l k ^h i ^l	其
fuw ^x fiow ^ʔ l	後。	si ^j si ^l	死。	tsi ^x tsi ^l	子	tsyae ^x tʃiɛ ^l	者	tshej ^H ts ^h i ^l	妻	bju ^x f ^h u ^ʔ l	父
pjuw pu ^ʔ (t)	不	fjuw ^x jiow ^l	有	tsy ^l tʃi	之	xaw ^H haw ^l	好	tsy ^l tʃi	之。	muw ^x mow ^l	母
kha ^x k ^h ɔ ^l	可	kwan kwɔn	棺	kjo ky	車。	faewk fiw ^ʔ (k) ^l	學。	.	○	kwon kun	昆
du t ^h u ^l	徒	ny ^l ɿ ^l	而	yi ^x ji ^l	以	pjuw pu ^ʔ (t)	不	kjwɿj ^H ki ^l	季	dej ^x di ^ʔ l	弟
hang hin ^l	行	mju vu ^l	無	fjwe ui ^l	爲	fiang ^x fiŋ ^ʔ l	幸	khang k ^h an ^l	康	tsy ^l tʃi	之
yae ^x jie ^l	也。	kwak kwɔ ^ʔ (k)	惇。	tsy ^l tʃi	之	twan ^x twɔn ^l	短	tsi ^x tsi ^l	子	ngjon jien ^l	言。
.	○	ngu ŋu ^l	吾	kwak kwɔ ^ʔ (k)	惇。	mjaeng ^H min ^l	命	mjun ^H vun ^l	問	.	○
ngaen (ŋ)ian ^l	顏	pjuw pu ^ʔ (t)	不	tsi ^x tsi ^l	子	si ^j si ^l	死	dej ^x di ^ʔ l	弟	nom nam ^l	南
ʔwen ʔyuen	淵	du t ^h u ^l	徒	fjwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。	fi ^x ji ^l	矣。	tsi ^x tsi ^l	子	yowng jyun ^l	容
si ^j si ^l	死。	fiang fiŋ ^l	行。	dzoj ts ^h ai ^l	才	kim kim	今	dzyuwk ʃ ^h yu ^ʔ (k) ^l	孰	sam ^H sam ^l	三
tsi ^x tsi ^l	子	yi ^x ji ^l	以	pjuw pu ^ʔ (t)	不	yae ^x jie ^l	也	fjwe ui ^l	爲	bjuwk(?) f ^h uk ^l (?)	復
fjwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。	fjwe ui ^l	爲	dzoj ts ^h ai ^l	才。	tsok tsɔ ^ʔ (k)	則	xaw ^H haw ^l	好	baek bɔ ^ʔ (k) ^l	白
ʔi ʔi	噫。	tsy ^l tʃi	之	yek ji ^ʔ (k) ^l	亦	mju vu ^l	亡。	faewk fiw ^ʔ (k) ^l	學。	kwej kui	圭。
then t ^h ien	天	kwak kwɔ ^ʔ (k)	惇。	kak kɔ ^ʔ (k)	各	.	○	khuwng ^x k ^h un ^l	孔	khuwng ^x k ^h un ^l	孔
sang ^H san ^l	喪	yi ^x ji ^l	以	ngjon jien ^l	言	ngaen (ŋ)ian ^l	顏	tsi ^x tsi ^l	子	tsi ^x tsi ^l	子
yo jy ^l	予。	ngu ŋu ^l	吾	g ^l k ^h i ^l	其	ʔwen ʔyuen	淵	twoj ^H tui ^l	對	yi ^x ji ^l	以
then t ^h ien	天	dzjowng ts ^h yun ^l	從	tsi ^x tsi ^l	子	si ^j si ^l	死。	fjwot jyue ^ʔ (t) ^l	曰。	g ^l k ^h i ^l	其
sang ^H san ^l	喪	daj ^H dai ^l	大	yae ^x jie ^l	也。	ngaen (ŋ)ian ^l	顏	fjuw ^x jiow ^l	有	xjwaeng hyuɔŋ	兄

一十第進先

tsɿ ^x tsɿ ^l	子	mji ^{jH} vi ^l	未	yuw jiow ^l	猶	pjuw pu [?] (t)	不	bju f ^u ^l	夫	yo jy ^l	予。
dzy ^{lH} j ^{hi} ^l	侍	nong nəŋ ^l	能	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	kha ^x k ^h ɔ ^l	可。	nyin zin ^l	人		○
tsɿk tɕə [?] (k)	側。	dzɿ ^{lH} ɕ ^{hi} ^l	事	yae ^x jie ^l	也。	mwon mun ^l	門	tsy ^l tʃi	之	ngaen (ŋ)ian ^l	顏
ngin (ŋ)in ^l	闇	nyin zin ^l	人。	pji ^j fi	非	nyin zin ^l	人	fi ^{jweH} ui ^l	爲	'wen ʔyuen	淵
ngin (ŋ)in ^l	闇	'jen ʔien	焉	nga ^x ŋɔ ^l	我	fuw ^x f ^{ow} ' ^l	厚	duwng ^H duŋ ^l	慟。	si ^{jx} si ^l	死。
nyo zy ^l	如	nong nəŋ ^l	能	yae ^x jie ^l	也。	tsang ^H tsaŋ ^l	葬	ny ^l ɿ ^l	而	tsɿ ^x tsɿ ^l	子
yae ^x jie ^l	也。	dzɿ ^{lH} ɕ ^{hi} ^l	事	bju f ^u ^l	夫	tsy ^l tʃi	之。	dzyw ^j ɕ ^{hi} ui ^l	誰	khuwk k ^{hu} ʔ(k)	哭
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	kjwi ^{jx} kui ^l	鬼。	ny ^{lH} ɿ ^l	二	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	fi ^{jweH} ui ^l	爲。	tsy ^l tʃi	之
lu ^H lu ^l	路。	kam ^x kam ^l	敢	sam sam	三	fi ^{jwot} jyue [?] (t) ^l	曰。		○	duwng ^H duŋ ^l	慟。
fiang ^H fiaŋ ^l	行	mjun ^H vun ^l	問	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	fiwoj hui ^l	回	ngaen (ŋ)ian ^l	顏	dzjowng ^H dzyuŋ ^l	從
fiang ^H fiaŋ ^l	行	si ^{jx} si ^l	死。	yae ^x jie ^l	也。	yae ^x jie ^l	也	'wen ʔyuen	淵	tsyae ^x tʃie ^l	者
nyo zy ^l	如	fi ^{jwot} jyue [?] (t) ^l	曰。		○	dzy ^{ijx} j ^{hi} ' ^l	視	si ^{jx} si ^l	死。	fi ^{jwot} jyue [?] (t) ^l	曰。
yae ^x jie ^l	也。	mji ^{jH} vi ^l	未	kjwi ^{jH} ki ^l	季	yo jy ^l	予	mwon mun ^l	門	tsɿ ^x tsɿ ^l	子
nyem ^x ziem ^l	冉	trje tʃi	知	lu ^H lu ^l	路	yuw jiow ^l	猶	nyin zin ^l	人	duwng ^H duŋ ^l	慟
fi ^{jw} ^x jiow ^l	有	srjaeng ɕəŋ	生。	mjun ^H vun ^l	問	bju ^x f ^u ' ^l	父	yowk jy ^u ʔ(k) ^l	欲	fi ^x ji ^l	矣。
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	'jen ʔien	焉	dzɿ ^{lH} ɕ ^{hi} ^l	事	yae ^x jie ^l	也。	fuw ^x f ^{ow} ' ^l	厚	fi ^{jwot} jyue [?] (t) ^l	曰。
kuwng ^H kuŋ ^l	貢。	trje tʃi	知	kjwi ^{jx} kui ^l	鬼	yo jy ^l	予	tsang ^H tsaŋ ^l	葬	fi ^{jw} ^x jiow ^l	有
khan ^H k ^h an ^l	侃	si ^{jx} si ^l	死。	zyin j ^{hi} in ^l	神。	pjuw pu [?] (t)	不	tsy ^l tʃi	之。	duwng ^H duŋ ^l	慟
khan ^H k ^h an ^l	侃		○	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	tok tə [?] (k)	得	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	fu fu ^l	乎。
nyo zy ^l	如	min ^x min ^l	閔	fi ^{jwot} jyue [?] (t) ^l	曰。	dzy ^{ijx} j ^{hi} ' ^l	視	fi ^{jwot} jyue [?] (t) ^l	曰。	pji ^j fi	非

一十第進先

pjuw puʔ(t)	不	hien hienʌ	賢	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	trjuwng ^H tʃyʊŋʌ	中	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	yae ^x jieʌ	也
gɿp giʔ(p)ʌ	及	tsɿ ^x tsɿʌ	子	yuw jiowʌ	由	○	nying ziŋʌ	仍	tsɿ ^x tsɿʌ	子	
○		hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	yae ^x jieʌ	也	tsɿ ^x tsɿʌ	子	gjuw ^H giowʌ	舊	lak lɔʔ(k)ʌ	樂
kjwɿj ^H kiʌ	季	sɿj ʃi	師	syng ʃiŋ	升	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	kwan ^H kwɔŋʌ	貫	nyak ziŋʔ(k)ʌ	若
dzye ^x ʃɿʔʌ	氏	yae ^x jieʌ	也	dang tʰaŋʌ	堂	yuw jiowʌ	由	nyo zyʌ	如	yuw jiowʌ	由
pjuw ^H fowʌ	富	kwa ^H kwɔʌ	過	hɿ ^x jiʌ	矣	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	yae ^x jieʌ	也
ʔjo ʔy	於	syang ʃiaŋ	商	mɿjɿj ^H viʌ	未	sɿt ʃəʔ(t)	瑟	hɿ hɔʌ	何	pjuw puʔ(t)	不
tsyuw tʃiow	周	yae ^x jieʌ	也	nyɿp ziʔ(p)ʌ	入	hiej hiʌ	奚	hɿ hɔʌ	何	tok təʔ(k)	得
kuwng kuŋ	公	pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	hɿwe uiʌ	爲	pjit piʔ(t)	必	gɿ kʰiʌ	其
nyɿ tʌ	而	gɿp giʔ(p)ʌ	及	syɿt ʃiʔ(t)	室	ʔjo ʔy	於	koj ^x kaiʌ	改	siɿ ^x siʌ	死
gjuw kʰiowʌ	求	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	yae ^x jieʌ	也	khjuw kʰiow	丘	tsak tsɔʔ(k)	作	nyen ziɛŋʌ	然
yae ^x jieʌ	也	nyen ziɛŋʌ	然	○		tsyɿ tʃi	之	tsɿ ^x tsɿʌ	子	○	
hɿwe ^H uiʌ	爲	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ ^x tsɿʌ	子	mwon munʌ	門	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	lu ^x luʌ	魯
tsyɿ tʃi	之	sɿj ʃi	師	kuwng ^H kuŋʌ	貢	mwon munʌ	門	bju fʰuʌ	夫	nyɿn ziŋʌ	人
dzju ^H dzyʌ	聚	yu ^x jyʌ	愈	mjun ^H vunʌ	問	nyɿn ziŋʌ	人	nyɿn ziŋʌ	人	hɿwe uiʌ	爲
ljem ^H liɛmʌ	斂	yo jyʌ	與	sɿj ʃi	師	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	drjang tʃʰiaŋʌ	長
nyɿ tʌ	而	tsɿ ^x tsɿʌ	子	yo ^x jyʌ	與	kjaeng ^H kiŋʌ	敬	ngjon jiɛŋʌ	言	pju ^x fuʌ	府
bju ^H fʰuʌ	附	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	syang ʃiaŋ	商	tsɿ ^x tsɿʌ	子	ngjon jiɛŋʌ	言	min ^x minʌ	閔
ʔjek ʔiʔ(k)	益	kwa ^H kwɔʌ	過	yae ^x jieʌ	也	lu ^H luʌ	路	pjit piʔ(t)	必	tsɿ ^x tsɿʌ	子
tsyɿ tʃi	之	yuw jiowʌ	猶	dzyuwk ʃɿyʊʔ(k)ʌ	孰	tsɿ ^x tsɿʌ	子	hjuw ^x jiowʌ	有	khjen kʰiɛŋ	騫

一十第進先

sje si	斯	fu fu˧	乎。	dzen˥ dziɛn˧˧	踐	mjaeng˥ miŋ˧	命。	yae˥ jiɛ˧	也	tsi˥ tsi˧	子
faeng fiŋ˩	行		○	tsjek tsiʔ(k)	迹。	nyɿ ˩	而	lu˥ lu˧	魯。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。
tsyɿ tʃi	之。	tsi˥ tsi˧	子	yek jiʔ(k)˩	亦	xwa˥ hwɔ˧	貨	sri˩ ʃi	師	pji˩ fi	非
nyem˥ ziɛm˩	冉	lu˥ lu˧	路	pjuw puʔ(t)	不	dzyɿk ʃiʔ(k)˩	殖	yae˥ jiɛ˧	也	ngu ŋu˩	吾
hjuw˥ jiow˩	有	mjun˥ vun˧	問	nyɿp ziʔ(p)˩	入	hjen jiɛn˩	焉。	phjiek(?) pʰik(?)	辟。	du tʰu˩	徒
mjun˥ vun˧	問	mjun vun˩	聞	ˈjo ʔy	於	ˈik ʔiʔ(k)	億	yuw jiow˩	由	yae˥ jiɛ˧	也。
mjun vun˩	聞	sje si	斯	syɿt ʃiʔ(t)	室。	tsok tsɔʔ(k)	則	yae˥ jiɛ˧	也	sjew˥ siɛw˩	小
sje si	斯	faeng fiŋ˩	行	tsi˥ tsi˧	子	lju˥ ly˧	屢	ngan˥ ŋan˧	嘑。	tsi˥ tsi˧	子
faeng fiŋ˩	行	tsyɿ tʃy	諸。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	trjuwng˥ tʃyɿŋ˩	中。	tsi˥ tsi˧	子	mjaeng miŋ˩	鳴
tsyɿ tʃy	諸。	tsi˥ tsi˧	子	lwon˥ lun˧	論		○	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	ku˥ ku˧	鼓
tsi˥ tsi˧	子	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	towk tuʔ(k)	篤	tsi˥ tsi˧	子	fiwoj fiui˩	回	nyɿ ˩	而
hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	hjuw˥ jiow˩	有	dzye˥ ʃi˧˧	是	trjang tʃian˩	張	yae˥ jiɛ˧	也	kowng kuŋ	攻
mjun vun˩	聞	bju˥ fʰu˧˧	父	yo˥(x) jyɿ˩	與。	mjun˥ vun˧	問	gɿ kʰi˩	其	tsyɿ tʃi	之
sje si	斯	xjwaeng hyuəŋ	兄	kjun kyun	君	dzyen˥ ʃiɛn˧˧	善	syo˥ ʃy˧	庶	kha˥ kʰɔ˩	可
faeng fiŋ˩	行	dzoj˥ dzai˧˧	在。	tsi˥ tsi˧	子	nyɿn ziŋ˩	人	fu fu˩	乎。	yae˥ jiɛ˧	也。
tsyɿ tʃi	之。	nyo zy˩	如	tsyae˥ tʃiɛ˧	者	tsyɿ tʃi	之	lju˥ ly˧	屢		○
kuwng kuŋ	公	tsyɿ tʃi	之	fu fu˩	乎。	daw˥ daw˧˧	道。	khuwng˥ kʰuŋ˩	空。	dzrea tʂʰai˩	柴
sej si	西	ha hɔ˩	何	sri˩k ʃɔʔ(k)	色	tsi˥ tsi˧	子	sje˥ si˩	賜	yae˥ jiɛ˧	也
fiwae fiwa˩	華	gɿ kʰi˩	其	tsrjang tʂwan˩	莊	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	pjuw puʔ(t)	不	ngju ŋy˩	愚。
hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	mjun vun˩	聞	tsyae˥ tʃiɛ˧	者	pjuw puʔ(t)	不	dzyuw˥ ʃiow˧˧	受	srim ʂəm	參

一十第進先

daj ^H dai ⁴	大	daj ^H dai ⁴	大	sij ^x si ⁴	死	yae ^x jie ⁴	也	tsi ^x tsi ⁴	子	yuw jiow ⁴	由
dzyin tʃ ^h in ⁴	臣	dzyin tʃ ^h in ⁴	臣	fi ^x ji ⁴	矣。	kem kiem	兼	fi ^j wot jyue [?] (t) ⁴	曰。	yae ^x jie ⁴	也
tsyae ^x tʃie ⁴	者。	yo jy ⁴	與。	fi ^j wot jyue [?] (t) ⁴	曰。	nyin zin ⁴	人。	mjun vun ⁴	聞	mjun ^H vun ⁴	問
y ¹ ^x ji ⁴	以	tsi ^x tsi ⁴	子	tsi ^x tsi ⁴	子	ku ^H ku ⁴	故	sje si	斯	mjun vun ⁴	聞
daw ^x daw ⁴	道	fi ^j wot jyue [?] (t) ⁴	曰。	dzoj ^x dzai ⁴	在。	thwoj ^H t ^h ui ⁴	退	faeng fiŋ ⁴	行	sje si	斯
dzri ^H ʂ ^h i ⁴	事	ngu ŋu ⁴	吾	fi ^j wot hui ⁴	回	tsy ¹ tʃi ⁴	之。	tsy ¹ tʃi ⁴	之。	faeng fiŋ ⁴	行
kjun kyun	君。	y ¹ ^x ji ⁴	以	fi ⁴ fi ⁴	何	.	○	tsyhek tʃ ^h i [?] (k)	赤	tsy ⁰ tʃy ⁴	諸。
pjuw pu [?] (t)	不	tsi ^x tsi ⁴	子	kam ^x kam ⁴	敢	tsi ^x tsi ⁴	子	yae ^x jie ⁴	也	tsi ^x tsi ⁴	子
kha ^x k ^h ɔ ⁴	可	fi ^j we ui ⁴	爲	sij ^x si ⁴	死。	ʃ ^j wij ^H ʔui ⁴	畏	fi ^j wot fiwə [?] (k) ⁴	惑。	fi ^j wot jyue [?] (t) ⁴	曰。
tsok tsə [?] (k)	則	y ¹ ^H ji ⁴	異	.	○	ʃ ^j o ʔy	於	kam ^x kam ⁴	敢	fi ^j uw ^x jiow ⁴	有
tsy ¹ ^x tʃi ⁴	止。	tsy ¹ tʃi ⁴	之	kj ^j wij ^H ki ⁴	季	khj ^j wang k ^h wan ⁴	匡。	mjun ^H vun ⁴	問。	bju ^x f ^h u ⁴	父
kim kim	今	mjun ^H vun ⁴	問。	tsi ^x tsi ⁴	子	ngaen (ŋ)ian ⁴	顏	tsi ^x tsi ⁴	子	xj ^j waeng hyuəŋ	兄
yuw jiow ⁴	由	tsong tsəŋ	曾	nyen ziən ⁴	然	ʔwen ʔyuen	淵	fi ^j wot jyue [?] (t) ⁴	曰。	dzoj ^x dzai ⁴	在。
yo ^x jy ⁴	與	yuw jiow ⁴	由	mjun ^H vun ⁴	問	fi ^j wot fiwə ⁴	後。	gjuw k ^h iow ⁴	求	gjuw k ^h iow ⁴	求
gjuw k ^h iow ⁴	求	yo ^x jy ⁴	與	drjuwng ^H dzyun ⁴	仲	tsi ^x tsi ⁴	子	yae ^x jie ⁴	也	yae ^x jie ⁴	也
yae ^x jie ⁴	也。	gjuw k ^h iow ⁴	求	yuw jiow ⁴	由	fi ^j wot jyue [?] (t) ⁴	曰。	thwoj ^H t ^h ui ⁴	退。	mjun ^H vun ⁴	問
kha ^x k ^h ɔ ⁴	可	tsy ¹ tʃi ⁴	之	nyem ^x ziem ⁴	冉	ngu ŋu ⁴	吾	ku ^H ku ⁴	故	mjun vun ⁴	聞
fi ^j wij ^H ui ⁴	謂	mjun ^H vun ⁴	問。	gjuw k ^h iow ⁴	求。	y ¹ ^x ji ⁴	以	tsin ^H tsin ⁴	進	sje si	斯
gju ^H gy ⁴	具	srjo ^x ʂu ⁴	所	kha ^x k ^h ɔ ⁴	可	nyo ^x zy ⁴	女	tsy ¹ tʃi ⁴	之。	faeng fiŋ ⁴	行
dzyin tʃ ^h in ⁴	臣	fi ^j wij ^H ui ⁴	謂	fi ^j wij ^H ui ⁴	謂	fi ^j we ui ⁴	爲	yuw jiow ⁴	由	tsy ⁰ tʃy ⁴	諸。

一十第進先

tsoj tsai	哉。	fu fuɿ	乎	tsyae ^x tʃiɛɿ	者。	hjen jiɛnɿ	焉。	luɿ	路	hi ^x jiɿ	矣。
tsi ^x tsiɿ	子	nye ^x ɿɿ	爾。	○	hjuw ^x jiowɿ	有	sri ^x ʃiɿ	使	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	
lu ^H luɿ	路	mju vuɿ	毋	tsi ^x tsiɿ	子	dzyae ^x ʃ ^{hi} ie'ɿ	社	tsi ^x tsiɿ	子	nyen ziɛnɿ	然
srwit suʔ(t)	率	ngu ŋuɿ	吾	lu ^H luɿ	路。	tsik tsiʔ(k)	稷	kaw kaw	羔	tsok tsəʔ(k)	則
nye ^x ɿɿ	爾	yi ^x jiɿ	以	tsong tsəŋ	曾	hjen jiɛnɿ	焉。	hjuwe uiɿ	爲	dzjowng ts ^h yuŋɿ	從
nyɿ ɿɿ	而	yae ^x jieɿ	也。	sek siʔ(k)	皙。	fiə fiəɿ	何	pij ^H piɿ	費	tsyɿ tʃiɿ	之
twoj ^H tuiɿ	對	kjo ky	居	nyem ^x ziɛmɿ	冉	pjit piʔ(t)	必	tsoj ^x tsaiɿ	宰。	tsyae ^x tʃiɛɿ	者
hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	hjuw ^x jiowɿ	有。	duwk duʔ(k)ɿ	讀	tsi ^x tsiɿ	子	yo jyɿ	與。
tshen ts ^h ien	千	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	kuwng kuŋ	公	syo ʃy	書。	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	tsi ^x tsiɿ	子
zying ^H ʃ ^{hi} inɿ	乘	pjuw puʔ(t)	不	sej si	西	nyen ziɛnɿ	然	dzok dzəʔ(k)ɿ	賊	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。
tsyɿ tʃiɿ	之	ngu ŋuɿ	吾	fiwae fiwɿ	華。	huw ^x fiow'ɿ	後	bju f ^h uɿ	夫	syɿ ^H ʃiɿ	弑
kwok kwəʔ(k)	國。	trje tʃiɿ	知	dzyɿ ^H ʃ ^{hi} ɿ	侍	hjuwe uiɿ	爲	nyin zinɿ	人	bju ^x f ^h u'ɿ	父
syep ʃiɛʔ(p)	攝	yae ^x jieɿ	也。	dzwa ^H dzwəɿ	坐。	fiəwk fiəʔ(k)ɿ	學。	tsyɿ tʃiɿ	之	yo ^x jyɿ	與
fu fuɿ	乎	nyo zyɿ	如	tsi ^x tsiɿ	子	tsi ^x tsiɿ	子	tsi ^x tsiɿ	子。	kjun kyun	君。
daj ^H daiɿ	大	fiwok fiwəʔ(k)ɿ	或	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	tsi ^x tsiɿ	子	yek jiʔ(k)ɿ	亦
kwok kwəʔ(k)	國	trje tʃiɿ	知	yi ^x jiɿ	以	dzye ^x ʃ ^{hi} i'ɿ	是	lu ^H luɿ	路	pjuw puʔ(t)	不
tsyɿ tʃiɿ	之	nye ^x ɿɿ	爾。	ngu ŋuɿ	吾	ku ^H kuɿ	故	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	dzjowng ts ^h yuŋɿ	從
kean kian	閒。	tsok tsəʔ(k)	則	ʔjit ʔiʔ(t)	一	ʔu ^H ʔuɿ	惡	hjuw ^x jiowɿ	有	yae ^x jieɿ	也。
kae kia	加	fiə fiəɿ	何	nyit ziʔ(t)ɿ	日	bju f ^h uɿ	夫	mjin minɿ	民	○	
tsyɿ tʃiɿ	之	yi ^x jiɿ	以	trjang ^x tʃianɿ	長	neng ^H niŋɿ	佞	nyin zinɿ	人	tsi ^x tsiɿ	子

一十第進先

srit səʔ(t)	瑟	fwaj ^H huiʌ	會	kjun kyun	君	ljuwk luʔ(k)ʌ	六	tshjae ^x tsʰiɛʌ	且	yi ^x jiʌ	以
nyɿ ɿʌ	而	duwng tʰuŋʌ	同。	tsɿ ^x tsiʌ	子。	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	ttje tʃi	知	sriɿ ʃi	師
tsak tsəʔ(k)	作。	twan twən	端	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤	gjuw kʰiowʌ	求	pjang faŋ	方	ljo ^x lyʌ	旅。
twoj ^H tuiʌ	對	tsyang tʃiaŋ	章	nye ^x ɿʌ	爾	yae ^x jieʌ	也	yae ^x jieʌ	也。	ʃin ʔin	因
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pju ^x fuʌ	甫。	ɦa ɦoʌ	何	ɦjwe uiʌ	爲	pju fu	夫	tsyɿ tʃi	之
yi ^H jiʌ	異	ngjwon ^H (ŋ)yuenʌ	願	nyo zyʌ	如。	tsyɿ tʃi	之。	tsɿ ^x tsiʌ	子	yi ^x jiʌ	以
ɦu ɦuʌ	乎	ɦjwe uiʌ	爲	twoj ^H tuiʌ	對	pjiɿ ^H piʌ	比	syn ^x ʃinʌ	哂	kjiɿ ki	饑
sam sam	三	sjew ^x siewʌ	小	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	gɿp giʔ(p)ʌ	及	tsyɿ tʃi	之。	gin ^H ginʌ	饑。
tsɿ ^x tsiʌ	子	sjang ^H siaŋʌ	相	pjiɿ fi	非	sam sam	三	gjuw kʰiowʌ	求。	yuw jiowʌ	由
tsyae ^x tʃieʌ	者	ɦjen jienʌ	焉。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	nen nienʌ	年。	nye ^x ɿʌ	爾	yae ^x jieʌ	也
tsyɿ tʃi	之	tem ^x tiemʌ	點。	nong nəŋʌ	能	kha ^x kʰoʌ	可	ɦa ɦoʌ	何	ɦjwe uiʌ	爲
dzɿjwen ^x dʒwanʰʌ	撰。	nye ^x ɿʌ	爾	tsyɿ tʃi	之。	sri ^x ʃiʌ	使	nyo zyʌ	如。	tsyɿ tʃi	之。
tsɿ ^x tsiʌ	子	ɦa ɦoʌ	何	ngjwon ^H (ŋ)yuenʌ	願	tsjowk tsyuʔ(k)	足	twoj ^H tuiʌ	對	pjiɿ ^H piʌ	比
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nyo zyʌ	如。	ɦaewk ɦioʔ(k)ʌ	學	mjin minʌ	民。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	gɿp giʔ(p)ʌ	及
ɦa ɦoʌ	何	ku ^x kuʌ	鼓	ɦjen jienʌ	焉。	nyo zyʌ	如	pjang faŋ	方	sam sam	三
syang ʃiaŋ	傷	srit səʔ(t)	瑟	tsowng tsuŋ	宗	gɿ kʰiʌ	其	ljuwk luʔ(k)ʌ	六	nen nienʌ	年。
ɦu ɦuʌ	乎。	xjiɿ hi	希。	mjew ^H miewʌ	廟	lej ^x liʌ	禮	tshit tsʰiʔ(t)	七	kha ^x kʰoʌ	可
yek jiʔ(k)ʌ	亦	kheang kʰəŋ	鏗	tsyɿ tʃi	之	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂。	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	sri ^x ʃiʌ	使
kak kəʔ(k)	各	nye ^x ɿʌ	爾。	dzɿ ^H ʃʰiʌ	事。	yi ^x jiʌ	以	nyo zyʌ	如	ɦjuw ^x jiowʌ	有
ngjon jienʌ	言	syae ^x ʃieʌ	舍	nyo zyʌ	如	zri ^x ʃʰi/sʰiʰʌ	俟	ngu ^x ŋuʌ	五	yowng ^x jyungʌ	勇。

一十第進先

tsʰit tʰiʔ(t)	七	lej˥ liʌ	禮	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	yae˥ jieʌ	也	nyin zinʌ	人	gɿ kʰiʌ	其
dzyip ʃiʔ(p)ʌ	十	gɿ kʰiʌ	其	yek jiʔ(k)ʌ	亦	sam sam	三	yowk jyuʔ(k)ʌ	浴	tsyɿʰ tʃiʌ	志
nyo zyʌ	如	ngjon jienʌ	言	kak kəʔ(k)	各	tsɿ˥ tsiʌ	子	fu fuʌ	乎	yae˥ jieʌ	也
ngu˥ nuʌ	五	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jienʌ	言	tsyae˥ tʃieʌ	者	ngjij jiʌ	沂	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰
ljuwk luʔ(k)ʌ	六	nyangʰ zianʌ	讓	gɿ kʰiʌ	其	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出	pjuwng fuŋ	風	muʰ muʌ	莫
dzyip ʃiʔ(p)ʌ	十	dzye˥ ʃiʰʌ	是	tsyɿʰ tʃiʌ	志	tsong tsəŋ	曾	fu fuʌ	乎	tsyhwin tʃʰyun	春
nyɿ ʌ	而	kuʰ kuʌ	故	yae˥ jieʌ	也	sek siʔ(k)	皙	mju˥ vuʌ	舞	tsyae˥ tʃieʌ	者
pjiɿ fi	非	syn˥ ʃinʌ	哂	yɿ˥ jiʌ	已	fuw˥ fiowʰʌ	後	hju jyʌ	雩	tsyhwin tʃʰyun	春
paewng paŋ	邦	tsyɿ tʃi	之	hɿ˥ jiʌ	矣	tsong tsəŋ	曾	hɿjwaengʰ jyuəŋʌ	詠	bjuwk ʃuʔ(k)ʌ	服
yae˥ jieʌ	也	ywiɿ viʌ	唯	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	sek siʔ(k)	皙	nyɿ ʌ	而	kjiɿʰ kiʌ	既
tsyae˥ tʃieʌ	者	giuw kʰiowʌ	求	pju fu	夫	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	kjiwɿ kui	歸	dzyeng tʃʰiŋʌ	成
ywiɿ viʌ	唯	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ˥ tsiʌ	子	bju ʃuʌ	夫	pju fu	夫	kwanʰ kwənʌ	冠
tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤	pjiɿ fi	非	hɿ hioʌ	何	sam sam	三	tsɿ˥ tsiʌ	子	tsyae˥ tʃieʌ	者
tsok tsəʔ(k)	則	paewng paŋ	邦	syn˥ ʃinʌ	哂	tsɿ˥ tsiʌ	子	khwiɿʰ kʰuiʌ	喟	ngu˥ nuʌ	五
pjiɿ fi	非	yae˥ jieʌ	也	yuw jiowʌ	由	tsyae˥ tʃieʌ	者	nyen zienʌ	然	ljuwk luʔ(k)ʌ	六
paewng paŋ	邦	yo jyʌ	與	yae˥ jieʌ	也	tsyɿ tʃi	之	thanʰ tʰanʌ	歎	nyin zinʌ	人
yae˥ jieʌ	也	ʻan ʔan	安	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	ngjon jienʌ	言	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	duwng tʰuŋʌ	童
yo jyʌ	與	kenʰ kienʌ	見	hɿwe uiʌ	爲	hɿ hioʌ	何	ngu nuʌ	吾	tsɿ˥ tsiʌ	子
tsowng tsuŋ	宗	pjang fanʌ	方	kwok kwəʔ(k)	國	nyo zyʌ	如	yo˥ jyʌ	與	ljuwk luʔ(k)ʌ	六
mjewʰ miewʌ	廟	ljuwk luʔ(k)ʌ	六	yɿ˥ jiʌ	以	tsɿ˥ tsiʌ	子	tem˥ tiemʌ	點	tʰit tʰiʔ(t)	七

fwaɟ^H
fui⁴ 會

duwng
t^huŋ¹ 同。

pjij
fi 非

tsyo
tʃy 諸

fuw
fow¹ 侯

ny¹
ɿ¹ 而

fa
fo¹ 何。

tsyhek
tʃ^hiʔ(k) 赤

yae^x
jie¹ 也

hɟwe
ui¹ 爲

tsy¹
tʃi 之

sjew^x
siew¹ 小。

dzyuwk
ʃ^hyuʔ(k)¹ 孰

nong
nəŋ¹ 能

hɟwe
ui¹ 爲

tsy¹
tʃi 之

daj^H
dai⁴ 大。

二十第淵顏

ken ^H kien ⁴	見	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	hae ^x hia ^ʔ	下	○	ngaen (ŋ)ian ^l	顏	
daj ^H dai ⁴	大	fiwoj hui ^l	回	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjwɿj kui	歸	ngaen (ŋ)ian ^l	顏	ˈwen ʔyuen	淵
pjin pin	賓。	swɿj sui	雖	pjɿj fi	非	nyin zin ^l	仁	ˈwen ʔyuen	淵	dej ^H di ⁴	第
sri ^x ʂi ^l	使	pjuw puʔ(t)	不	lej ^x li ^l	禮	hjen jien ^l	焉。	mjun ^H vun ⁴	問	dzyip ʃ ^ɸ iʔ(p)ɿ	十
mjin min ^l	民	min ^x min ^l	敏。	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	hɿwe ui ^l	爲	nyin zin ^l	仁。	nyɿj ^H ɿ ⁴	二
nyo zy ^l	如	tshjeng ^x ts ^h iŋ ^l	請	dzyɿj ^x ʃ ^ɸ i ^ʔ	視。	nyin zin ^l	仁	tsɿ ^x tsɿ ^l	子		
dzyɿŋ tʃ ^ɸ iŋ ^l	承	dzri ^H ʂ ^ɸ i ⁴	事	pjɿj fi	非	yuw jiow ^l	由	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
daj ^H dai ⁴	大	sje si	斯	lej ^x li ^l	禮	ki ^x ki ^l	己。	khok k ^h əʔ(k)	克		
tsjej ^H tsi ⁴	祭。	ngjo ^x ŋy ^l	語	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	nyɿ ɿ ^l	而	ki ^x ki ^l	己		
ki ^x ki ^l	己	fi ^x ji ^l	矣。	theng ^(H) t ^h iŋ	聽。	yuw jiow ^l	由	bjuwk f ^ɸ uʔ(k)ɿ	復		
srjo ^x ʂu ^l	所		○	pjɿj fi	非	nyin zin ^l	人	lej ^x li ^l	禮		
pjuw puʔ(t)	不	drjuwng ^H dzyun ⁴	仲	lej ^x li ^l	禮	fu fu ^l	乎	hɿwe ui ^l	爲		
yowk jyuʔ(k)ɿ	欲。	kjuwng kyun ^l	弓	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tsoj tsai	哉。	nyin zin ^l	仁。		
mjut vuʔ(t)ɿ	勿	mjun ^H vun ⁴	問	ngjon jien ^l	言。	ngaen (ŋ)ian ^l	顏	ˈjit ʔiʔ(t)	一		
sye ʃi	施	nyin zin ^l	仁。	pjɿj fi	非	ˈwen ʔyuen	淵	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日		
ˈjo ʔy	於	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	lej ^x li ^l	禮	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	khok k ^h əʔ(k)	克		
nyin zin ^l	人。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tshjeng ^x ts ^h iŋ ^l	請	ki ^x ki ^l	己		
dzoj ^x dzai ^ʔ	在	tsyhwɿt tʃ ^h yʔ(t)	出	duwng ^x dun ^ʔ	動。	mjun ^H vun ⁴	問	bjuwk f ^ɸ uʔ(k)ɿ	復		
paewng paŋ	邦	mwon mun ^l	門	ngaen (ŋ)ian ^l	顏	gi k ^h i ^l	其	lej ^x li ^l	禮。		
mju vu ^l	無	nyo zy ^l	如	ˈwen ʔyuen	淵	mjuwk muʔ(k)ɿ	目。	then t ^h iɛn	天		

二十第淵顏

xjwaeng hyuəŋ	兄	tsɿ˥ tsɿʌ	子	tsɿ˥ tsɿʌ	子	yɿ˥ jiʌ	已	ngjuw (ŋ)ɿowʌ	牛	ʔjwonH ʔyuenʌ	怨。
dej˥ diʔʌ	弟。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ɦu ɦuʌ	乎。	mjunH vunʌ	問	dzoj˥ dzaiʔʌ	在
nga˥ ŋɔʌ	我	nwojH nuɿʌ	內	kjun kyun	君	tsɿ˥ tsɿʌ	子	nyɿn zinʌ	仁。	kae kia	家
duwk duʔ(k)ʌ	獨	sjeng˥ siŋʌ	省	tsɿ˥ tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿ˥ tsɿʌ	子	mju vuʌ	無
mju(ang) vuʌ/vaŋʌ	亡。	pjuw puʔ(t)ʌ	不	pjuw puʔ(t)ʌ	不	hɿwe uiʌ	爲	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ʔjwonH ʔyuenʌ	怨。
tsɿ˥ tsɿʌ	子	kjuwH kiowʌ	疾。	ʔjuw ʔiow	憂	tsyɿ tʃi	之	nyɿn zinʌ	仁	drjuwngH dzyuŋʌ	仲
ɦae˥ ɦiaʔʌ	夏	bju fɿuʌ	夫	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nan nanʌ	難。	tsyae˥ tʃiɛʌ	者、	kjuwng kyuŋ	弓
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ɦa ɦɔʌ	何	gjuH gyʌ	懼。	ngjon jienʌ	言	gɿ kʰiʌ	其	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
syang ʃiaŋ	商	ʔjuw ʔiow	憂	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyɿ tʃi	之	ngjon jienʌ	言	ʔjowng ʔyuŋ	雍
mjun vunʌ	聞	ɦa ɦɔʌ	何	pjuw puʔ(t)ʌ	不	tok təʔ(k)	得	yae˥ jiɛʌ	也	swɿj sui	雖
tsyɿ tʃi	之	gjuH gyʌ	懼。	ʔjuw ʔiow	憂	mju vuʌ	無	nyɿnH zinʌ	訖。	pjuw puʔ(t)ʌ	不
ɦɿ˥ jiʌ	矣。	○		pjuw puʔ(t)ʌ	不	nyɿnH zinʌ	訖	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	min˥ minʌ	敏。
si˥ siʌ	死	sɿ si	司	gjuH gyʌ	懼。	ɦu ɦuʌ	乎。	gɿ kʰiʌ	其	tshjeng˥ tshɿŋʌ	請
srjaeng ʂəŋ	生	mae˥ maʌ	馬	sje si	斯	○		ngjon jienʌ	言	dzrɿH ʂɿʌ	事
ɦjuw˥ jiowʌ	有	ngjuw (ŋ)ɿowʌ	牛	ɦjwɿjH uiʌ	謂	sɿ si	司	yae˥ jiɛʌ	也	sje si	斯
mjaengH minʌ	命。	ʔjuw ʔiow	憂	tsyɿ tʃi	之	mae˥ maʌ	馬	nyɿnH zinʌ	訖。	ngjo˥ ŋyʌ	語
pjuwH fowʌ	富	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kjun kyun	君	ngjuw (ŋ)ɿowʌ	牛	sje si	斯	ɦɿ˥ jiʌ	矣。
kjwɿjH kuiʌ	貴	nyɿn zinʌ	人	tsɿ˥ tsɿʌ	子	mjunH vunʌ	問	ɦjwɿjH uiʌ	謂	○	
dzoj˥ dzaiʔʌ	在	keaj kiai	皆	yɿ˥ jiʌ	已	kjun kyun	君	tsyɿ tʃi	之	sɿ si	司
then thien	天。	ɦjuw˥ jiowʌ	有	ɦu ɦuʌ	乎。	tsɿ˥ tsɿʌ	子。	nyɿn zinʌ	仁	mae˥ maʌ	馬

二十第淵顏

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjaeng piŋ	兵。	su ^H suɿ	愬。	pju fu	膚	kjun kyun	君	kjun kyun	君
khjo ^x k ^h yɿ	去	mjin minɿ	民	pjuw puʔ(t)	不	dzyuw ^x ʃ ^ɸ iow ^ʔ ɿ	受	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsɿ ^x tsiɿ	子
pjaeng piŋ	兵。	sin ^H sinɿ	信	haeng hiŋɿ	行	tsyɿ tʃɿ	之	ɦa ɦoɿ	何	kjaeng ^H kiŋɿ	敬
tsɿ ^x tsiɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之	ɦjen jiɛnɿ	焉。	su ^H suɿ	愬。	ɦwaen ^H ɦwanɿ	患	nyɿ ɿɿ	而
kuwng ^H kuŋɿ	貢	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	kha ^x k ^h ɔɿ	可	pjuw puʔ(t)	不	ɦu ɦuɿ	乎	mju vuɿ	無
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ ^x tsiɿ	子	ɦjwɿj ^H uiɿ	謂	ɦaeng hiŋɿ	行	mju vuɿ	無	syɿt ʃiʔ(t)	失。
pjit piʔ(t)	必	kuwng ^H kuŋɿ	貢	ɦjwon ^x jyuenɿ	遠	ɦjen jiɛnɿ	焉。	xjwaeng hyuəŋ	兄	yo ^x jyɿ	與
pjuw puʔ(t)	不	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae ^x jieɿ	也	kha ^x k ^h ɔɿ	可	dej ^x di ^ʔ ɿ	弟	nyin zinɿ	人
tok təʔ(k)	得	pjit piʔ(t)	必	yɿ ^x jiɿ	已	ɦjwɿj ^H uiɿ	謂	yae ^x jieɿ	也。	kjowng kyuŋ	恭
yɿ ^x jiɿ	已	pjuw puʔ(t)	不	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	mjaeng minɿ	明	.	○	nyɿ ɿɿ	而
nyɿ ɿɿ	而	tok təʔ(k)	得	.	○	yae ^x jieɿ	也	tsɿ ^x tsiɿ	子	ɦjuw ^x jiowɿ	有
khjo ^x k ^h yɿ	去	yɿ ^x jiɿ	已	tsɿ ^x tsiɿ	子	yɿ ^x jiɿ	已	trjang tʃiaŋ	張	lej ^x liɿ	禮。
ʔjo ʔy	於	nyɿ ɿɿ	而	kuwng ^H kuŋɿ	貢	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	mjun ^H vunɿ	問	siɿj ^H siɿ	四
sje si	斯	khjo ^x k ^h yɿ	去	mjun ^H vunɿ	問	tsim ^H tsimɿ	浸	mjaeng minɿ	明。	xoj ^x haiɿ	海
nyɿj ^H ɿɿ	二	ʔjo ʔy	於	tsyeng ^H tʃiŋɿ	政。	nywin ^H zyunɿ	潤	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之
tsyae ^x tʃieɿ	者。	sje si	斯	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nwoj ^H nuiɿ	內。
ɦa ɦoɿ	何	sam sam	三	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsrim ^H tʃəmɿ	譖。	tsim ^H tsimɿ	浸	keaj kiai	皆
sen sien	先。	tsyae ^x tʃieɿ	者。	tsjowk tsyuʔ(k)	足	pju fu	膚	nywin ^H zyunɿ	潤	xjwaeng hyuəŋ	兄
ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦa ɦoɿ	何	zyɿk ʃ ^ɸ iʔ(k)ɿ	食。	dzyuw ^x ʃ ^ɸ iow ^ʔ ɿ	受	tsyɿ tʃɿ	之	dej ^x di ^ʔ ɿ	弟
khjo ^x k ^h yɿ	去	sen sien	先。	tsjowk tsyuʔ(k)	足	tsyɿ tʃɿ	之	tsrim ^H tʃəmɿ	譖。	yae ^x jieɿ	也。

二十第淵顏

dzyuwk ʃ ^h yuʔ(k)J	孰	drhjet dzieʔ(t)J	徹	’oj ʔai	哀	gip giʔ(p)J	及	y ^{1x} jiʌ	已	zyik ʃ ^h iʔ(k)J	食。
yo ^x jyʌ	與	ɦu ɦuJ	乎。	kuwng kun	公	zyet ʃ ^h ieʔ(t)J	舌。	ɦ ^{1x} jiʌ	矣。	dziʃ ^h dziʌ	自
pjuw puʔ(t)	不	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	mjun ^h vunʌ	問	mjun vunJ	文。	ɦa ɦoJ	何	ku ^x kuʌ	古
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	ny ^{1j} ^h ʈʰ	二	’jo ʔy	於	yuw jiowJ	猶	y ^{1x} jiʌ	以	keaj kiai	皆
paek pəʔ(k)	百	ngu ŋuJ	吾	ɦjuw ^x jiowʌ	有	tsyt tʃiʔ(t)	質	mjun vunJ	文	ɦjuw ^x jiowʌ	有
sjeng ^h sinʌ	姓	yuw jiowJ	猶	nyak ziəʔ(k)J	若	yae ^x jieʌ	也。	ɦjwe uiJ	爲。	si ^{1x} siʌ	死。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyt tʃiʔ(t)	質。	tsi ^x tsiʌ	子	mjin minJ	民
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	nen nienJ	年	yuw jiowJ	猶	kuwng ^h kunʌ	貢	mju vuJ	無
kjun kyun	君	nyo zyJ	如	kij(?) ki	饑	mjun vunJ	文	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	sin ^h sinʌ	信
dzyuwk ʃ ^h yuʔ(k)J	孰	tsy ¹ tʃi	之	yowng ^h jyunʌ	用	yae ^x jieʌ	也。	sjek siʔ(k)	惜	pjuw puʔ(t)	不
yo ^x jyʌ	與	ɦa ɦoJ	何	pjuw puʔ(t)	不	xu ^x huʌ	虎	ɦu ɦuJ	乎。	lip liʔ(p)J	立。
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	gi k ^{ɦi} J	其	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	paew ^h pawʌ	豹	pju fu	夫		○
	○	drhjet dzieʔ(t)J	徹	nyo zyJ	如	tsy ¹ tʃi	之	tsi ^x tsiʌ	子	kik kiʔ(k)	棘
tsi ^x tsiʌ	子	yae ^x jieʌ	也。	tsy ¹ tʃi	之	khwak k ^h wəʔ(k)	醇。	tsy ¹ tʃi	之	tsi ^x tsiʌ	子
trjang tʃiaŋ	張	twoj ^h tuiʌ	對	ɦa ɦoJ	何。	yuw jiowJ	猶	sywet ʃyueʔ(t)	說	dzyeng tʃ ^h inJ	成
mjun ^h vunʌ	問	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	ɦjuw ^x jiowʌ	有	khwen ^x k ^h yuənʌ	犬	kjun kyun	君	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。
dzrjuwng tʃ ^h unJ	崇	paek pəʔ(k)	百	nyak ziəʔ(k)J	若	yang jiaŋJ	羊	tsi ^x tsiʌ	子	kjun kyun	君
tok təʔ(k)	德	sjeng ^h sinʌ	姓	twoj ^h tuiʌ	對	tsy ¹ tʃi	之	yae ^x jieʌ	也。	tsi ^x tsiʌ	子
bjen ^x bienʌ	辨	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	khwak k ^h wəʔ(k)	醇。	si ^{1j} siʌ	駟	tsyt tʃiʔ(t)	質
ɦwok ɦwəʔ(k)J	惑。	kjun kyun	君	ɦap ɦəʔ(p)J	盍		○	pjuw puʔ(t)	不	ny ¹ ʈʰ	而

二十第淵顏

tsɿ˥ tsɿ˩	子	sjowk syuʔ(k)	粟。	kuwng kun	公	dzej tsʰi˩	齊	kji˥ ki˩	既	tsɿ˥ tsɿ˩	子
lu˥ lu˩	路	ngu ŋu˩	吾	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	kjaeng˥ kiŋ˩	景	yowk jyuʔ(k)˩	欲	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。
mju vu˩	無	tok təʔ(k)	得	dzyen˥ ʃʰien˥˥	善	kuwng kun	公	gɿ kʰi˩	其	tsyu˥ tʃy˩	主
sjuwk syuʔ(k)	宿	nyɿ ɿ˩	而	tsoj tsai	哉。	mjun˥ vun˩	問	srjaeng ʂəŋ	生。	trjuwng tʃyung	忠
nak mɔʔ(k)˩	諾。	zyik ʃʰiʔ(k)˩	食	sin˥ sin˩	信	tsyeng˥ tʃiŋ˩	政	hjuw˥ jiow˩	又	sin˥ sin˩	信。
.	○	tsyo tʃy	諸。	nyo zy˩	如	ˈjo ʔy	於	yowk jyuʔ(k)˩	欲	sje˥ si˩	徙
tsɿ˥ tsɿ˩	子	.	○	kjun kyun	君	khuwngx kʰuŋ˩	孔	gɿ kʰi˩	其	ngje˥ (ŋ)˩	義。
hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsɿ˩	子。	si˥ si˩	死。	dzrjuwng tʂʰuŋ˩	崇
theng˥ tʰiŋ	聽	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	kjun kyun	君。	khuwngx kʰuŋ˩	孔	dzye˥ ʃʰi˥˥	是	tok təʔ(k)	德
zjowng˥ sʰyung˩	訟。	phen˥ pʰien˩	片	dzyin tʃʰin˩	臣	tsɿ˥ tsɿ˩	子	fiwok fiwəʔ(k)˩	惑	yae˥ jie˩	也。
ngu ŋu˩	吾	ngjon jiɛn˩	言	pjuw puʔ(t)	不	twoj˥ tui˩	對	yae˥ jie˩	也。	ˈoj˥ ʔai˩	愛
yuw jiow˩	猶	kha˥ kʰo˩	可	dzyin tʃʰin˩	臣。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	dzyeng tʃʰiŋ˩	誠	tsyɿ tʃi	之
nyin ʒin˩	人	yɿ˥ ji˩	以	bju˥ fʰu˥˥	父	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)	不	yowk jyuʔ(k)˩	欲
yae˥ jie˩	也。	tsyet tʃiɛʔ(t)	折	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君。	yɿ˥ ji˩	以	gɿ kʰi˩	其
pjit piʔ(t)	必	ngjowk ŋyuʔ(k)˩	獄	bju˥ fʰu˥˥	父。	dzyin tʃʰin˩	臣	pjuw˥ fow˩	富。	srjaeng ʂəŋ	生。
yae˥ jie˩	也	tsyae˥ tʃiɛ˩	者。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	dzyin tʃʰin˩	臣。	yek jiʔ(k)˩	亦	ˈu˥ ʔu˩	惡
srɿ˥ ʂi˩	使	gɿ kʰi˩	其	pjuw puʔ(t)	不	bju˥ fʰu˥˥	父	tsye tʃi	祇	tsyɿ tʃi	之
mju vu˩	無	yuw jiow˩	由	tsɿ˥ tsɿ˩	子。	bju˥ fʰu˥˥	父。	yɿ˥ ji˩	以	yowk jyuʔ(k)˩	欲
zjowng˥ sʰyung˩	訟	yae˥ jie˩	也	swij sui	雖	tsɿ˥ tsɿ˩	子	yɿ˥ ji˩	異。	gɿ kʰi˩	其
fu fu˩	乎。	yo jy˩	與。	hjuw˥ jiow˩	有	tsɿ˥ tsɿ˩	子。	.	○	si˥ si˩	死。

二十第淵顏

○	fiwaen ^H fiwan ^L	患	khuwnɡ ^x k ^h uŋ ^l	孔	tsy ^l tʃɿ	之	ʔjo ʔy	於	○	
kjwɿj ^H ki ^L	daw ^H daw ^L	盜。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	mij ^x mui ^l	美。	mjun vun ^l	文。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子
khang k ^h aŋ	mjun ^H vun ^L	問	twoj ^H tui ^L	對	pjuw puʔ(t)	不	ʔjak ʔioʔ(k)	約	trjang tʃiaŋ	張
tsɿ ^x tsɿ ^l	ʔjo ʔy	於	hɿwot jyueʔ(t) ^L	曰。	dzyeng tʃ ^h iŋ ^l	成	tsy ^l tʃɿ	之	mjun ^H vun ^L	問
mjun ^H vun ^L	khuwnɡ ^x k ^h uŋ ^l	孔	tsyeng ^H tʃiŋ ^L	政	nyin ʒin ^l	人	yɿ ^x ji ^l	以	tsyeng ^H tʃiŋ ^L	政。
tsyeng ^H tʃiŋ ^L	tsɿ ^x tsɿ ^l	子。	tsyae ^x tʃiɛ ^l	者	tsy ^l tʃɿ	之	lej ^x li ^l	禮。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子
ʔjo ʔy	khuwnɡ ^x k ^h uŋ ^l	孔	tsyeng ^H tʃiŋ ^L	正	ʔak ʔoʔ(k)	惡。	yek jiʔ(k) ^L	亦	hɿwot jyueʔ(t) ^L	曰。
khuwnɡ ^x k ^h uŋ ^l	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	yae ^x jiɛ ^l	也。	sjew ^x siew ^l	小	kha ^x k ^h ɔ ^l	可	kjo ky	居
tsɿ ^x tsɿ ^l	twoj ^H tui ^L	對	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	nyin ʒin ^l	人	yɿ ^x ji ^l	以	tsy ^l tʃɿ	之
hɿwot jyueʔ(t) ^L	hɿwot jyueʔ(t) ^L	曰。	srwit ʂuʔ(t)	帥	pjon ^x fan ^l	反	pjut fuʔ(t)	弗	mju vu ^l	無
nyo ʒy ^l	kuw ^x kow ^l	苟	yɿ ^x ji ^l	以	dzye ^x ʃ ^h i ^ʔ ^L	是。	ban ^H bwɔn ^L	畔	ɡjwen ^H gyuen ^L	倦。
sreat ʂaʔ(t)	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	tsyeng ^H tʃiŋ ^L	正。	○	○	fi ^x ji ^l	矣	faeng fiŋ ^l	行
mju vu ^l	tsy ^l tʃɿ	之	dzyuwk ʃ ^h yuʔ(k) ^L	孰	kjwɿj ^H ki ^L	季	bju f ^h u ^l	夫。	tsy ^l tʃɿ	之
daw ^x daw ^ʔ ^L	pjuw puʔ(t)	不	kam ^x kam ^l	敢	khang k ^h aŋ	康	○	○	yɿ ^x ji ^l	以
yɿ ^x ji ^l	yowk jyuʔ(k) ^L	欲。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	trjuwnɡ tʃyung	忠。
dzjuw ^H dziow ^L	swij sui	雖	tsyeng ^H tʃiŋ ^L	正。	mjun ^H vun ^L	問	hɿwot jyueʔ(t) ^L	曰。	○	○
hjuw ^x jiow ^l	syang ^x ʃiaŋ ^l	賞	○	○	tsyeng ^H tʃiŋ ^L	政	kjun kyun	君	tsɿ ^x tsɿ ^l	子
daw ^x daw ^ʔ ^L	tsy ^l tʃɿ	之	kjwɿj ^H ki ^L	季	ʔjo ʔy	於	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	hɿwot jyueʔ(t) ^L	曰。
fi fiɔ ^l	pjuw puʔ(t)	不	khang k ^h aŋ	康	khuwnɡ ^x k ^h uŋ ^l	孔	dzyeng tʃ ^h iŋ ^l	成	pak pɔʔ(k)	博
nyo ʒy ^l	tshet tʂ ^h iɛʔ(t)	竊。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	tsɿ ^x tsɿ ^l	子。	nyin ʒin ^l	人	fiawk fiwʔ(k) ^L	學

二十第淵顏

dat daʔ(t)l	達。	drik dʒiʔ(k)l	直	paewng paŋ	邦	sje si	斯	tok təʔ(k)	德	khuwng ^x k ^h uŋʎ	孔
bju f ^h uʎ	夫	nyɿ ɿl	而	pjit piʔ(t)	必	kha ^x k ^h ɔʎ	可	pjuwng fuŋ	風。	tsɿ ^x tsɿʎ	子
mjun ^H (?) vunʎ(?)	聞	xaw ^H hawʎ	好	mjun ^H (?) vunʎ(?)	聞。	hjuwɿj ^H uiʎ	謂	sjew ^x siɛwʎ	小	twoj ^H tuiʎ	對
yae ^x jieʎ	也	ngje ^H (ŋ)iʎ	義。	dzoj ^x dzaiʔʎ	在	tsyɿ tʃi	之	nyɿn zinʎ	人	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。
tsyae ^x tʃiɛʎ	者。	tsrheat tʂ ^h aʔ(t)	察	kae kia	家	dat daʔ(t)l	達	tsyɿ tʃi	之	tsɿ ^x tsɿʎ	子
srik səʔ(k)	色	ngjon jiɛnʎ	言	pjit piʔ(t)	必	fi ^x jiʎ	矣。	tok təʔ(k)	德	hjuwe uiʎ	爲
tshju ^x ts ^h yʎ	取	nyɿ ɿl	而	mjun ^H (?) vunʎ(?)	聞。	tsɿ ^x tsɿʎ	子	tshaw ^x ts ^h awʎ	草。	tsyeng ^H tʃiŋʎ	政。
nyɿn zinʎ	仁	kwan kwən	觀	tsɿ ^x tsɿʎ	子	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	tshaw ^x ts ^h awʎ	草	ʔjen ʔiɛn	焉
nyɿ ɿl	而	srik səʔ(k)	色。	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	fi fiɔʎ	何	dzyang ^H ʃ ^h iaŋʎ	上	yowng ^H jyungʎ	用
faeng ^H fiŋʎ	行	ljo ^H lyʎ	慮	dzye ^x ʃ ^h iʔʎ	是	tsoj tsai	哉	tsyɿ tʃi	之	sreat saʔ(t)	殺。
hjuwɿj uiʎ	違。	yɿ ^x jiʎ	以	mjun ^H (?) vunʎ(?)	聞	nye ^x ɿʎ	爾	pjuwng fuŋ	風	tsɿ ^x tsɿʎ	子
kjo ky	居	fae ^H fiaʎ	下	yae ^x jieʎ	也。	srjo ^x suʎ	所	pjit piʔ(t)	必	yowk jyuʔ(k)l	欲
tsyɿ tʃi	之	nyɿn zinʎ	人。	pjiɿ fi	非	hjuwɿj ^H uiʎ	謂	ʔjon ^x ʔiɛnʎ	偃。	dzyen ^x ʃ ^h iɛnʔʎ	善。
pjuw puʔ(t)	不	dzoj ^x dzaiʔʎ	在	dat daʔ(t)l	達	dat daʔ(t)l	達	.	○	nyɿ ɿl	而
ngɿ (ŋ)iʎ	疑。	paewng paŋ	邦	yae ^x jieʎ	也。	tsyae ^x tʃiɛʎ	者。	tsɿ ^x tsɿʎ	子	mjin minʎ	民
dzoj ^x dzaiʔʎ	在	pjit piʔ(t)	必	bju f ^h uʎ	夫	tsɿ ^x tsɿʎ	子	trjang tʃiaŋ	張	dzyen ^x ʃ ^h iɛnʔʎ	善
paewng paŋ	邦	dat daʔ(t)l	達。	dat daʔ(t)l	達	trjang tʃiaŋ	張	mjun ^H vunʎ	問	fi ^x jiʎ	矣。
pjit piʔ(t)	必	dzoj ^x dzaiʔʎ	在	yae ^x jieʎ	也	twoj ^H tuiʎ	對	dzɿ ^x ʂ ^h iʔʎ	士	kjun kyun	君
mjun ^H (?) vunʎ(?)	聞。	kae kia	家	tsyae ^x tʃiɛʎ	者。	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	fi fiɔʎ	何	tsɿ ^x tsɿʎ	子
dzoj ^x dzaiʔʎ	在	pjit piʔ(t)	必	tsyɿ tʃiʔ(t)	質	dzoj ^x dzaiʔʎ	在	nyo zyʎ	如、	tsyɿ tʃi	之

二十第淵顏

yae ^x jie ^l	也	tsi ^x tsi ^l	子	yo jy ^l	與。	nyin zin ^l	人	bjen ^x bien ^{’4}	辨	kae kia	家
ngu ŋu ^l	吾	hɿwot jyue [?] (t) ^l	曰。	○	tsy ^l tʃi	之	fiwok fiwə [?] (k) ^l	惑。	pjit pi [?] (t)	必	
hen ^H hien ⁴	見	kjo ^x ky ^l	舉	bjon fʰan ^l	樊	’ak ʔə [?] (k)	惡。	tsi ^x tsi ^l	子	mjun ^H (?) vun ⁴ (?)	聞。
’jo ʔy	於	drik dʒi [?] (k) ^l	直	drij tʃi ^l	遲	pji ^l fi	非	hɿwot jyue [?] (t) ^l	曰。	○	
pju fu	夫	tshu ^H tsʰu ⁴	錯	mjun ^H vun ⁴	問	sjuw siow	脩	dzyen ^x ʃʰien ^{’4}	善	bjon fʰan ^l	樊
tsi ^x tsi ^l	子	tsyo tʃy	諸	nyin zin ^l	仁。	thok tʰə [?] (k)	慝	tsoj tsai	哉	drij tʃi ^l	遲
ny ^l ɿ ^l	而	’jwang ^x ʔwan ^l	枉。	tsi ^x tsi ^l	子	yo jy ^l	與。	mjun ^H vun ⁴	問。	dzjowng ^H dzyun ⁴	從
mjun ^H vun ⁴	問	nong nəŋ ^l	能	hɿwot jyue [?] (t) ^l	曰。	’jit ʔi [?] (t)	一	sen siən	先	yuw jiow ^l	遊
trje ^H tʃi ^l	知。	sri ^x ʃi ^l	使	’oj ^H ʔai ⁴	愛	trjew tʃiəw	朝	dzri ^H ʃʰi ⁴	事	’jo ʔy	於
tsi ^x tsi ^l	子	’jwang ^x ʔwan ^l	枉	nyin zin ^l	人。	tsy ^l tʃi	之	fiuw ^x fiow ^{’4}	後	mju ^x vu ^l	舞
hɿwot jyue [?] (t) ^l	曰。	tsyae ^x tʃiə ^l	者	mjun ^H vun ⁴	問	phjun ^H fun ⁴	忿。	tok tə [?] (k)	得。	hju jy ^l	雩
kjo ^x ky ^l	舉	drik dʒi [?] (k) ^l	直。	trje ^H tʃi ^l	知。	mjang ^(H) van ^l	忘	pji ^l fi	非	tsy ^l tʃi	之
drik dʒi [?] (k) ^l	直	bjon fʰan ^l	樊	tsi ^x tsi ^l	子	g ^l kʰi ^l	其	dzrjuwng tʃʰuŋ ^l	崇	hae ^x hia ^{’4}	下。
tshu ^H tsʰu ⁴	錯	drij tʃi ^l	遲	hɿwot jyue [?] (t) ^l	曰。	syin ʃin	身	tok tə [?] (k)	德	hɿwot jyue [?] (t) ^l	曰。
tsyo tʃy	諸	thwoj ^H tʰui ⁴	退。	trje tʃi	知	y ^x ji ^l	以	yo jy ^l	與。	kam ^x kam ^l	敢
’jwang ^x ʔwan ^l	枉。	ken ^H kien ⁴	見	nyin zin ^l	人。	gip gi [?] (p) ^l	及	kowng kuŋ	攻	mjun ^H vun ⁴	問
nong nəŋ ^l	能	tsi ^x tsi ^l	子	bjon fʰan ^l	樊	g ^l kʰi ^l	其	g ^l kʰi ^l	其	dzrjuwng tʃʰuŋ ^l	崇
sri ^x ʃi ^l	使	hae ^x hia ^{’4}	夏	drij tʃi ^l	遲	tshin tsʰin	親。	’ak ʔə [?] (k)	惡。	tok tə [?] (k)	德
’jwang ^x ʔwan ^l	枉	hɿwot jyue [?] (t) ^l	曰。	mji ^H vi ⁴	未	pji ^l fi	非	mju vu ^l	無	sjuw siow	脩
tsyae ^x tʃiə ^l	者	xjang ^H hian ⁴	鄉	dat da [?] (t) ^l	達。	fiwok fiwə [?] (k) ^l	惑	kowng kuŋ	攻	thok tʰə [?] (k)	慝

二十第淵顏

nyowk zyuʔ(k)l	辱	hɿ˥ jiʌ	矣。	yew jiɛwʌ	陶。	dɿk dʒiʔ(k)l	直。
hjen jiɛnʌ	焉。	.	○	pjuw puʔ(t)	不	ɦa ɦɔʌ	何
.	○	tsɿ˥ tsiʌ	子	nyɪn zinʌ	仁	ɦjwɿj ^H uiʌ	謂
tsong tsəŋ	曾	kuwng ^H kuŋʌ	貢	tsyae˥ tʃiɛʌ	者	yae˥ jiɛʌ	也。
tsɿ˥ tsiʌ	子	mjun ^H vunʌ	問	ɦjwon˥/ ^H jyuɛnʌʌ	遠	tsɿ˥ tsiʌ	子
ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦjuw˥ jiowʌ	友。	hɿ˥ jiʌ	矣。	ɦae˥ ɦiaʌ	夏
kjun kyun	君	tsɿ˥ tsiʌ	子	thang thəŋ	湯	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。
tsɿ˥ tsiʌ	子	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦjuw˥ jiowʌ	有	pjuw ^H fowʌ	富
yɿ˥ jiʌ	以	trjuwng tʃyung	忠	then thiɛn	天	tsoj tsai	哉。
mjun vunʌ	文	kowk kuʔ(k)	告	ɦae˥ ɦiaʌ	下。	ngjon jiɛnʌ	言
ɦwaj ^H ɦuiʌ	會	nyɪ ɿʌ	而	sjwen ^H syuenʌ	選	ɦu ɦuʌ	乎。
ɦjuw˥ jiowʌ	友。	dzyen˥ ʃhiɛnʌ	善	ʔjo ʔy	於	sywin ^H ʃyunʌ	舜
yɿ˥ jiʌ	以	daw ^H dawʌ	道	tsyuwng ^H tʃyungʌ	衆。	ɦjuw˥ jiowʌ	有
ɦjuw˥ jiowʌ	友	tsyɪ tʃi	之。	kjo˥ kyʌ	舉	then thiɛn	天
bju˥ fɸuʌ	輔	pjuw puʔ(t)	不	ʔji ʔi	伊	ɦae˥ ɦiaʌ	下。
nyɪn zinʌ	仁。	kha˥ kɸɔʌ	可	ywin˥ j(y)inʌ	尹。	sjwen ^H syuenʌ	選
		tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於
		tsyɿ˥ tʃiʌ	止。	nyɪn zinʌ	仁	tsyuwng ^H tʃyungʌ	衆。
		mju vuʌ	無	tsyae˥ tʃiɛʌ	者	kjo˥ kyʌ	舉
		dziʃ ^H dziʌ	自	ɦjwon˥/ ^H jyuɛnʌʌ	遠	kaw kaw	皋

三十第路子

lu ^H lu ⁴	路	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzoj tsʰaiɿ	才	kjwɿj ^H ki ⁴	季	○	tsɿ ^x tsɿɿ	子	
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿweɿj ^H ui ⁴	衛	nyɿ ɿɿ	而	dzye ^x ʃi ⁴ ʔ	氏	tsɿ ^x tsɿɿ	子	lu ^H lu ⁴	路
hɿjuw ^x jiowɿ	有	kjun kyun	君	kjo ^x kyɿ	舉	tsoj ^x tsaiɿ	宰。	lu ^H lu ⁴	路	dej ^H di ⁴	第
dzye ^x ʃi ⁴ ʔ	是	doj ^x dai ⁴ ʔ	待	tsyɿ tʃi	之。	mjun ^H vunɿ	問	mjun ^H vunɿ	問	dzyɿp ʃi ⁴ ʔ(p)ɿ	十
tsoj tsai	哉。	tsɿ ^x tsɿɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyeng ^H tʃiŋɿ	政。	tsyeng ^H tʃiŋɿ	政。	sam sam	三
tsɿ ^x tsɿɿ	子	nyɿ ɿɿ	而	kjo ^x kyɿ	舉	tsɿ ^x tsɿɿ	子	tsɿ ^x tsɿɿ	子		
tsyɿ tʃi	之	hɿwe uiɿ	爲	nye ^x ɿɿ	爾	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
hɿju/ʔju (ʔ)y	迂	tsyeng ^H tʃiŋɿ	政。	srjo ^x ʃuɿ	所	sen siɛn	先	sen ^(H) siɛnɿ/ɿ	先		
yae ^x jieɿ	也。	tsɿ ^x tsɿɿ	子	trje tʃi	知。	hɿjuw ^x jiowɿ	有	tsyɿ tʃi	之。		
hej hiɿ	奚	tsjang tsianɿ	將	nye ^x ɿɿ	爾	sɿ si	司。	law ^(H) lawɿ/ɿ	勞		
gi kʰiɿ	其	hej hiɿ	奚	srjo ^x ʃuɿ	所	syae ^H ʃiɛɿ	赦	tsyɿ tʃi	之。		
tsyeng ^H tʃiŋɿ	正。	sen siɛn	先。	pjuw puʔ(t)	不	sjew ^x siɛwɿ	小	tshjeng ^x tshɿŋɿ	請		
tsɿ ^x tsɿɿ	子	tsɿ ^x tsɿɿ	子	trje tʃi	知。	kwa ^H kwɔɿ	過。	ʔjek ʔiʔ(k)	益。		
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿn zinɿ	人	kjo ^x kyɿ	舉	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
yae ^x jieɿ	野	pjit piʔ(t)	必	gi kʰiɿ	其	hien hiɛnɿ	賢	mju vuɿ	無		
tsoj tsai	哉	yae ^x jieɿ	也	syae ^x ʃiɛɿ	舍	dzoj tsʰaiɿ	才。	giwen ^H gyuenɿ	倦。		
yuw jiowɿ	由	tsyeng ^H tʃiŋɿ	正	tsyɔ tʃy	諸。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	○			
yae ^x jieɿ	也。	mjieng minɿ	名	○		ʔjen ʔien	焉	drjuwng ^H dzyunɿ	仲		
kjun kyun	君	ɦu ɦuɿ	乎。	tsɿ ^x tsɿɿ	子	trje tʃi	知	kjuwng kyunɿ	弓		
tsɿ ^x tsɿɿ	子	tsɿ ^x tsɿɿ	子	lu ^H lu ⁴	路	hien hiɛnɿ	賢	hɿwe uiɿ	爲		

三十第路子

bjon fʰanJ	樊	tshjengˣ tsʰiŋJ	請	ngjon jiɛnJ	言	fieng fiŋJ	刑	dzriˢ ʂiɪɪ	事	ʹjo ʔy	於
drɿj tʃʰiJ	遲	fiæwk fiɒʔ(k)J	學	tsyɿ tʃʰ	之	bjot fʰaʔ(t)J	罰	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiJ	其
tsyhwɿt tʃʰyʔ(t)	出。	kaeˢ kiaɪ	稼。	pjit piʔ(t)	必	pjuw puʔ(t)	不	dzyeng tʃʰiŋJ	成。	srjoˣ ʂuɿ	所
tsɿˣ tsɿɿ	子	tsɿˣ tsɿɿ	子	khaˣ kʰɔɿ	可	trjuwngˢ tʃyɿŋɪ	中。	dzriˢ ʂiɪɪ	事	pjuw puʔ(t)	不
fiɰwot jyueʔ(t)J	曰。	fiɰwot jyueʔ(t)J	曰。	fiæng fiŋJ	行	tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	trje tʃʰ	知。
sjewˣ siewɿ	小	ngu ŋuJ	吾	yaeˣ jieɿ	也。	mjin minJ	民	dzyeng tʃʰiŋJ	成。	kajˢ kaiɪ	蓋
nyin ʒinJ	人	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	mju vuJ	無	tsok tsəʔ(k)	則	khjwot kʰyueʔ(t)	闕
tsɔj tsai	哉。	nyo zyJ	如	tsɿˣ tsɿɿ	子	srjoˣ ʂuɿ	所	lejˣ liɿ	禮	nyo zyJ	如
bjon fʰanJ	樊	lawˣ lawɿ	老	ʹjo ʔy	於	tshuˢ tsʰuɪ	措	ngaewk (ŋ)ɒʔ(k)J	樂	yaeˣ jieɿ	也。
sju sy	須	nowng nuŋJ	農。	gɿ kʰiJ	其	syuwˣ ʃiowɿ	手	pjuw puʔ(t)	不	mjieng minJ	名
yaeˣ jieɿ	也。	tshjengˣ tsʰiŋJ	請	ngjon jiɛnJ	言。	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	xing hiŋ	興。	pjuw puʔ(t)	不
dzyangˢ ʃʰianɪ	上	fiæwk fiɒʔ(k)J	學	mju vuJ	無	kuˢ kuɪ	故	lejˣ liɿ	禮	tsyengˢ tʃʰiŋɪ	正。
xawˢ hawɪ	好	fiɰwe uiJ	爲	srjoˣ ʂuɿ	所	kjun kyun	君	ngaewk (ŋ)ɒʔ(k)J	樂	tsok tsəʔ(k)	則
lejˣ liɿ	禮。	puˣ puɿ	圃。	kuwˣ kowɿ	苟	tsɿˣ tsɿɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnJ	言
tsok tsəʔ(k)	則	fiɰwot jyueʔ(t)J	曰。	nyɿ ɿJ	而	mjieng minJ	名	xing hiŋ	興。	pjuw puʔ(t)	不
mjin minJ	民	ngu ŋuJ	吾	yɿˣ jiɿ	已	tsyɿ tʃʰ	之	tsok tsəʔ(k)	則	zywinˢ ʃʰyunɪ	順。
mak mɒʔ(k)J	莫	pjuw puʔ(t)	不	fiɿˣ jiɿ	矣。	pjit piʔ(t)	必	fieng fiŋJ	刑	ngjon jiɛnJ	言
kamˣ kamɿ	敢	nyo zyJ	如	.	○	khaˣ kʰɔɿ	可	bjot fʰaʔ(t)J	罰	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	lawˣ lawɿ	老	bjon fʰanJ	樊	ngjon jiɛnJ	言	pjuw puʔ(t)	不	zywinˢ ʃʰyunɪ	順。
kjaengˢ kinɪ	敬。	puˣ puɿ	圃。	drɿj tʃʰiJ	遲	yaeˣ jieɿ	也。	trjuwngˢ tʃyɿŋɪ	中。	tsok tsəʔ(k)	則

三十第路子

kjo ky	居	pjuw puʔ(t)	不	yek jiʔ(k)l	亦	zjowng ^H s ⁶ yuŋʌ	誦	nyo zyl	如	dzyang ^H ʃ ^{hi} iaŋʌ	上
syɿt ʃiʔ(t)	室。	dzjowng ts ⁶ yuŋʌ	從。	fiɛj fiɿl	奚	syɿ ʃi	詩	dzye ^x ʃ ^{hi} i'ʌ	是。	xaw ^H hawʌ	好
syɿ ^x ʃiɿ	始		○	yɿ ^x jiɿ	以	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	ngje ^H (ŋ)iʌ	義。
hjuw ^x jiowʌ	有。	tsɿ ^x tsiɿ	子	hijwe uiɿ	爲。	paek pəʔ(k)	百。	stj ^H siʌ	四	tsok tsəʔ(k)	則
hijwot jyueʔ(t)l	曰	hijwot jyueʔ(t)l	曰。		○	dzyuw ^H ʃ ^{hi} owʌ	授	pjang faŋ	方	mjin minl	民
kuw ^x kowʌ	苟	lu ^x luɿ	魯	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	mak mɔʔ(k)l	莫
hɔp hɔʔ(p)l	合	hijwej ^H uiʌ	衛	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	yɿ ^x jiɿ	以	mjin minl	民。	kam ^x kamɿ	敢
fiɿ ^x jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之	gɿ k ⁶ iɿl	其	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政。	kjang ^x kiaŋʌ	襁	pjuw puʔ(t)	不
syew ^x ʃiɛwʌ	少	tsyeng ^H tʃiŋʌ	政。	syin ʃin	身	pjuw puʔ(t)	不	bjuw ^x ʃ ^{hi} ow'ʌ	負	bjuwk ʃ ^{hi} uʔ(k)l	服。
hjuw ^x jiowʌ	有。	xjwaeng hyuŋ	兄	tsyeng ^H tʃiŋʌ	正。	dat daʔ(t)l	達。	gɿ k ⁶ iɿl	其	dzyang ^H ʃ ^{hi} iaŋʌ	上
hijwot jyueʔ(t)l	曰	dej ^x di'ʌ	弟	pjuw puʔ(t)	不	sri ^H ʃiʌ	使	tsɿ ^x tsiɿ	子	xaw ^H hawʌ	好
kuw ^x kowʌ	苟	yae ^x jieɿ	也。	ljeng ^H liŋʌ	令	'jo ʔy	於	nyɿ ɿl	而	sin ^H sinʌ	信。
fiwan fiwɔnɿ	完		○	nyɿ ɿl	而	stj ^H siʌ	四	tsyɿj ^H tʃiʌ	至	tsok tsəʔ(k)	則
fiɿ ^x jiɿ	矣。	tsɿ ^x tsiɿ	子	haeng hiŋl	行。	pjang faŋ	方。	fiɿ ^x jiɿ	矣。	mjin minl	民
pjuw ^H fowʌ	富	hijwij ^H uiʌ	謂	gɿ k ⁶ iɿl	其	pjuw puʔ(t)	不	'jen ʔien	焉	mak mɔʔ(k)l	莫
hjuw ^x jiowʌ	有。	hijwej ^H uiʌ	衛	syin ʃin	身	nong nəŋl	能	yowng ^H jyūŋʌ	用	kam ^x kamɿ	敢
hijwot jyueʔ(t)l	曰	kuwnɡ kuŋ	公	pjuw puʔ(t)	不	tsywen tʃyuen	專	kae ^H kiaʌ	稼。	pjuw puʔ(t)	不
kuw ^x kowʌ	苟	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsyeng ^H tʃiŋʌ	正。	twoj ^H tuiʌ	對。		○	yowng ^H jyūŋʌ	用
mij ^x muiɿ	美	kjaeng kin	荆。	swij sui	雖	swij sui	雖	tsɿ ^x tsiɿ	子	dzjeng ts ⁶ hiŋl	情。
fiɿ ^x jiɿ	矣。	dzyen ^x ʃ ^{hi} ien'ʌ	善	ljeng ^H liŋʌ	令	ta tɔ	多。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	bju ʃ ^{hi} uɿ	夫

三十第路子

hɑ hɔɿ	何	hjuw˥ jiowɿ	有	paewng paŋ	邦	hjuw˥ jiowɿ	有	kae kia	加	○	
hjuw˥ jiowɿ	有。	hjuwɑŋ ^(H) waŋɿ/ɿ	王	paek pəʔ(k)	百	yowng ^H jyueɿ	用	hjen jiɛnɿ	焉。	tsi˥ tsiɿ	子
pjuw puʔ(t)	不	tsyae˥ tʃiɛɿ	者。	nen niɛnɿ	年。	nga˥ ŋɔɿ	我	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	syek ʃiʔ(k)	適
nong nəŋɿ	能	pjit piʔ(t)	必	yek jiʔ(k)ɿ	亦	tsyae˥ tʃiɛɿ	者。	pjuw ^H fowɿ	富	hjuweɯ ^H uiɿ	衛。
tsyeng ^H tʃiŋɿ	正	syɛj ^H ʃiɿ	世	kha˥ kʰɔɿ	可	kɿ ki	替	tsyɿ tʃi	之。	nyem˥ ziɛmɿ	冉
gi kʰiɿ	其	nyɿ ɿ	而	yi˥ jiɿ	以	ngjuwɔt (ŋ)jyueʔ(t)ɿ	月	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw˥ jiowɿ	有
syin ʃin	身。	huw˥ howʔɿ	後	syin ʃin	勝	nyɿ ɿ	而	kjiɯ ^H kiɿ	既	bowk buʔ(k)ɿ	僕。
nyo zyɿ	如	nyin zinɿ	仁。	dzan tsʰanɿ	殘	yi˥ jiɿ	已	pjuw ^H fowɿ	富	tsi˥ tsiɿ	子
tsyeng ^H tʃiŋɿ	正	○	○	khjo˥ kʰyɿ	去	kha˥ kʰɔɿ	可	hi˥ jiɿ	矣。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。
nyin zinɿ	人	tsi˥ tsiɿ	子	sreat saʔ(t)	殺	yae˥ jiɛɿ	也。	hjuw ^H jiowɿ	又	syo ^H ʃyɿ	庶
hɑ hɔɿ	何。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hi˥ jiɿ	矣。	sam sam	三	hɑ hɔɿ	何	hi˥ jiɿ	矣
○	○	kuw˥ kowɿ	苟	dzyeng tʃʰiŋɿ	誠	nen niɛnɿ	年	kae kia	加	tsoj tsai	哉。
nyem˥ ziɛmɿ	冉	tsyeng ^H tʃiŋɿ	正	tsoj tsai	哉	hjuw˥ jiowɿ	有	hjen jiɛnɿ	焉。	nyem˥ ziɛmɿ	冉
tsi˥ tsiɿ	子	gi kʰiɿ	其	dzye˥ ʃʰiʔɿ	是	dzyeng tʃʰiŋɿ	成。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw˥ jiowɿ	有
thwoj ^H tʰuiɿ	退	syin ʃin	身	ngjon jiɛnɿ	言	○	○	kaew kiaw	教	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。
drjew tʃʰiewɿ	朝。	hi˥ jiɿ	矣。	yae˥ jiɛɿ	也。	tsi˥ tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之。	kjiɯ ^H kiɿ	既
tsi˥ tsiɿ	子	ʔjo ʔy	於	○	○	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	○	○	syo ^H ʃyɿ	庶
hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzjowng tsʰyueɿ	從	tsi˥ tsiɿ	子	dzyen˥ ʃʰienʔɿ	善	tsi˥ tsiɿ	子	hi˥ jiɿ	矣。
hɑ hɔɿ	何	tsyeng ^H tʃiŋɿ	政	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyin zinɿ	人	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw ^H jiowɿ	又
ʔaen ^H ʔianɿ	晏	hu huɿ	乎	nyo zyɿ	如	hjuwe uiɿ	爲	kuw˥ kowɿ	苟	hɑ hɔɿ	何

三十第路子

yo jyJ	予	paewng panJ	邦。	trje tfi	知	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunJ	聞	yae ^x jieJ	也。
mju vuJ	無	hjuw ^x jiowJ	有	hjde uiJ	爲	kha ^x kʰɔJ	可	tsy1 tfi	之。	twoj ^H tuiJ	對
lak lbʔ(k)J	樂	tsy0 tfy	諸。	kjun kyun	君	y1 ^x jiJ	以	.	○	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。
fu fuJ	乎	khuwng ^x kʰuŋJ	孔	tsy1 tfi	之	nyak ziɔʔ(k)J	若	deng ^H diŋJ	定	hjuw ^x jiowJ	有
hjde uiJ	爲	tsi ^x tsiJ	子	nan nanJ	難	dzye ^x ʃi ^ʰ J	是	kuwng kuŋ	公	tsyeng ^H tfiŋJ	政。
kjun kyun	君。	twoj ^H tuiJ	對	yae ^x jieJ	也。	g1 kʰiJ	其	mjun ^H vunJ	問。	tsi ^x tsiJ	子
ywiJ viJ	惟	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	kjiJ ki	幾	ʔit ʔiʔ(t)	一	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。
g1 kʰiJ	其	ngjon jiɛnJ	言	kjiJ ki	幾	yae ^x jieJ	也。	ngjon jiɛnJ	言	g1 kʰiJ	其
ngjon jiɛnJ	言	pjuw puʔ(t)	不	fu fuJ	乎	nyin zinJ	人	ny1 ɿJ	而	dzri ^H ʃi ^ʰ J	事
ny1 ɿJ	而	kha ^x kʰɔJ	可	ʔit ʔiʔ(t)	一	tsy1 tfi	之	kha ^x kʰɔJ	可	yae ^x jieJ	也。
mak mbʔ(k)J	莫	y1 ^x jiJ	以	ngjon jiɛnJ	言	ngjon jiɛnJ	言	y1 ^x jiJ	以	nyo zyJ	如
yo jyJ	予	nyak ziɔʔ(k)J	若	ny1 ɿJ	而	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	xing hiŋ	興	hjuw ^x jiowJ	有
hjuw ^x uiJ	違	dzye ^x ʃi ^ʰ J	是	xing hiŋ	興	hjde uiJ	爲	paewng panJ	邦。	tsyeng ^H tfiŋJ	政。
yae ^x jieJ	也。	g1 kʰiJ	其	paewng panJ	邦	kjun kyun	君	hjuw ^x jiowJ	有	swij sui	雖
nyo zyJ	如	kjiJ ki	幾	fu fuJ	乎。	nan nanJ	難。	tsy0 tfy	諸。	pjuw puʔ(t)	不
g1 kʰiJ	其	yae ^x jieJ	也。	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	hjde uiJ	爲	khuwng ^x kʰuŋJ	孔	ngu ŋuJ	吾
dzyen ^x ʃi ^ʰ ien ^ʰ J	善	nyin zinJ	人	ʔit ʔiʔ(t)	一	dzyin tfi ^ʰ inJ	臣	tsi ^x tsiJ	子	y1 ^x jiJ	以。
ny1 ɿJ	而	tsy1 tfi	之	ngjon jiɛnJ	言	pjuw puʔ(t)	不	twoj ^H tuiJ	對	ngu ŋuJ	吾
mak mbʔ(k)J	莫	ngjon jiɛnJ	言	ny1 ɿJ	而	ye ^H jiJ	易。	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	g1 kʰiJ	其
tsy1 tfi	之	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	sang ^H sanJ	喪	nyo zyJ	如	ngjon jiɛnJ	言	yo ^H jyJ	與

三十第路子

hɿwe ^H ui ^l	爲	gɿ k ^{hi} ^l	其	sjew ^x siew ^l	小	kjo ^x ky ^l	莒	sang ^H saŋ ^l	喪	hɿwɿj ui ^l	違
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	bju ^x f ^{hi} u ^ʔ ^l	父	li ^H li ^l	利	pju ^x fu ^l	父	paewng paŋ	邦	yae ^x jie ^l	也。
ʔjin ^x ʔin ^l	隱。	nyang ziaŋ ^l	攘	tsok tsəʔ(k)	則	tsoj ^x tsai ^l	宰。	fu fu ^l	乎。	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	yang jiaŋ ^l	羊。	daj ^H dai ^l	大	mjun ^H vun ^l	問	○		yek jiʔ(k) ^l	亦
hɿwe ^H ui ^l	爲	nyɿ ɿ ^l	而	dzrɿ ^H ɕ ^{hi} ^l	事	tsyeng ^H tʃiŋ ^l	政。	syep ʃieʔ(p)	葉	dzyen ^x ʃ ^{hi} ien ^ʔ ^l	善
bju ^x f ^{hi} u ^ʔ ^l	父	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	kuwng kuŋ	公	fu fu ^l	乎。
ʔjin ^x ʔin ^l	隱。	tsying ^H tʃiŋ ^l	證	dzyeng tʃ ^{hi} iŋ ^l	成。	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	mjun ^H vun ^l	問	nyo zy ^l	如
drɿk dʒiʔ(k) ^l	直	tsyɿ tʃɿ	之。	○		mju vu ^l	無	tsyeng ^H tʃiŋ ^l	政。	pjuw puʔ(t)	不
dzoj ^x dzai ^ʔ ^l	在	khuwng ^x k ^{hi} uŋ ^l	孔	syep ʃieʔ(p)	葉	yowk jyuʔ(k) ^l	欲	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	dzyen ^x ʃ ^{hi} ien ^ʔ ^l	善
gɿ k ^{hi} ^l	其	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	kuwng kuŋ	公	suwk suʔ(k)	速。	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	nyɿ ɿ ^l	而
trjuwng tʃyung ^l	中	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	ngjo ^H ŋy ^l	語	mju vu ^l	無	gjin ^x gin ^ʔ ^l	近	mak mɔʔ(k) ^l	莫
hɿ ^x ji ^l	矣。	ngu ŋu ^l	吾	khuwng ^x k ^{hi} uŋ ^l	孔	ken ^H kien ^l	見	tsyae ^x tʃie ^l	者	tsyɿ tʃɿ	之
○		tang ^x taŋ ^l	黨	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	sjew ^x siew ^l	小	ywet jyueʔ(t) ^l	說。	hɿwɿj ui ^l	違
bjon f ^{hi} an ^l	樊	tsyɿ tʃɿ	之	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	li ^H li ^l	利。	hɿwon ^x jyuen ^l	遠	yae ^x jie ^l	也。
drɿj tʃ ^{hi} i ^l	遲	drɿk dʒiʔ(k) ^l	直	ngu ŋu ^l	吾	yowk jyuʔ(k) ^l	欲	tsyae ^x tʃie ^l	者	pjuw puʔ(t)	不
mjun ^H vun ^l	問	tsyae ^x tʃie ^l	者。	tang ^x taŋ ^l	黨	suwk suʔ(k)	速	loj lai ^l	來。	kɿj ki	幾
nyɿn ʒin ^l	仁。	yɿ ^H ji ^l	異	hjuw ^x jiow ^l	有	tsok tsəʔ(k)	則	○		fu fu ^l	乎
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	ʔjo ʔy	於	drɿk dʒiʔ(k) ^l	直	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	ʔjit ʔiʔ(t)	一
hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	dzye ^x ʃ ^{hi} i ^ʔ ^l	是。	kjuwng kyun ^l	躬	dat daʔ(t) ^l	達。	fae ^x fia ^ʔ ^l	夏	ngjon jien ^l	言
kjo ky	居	bju ^x f ^{hi} u ^ʔ ^l	父	tsyae ^x tʃie ^l	者。	ken ^H kien ^l	見	hɿwe ui ^l	爲	nyɿ ɿ ^l	而

三十第路子

sraew saw	筭	tsoj tsai	哉。	tsyhing tʃʰiŋ	稱	nyowk zyuʔ(k)l	辱	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyho˥ tʃʰyɿ	處
tsyɿ tʃi	之	ʼik ʔiʔ(k)	抑	dejH diɿ	弟	kjun kyun	君	ɦa ɦoɿ	何	kjowng kyun	恭。
nyin zinl	人。	yek jiʔ(k)l	亦	ɦjen jiɛnl	焉。	mjaengH miŋɿ	命。	nyo zyɿ	如	tsyɿp tʃiʔ(p)	執
ɦa ɦoɿ	何	kha˥ kʰoɿ	可	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kha˥ kʰoɿ	可	sje si	斯	dzriH ʂʰiɿ	事
tsjowk tsyuʔ(k)	足	yɿ˥ jiɿ	以	kam˥ kamɿ	敢	hɿwɿjH uiɿ	謂	kha˥ kʰoɿ	可	kjaengH kiŋɿ	敬。
swanH swɔnɿ	算	ɦjwe uiɿ	爲	mjunH vunɿ	問	dzri˥ ʂʰi˥ʼɿ	士	hɿwɿjH uiɿ	謂	yo˥ jyɿ	與
yae˥ jieɿ	也。	tshɿjH tsʰiɿ	次	gɿ kʰiɿ	其	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之	nyin zinl	人
.	○	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	tshɿjH tsʰiɿ	次。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	dzri˥ ʂʰi˥ʼɿ	士	trjuwng tʃyɿn	忠。
tsɿ˥ tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kam˥ kamɿ	敢	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	swɿj sui	雖
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kim kim	今	ngjon jiɛnl	言	mjunH vunɿ	問	tsɿ˥ tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之
pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之	pjit piʔ(t)	必	gɿ kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yɿj jiɿ	夷
tok təʔ(k)	得	dzjowng tsʰyɿnɿ	從	sinH sinɿ	信。	tshɿjH tsʰiɿ	次。	ɦaeng ɦiŋɿ	行	dek diʔ(k)l	狄。
trjuwng tʃyɿn	中	tsyengH tʃiŋɿ	政	ɦaengH ɦiŋɿ	行	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	ki˥ kiɿ	己	pjuw puʔ(t)	不
ɦang ɦaŋɿ	行	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	pjit piʔ(t)	必	tsowng tsun	宗	ɦjuw˥ jiowɿ	有	kha˥ kʰoɿ	可
nyɿ ɿl	而	ɦa ɦoɿ	何	kwa˥ kwoɿ	果。	dzuwk dzuʔ(k)l	族	trɦɿ˥ tʃʰiɿ	恥。	khɿjɿjH kʰiɿ	棄
yo˥ jyɿ	與	nyo zyɿ	如。	kheang kʰəŋ	硜	tsyhing tʃʰiŋ	稱	sriH ʂiɿ	使	yae˥ jieɿ	也。
tsyɿ tʃi	之。	tsɿ˥ tsiɿ	子	kheang kʰəŋ	硜	xaewH hiawɿ	孝	ʼjo ʔy	於	.	○
pjit piʔ(t)	必	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	nyen ziɛnl	然。	ɦjen jiɛnl	焉。	sɿjH siɿ	四	tsɿ˥ tsiɿ	子
yae˥ jieɿ	也	ʼi ʔi	噫。	sjew˥ siewɿ	小	xjang hiaŋ	鄉	pjang faŋ	方。	kuwngH kuŋɿ	貢
gɿwang kʰwaŋɿ	狂	tuw˥ towɿ	斗	nyin zinl	人	tang˥ taŋɿ	黨	pjuw puʔ(t)	不	mjunH vunɿ	問

三十第路子

tsy1 tʃi	之。	xjang hian	鄉	ny1 ɿ	而	sjuw siow	羞。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjwienH kyuenɿ	狷
g1 kʰiɿ	其	nyin zinɿ	人	pjuw puʔ(t)	不	ts1x tsiɿ	子	nyin zinɿ	人	fu huɿ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	keaj kiai	皆	hwa hwɔɿ	和。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ny1 ɿ	而	gɿwang kʰwanɿ	狂
dzyenx ʃʰienʹɿ	善	ʹuH ʔuɿ	惡		○	pjuw puʔ(t)	不	mju vuɿ	無	tsyaex tʃieɿ	者
tsyaex tʃieɿ	者	tsy1 tʃi	之。	ts1x tsiɿ	子	tsyem tʃiem	占	hong hɔŋɿ	恆。	tsinH tsinɿ	進
ʹuH ʔuɿ	惡	ha hoɿ	何	kuwngh kunɿ	貢	ny1 ɿ	而	pjuw puʔ(t)	不	tshjux tsʰyɿ	取。
tsy1 tʃi	之。	nyo zyɿ	如。	mjunH vunɿ	問	y1x jiɿ	已	kha ^x kʰɔɿ	可	kjwienH kyuenɿ	狷
	○	ts1x tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hi ^x jiɿ	矣。	y1x jiɿ	以	tsyaex tʃieɿ	者
ts1x tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	xjang hian	鄉		○	tsak tsɔʔ(k)	作	hjuwx jiowɿ	有
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjiH viɿ	未	nyin zinɿ	人	ts1x tsiɿ	子	mju vuɿ	巫	srjo ^x suɿ	所
kjun kyun	君	kha ^x kʰɔɿ	可	keaj kiai	皆	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ʹi ʔi	醫。	pjuw puʔ(t)	不
ts1x tsiɿ	子	yae ^x jieɿ	也。	xawH hawɿ	好	kjun kyun	君	dzyenx ʃʰienʹɿ	善	hɿwe uiɿ	爲
yeH jiɿ	易	pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之。	ts1x tsiɿ	子	bju fʰuɿ	夫。	yae ^x jieɿ	也。
dzɿH ʃʰiɿ	事	nyo zyɿ	如	ha hoɿ	何	hwa hwɔɿ	和	pjuw puʔ(t)	不		○
ny1 ɿ	而	xjang hian	鄉	nyo zyɿ	如。	ny1 ɿ	而	hong hɔŋɿ	恆	ts1x tsiɿ	子
nan nanɿ	難	nyin zinɿ	人	ts1x tsiɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	g1 kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ywet jyueʔ(t)ɿ	說	tsy1 tʃi	之	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	duwnɡ tʰuŋɿ	同。	tok təʔ(k)	德。	nom namɿ	南
yae ^x jieɿ	也。	dzyenx ʃʰienʹɿ	善	mjiH viɿ	未	sjewx siewɿ	小	hɿwok hɿwəʔ(k)ɿ	或	nyin zinɿ	人
ywet jyueʔ(t)ɿ	說	tsyae ^x tʃieɿ	者	kha ^x kʰɔɿ	可	nyin zinɿ	人	dzying tʃʰiŋɿ	承	hjuwx jiowɿ	有
tsy1 tʃi	之	xawH hawɿ	好	yae ^x jieɿ	也。	duwnɡ tʰuŋɿ	同	tsy1 tʃi	之	ngjon jienɿ	言

三十第路子

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yɿ jiɿ	怡	nyɿn ziɿnɿ	仁。	kjun kyun	君	yae˥ jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不
dzyen˥ ɸiɛn˨˨˩˦	善	yɿ jiɿ	怡	.	○	tsɿ˥ tsiɿ	子	ywet jyueʔ(t)ɿ	說	yɿ˥ jiɿ	以
nyɿn ziɿnɿ	人	nyo zyɿ	如	tsɿ˥ tsiɿ	子	thaj˨ thaiɿ	泰	tsyɿ tʃi	之	daw˥ daw˨˩˦	道。
kaew kiaw	教	yae˥ jieɿ	也。	lu˨ luɿ	路	nyɿ ɿɿ	而	swij sui	雖	pjuw puʔ(t)	不
mjin minɿ	民	kha˥ kʰɔɿ	可	mjun˨ vunɿ	問	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ywet jyueʔ(t)ɿ	說
tshɿt tsʰiʔ(t)	七	hɿwɿj˨ uiɿ	謂	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjew kiew	驕。	yɿ˥ jiɿ	以	yae˥ jieɿ	也。
nen niɛnɿ	年。	dzɿɿ˥ ʂʰi˨˩˦	士	ɦa ɦɔɿ	何	sjew˥ siewɿ	小	daw˥ daw˨˩˦	道。	gɿp giʔ(p)ɿ	及
yek jiʔ(k)ɿ	亦	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	nyo zyɿ	如	nyɿn ziɿnɿ	人	ywet jyueʔ(t)ɿ	說	gɿ kʰiɿ	其
kha˥ kʰɔɿ	可	bong pʰəŋɿ	朋	sje si	斯	kjew kiew	驕	yae˥ jieɿ	也。	sɿɿ˥ ʂiɿ	使
yɿ˥ jiɿ	以	ɦijuw˥ jiowɿ	友	kha˥ kʰɔɿ	可	nyɿ ɿɿ	而	gɿp giʔ(p)ɿ	及	nyɿn ziɿnɿ	人
tsɿk tsiʔ(k)	卽	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	hɿwɿj˨ uiɿ	謂	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiɿ	其	yae˥ jieɿ	也。
nyuwng zyunɿ	戎	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	tsyɿ tʃi	之	thaj˨ thaiɿ	泰。	sɿɿ˥ ʂiɿ	使	khɿj˨ kʰiɿ	器
ɦɿ˥ jiɿ	矣。	sɿ si	偲	dzɿɿ˥ ʂʰi˨˩˦	士	.	○	nyɿn ziɿnɿ	人	tsyɿ tʃi	之。
.	○	sɿ si	偲。	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	tsɿ˥ tsiɿ	子	yae˥ jieɿ	也。	sjew˥ siewɿ	小
tsɿ˥ tsiɿ	子	xjwaeng hyuəŋ	兄	tsɿ˥ tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gjuw kʰiowɿ	求	nyɿn ziɿnɿ	人
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dej˥ di˨˩˦	弟	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kang kanɿ	剛	bij˨ biɿ	備	nan nanɿ	難
yɿ˥ jiɿ	以	yɿ jiɿ	怡	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	ngjij˨ (ŋ)ɿɿ	毅	ɦjen jiɛnɿ	焉。	dzɿɿ˨ ʂʰiɿ	事
pjuw puʔ(t)	不	yɿ jiɿ	怡。	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	muwk muʔ(k)ɿ	木	.	○	nyɿ ɿɿ	而
kaew kiaw	教	.	○	sɿ si	偲	nwot nuʔ(t)ɿ	訥。	tsɿ˥ tsiɿ	子	ye˨ jiɿ	易
mjin minɿ	民	tsɿ˥ tsiɿ	子	sɿ si	偲。	gjin˥ gin˨˩˦	近	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ywet jyueʔ(t)ɿ	說

三十第路子

tsyen^H 戰。
tʃiɛn⁴

dzye^x 是
ʃi⁴

hɟwɟ^H 謂
ui⁴

khɟɟ^H 棄
k^hi⁴

tsy¹ 之。
tʃi

四十第問憲

hjuw ^x jiow ^l	有	ngjwe nui ^l	危	yae ^x jie ^l	也。	pjuw puʔ(t)	不	○	xjon ^H hien ^l	憲	
ngjon jien ^l	言	ngjon jien ^l	言	○		faeng fiŋ ^l	行	xjon ^H hien ^l	憲	mjun ^H vun ^l	問
tsyae ^x tʃie ^l	者	ngjwe nui ^l	危	tsi ^x tsi ^l	子	hjen jien ^l	焉。	mjun ^H vun ^l	問	dej ^H di ^l	第
pjuw puʔ(t)	不	faeng ^H fiŋ ^l	行。	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	kha ^x kʰə ^l	可	trh ^x tʃʰi ^l	恥。	dzyip ʃʰiʔ(p) ^l	十
pjit piʔ(t)	必	paewng paŋ	邦	dzri ^x ʃʰi ² ^l	士	yi ^x ji ^l	以	tsi ^x tsi ^l	子	si ^j ^H si ^l	四
hjuw ^x jiow ^l	有	mju vu ^l	無	ny ^l ɿ ^l	而	hijwe ui ^l	爲	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。		
tok təʔ(k)	德。	daw ^x daw ^ʰ ^l	道。	fiweaj fiwai ^l	懷	nyin zin ^l	仁	paewng paŋ	邦		
nyin zin ^l	仁	ngjwe nui ^l	危	kjo ky	居。	fi ^x ji ^l	矣。	hjuw ^x jiow ^l	有		
tsyae ^x tʃie ^l	者	faeng ^H fiŋ ^l	行	pjuw puʔ(t)	不	tsi ^x tsi ^l	子	daw ^x daw ^ʰ ^l	道		
pjit piʔ(t)	必	ngjon jien ^l	言	tsjowk tsyuʔ(k)	足	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	kuwk kuʔ(k)	穀。		
hjuw ^x jiow ^l	有	swon ^H sun ^l	孫。	yi ^x ji ^l	以	kha ^x kʰə ^l	可	paewng paŋ	邦		
yowng ^x jyuj ^l	勇。	○		hijwe ui ^l	爲	yi ^x ji ^l	以	mju vu ^l	無		
yowng ^x jyuj ^l	勇	tsi ^x tsi ^l	子	dzri ^x ʃʰi ² ^l	士	hijwe ui ^l	爲	daw ^x daw ^ʰ ^l	道		
tsyae ^x tʃie ^l	者	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	fi ^x ji ^l	矣。	nan nan ^l	難	kuwk kuʔ(k)	穀。		
pjuw puʔ(t)	不	hjuw ^x jiow ^l	有	○		fi ^x ji ^l	矣。	trh ^x tʃʰi ^l	恥		
pjit piʔ(t)	必	tok təʔ(k)	德	tsi ^x tsi ^l	子	nyin zin ^l	仁	yae ^x jie ^l	也。		
hjuw ^x jiow ^l	有	tsyae ^x tʃie ^l	者	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	khok kʰəʔ(k)	克		
nyin zin ^l	仁。	pjit piʔ(t)	必	paewng paŋ	邦	ngu ŋu ^l	吾	bjot fʰaʔ(t) ^l	伐		
○		hjuw ^x jiow ^l	有	hjuw ^x jiow ^l	有	pjuw puʔ(t)	不	ʔjwon ^H ʔyuen ^l	怨		
nom nam ^l	南	ngjon jien ^l	言。	daw ^x daw ^ʰ ^l	道。	trje tʃi	知	yowk jyuʔ(k) ^l	欲		

四十第問憲

hju ^x jy ^l	羽	xwoj ^H hui ^l	誨	hjuw ^x jiow ^l	有	nyak ziŋʔ(k)l	若	tsik tsiʔ(k)	稷	kjuwng kyuŋ	宮
sjuw siow	脩	fu fu ^l	乎。	sjew ^x siew ^l	小	nyin zin ^l	人。	kjuwng kyuŋ	躬	kwat kwəʔ(t)	适
syik fiʔ(k)	飾	.	○	nyin zin ^l	人	dzyang ^H ʃ ^{hi} an ^l	尚	kae ^H kia ^l	稼	mjun ^H vun ^l	問
tsy ^l tʃi	之。	tsi ^x tsi ^l	子	ny ^l ɿ ^l	而	tok təʔ(k)	德	ny ^l ɿ ^l	而	ʔjo ʔy	於
tuwng tun ^l	東	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	nyin zin ^l	仁	tsoj tsai	哉	hjuw ^x jiow ^l	有	khuwngx k ^{hi} un ^l	孔
li ^x li ^l	里	hijwe ui ^l	爲	tsyae ^x tʃie ^l	者	nyak ziŋʔ(k)l	若	then thien	天	tsi ^x tsi ^l	子
tsi ^x tsi ^l	子	mjaeng ^H min ^l	命。	yaex jie ^l	也。	nyin zin ^l	人。	haex hia ^ʔ	下。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。
srean ^x tʃ ^{hi} an ^l	產	bjie p ^{hi} l	裨	.	○	.	○	pju fu	夫	ngej ^H (ŋ)il	羿
nywin ^H zyun ^l	潤	dzyim ʃim ^l	譔	tsi ^x tsi ^l	子	tsi ^x tsi ^l	子	tsi ^x tsi ^l	子	dzyen ^x ʃien ^ʔ	善
srik səʔ(k)	色	tshaw ^x ts ^{hi} aw ^l	草	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	pjuw puʔ(t)	不	zyae ^H ʃie ^l	射。
tsy ^l tʃi	之。	tsrhjang ^H tʃ ^{hi} wan ^l	創	ʔoj ^H ʔai ^l	愛	kjun kyun	君	top taʔ(p)	答。	ngaw ^H ŋaw ^l	冝
.	○	tsy ^l tʃi	之。	tsy ^l tʃi	之	tsi ^x tsi ^l	子	nom nam ^l	南	thang ^H th ^{hi} an ^l	盪
fiwok fiwəʔ(k)l	或	syej ^H ʃil	世	nong nəŋ ^l	能	ny ^l ɿ ^l	而	kjuwng kyuŋ	宮	tsyuw tʃiow	舟。
mjun ^H vun ^l	問	syuwk jyuʔ(k)	叔	mjut vuʔ(t)l	勿	pjuw puʔ(t)	不	kwat kwəʔ(t)	适	kju ky	俱
tsi ^x tsi ^l	子	thaw ^x th ^{hi} aw ^l	討	law ^H law ^l	勞	nyin zin ^l	仁	tsyhwit tʃ ^{hi} yʔ(t)	出。	pjuw puʔ(t)	不
srean ^x tʃ ^{hi} an ^l	產。	lwon lun ^l	論	fu fu ^l	乎。	tsyae ^x tʃie ^l	者	tsi ^x tsi ^l	子	tok təʔ(k)	得
tsi ^x tsi ^l	子	tsy ^l tʃi	之。	trjuwng tʃyung	忠	hjuw ^x jiow ^l	有	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	g ^l k ^{hi} il	其
hijwot jyueʔ(t)l	曰。	haeng hiŋ ^l	行	hjen jien ^l	焉	hi ^x ji ^l	矣。	kjun kyun	君	si ^x si ^l	死
fiwej ^H hui ^l	惠	nyin zin ^l	人	nong nəŋ ^l	能	bju f ^{hi} u ^l	夫	tsi ^x tsi ^l	子	nyen zien ^l	然。
nyin zin ^l	人	tsi ^x tsi ^l	子	mjut vuʔ(t)l	勿	mji ^l vi ^l	未	tsoj tsai	哉	hju ^x jy ^l	禹

四十第問憲

dzyeng tʃʰiŋ˩	成	pjuw puʔ(t)	不	sjet sieʔ(t)	薛	mju vu˩	無	sam sam	三	yae˥ jie˩	也。
nyin zin˩	人	yowk jyuʔ(k)˩	欲。	daj˥ dai˩	大	kjew kiew	驕	paek pəʔ(k)	百。	mjun˥ vun˩	問
ɦɪ˥ ji˩	矣。	bjen˥ biɛn˩	卞	pju fu	夫。	ye˥ ji˩	易。	bjon˥ fʰan˩	飯	tsɪ˥ tsi˩	子
ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsrjang tʃwan	莊	.	○	.	○	srjo su	疏	sej si	西。
kim kim	今	tsɪ˥ tsi˩	子	tsɪ˥ tsi˩	子	tsɪ˥ tsi˩	子	zi˥/zyik sʰi˩/ʃʰik˩	食。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。
tsyɪ tʃi	之	tsyɪ tʃi	之	lu˥ lu˩	路	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	mwot muʔ(t)˩	沒	pje˥ pi˩	彼
dzyeng tʃʰiŋ˩	成	yowng˥ jyun˩	勇。	mjun˥ vun˩	問	maeng˥ məŋ˩	孟	tsyɦɪ˥ tʃʰi˩	齒	tsoj tsai	哉
nyin zin˩	人	nyem˥ ziem˩	冉	dzyeng tʃʰiŋ˩	成	kuwng kun	公	mju vu˩	無	pje˥ pi˩	彼
tsyae˥ tʃie˩	者。	gjuw kʰiow˩	求	nyin zin˩	人。	tsyhak tʃʰioʔ(k)	綽	ʔjwon˥ ʔyuen˩	怨	tsoj tsai	哉。
ɦa ɦo˩	何	tsyɪ tʃi	之	tsɪ˥ tsi˩	子	ɦjwe ui˩	爲	ngjon jiɛn˩	言。	mjun˥ vun˩	問
pjit piʔ(t)	必	ngjiej˥ (ŋ) i˩	藝。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	drjew˥ dziew˩	趙	.	○	kwan˥ kwɔn˩	管
nyen zien˩	然。	mjun vun˩	文	nyak zioʔ(k)˩	若	ngjwij˥ ŋui˩	魏	tsɪ˥ tsi˩	子	drjuwng˥ dzyun˩	仲。
ken˥ kien˩	見	tsyɪ tʃi	之	tsang tsaŋ	臧	law˥ law˩	老	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。
li˥ li˩	利	yɪ˥ ji˩	以	mju˥ vu˩	武	tsok tsəʔ(k)	則	bin pʰin˩	貧	nyin zin˩	人
sɪ si	思	lej˥ li˩	禮	drjuwng˥ dzyun˩	仲	ʔjuw ʔiow	優。	nyɪ ɿ˩	而	yae˥ jie˩	也。
ngje˥ (ŋ) i˩	義	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)˩	樂。	tsyɪ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	mju vu˩	無	dwat dwəʔ(t)˩	奪
ken˥ kien˩	見	yek jiʔ(k)˩	亦	trje˥ tʃi˩	知。	kha˥ kʰo˩	可	ʔjwon˥ ʔyuen˩	怨	paek pəʔ(k)	伯
ngjwe ŋui˩	危	kha˥ kʰo˩	可	kuwng kun	公	yɪ˥ ji˩	以	nan˥ nan˩	難。	dzye˥ ʃʰi˩	氏
dzyuw˥ ʃʰiow˩	授	yɪ˥ ji˩	以	tsyhak tʃʰioʔ(k)	綽	ɦjwe ui˩	爲	pjuw˥ fow˩	富	ben pʰien˩	駢
mjaeng˥ min˩	命。	ɦjwe ui˩	爲	tsyɪ tʃi	之	dong tʰəŋ˩	滕	nyɪ ɿ˩	而	ʔip ʔiʔ(p)	邑

四十第問憲

pjuw puʔ(t)	不	nyen ʒienʅ	然。	nyen ʒienʅ	然	kae˥ kiaʅ	賈	mjun vunʅ	文	kjuw˥ kiowʅ	久
ʹjiew ʔiew	要	khji˥ kʰiʅ	豈	huw˥ fiowʹʅ	後	twoj˥ tuiʅ	對	tsi˥ tsiʅ	子	ʹjiew˥(H) ʔiewʅʅʅ	要
kjun kyun	君。	gi kʰiʅ	其	sjew˥ siewʅ	笑。	hijwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	ʹjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不
ngu ŋuʅ	吾	nyen ʒienʅ	然	nyin ʒinʅ	人	yɿ˥ jiʅ	以	kuwng kuŋ	公	mjang˥(H) vanʅ	忘
pjuw puʔ(t)	不	fu fiuʅ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	kaw˥ kawʅ	告	mjaeng minʅ	明	bjaeng pʰinʅ	平
sin˥ sinʅ	信	.	○	ʹjiem˥ ʔiemʅ	厭	tsyae˥ tʃieʅ	者	kae˥ kiaʅ	賈	srjaeng ʂəŋ	生
yae˥ jieʅ	也。	tsi˥ tsiʅ	子	gi kʰiʅ	其	kwa˥ kwəʅ	過	hijwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tsyɿ tʃi	之
.	○	hijwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	sjew˥ siewʅ	笑。	yae˥ jieʅ	也。	sin˥ sinʅ	信	ngjon jienʅ	言。
tsi˥ tsiʅ	子	tsang tsaŋ	臧	ngje˥ (ŋ)jiʅ	義	pju fu	夫	fu fiuʅ	乎	yek jiʔ(k)ʅ	亦
hijwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	mju˥ vuʅ	武	nyen ʒienʅ	然	tsi˥ tsiʅ	子	pju fu	夫	kha˥ kʰəʅ	可
tsin˥ tsinʅ	晉	drjuwng˥ dzyunʅ	仲	huw˥ fiowʹʅ	後	dzyɿ ʃiʅ	時	tsi˥ tsiʅ	子	yɿ˥ jiʅ	以
mjun vunʅ	文	yɿ˥ jiʅ	以	tshju˥ tsʰyʅ	取。	nyen ʒienʅ	然	pjuw puʔ(t)	不	hijwe uiʅ	爲
kuwng kuŋ	公	bjang fʰaŋʅ	防、	nyin ʒinʅ	人	huw˥ fiowʹʅ	後	ngjon jienʅ	言	dzyeng tʃʰinʅ	成
kwet kyueʔ(t)	譎	giuw kʰiowʅ	求	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jienʅ	言。	pjuw puʔ(t)	不	nyin ʒinʅ	人
nyɿ ʅ	而	hijwe uiʅ	爲	ʹjiem˥ ʔiemʅ	厭	nyin ʒinʅ	人	sjew˥ siewʅ	笑	fi˥ jiʅ	矣。
pjuw puʔ(t)	不	huw˥ fiowʹʅ	後	gi kʰiʅ	其	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	.	○
tsyeng˥ tʃinʅ	正。	ʹjo ʔy	於	tshju˥ tsʰyʅ	取。	ʹjiem˥ ʔiemʅ	厭	tshju˥ tsʰyʅ	取	tsi˥ tsiʅ	子
dzej tsʰiʅ	齊	lu˥ luʅ	魯。	tsi˥ tsiʅ	子	gi kʰiʅ	其	fu fiuʅ	乎。	mjun˥ vunʅ	問
fiwan fiwəŋʅ	桓	swij sui	雖	hijwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	ngjon jienʅ	言。	kuwng kuŋ	公	kuwng kuŋ	公
kuwng kuŋ	公	hijwot jyueʔ(t)ʅ	曰	gi kʰiʅ	其	lak lɔʔ(k)ʅ	樂	mjaeng minʅ	明	syuwk ʃyʊʔ(k)	叔

四十第問憲

nyim ^x zim ^l	衽	fuw how ^l	侯。	kuwng kun ^l	公	tsy1 tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	tsyeng ^H tʃiŋ ^l	正
fi ^x ji ^l	矣。	ʔjit ʔiʔ(t)	一	sreat saʔ(t)	殺	lik liʔ(k) ^l	力	si ^x si ^l	死。	ny1 ɿ ^l	而
khji ^x kʰi ^l	豈	khjwang kʰwan ^l	匡	kuwng kun ^l	公	yaex jie ^l	也。	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	pjuw puʔ(t)	不
nyak zinʔ(k) ^l	若	then tʰien	天	tsi ^x tsi ^l	子	nyo zy ^l	如	mji ^H vi ^l	未	kwet kyueʔ(t)	譎。
phjit pʰiʔ(t)	匹	faex fia ^ʔ ^l	下。	kjiw ^x kiow ^l	糾。	gi kʰi ^l	其	nyin zin ^l	仁		○
pju fu	夫	mjin min ^l	民	pjuw puʔ(t)	不	nyin zin ^l	仁。	fu fu ^l	乎。	tsi ^x tsi ^l	子
phjit pʰiʔ(t)	匹	taw ^H taw ^l	到	nong nəŋ ^l	能	nyo zy ^l	如	tsi ^x tsi ^l	子	lu ^H lu ^l	路
bjuw ^x fʰow ^ʔ ^l	婦	hju jy ^l	于	si ^x si ^l	死。	gi kʰi ^l	其	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。
tsy1 tʃi	之	kim kim	今	hjuw ^H jiow ^l	又	nyin zin ^l	仁。	fiwan fiwəŋ ^l	桓	fiwan fiwəŋ ^l	桓
hjiwe ui ^l	爲	dzyuw ^x ʃʰiow ^ʔ ^l	受	sjang ^H siaŋ ^l	相		○	kuwng kun ^l	公	kuwng kun ^l	公
ljang ^H lian ^l	諒	gi kʰi ^l	其	tsy1 tʃi	之。	tsi ^x tsi ^l	子	kjuw ^x kiow ^l	九	sreat saʔ(t)	殺
yaex jie ^l	也。	sje ^H si ^l	賜。	tsi ^x tsi ^l	子	kuwng ^H kun ^l	貢	fiop fiəʔ(p) ^l	合	kuwng kun ^l	公
dzi ^H dzi ^l	自	mji ^H vi ^l	微	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	hijwot jyueʔ(t) ^l	曰。	tsyō tʃy	諸	tsi ^x tsi ^l	子
keng kin ^l	經	kwan ^x kwəŋ ^l	管	kwan ^x kwəŋ ^l	管	kwan ^x kwəŋ ^l	管	fuw how ^l	侯。	kjiw ^x kiow ^l	糾。
ʔjo ʔy	於	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲。	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲	pjuw puʔ(t)	不	dzyew ^H ʃʰiəw ^l	召
kuw kow	溝	ngu ŋu ^l	吾	sjang ^H siaŋ ^l	相	pji ^H fi	非	y1 ^x ji ^l	以	xwot huʔ(t)	忽
duwk duʔ(k) ^l	瀆	gi kʰi ^l	其	fiwan fiwəŋ ^l	桓	nyin zin ^l	仁	pjaeng piŋ	兵	si ^x si ^l	死
ny1 ɿ ^l	而	bje ^H bi ^l	被	kuwng kun ^l	公。	tsyae ^x tʃiə ^l	者	tsyhae tʃʰiə	車。	tsy1 tʃi	之。
mak məʔ(k) ^l	莫	pjot faʔ(t)	髮	pae ^H pa ^l	霸	yo jy ^l	與。	kwan ^x kwəŋ ^l	管	kwan ^x kwəŋ ^l	管
tsy1 tʃi	之	tsa ^x tsə ^l	左	tsyō tʃy	諸	fiwan fiwəŋ ^l	桓	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲	drjuwng ^H dzyuŋ ^l	仲

四十第問憲

kaw ^H kaw ⁴	告	pjuw puʔ(t)	不	tsowng tsuŋ	宗	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjun vunɿ	聞	trje tʃi	知
ʔjo ʔy	於	dzak dzoʔ(k)ɿ	怍。	mjew ^H miew ⁴	廟。	bju f ^h uɿ	夫	tsyɿ tʃi	之	yae ^x jieɿ	也。
ʔoj ʔai	哀	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwang wanɿ	王	nyo zyɿ	如	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	○	
kuwng kuŋ	公	hɿwe uiɿ	爲	swon sun	孫	dzye ^x ʃ ^h i'ʔ	是。	kha ^x k ^h ɔɿ	可	kuwng kuŋ	公
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃi	之	kae ^x kiaɿ	賈	hej hiɿ	奚	yɿ ^x jiɿ	以	syuwk ʃyueʔ(k)	叔
drin tʃ ^h inɿ	陳	yae ^x jieɿ	也	drɿ tʃ ^h iɿ	治	nyɿ ɿɿ	而	hɿwe uiɿ	爲	mjun vunɿ	文
hɔng hɔŋɿ	恆	nan nanɿ	難。	kjun kyun	軍	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunɿ	文	tsɿ ^x tsiɿ	子
syɿ ^H ʃiɿ	弑	○		ljo ^x lyɿ	旅。	sang ^H sanɿ	喪。	hɿ ^x jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之
gi k ^h iɿ	其	drin tʃ ^h inɿ	陳	bju f ^h uɿ	夫	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	○		dzyin tʃ ^h inɿ	臣
kjun kyun	君。	dzyeng tʃ ^h inɿ	成	nyo zyɿ	如	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsɿ ^x tsiɿ	子	daj ^H daiɿ	大
tshjeng ^x tshinɿ	請	tsɿ ^x tsiɿ	子	dzye ^x ʃ ^h i'ʔ	是。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngjon jienɿ	言	pju fu	夫
thaw ^x t ^h awɿ	討	syɿ ^H ʃiɿ	弑	hej hiɿ	奚	drjuwng ^H dzyunɿ	仲	hɿweɰ ^H uiɿ	衛	dzrjwen ^x dzywan'ʔ	僎。
tsyɿ tʃi	之。	kean ^x kianɿ	簡	gi k ^h iɿ	其	syuwk ʃyueʔ(k)	叔	leng liŋɿ	靈	yo ^x jyɿ	與
kuwng kuŋ	公	kuwng kuŋ	公。	sang ^H sanɿ	喪。	ngjo ^x ŋyɿ	圉	kuwng kuŋ	公	mjun vunɿ	文
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	○		drɿ tʃ ^h iɿ	治	tsyɿ tʃi	之	tsɿ ^x tsiɿ	子
kaw ^H kaw ⁴	告	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsɿ ^x tsiɿ	子	pjin pin	賓	mju vuɿ	無	duwng t ^h uŋɿ	同
bju f ^h uɿ	夫	muwk muʔ(k)ɿ	沐	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	khaek k ^h əʔ(k)	客。	daw ^x daw'ʔ	道	syng ʃiŋ	升
sam sam	三	yowk jyueʔ(k)ɿ	浴	gi k ^h iɿ	其	tsyuwk tʃyueʔ(k)	祝	yae ^x jieɿ	也。	tsyo tʃy	諸
tsɿ ^x tsiɿ	子。	nyɿ ɿɿ	而	ngjon jienɿ	言	da t ^h ɔɿ	鮎	khang k ^h anɿ	康	kuwng kuŋ	公。
khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	drjew tʃ ^h iewɿ	朝。	tsyɿ tʃi	之	drɿ tʃ ^h iɿ	治	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsɿ ^x tsiɿ	子

四十第問憲

pju fu	夫	hɟwe ^H ui ^l	爲	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	kaw ^H kaw ^l	告	tsyae ^x tɕiɛ ^l	者。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	nyɪn ɕin ^l	人。	dzyang ^H ɕʰian ^l	上	yae ^x jie ^l	也。	tsyɿ tɕi	之	hɟwot jyue [?] (t) ^l	曰。
ha ho ^l	何		○	dat da [?] (t) ^l	達。		○	sam sam	三	yɿ ^x ji ^l	以
hɟwe ui ^l	爲。	gjo kʰy ^l	遽	sjew ^x siew ^l	小	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	ngu ŋu ^l	吾
twoj ^H tui ^l	對	paek pə [?] (k)	伯	nyɪn ɕin ^l	人	lu ^H lu ^l	路	kaw ^H kaw ^l	告。	dzjowng tsʰyɪn ^l	從
hɟwot jyue [?] (t) ^l	曰。	ngjowk ŋyue [?] (k) ^l	玉	fia ^x fia ^ʔ	下	mjun ^H vun ^l	問	pjuw pu [?] (t)	不	daj ^H dai ^l	大
pju fu	夫	sɿ ^H ɕi ^l	使	dat da [?] (t) ^l	達。	dzɿ ^H ɕʰi ^l	事	kha ^x kʰo ^l	可。	pju fu	夫
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	nyɪn ɕin ^l	人		○	kjun kyun	君。	khuwng ^x kʰuŋ ^l	孔	tsyɿ tɕi	之
yowk jyue [?] (k) ^l	欲	ʔjo ʔy	於	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	huw ^x ho ^{wʔ}	後。
kwa ^x kwa ^l	寡	khuwng ^x kʰuŋ ^l	孔	hɟwot jyue [?] (t) ^l	曰。	hɟwot jyue [?] (t) ^l	曰。	hɟwot jyue [?] (t) ^l	曰。	pjuw pu [?] (t)	不
gi kʰi ^l	其	tsɿ ^x tsɿ ^l	子。	ku ^x ku ^l	古	mjut vu [?] (t) ^l	勿	yɿ ^x ji ^l	以	kam ^x kam ^l	敢
kwa ^H kwə ^l	過	khuwng ^x kʰuŋ ^l	孔	tsyɿ tɕi	之	khɿ kʰi	欺	ngu ŋu ^l	吾	pjuw pu [?] (t)	不
nyɿ ɿ ^l	而	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	fiaewk fiə [?] (k) ^l	學	yae ^x jie ^l	也。	dzjowng tsʰyɪn ^l	從	kaw ^H kaw ^l	告
mji ^H vi ^l	未	yo ^x jy ^l	與	tsyae ^x tɕiɛ ^l	者	nyɿ ɿ ^l	而	daj ^H dai ^l	大	yae ^x jie ^l	也。
nong nəŋ ^l	能	tsyɿ tɕi	之	hɟwe ^H ui ^l	爲	bjom ^x fʰam ^ʔ	犯	pju fu	夫	kjun kyun	君
yae ^x jie ^l	也。	dzwa ^x dzwə ^ʔ	坐	ki ^x ki ^l	己。	tsyɿ tɕi	之。	tsyɿ tɕi	之	hɟwot jyue [?] (t) ^l	曰。
sɿ ^H ɕi ^l	使	nyɿ ɿ ^l	而	kim kim	今		○	huw ^x ho ^{wʔ}	後。	kaw ^H kaw ^l	告
tsyae ^x tɕiɛ ^l	者	mjun ^H vun ^l	問	tsyɿ tɕi	之	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	pjuw pu [?] (t)	不	bju fʰu ^l	夫
tsyhwɿt tɕʰy [?] (t)	出。	hjen jien ^l	焉。	fiaewk fiə [?] (k) ^l	學	hɟwot jyue [?] (t) ^l	曰。	kam ^x kam ^l	敢	sam sam	三
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	hɟwot jyue [?] (t) ^l	曰。	tsyae ^x tɕiɛ ^l	者	kjun kyun	君	pjuw pu [?] (t)	不	tsɿ ^x tsɿ ^l	子

四十第問憲

nong nəŋJ	能	fu fuJ	乎	pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ˥ tsɿJ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
yae˥ jie˥	也。	tsoj tsai	哉。	gju˥H gy˥	懼。	kjun kyun	君	sɿ sɿ	思	sɿ˥H ʂɿ˥	使
.	○	bju fʰuJ	夫	tsɿ˥ tsɿJ	子	tsɿ˥ tsɿJ	子	pjuw puʔ(t)	不	fu fuJ	乎
tsɿ˥ tsɿJ	子	nga˥ ŋo˥	我	kuwng˥H kun˥	貢	daw˥ daw˥ʔ	道	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出	sɿ˥H ʂɿ˥	使
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyae˥ tʃɿe˥	者	gɿ kʰiJ	其	fu fuJ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	pju fu	夫	sam sam	三。	hwiɿ˥H ui˥	位。	.	○
ngjaek ŋiʔ(k)J	逆	hae˥H hia˥	暇。	tsɿ˥ tsɿJ	子	nga˥ ŋo˥	我	.	○	tsɿ˥ tsɿJ	子
tsrae˥H tʂa˥	詐。	.	○	dzɿj˥H dzi˥	自	mju vuJ	無	tsɿ˥ tsɿJ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsɿJ	子	daw˥ daw˥ʔ	道	nong nəŋJ	能	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不
ˈɿk ʔiʔ(k)	億	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yae˥ jie˥	也。	hjen jiɛnJ	焉。	kjun kyun	君	dzɔj˥ dzai˥ʔ	在
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	.	○	nyin ʒinJ	仁	tsɿ˥ tsɿJ	子	gɿ kʰiJ	其
sin˥H sin˥	信。	fiwaen˥H fiwan˥	患	tsɿ˥ tsɿJ	子	tsyae˥ tʃɿe˥	者	trhɿ˥ tʃʰi˥	恥	hwiɿ˥H ui˥	位。
ˈɿk ʔiʔ(k)	抑	nyin ʒinJ	人	kuwng˥H kun˥	貢	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiJ	其	pjuw puʔ(t)	不
yek jiʔ(k)J	亦	tsyɿ tʃɿ	之	pjang fan˥	方	ˈjuw ʔiow	憂。	ngjon jiɛnJ	言	mjuw mowJ	謀
sen sien	先	pjuw puʔ(t)	不	nyin ʒinJ	人。	trje˥H tʃɿ˥	知	nyɿ ɿJ	而	gɿ kʰiJ	其
kaewk kinʔ(k)	覺	kɿ˥ ki˥	己	tsɿ˥ tsɿJ	子	tsyae˥ tʃɿe˥	者	kwa˥H kwə˥	過	tsyeng˥H tʃɿŋ˥	政。
tsyae˥ tʃɿe˥	者。	trje tʃɿ	知。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiJ	其	tsong tsəŋ	曾
dzye˥ ʃʰi˥ʔ	是	fiwaen˥H fiwan˥	患	sje˥H si˥	賜	hɿwok hɿwəʔ(k)J	惑。	faeng˥H fiŋ˥	行。	tsɿ˥ tsɿJ	子
hien hiɛnJ	賢	gɿ kʰiJ	其	yae˥ jie˥	也	yowng˥ jyung˥	勇	.	○	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
fu fuJ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	hien hiɛnJ	賢	tsyae˥ tʃɿe˥	者	tsɿ˥ tsɿJ	子	kjun kyun	君

四十第問憲

tsyae ^x tʃie˧˥	者。	gɿ kʰi˧˥	其	drɪk dʒiʔ(k)˩	直	tsyhɪŋ tʃʰiŋ	稱	fu fu˩	乎。	○	
gɿ kʰi˧˥	其	mak mpʔ(k)˩	莫	paw ^H paw˩	報	gɿ kʰi˧˥	其	khuwng ^x kʰuŋ˩	孔	mji˩ vi˩	微
then tʰien	天	trje tʃi	知	ʔjwon ^H ʔyuən˩	怨。	tok təʔ(k)	德	tsɿ ^x tsi˩	子	srjaeng ʂəŋ	生
fu fu˩	乎。	tsɿ ^x tsi˩	子	yi ^x ji˩	以	yae ^x jie˩	也。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	muw ^x mow˩	畝
○		yae ^x jie˩	也。	tok təʔ(k)	德	○		pji˩ fi	非	hɿwji ^H ui˩	謂
kuwng kuŋ	公	tsɿ ^x tsi˩	子	paw ^H paw˩	報	fiwɒk fiwəʔ(k)˩	或	kam ^x kam˩	敢	khuwng ^x kʰuŋ˩	孔
paek pəʔ(k)	伯	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	tok təʔ(k)	德。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	hɿwe ui˩	爲	tsɿ ^x tsi˩	子
lew liew˩	寮	pjuw puʔ(t)	不	○		yi ^x ji˩	以	neng ^H niŋ˩	佞	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。
su ^H su˩	愬	ʔjwon ^(H) ʔyuən˩	怨	tsɿ ^x tsi˩	子	tok təʔ(k)	德	yae ^x jie˩	也。	khjuw kʰiow	丘
tsɿ ^x tsi˩	子	then tʰien	天。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	paw ^H paw˩	報	dzit dziʔ(t)˩	疾	fa fə˩	何
lu ^H lu˩	路	pjuw puʔ(t)	不	mak mpʔ(k)˩	莫	ʔjwon ^H ʔyuən˩	怨。	ku ^H ku˩	固	hɿwe ui˩	爲
ʔjo ʔy	於	hjuw jiow˩	尤	nga ^x ŋə˩	我	fa fə˩	何	yae ^x jie˩	也。	dzye ^x ʃʰi˩˩	是
kjwji ^H ki˩	季	nyɪn ʒin˩	人。	trje tʃi	知	nyo zy˩	如。	○		sej si	栖
swon sun	孫。	fae ^x fia˩˩	下	yae ^x jie˩	也	tsɿ ^x tsi˩	子	tsɿ ^x tsi˩	子	sej si	栖
tsɿ ^x tsi˩	子	faewk fiəpʔ(k)˩	學	bju fʰu˩	夫。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsyae ^x tʃie˩˥	者
bjuwk fʰuʔ(k)˩	服	nyɪ ɿ˩	而	tsɿ ^x tsi˩	子	fa fə˩	何	kɿj ^H ki˩	驥	yo jy˩	與。
kjaeng ^x kin˩	景	dzyang ^H ʃʰian˩	上	kuwng ^H kuŋ˩	貢	yi ^x ji˩	以	pjuw puʔ(t)	不	mju vu˩	無
paek pəʔ(k)	伯	dat daʔ(t)˩	達。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	paw ^H paw˩	報	tsyhɪŋ tʃʰiŋ	稱	noj ^x nai˩	乃
yi ^x ji˩	以	trje tʃi	知	fa fə˩	何	tok təʔ(k)	德。	gɿ kʰi˧˥	其	hɿwe ui˩	爲
kaw ^H kaw˩	告	nga ^x ŋə˩	我	hɿwe ui˩	爲	yi ^x ji˩	以	lik liʔ(k)˩	力。	neng ^H niŋ˩	佞

四十第問憲

tsɿ ^x tsɿ ^l	子	hej hi ^l	奚	tshjɿ ^H tsʰi ^l	次	gɿ kʰi ^l	其	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。
kek kiʔ(k)	擊	dziɿ ^H dzi ^l	自。	bjie ^H bi ^l	辟	nyo zy ^l	如	daw ^x daw ^ʔ	道	pju fu	夫
kheng ^H kʰiŋ ^l	磬	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	ngjon jiɛn ^l	言。	mjaeng ^H miŋ ^l	命	tsyɿ tʃi	之	tsɿ ^x tsɿ ^l	子
ʔjo ʔy	於	lu ^H lu ^l	路	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	ɦa ɦo ^l	何。	tsjang tsian ^l	將	ku ^H ku ^l	固
hɿweɿ ^H ui ^l	衛。	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	○	○	ɦaeng ɦiŋ ^l	行	ɦjuw ^x jiow ^l	有
ɦjuw ^x jiow ^l	有	dziɿ ^H dzi ^l	自	tsak tsɔʔ(k)	作	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	yae ^x jie ^l	也	ɦwɔk ɦwəʔ(k) ^l	惑
ɦa ^x ɦo ^ʔ	荷	khuwng ^x kʰuŋ ^l	孔	tsyae ^x tʃiɛ ^l	者	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	yo jy ^l	與。	tsyɿ ^H tʃi ^l	志
gwɿ ^H gui ^l	蕢	dzye ^x ʃi ^ʔ	氏。	tshɿt tsʰiʔ(t)	七	ɦien ɦien ^l	賢	mjaeng ^H miŋ ^l	命	ʔjo ʔy	於
nyɿ ɿ ^l	而	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	nyɿn zin ^l	人	tsyae ^x tʃiɛ ^l	者	yae ^x jie ^l	也。	kuwng kuŋ	公
kwa kwɔ	過	dzye ^x ʃi ^ʔ	是	ɦi ^x ji ^l	矣。	bjie ^H bi ^l	辟	daw ^x daw ^ʔ	道	paek pəʔ(k)	伯
khuwng ^x kʰuŋ ^l	孔	trje tʃi	知	○	○	syɛj ^H ʃi ^l	世。	tsyɿ tʃi	之	lew liɛw ^l	寮。
dzye ^x ʃi ^ʔ	氏	gɿ kʰi ^l	其	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	gɿ kʰi ^l	其	tsjang tsian ^l	將	ngu ŋu ^l	吾
tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	lu ^H lu ^l	路	tshjɿ ^H tsʰi ^l	次	pjoj ^H fi ^l	廢	lik liʔ(k) ^l	力
mwon mun ^l	門	kha ^x kʰo ^l	可	sjuwk syuʔ(k)	宿	bjie ^H bi ^l	辟	yae ^x jie ^l	也	yuw jiow ^l	猶
tsyae ^x tʃiɛ ^l	者。	nyɿ ɿ ^l	而	ʔjo ʔy	於	dij ^H di ^l	地。	yo jy ^l	與。	nong nəŋ ^l	能
hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	ɦjwe ui ^l	爲	dzyek ʃiʔ(k) ^l	石	gɿ kʰi ^l	其	mjaeng ^H miŋ ^l	命	si ^H si ^l	肆
ɦjuw ^x jiow ^l	有	tsyɿ tʃi	之	mwon mun ^l	門。	tshjɿ ^H tsʰi ^l	次	yae ^x jie ^l	也。	tsyɔ tʃy	諸
sim sim	心	tsyae ^x tʃiɛ ^l	者	dzyɿn ʃi ^l	晨	bjie ^H bi ^l	辟	kuwng kuŋ	公	dzyɿ ^x ʃi ^ʔ	市
tsoj tsai	哉。	yo jy ^l	與。	mwon mun ^l	門	sɿk səʔ(k)	色。	paek pəʔ(k)	伯	drjew tʃiɛw ^l	朝。
kek kiʔ(k)	擊	○	○	hɿwot jyueʔ(t) ^l	曰。	gɿ kʰi ^l	其	lew liɛw ^l	寮	tsɿ ^x tsɿ ^l	子

四十第問憲

ny1 ɿ	而	tsok tsəʔ(k)	則	nyen ziɛnɿ	然。	tsowng tsuŋ	宗	tsok tsəʔ(k)	則	khengH kʰiŋɿ	磬
y1x jiɿ	已	mjin minɿ	民	kjun kyun	君	ljangH liɑŋɿ	諒	ljejH liɿ	厲。	fu fuɿ	乎。
fu fuɿ	乎。	yeH jiɿ	易	xwong hwəŋ	薨。	'im ʔim	陰。	tshjenx tsʰienɿ	淺	kjiH kiɿ	既
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	srix siɿ	使	paek pəʔ(k)	百	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	ny1 ɿ	而
sjuw siow	脩	yax jieɿ	也。	kwan kwən	官	nen niɛnɿ	年	khjeH kʰiɿ	揭。	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
k1x kiɿ	己	.	○	tsuwngx tsuŋɿ	總	pjuw puʔ(t)	不	ts1x tsiɿ	子	pijx piɿ	鄙
y1x jiɿ	以	ts1x tsiɿ	子	k1x kiɿ	己。	ngjon jiɛnɿ	言。	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsoj tsai	哉。
'an ʔan	安	luH luɿ	路	y1x jiɿ	以	fia fiɿ	何	kwax kwɿ	果	kheang kʰəŋ	硜
nyin ziɿ	人。	mjunH vunɿ	問	thengH tʰiŋɿ	聽	hɟwijH uiɿ	謂	tsoj tsai	哉。	kheang kʰəŋ	硜
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjun kyun	君	'jo ʔy	於	yax jieɿ	也。	mat mwəʔ(t)ɿ	末	fu fuɿ	乎。
nyo zyɿ	如	ts1x tsiɿ	子。	trjowngx tʃyɿŋɿ	豕	ts1x tsiɿ	子	tsy1 tʃi	之	mak mɒʔ(k)ɿ	莫
sje si	斯	ts1x tsiɿ	子	tsojx tsaiɿ	宰。	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nan nanɿ	難	k1x kiɿ	己
ny1 ɿ	而	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sam sam	三	fia fiɿ	何	fi1x jiɿ	矣。	trje tʃi	知
y1x jiɿ	已	sjuw siow	脩	nen niɛnɿ	年。	pjit piʔ(t)	必	.	○	yax jieɿ	也。
fu fuɿ	乎。	k1x kiɿ	己	.	○	kaw kaw	高	ts1x tsiɿ	子	sje si	斯
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	y1x jiɿ	以	ts1x tsiɿ	子	tsowng tsuŋ	宗。	trjang tʃiaŋ	張	y1x jiɿ	已
sjuw siow	脩	kjaengH kinɿ	敬。	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ku1x kuɿ	古	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ny1 ɿ	而
k1x kiɿ	己	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzyangH ʃiaŋɿ	上	tsy1 tʃi	之	syo ʃy	書	y1x jiɿ	已
y1x jiɿ	以	nyo zyɿ	如	xawH hawɿ	好	nyin ziɿ	人	hjun jyunɿ	云。	fi1x jiɿ	矣。
'an ʔan	安	sje si	斯	lejx liɿ	禮。	keaj kiai	皆	kaw kaw	高	syim ʃim	深

四十第問憲

suwk suʔ(k)	速	ken ^H kienʌ	見	khuw ^x k ^h owʌ	叩	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	paek pəʔ(k)	百
dzyeng tʃ ^h iŋʌ	成	gɿ k ^h iʌ	其	gɿ k ^h iʌ	其	ʔiɿw ^H ʔiowʌ	幼	sjeng ^H siŋʌ	姓。
tsyae ^x tʃiɛʌ	者	kjo ky	居	heng ^H hiŋʌ	脛。	nyɿ ɿʌ	而	sjuw siow	脩
yae ^x jiɛʌ	也。	ʔjo ʔy	於	.	○	pjuw puʔ(t)	不	ki ^x kiʌ	己
		hɿwɿj ^H uiʌ	位	khjwot k ^h yueʔ(t)	闕	swon ^H sunʌ	孫	yɿ ^x jiʌ	以
yae ^x jiɛʌ	也。	tang ^x taŋʌ	黨	dej ^H diʌ	弟。	ʔan ʔan	安		
ken ^H kienʌ	見	duwng t ^h uŋʌ	童	trjang ^x tʃiaŋʌ	長	paek pəʔ(k)	百		
gɿ k ^h iʌ	其	tsɿ ^x tsiʌ	子	nyɿ ɿʌ	而	sjeng ^H siŋʌ	姓。		
yo ^x jyʌ	與	tsjang tsiaŋ	將	mju vuʌ	無	ngew jiɛwʌ	堯		
sen sien	先	mjaeng ^H minʌ	命。	zywit ʃ ^h yʔ(t)ʌ	述	sywin ^H ʃyunʌ	舜		
srjaeng ʃəŋ	生	hɿwok hɿwəʔ(k)ʌ	或	hjen jienʌ	焉。	gɿ k ^h iʌ	其		
beng ^x biŋʔʌ	並	mjun ^H vunʌ	問	law ^x lawʌ	老	yuw jiowʌ	猶		
haeng hiŋʌ	行	tsyɿ tʃi	之	nyɿ ɿʌ	而	bjaeng ^H biŋʌ	病		
yae ^x jiɛʌ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	tsyo tʃy	諸。		
pjiɿ fi	非	ʔiek ʔiʔ(k)	益	siɿ ^x siʌ	死	.	○		
gjuw k ^h iowʌ	求	tsyae ^x tʃiɛʌ	者	dzye ^x ʃ ^h iʔʌ	是	ngjwon (ŋ)yuenʌ	原		
ʔiek ʔiʔ(k)	益	yo jyʌ	與。	hijwe uiʌ	爲	nyang ^x ʒiaŋʌ	壤		
tsyae ^x tʃiɛʌ	者	tsɿ ^x tsiʌ	子	dzok dzəʔ(k)ʌ	賊。	yɿj jiʌ	夷		
yae ^x jiɛʌ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yɿ ^x jiʌ	以	zɿɿ ^x ʃ ^h /s ^h iʔʌ	俟。		
yowk jyʊʔ(k)ʌ	欲	ngu ŋuʌ	吾	drjang ^x dziaŋʔʌ	杖	tsɿ ^x tsiʌ	子		

五十第公靈衛

tsy1 ^H tʃi4	識	ku ^H ku4	固	tsyae ^x tʃie4	者	tsy1 tʃi	之	○	hɟweɿ ^H ui4	衛	
tsy1 tʃi	之	gjuwng k ^h yunɿ	窮。	bjaeng ^H biŋ4	病。	fi ^x ji4	矣。	hɟweɿ ^H ui4	衛	leng liŋɿ	靈
tsyae ^x tʃie4	者	sjew ^x siew4	小	mak mɔʔ(k)ɿ	莫	kjun kyun	軍	leng liŋɿ	靈	kuwng kuŋ	公
yo jyɿ	與。	nyin zinɿ	人	nong nəŋɿ	能	ljo ^x ly4	旅	kuwng kuŋ	公	dej ^H di4	第
twoj ^H tui4	對	gjuwng k ^h yunɿ	窮	xing hiŋ	興。	tsy1 tʃi	之	mjun ^H vun4	問	dzyip ʃ ^h iʔ(p)ɿ	十
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sje si	斯	tsi ^x tsi4	子	dzri ^H ʂ ^h i4	事。	drin ^H dʒin4	陳	ngu ^x ŋu4	五
nyen zienɿ	然。	lam ^H lam4	濫	lu ^H lu4	路	mjiɿ ^H vi4	未	ʔjo ʔy	於		
pjiɿ fi	非	fi ^x ji4	矣。	ʔjun ^H ʔyun4	愠	tsy1 tʃi	之	khuwng ^x k ^h uŋ4	孔		
yo jyɿ	與。	○		fi ⁿ fi ⁿ 4	見	faewk fi ⁿ ʔ(k)ɿ	學	tsi ^x tsi4	子。		
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsi ^x tsi4	子	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae ^x jie4	也。	khuwng ^x k ^h uŋ4	孔		
pjiɿ fi	非	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjun kyun	君	○		tsi ^x tsi4	子		
yae ^x jie4	也。	sje ^H si4	賜	tsi ^x tsi4	子	mjaeng minɿ	明	twoj ^H tui4	對		
yo jyɿ	予	yae ^x jie4	也。	yek jiʔ(k)ɿ	亦	nyit ziʔ(t)ɿ	日	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
ʔjit ʔiʔ(t)	一	nyo ^x zy4	女	hjuw ^x jiow4	有	zwij ^H s ^h ui4	遂	tsrjo ^x tʂu4	俎		
yi ^x ji4	以	yi ^x ji4	以	gjuwng k ^h yunɿ	窮	faeng fiŋɿ	行。	duw ^H dow4	豆		
kwan ^H kwɔn4	貫	yo jyɿ	予	fu fuɿ	乎。	dzoj ^x dzaiʔ4	在	tsy1 tʃi	之		
tsy1 tʃi	之。	hɟwe uiɿ	爲	tsi ^x tsi4	子	drin tʃ ^h inɿ	陳	dzri ^H ʂ ^h i4	事。		
○		ta tɔ	多	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzjwet dzyueʔ(t)ɿ	絕	tsok tsəʔ(k)	則		
tsi ^x tsi4	子	faewk fi ⁿ ʔ(k)ɿ	學	kjun kyun	君	ljang lianɿ	糧。	dzyang (t)ʃ ^h ianɿ	嘗		
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ny1 ɿɿ	而	tsi ^x tsi4	子	dzjowng ^H dzyun4	從	mjun vunɿ	聞		

五十第公靈衛

nyo zyJ	如	yae ^x jieJ	也。	li ^x liJ	里	haeng ^H hiŋJ	行	hijwe uiJ	爲	yuw jiowJ	由。
syij ^x fɿJ	矢。	bju fɸuJ	夫	haeng hiŋJ	行	towk tuʔ(k)	篤	tsoj tsai	哉。	trje tʃi	知
paewng paŋ	邦	nyen ziɛnJ	然	fu fuJ	乎	kjaeng ^H kiŋJ	敬。	kjowng kyuŋ	恭	tok təʔ(k)	德
mju vuJ	無	huw ^x howʔJ	後	tsoj tsai	哉。	swij sui	雖	ki ^x kiJ	己	tsyae ^x tʃiɛJ	者
daw ^x dawʔJ	道	haeng hiŋJ	行。	lip liʔ(p)J	立、	maen manJ	蠻	tsyeng ^H tʃiŋJ	正	sjen ^x sienJ	鮮
nyo zyJ	如	tsi ^x tsiJ	子	tsok tsəʔ(k)	則	maek məʔ(k)J	貊	nom namJ	南	hi ^x jiJ	矣。
syij ^x fɿJ	矢。	trjang tʃiaŋ	張	ken ^H kienJ	見	tsyɿ tʃi	之	mjen ^H mienJ	面	.	○
kjun kyun	君	syo ʃy	書	gɿ kɸiJ	其	paewng paŋ	邦	nyɿ ɿJ	而	tsi ^x tsiJ	子
tsi ^x tsiJ	子	tsyɿ tʃy	諸	tshom tsʰam	參	haeng hiŋJ	行	yɿ ^x jiJ	已	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
tsoj tsai	哉	syin ʃin	紳。	ʔjo ʔy	於	hi ^x jiJ	矣。	hi ^x jiJ	矣。	mju vuJ	無
gio kɸyJ	遽	.	○	dzen tsɸienJ	前	ngjon jienJ	言	.	○	hijwe uiJ	爲
paek pəʔ(k)	伯	tsi ^x tsiJ	子	yae ^x jieJ	也。	pjuw puʔ(t)	不	tsi ^x tsiJ	子	nyɿ ɿJ	而
ngjowk nyuʔ(k)J	玉。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	dzoj ^x dzaiʔJ	在	trjuwng tʃyung	忠	trjang tʃiaŋ	張	dri ^H dzɿJ	治
paewng paŋ	邦	drik dziʔ(k)J	直	yo jyJ	輿、	sin ^H sinJ	信。	mjun ^H vunJ	問	tsyae ^x tʃiɛJ	者。
hjuw ^x jiowJ	有	tsoj tsai	哉	tsok tsəʔ(k)	則	haeng ^H hiŋJ	行	haeng hiŋJ	行。	gɿ kɸiJ	其
daw ^x dawʔJ	道	sri ^x ʃiJ	史	ken ^H kienJ	見	pjuw puʔ(t)	不	tsi ^x tsiJ	子	sywin ^H ʃyunJ	舜
tsok tsəʔ(k)	則	ngjo nyJ	魚。	gɿ kɸiJ	其	towk tuʔ(k)	篤	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	yae ^x jieJ	也
dzri ^x ʃɸiʔJ	仕。	paewng paŋ	邦	ʔjex ʔiJ	倚	kjaeng ^H kiŋJ	敬。	ngjon jienJ	言	yo jyJ	與。
paewng paŋ	邦	hjuw ^x jiowJ	有	ʔjo ʔy	於	swij sui	雖	trjuwng tʃyung	忠	bju fɸuJ	夫
mju vuJ	無	daw ^x dawʔJ	道	haeng hiŋJ	衡	tsyuw tʃiow	州	sin ^H sinJ	信。	ha həJ	何

五十第公靈衛

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzrɿ ^H ʂ ^ɦ iɿɿ	事	kuwng ^H kuŋɿ	貢	tsɿ ^x tsɿɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	daw ^x dawʔɿ	道
ɦaeng ɦiŋɿ	行	gɿ k ^ɦ iɿɿ	其	mjun ^H vunɿ	問	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kha ^x k ^ɦ ɔɿɿ	可	tsok tsəʔ(k)	則
ɦae ^x ɦiaʔɿ	夏	daj ^H daiɿ	大	ɦjwe uiɿ	爲	tsyɿ ^H tʃiɿ	志	yo ^x jyɿ	與	kha ^x k ^ɦ ɔɿɿ	可
tsyɿ tʃi	之	pju fu	夫	nyɿn zinɿ	仁。	dzrɿ ^x ʂ ^ɦ iʔɿ	士	ngjon jiɛnɿ	言	kjwen ^x kyuenɿ	卷
dzyɿ ʃ ^ɦ iɿɿ	時。	tsyɿ tʃi	之	tsɿ ^x tsɿɿ	子	nyɿn zinɿ	仁	nyɿ ɿɿ	而	nyɿ ɿɿ	而
zying (t)ʃ ^ɦ iŋɿ	乘	ɦien ɦienɿ	賢	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿn zinɿ	人。	yo ^x jyɿ	與	ɦiweaj ɦiwaiɿ	懷
ʔjin ʔin	殷	tsyae ^x tʃiɛɿɿ	者。	kuwng kuŋ	工	mju vuɿ	無	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之。
tsyɿ tʃi	之	ɦjuw ^x jiowɿ	友	yowk jyuʔ(k)ɿ	欲	gjuw k ^ɦ iowɿ	求	ngjon jiɛnɿ	言。	○	
lu ^H luɿ	輅。	gɿ k ^ɦ iɿɿ	其	dzyen ^x ʃ ^ɦ iɛnʔɿ	善	sɿjaeng ʂəŋ	生	syɿt ʃiʔ(t)	失	tsɿ ^x tsɿɿ	子
bjuwk f ^ɦ uʔ(k)ɿ	服	dzrɿ ^x ʂ ^ɦ iʔɿ	士	gɿ k ^ɦ iɿɿ	其	yɿ ^x jiɿ	以	ngjon jiɛnɿ	言。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
tsyuw tʃiow	周	tsyɿ tʃi	之	dzrɿ ^H ʂ ^ɦ iɿɿ	事。	ɦaq ^H ɦaiɿ	害	trje ^H tʃiɿ	知	kha ^x k ^ɦ ɔɿɿ	可
tsyɿ tʃi	之	nyɿn zinɿ	仁	pjit piʔ(t)	必	nyɿn zinɿ	仁。	tsyae ^x tʃiɛɿɿ	者	yo ^x jyɿ	與
mjen ^x mienɿ	冕。	tsyae ^x tʃiɛɿɿ	者。	sen sien	先	ɦjuw ^x jiowɿ	有	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnɿ	言
ngaewk (ŋ)ibʔ(k)ɿ	樂	○		liɿ ^H liɿ	利	sreat ʂaʔ(t)	殺	syɿt ʃiʔ(t)	失	nyɿ ɿɿ	而
tsok tsəʔ(k)	則	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	gɿ k ^ɦ iɿɿ	其	syɿn ʃin	身	nyɿn zinɿ	人。	pjuw puʔ(t)	不
dzyew ʃ ^ɦ iɛwɿ	韶	ʔwen ʔyuen	淵	khij ^H k ^ɦ iɿ	器。	yɿ ^x jiɿ	以	yek jiʔ(k)ɿ	亦	yo ^x jyɿ	與
mju ^x vuɿ	舞。	mjun ^H vunɿ	問	kjo ky	居	dzyeng tʃ ^ɦ iŋɿ	成	pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之
pjang ^H fanɿ	放	ɦjwe uiɿ	爲	dzye ^x ʃ ^ɦ iʔɿ	是	nyɿn zinɿ	仁。	syɿt ʃiʔ(t)	失	ngjon jiɛnɿ	言。
drjeng ^H dzinɿ	鄭	paewng pan	邦。	paewng pan	邦	○		ngjon jiɛnɿ	言。	syɿt ʃiʔ(t)	失
syeng ʃin	聲。	tsɿ ^x tsɿɿ	子	yae ^x jieɿ	也。	tsɿ ^x tsɿɿ	子	○		nyɿn zinɿ	人。

五十第公靈衛

ngjon jienJ	言	ha hoJ	何。	hfwot jyueʔ(t)J	曰。	mjun vunJ	文。	○	hfwonH jyuen4	遠	
pjuw puʔ(t)	不	nyo zyJ	如	kjuwng kyunJ	躬	drjuwngH dzyun4	仲。	tsi ^x tsiJ	nengH niŋ4	佞	
gip giʔ(p)J	及	tsyi tʃi	之	dziJH dzi4	自	gi k ^h iJ	其	hfwot jyueʔ(t)J	曰。	nyin zinJ	人。
ngjeH (ŋ)i4	義。	ha hoJ	何	huw ^x hiow'4	厚	tshet ts ^h iεʔ(t)	竊	y1 ^x jiJ	已	drjengH dzyiŋ4	鄭
xawH haw4	好	tsyae ^x tʃiεJ	者。	ny1 ɿJ	而	hwiJH ui4	位	hi ^x jiJ	矣	syeng ʃiŋ	聲
haeng hiŋJ	行	ngu ŋuJ	吾	bak boʔ(k)J	薄	tsyae ^x tʃiεJ	者	hu huJ	乎。	yim jimJ	淫。
sjew ^x siewJ	小	mat mwoʔ(t)J	末	tsreak tʃəʔ(k)	責	yo jyJ	與。	ngu ŋuJ	吾	nengH niŋ4	佞
hweijH hui4	慧。	nyo zyJ	如	'jo ʔy	於	trje tʃi	知	mjiJH vi4	未	nyin zinJ	人
nan nanJ	難	tsyi tʃi	之	nyin zinJ	人。	ljuw ^x liowJ	柳	kenH kien4	見	doj ^x dai'4	殆。
hi ^x jiJ	矣	ha hoJ	何	tsok tsəʔ(k)	則	hae ^x hia'4	下	xawH haw4	好	○	
tsoj tsai	哉。	yaē ^x jieJ	也	hfwonH jyuen4	遠	hweijH hui4	惠	tok təʔ(k)	德	tsi ^x tsiJ	子
○		y1 ^x jiJ	已	'jwonH ʔyuen4	怨	tsyi tʃi	之	nyo zyJ	如	hfwot jyueʔ(t)J	曰。
tsi ^x tsiJ	子	hi ^x jiJ	矣。	hi ^x jiJ	矣。	hien hienJ	賢。	xawH haw4	好	nyin zinJ	人
hfwot jyueʔ(t)J	曰。	○		○		ny1 ɿJ	而	srik ʃəʔ(k)	色	mju vuJ	無
kjun kyun	君	tsi ^x tsiJ	子	tsi ^x tsiJ	子	pjuw puʔ(t)	不	tsyae ^x tʃiεJ	者	hfwon ^x jyuenJ	遠
tsi ^x tsiJ	子	hfwot jyueʔ(t)J	曰。	hfwot jyueʔ(t)J	曰。	yo ^x jyJ	與	yaē ^x jieJ	也。	ljoH ly4	慮。
ngjeH (ŋ)i4	義	gjun k ^h yunJ	羣	pjuw puʔ(t)	不	lp liʔ(p)J	立	○		pjit piʔ(t)	必
y1 ^x jiJ	以	kjo ky	居	hfwot jyueʔ(t)J	曰	yaē ^x jieJ	也。	tsi ^x tsiJ	子	hjuw ^x jiowJ	有
hwe uiJ	爲	tsyuwng tʃyung	終	nyo zyJ	如	○		hfwot jyueʔ(t)J	曰。	gjin ^x gin'4	近
tsyit tʃiʔ(t)	質。	nyit ziʔ(t)J	日。	tsyi tʃi	之	tsi ^x tsiJ	子	tsang tsaŋ	臧	'juw ʔiow	憂。

五十第公靈衛

tsy1 tʃi	之	nyin zin	人。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	ny1 ɿl	而	bjaengH biŋl	病	lejx li	禮
tsyaeX tʃieY	者	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	mjieng minl	名	mju vu	無	yrX ji	以
hu hu	乎。	yrX ji	以	tsiX tsil	子	pjuw puʔ(t)	不	nong nəŋl	能	haeng hiŋl	行
tsiX tsil	子	nyin zin	人	king kin	矜	tsyhing tʃhiŋ	稱	hjen jiɛn	焉。	tsy1 tʃi	之。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	pjojH fi	廢	ny1 ɿl	而	hjen jiɛn	焉。	pjuw puʔ(t)	不	swonH sun	孫
gi ki	其	ngjon jiɛn	言。	pjuw puʔ(t)	不	○	bjaengH biŋl	病	yrX ji	以	
syoH fy	恕	○	tsreang tʃəŋ	爭。	tsiX tsil	子	nyin zin	人	tsyhwijH/t tʃhui/ tʃhyt	出	
hu hu	乎。	tsiX tsil	子	gjun khyun	羣	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之。
kiX kil	己	kuwngH kun	貢	ny1 ɿl	而	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)	不	sinH sin	信
srjoX su	所	mjunH vun	問	pjuw puʔ(t)	不	tsiX tsil	子	kiX kil	己	yrX ji	以
pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tangX tan	黨。	gjuw khiow	求	trje tʃi	知	dzyeng tʃhiŋ	成
yowk jyuʔ(k)l	欲。	hjuwX jiow	有	○	tsyo tʃy	諸	yaeX jie	也。	tsy1 tʃi	之。	
mjut vuʔ(t)l	勿	ʔit ʔiʔ(t)	一	tsiX tsil	子	kiX kil	己。	○	kjun kyun	君	
syɛ fi	施	ngjon jiɛn	言	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	sjewX siew	小	tsiX tsil	子	tsiX tsil	子
ʔjo ʔy	於	ny1 ɿl	而	kjun kyun	君	nyin zin	人	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsoj tsai	哉。
nyin zin	人。	khaX kʰo	可	tsiX tsil	子	gjuw khiow	求	kjun kyun	君	○	
○	○	yrX ji	以	pjuw puʔ(t)	不	tsyo tʃy	諸	tsiX tsil	子	tsiX tsil	子
tsiX tsil	子	tsyuwng tʃyung	終	yrX ji	以	nyin zin	人。	dzit dziʔ(t)l	疾	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	syin fin	身	ngjon jiɛn	言	○	mwot muʔ(t)l	沒	kjun kyun	君	
ngu nu	吾	haeng hiŋ	行	kjoX ky	舉	tsiX tsil	子	syɛjH ji	世	tsiX tsil	子

五十第公靈衛

dzye ^x ʃ ^{hi} ʔ	是	tsrheat tʂ ^{ha} ʔ(t)	察	sjew ^x siewʌ	小	mjun vunʌ	文	yae ^x jieʌ	也。	tsy1 tʃi	之
hɟwɟi ^H uiʌ	謂	hjen jienʌ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	yae ^x jieʌ	也。	sam sam	三	ʔjo ʔy	於
kwa ^H kwɔʌ	過		○	nyin ^x zinʌ	忍	hjuw ^x jiowʌ	有	doj ^H daiʌ	代	nyin zinʌ	人
fi ^x jiʌ	矣。	ts1 ^x tsiʌ	子	tsok tsəʔ(k)	則	mae ^x maʌ	馬	tsy1 tʃi	之	yae ^x jieʌ	也。
	○	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	lwan ^H lwɔnʌ	亂	tsyae ^x tʃieʌ	者。	srjo ^x ʂuʌ	所	dzywɟ ʂ ^{hi} uiʌ	誰
ts1 ^x tsiʌ	子	nyin zinʌ	人	daj ^H daiʌ	大	tsjae ^H tsieʌ	借	y1 ^x jiʌ	以	xjwe ^x huiʌ	毀
hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nong nəŋʌ	能	mjuw mowʌ	謀。	nyin zinʌ	人	drɪk dʒiʔ(k)ʌ	直	dzywɟ ʂ ^{hi} uiʌ	誰
ngu ŋuʌ	吾	fiwong fiwəŋʌ	弘		○	zying (t)ʃ ^{hi} ŋʌ	乘	daw ^x dawʔʌ	道	yo jyʌ	譽。
dzyang (t)ʃ ^{hi} anʌ	嘗	daw ^x dawʔʌ	道。	ts1 ^x tsiʌ	子	tsy1 tʃi	之。	ny1 ɿʌ	而	nyo zyʌ	如
tsyuwng tʃyʊŋ	終	pjiɟ fi	非	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kim kim	今	faeng fiŋʌ	行	hjuw ^x jiowʌ	有
ny1t ziʔ(t)ʌ	日	daw ^x dawʔʌ	道	tsyuwng ^H tʃyʊŋʌ	衆	mjang vaŋʌ	亡	yae ^x jieʌ	也。	srjo ^x ʂuʌ	所
pjuw puʔ(t)	不	fiwong fiwəŋʌ	弘	ʔu ^H ʔuʌ	惡	fi ^x jiʌ	矣		○	yo jyʌ	譽
zy1k ʃiʔ(k)ʌ	食。	nyin zinʌ	人。	tsy1 tʃi	之。	bju f ^{hi} uʌ	夫。	ts1 ^x tsiʌ	子	tsyae ^x tʃieʌ	者。
tsyuwng tʃyʊŋ	終		○	pjit piʔ(t)	必		○	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	g1 k ^{hi} ʌ	其
yae ^H jieʌ	夜	ts1 ^x tsiʌ	子	tsrheat tʂ ^{ha} ʔ(t)	察	ts1 ^x tsiʌ	子	ngu ŋuʌ	吾	hjuw ^x jiowʌ	有
pjuw puʔ(t)	不	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hjen jienʌ	焉。	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yuw jiowʌ	猶	srjo ^x ʂuʌ	所
tshim ^x ts ^{hi} imʌ	寢。	kwa ^H kwɔʌ	過	tsyuwng ^H tʃyʊŋʌ	衆	khaew ^x k ^{hi} awʌ	巧	gɪp giʔ(p)ʌ	及	sy1 ^H ʃiʌ	試
y1 ^x jiʌ	以	ny1 ɿʌ	而	xaw ^H hawʌ	好	ngjon jiɛnʌ	言	sr1 ^x ʂiʌ	史	fi ^x jiʌ	矣。
s1 si	思	pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之。	lwan ^H lwɔnʌ	亂	tsy1 tʃi	之	sje si	斯
mju vuʌ	無	koj ^x kaiʌ	改。	pjit piʔ(t)	必	tok təʔ(k)	德。	khɟwot k ^{hi} yueʔ(t)	闕	mjin minʌ	民

五十第公靈衛

dzyuw ^x ʃ ^{hi} iow ^ʔ ɿ	受	duwng ^x duŋ ^ʔ ɿ	動	pjuw pu ^ʔ (t)	不	gɪp gi ^ʔ (p)ɿ	及	trjuwng tʃyʊŋ	中	ʔjek ʔi ^ʔ (k)	益。
yae ^x jieɿ	也。	tsyɿ tʃɿ	之	tsrjang tʃwan	莊	tsyɿ tʃɿ	之。	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	pjuw pu ^ʔ (t)	不
sjew ^x siewɿ	小	pjuw pu ^ʔ (t)	不	yɿ ^x jiɿ	以	nyɪn ʒinɿ	仁	ɦaewk ɦiɔ ^ʔ (k)ɿ	學	nyo zyɿ	如
nyɪn ʒinɿ	人	yɿ ^x jiɿ	以	li ^h liɿ	泣	pjuw pu ^ʔ (t)	不	yae ^x jieɿ	也	ɦaewk ɦiɔ ^ʔ (k)ɿ	學
pjuw pu ^ʔ (t)	不	lej ^x liɿ	禮。	tsyɿ tʃɿ	之。	nong nəŋɿ	能	luwk lu ^ʔ (k)ɿ	祿	yae ^x jieɿ	也。
kha ^x k ^h ɔɿ	可	mji ^h viɿ	未	tsok tsə ^ʔ (k)	則	syuw ^x ʃiowɿ	守	dzoj ^x dzai ^ʔ ɿ	在		○
daj ^h daiɿ	大	dzyen ^x ʃ ^{hi} ien ^ʔ ɿ	善	mjin minɿ	民	tsyɿ tʃɿ	之。	gɿ k ^h iɿ	其	tsɿ ^x tsiɿ	子
dzyuw ^x ʃ ^{hi} iow ^ʔ ɿ	受。	yae ^x jieɿ	也。	pjuw pu ^ʔ (t)	不	swij sui	雖	trjuwng tʃyʊŋ	中	ɦjwot jyue ^ʔ (t)ɿ	曰。
nyɿ ɿɿ	而		○	kjaeng ^h kinɿ	敬。	tok tə ^ʔ (k)	得	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	kjun kyun	君
kha ^x k ^h ɔɿ	可	tsɿ ^x tsiɿ	子	trje ^h tʃiɿ	知	tsyɿ tʃɿ	之。	kjun kyun	君	tsɿ ^x tsiɿ	子
sjew ^x siewɿ	小	ɦjwot jyue ^ʔ (t)ɿ	曰。	gɪp gi ^ʔ (p)ɿ	及	pjit pi ^ʔ (t)	必	tsɿ ^x tsiɿ	子	mjuw mowɿ	謀
trje tʃɿ	知	kjun kyun	君	tsyɿ tʃɿ	之。	syɿt ʃi ^ʔ (t)	失	ʔjuw ʔiow	憂	daw ^x daw ^ʔ ɿ	道
yae ^x jieɿ	也。	tsɿ ^x tsiɿ	子	nyɪn ʒinɿ	仁	tsyɿ tʃɿ	之。	daw ^x daw ^ʔ ɿ	道	pjuw pu ^ʔ (t)	不
	○	pjuw pu ^ʔ (t)	不	nong nəŋɿ	能	trje ^h tʃiɿ	知	pjuw pu ^ʔ (t)	不	mjuw mowɿ	謀
tsɿ ^x tsiɿ	子	kha ^x k ^h ɔɿ	可	syuw ^x ʃiowɿ	守	gɪp gi ^ʔ (p)ɿ	及	ʔjuw ʔiow	憂	zyɿk ʃ ^{hi} i ^ʔ (k)ɿ	食。
ɦjwot jyue ^ʔ (t)ɿ	曰。	sjew ^x siewɿ	小	tsyɿ tʃɿ	之。	tsyɿ tʃɿ	之。	bin p ^h inɿ	貧。	keang k(i)əŋ	耕
mjin minɿ	民	trje tʃɿ	知。	tsrjang tʃwan	莊	nyɪn ʒinɿ	仁		○	yae ^x jieɿ	也
tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	yɿ ^x jiɿ	以	nong nəŋɿ	能	tsɿ ^x tsiɿ	子	nwoj ^x nuiɿ	餒
ʔjo ʔy	於	kha ^x k ^h ɔɿ	可	li ^h liɿ	泣	syuw ^x ʃiowɿ	守	ɦjwot jyue ^ʔ (t)ɿ	曰。	dzoj ^x dzai ^ʔ ɿ	在
nyɪn ʒinɿ	仁	daj ^h daiɿ	大	tsyɿ tʃɿ	之。	tsyɿ tʃɿ	之。	trje ^h tʃiɿ	知	gɿ k ^h iɿ	其

五十第公靈衛

dzɔj ^x dzai ^ʔ l	在	ɦen ^H ɦien ^l	見。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	○	tsyae ^x tʃiɛ ^l	者	yae ^x jiɛ ^l	也。	
sje si	斯。	gɪp gi ^ʔ (p)l	及	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	yae ^x jiɛ ^l	也。	dzyim ^x ʃim ^ʔ l	甚
muw ^x mow ^l	某	keaj kiai	階。	daw ^x daw ^ʔ l	道	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	○	ʔjo ʔy	於	
dzɔj ^x dzai ^ʔ l	在	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	pjuw pu ^ʔ (t)	不	dzrɿ ^H ʂi ^ʔ l	事	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	sywɿj ^x sui ^l	水
sje si	斯。	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	duwng t ^ʰ uŋ ^l	同。	kjun kyun	君	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	xwa ^x hwo ^l	火。
sriɟ ʂi	師	keaj kiai	階	pjuw pu ^ʔ (t)	不	kjaeng ^H kin ^ʔ l	敬	tang taŋ	當	sywɿj ^x sui ^l	水
mjen ^x mien ^l	冕	yae ^x jiɛ ^l	也。	sjang siaŋ	相	gɪ k ^ʰ i ^l	其	nyɪn zin ^l	仁	xwa ^x hwo ^l	火
tsyhwɪt t ^ʰ yɪ ^ʔ (t)	出。	gɪp gi ^ʔ (p)l	及	ɦjwe ^H ui ^l	爲	dzrɿ ^H ʂi ^ʔ l	事。	pjuw pu ^ʔ (t)	不	ngu ŋu ^l	吾
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	zjek s ^ʰ i ^ʔ (k)l	席。	mjuw mow ^l	謀。	nyɪ ɿ ^l	而	nyang ^H ziaŋ ^ʔ l	讓	ken ^H kien ^l	見
trjang tʃiaŋ	張	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	○	ɦuw ^H how ^l	後	ʔjo ʔy	於	daw ^H daw ^l	蹈	
mjun ^H vun ^l	問	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	gɪ k ^ʰ i ^l	其	sriɟ ʂi	師。	nyɪ ɿ ^l	而
ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	zjek s ^ʰ i ^ʔ (k)l	席	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	zyɪk ʃi ^ʔ (k)l	食。	○	siɟ ^x si ^l	死	
yo ^x jy ^l	與	yae ^x jiɛ ^l	也。	zi s ^ʰ i ^l	辭	○	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	tsyae ^x tʃiɛ ^l	者	
sriɟ ʂi	師	keaj kiai	皆	dat da ^ʔ (t)l	達	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	ɦɿ ^x ji ^l	矣。
ngjon jien ^l	言	dzwa ^x dzwo ^ʔ l	坐。	nyɪ ɿ ^l	而	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	kjun kyun	君	mjiɟ ^H vi ^l	未
tsyɪ tʃi	之	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	yɿ ^x ji ^l	已	ɦjuw ^x jiow ^l	有	tsɿ ^x tsɿ ^l	子	ken ^H kien ^l	見
daw ^x daw ^ʔ l	道	kaw ^H kaw ^l	告	ɦɿ ^x ji ^l	矣。	kaew ^H kiaw ^l	教	trjeng tʃiŋ	貞	daw ^H daw ^l	蹈
yo jy ^l	與。	tsyɪ tʃi	之	○	mju vu ^l	無	nyɪ ɿ ^l	而	nyɪn zin ^l	仁	
tsɿ ^x tsɿ ^l	子	ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	sriɟ ʂi	師	lwɿj ^H lui ^l	類。	pjuw pu ^ʔ (t)	不	nyɪ ɿ ^l	而
ɦjwɔt jyue ^ʔ (t)l	曰。	muw ^x mow ^l	某	mjen ^x mien ^l	冕	○	ljang ^H liaŋ ^ʔ l	諒。	siɟ ^x si ^l	死	

衛靈公第十五

nyen
ɟiɛn˧ 然。

ku^H
ku˧ 固

sjaŋg^H
siaŋ˧ 相

srɿj
ʂi 師

tsy˧
tʃi 之

daw^x
daw˧˥ 道

yae^x
jiɛ˧ 也。

六十第氏季

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yɿ˥ jiɿ	以	hɿwang wanɿ	王	dzɿɿ ^H ʂɿɿ	事	○	kjwɿj ^H kiɿ	季	
gjuw k ^{hi} iowɿ	求。	bjot f ^{hi} aʔ(t)ɿ	伐	yɿ˥ jiɿ	以	ʔjo ʔy	於	kjwɿj ^H kiɿ	季	dzye˥ ʂ ^{hi} i'ɿ	氏
tsyuw tɿiow	周	hɿwe uiɿ	爲。	hɿwe uiɿ	爲	tsywen tɿyueɿ	顓	dzye˥ ʂ ^{hi} i'ɿ	氏	dej ^H diɿ	第
nyɿm zimɿ	任	nyem˥ ziemɿ	冉	tuwng tunɿ	東	yu jyɿ	與。	tsjang tsianɿ	將	dzyɿp ʂ ^{hi} iʔ(p)ɿ	十
hɿjuw˥ jiowɿ	有	hɿjuw˥ jiowɿ	有	muwng munɿ	蒙	khuwng˥ k ^{hu} uɿ	孔	bjot f ^{hi} aʔ(t)ɿ	伐	ljuwk luʔ(k)ɿ	六
ngjon jienɿ	言	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyu˥ tɿyɿ	主。	tsɿ˥ tsiɿ	子	tsywen tɿyueɿ	顓		
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pju fu	夫	tshjae˥ ts ^{hi} ieɿ	且	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yu jyɿ	與。		
drɿn tɿ ^{hi} inɿ	陳	tsɿ˥ tsiɿ	子	dzoj˥ dzai'ɿ	在	gjuw k ^{hi} iowɿ	求。	nyem˥ ziemɿ	冉		
lik liʔ(k)ɿ	力	yowk jyueʔ(k)ɿ	欲	paewng panɿ	邦	mju vuɿ	無	hɿjuw˥ jiowɿ	有		
dzjuw ^H dziowɿ	就	tsyɿ tɿɿ	之。	fiwik jyueʔ(k)ɿ	域	noj˥ naiɿ	乃	kjwɿj ^H kiɿ	季		
ljet liɛʔ(t)ɿ	列。	ngu nuɿ	吾	tsyɿ tɿɿ	之	nye˥ ɿɿ	爾	lu ^H luɿ	路		
pjuw puʔ(t)	不	nyɿj ^H ɿɿ	二	trjuwng tɿyueɿ	中	dzye˥ ʂ ^{hi} i'ɿ	是	fiɛn ^H fiɛnɿ	見		
nong nəŋɿ	能	dzyɿn tɿ ^{hi} inɿ	臣	fiɿ˥ jiɿ	矣。	kwa ^H kwəɿ	過	ʔjo ʔy	於		
tsyae˥ tɿɿeɿ	者	tsyae˥ tɿɿeɿ	者。	dzye˥ ʂ ^{hi} i'ɿ	是	yo jyɿ	與。	khuwng˥ k ^{hu} uɿ	孔		
tsyɿ˥ tɿɿɿ	止。	keaj kiai	皆	dzyae˥ ʂ ^{hi} ie'ɿ	社	bju f ^{hi} uɿ	夫	tsɿ˥ tsiɿ	子		
ngjwe ɿuiɿ	危	pjuw puʔ(t)	不	tsɿk tsiʔ(k)	稷	tsywen tɿyueɿ	顓	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
nyɿ ɿɿ	而	yowk jyueʔ(k)ɿ	欲	tsyɿ tɿɿ	之	yu jyɿ	與。	kjwɿj ^H kiɿ	季		
pjuw puʔ(t)	不	yae˥ jieɿ	也。	dzyɿn tɿ ^{hi} inɿ	臣	sjek siʔ(k)	昔	dzye˥ ʂ ^{hi} i'ɿ	氏		
drɿ tɿ ^{hi} iɿ	持。	khuwng˥ k ^{hu} uɿ	孔	yae˥ jieɿ	也。	tsyae˥ tɿɿeɿ	者	tsjang tsianɿ	將		
ten tien	顓	tsɿ˥ tsiɿ	子	fiɿ fiɿ	何	sen sien	先	hɿjuw˥ jiowɿ	有		

六十第氏季

mju vu˩	無	kwaex kwa˩	寡。	bju fʰu˩	夫。	gjin˩ gin'ʔ	近	kwij kui	龜	nyɿ ɿ˩	而
khjwieng kʰyuaŋ	傾。	nyɿ ɿ˩	而	syax ʃiɛ˩	舍	'jo ʔy	於	ngjowk ŋyuʔ(k)˩	玉	pjuw puʔ(t)	不
bju fʰu˩	夫	fɰaen˩ fɰan˩	患	hɰwot jyueʔ(t)˩	曰	pjɰ˩ pi˩	費。	xjwex hui˩	毀	bju fʰu˩	扶。
nyo zy˩	如	pjuw puʔ(t)	不	yowk jyuʔ(k)˩	欲	kim kim	今	'jo ʔy	於	tsok tsəʔ(k)	則
dzyex ʃi'ʔ	是。	kjwin kyun	均。	tsyɿ tʃi	之。	pjuw puʔ(t)	不	duwk duʔ(k)˩	櫝	tsjang tsiaŋ	將
ku˩ ku˩	故	pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿ˩	而	tshju˩ tsʰy˩	取。	trjuwng tʃyung	中。	'jen ʔien	焉
hɰwon˩ jyuen˩	遠	fɰaen˩ fɰan˩	患	pjit piʔ(t)	必	fuw˩ fiow'ʔ	後	dzyex ʃi'ʔ	是	yowng˩ jyung˩	用
nyin zin˩	人	bin pʰin˩	貧。	hɰwe ui˩	爲	syej˩ ʃi˩	世	dzywɰj ʃʰui˩	誰	pjex pi˩	彼
pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿ˩	而	tsyɿ tʃi	之	pjit piʔ(t)	必	tsyɿ tʃi	之	sjang˩ siaŋ˩	相
bjuwk fʰuʔ(k)˩	服。	fɰaen˩ fɰan˩	患	zi sʰi˩	辭。	hɰwe ui˩	爲	kwat kwə˩	過	fi˩ ji˩	矣。
tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	khjuw kʰiow	丘	tsɿ˩ tsi˩	子	yo jy˩	與。	tshjaex tsʰiɛ˩	且
sjuw siow	修	'an ʔan	安。	yax jie˩	也	swon sun	孫	nyem˩ ziem˩	冉	nyex ɿ˩	爾
mjun vun˩	文	kaj˩ kai˩	蓋	mjun vun˩	聞	'juw ʔiow	憂。	hjuw˩ jiow˩	有	ngjon jien˩	言
tok təʔ(k)	德	kjwin kyun	均	hjuw˩ jiow˩	有	khuwng˩ kʰuŋ˩	孔	hɰwot jyueʔ(t)˩	曰。	kwat kwə˩	過
yr˩ ji˩	以	mju vu˩	無	kwok kwəʔ(k)	國	tsɿ˩ tsi˩	子	kim kim	今	fi˩ ji˩	矣。
loj lai˩	來	bin pʰin˩	貧。	hjuw˩ jiow˩	有	hɰwot jyueʔ(t)˩	曰。	bju fʰu˩	夫	xu˩ hu˩	虎
tsyɿ tʃi	之。	fɰa fɰə˩	和	kae kia	家	gjuw kʰiow˩	求。	tsywen tʃyuen	顓	zi˩ sʰi'ʔ	兕
kji˩ ki˩	既	mju vu˩	無	tsyax tʃiɛ˩	者。	kjun kyun	君	yu jy˩	與。	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出
loj lai˩	來	kwaex kwa˩	寡。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˩ tsi˩	子	ku˩ ku˩	固	'jo ʔy	於
tsyɿ tʃi	之。	'an ʔan	安	fɰaen˩ fɰan˩	患	dzit dziʔ(t)˩	疾	nyɿ ɿ˩	而	faep fiaʔ(p)˩	桺。

六十第氏季

ngu ^x ŋuɿ	五	bjot f ^h aʔ(t)ɿ	伐	hae ^x hia'ɿ	下	kjwɿj ^H kiɿ	季	paewng paŋ	邦	tsok tsəʔ(k)	則
syɛj ^H ʃiɿ	世	dziɿj ^H dziɿ	自	fiɿjuw ^x jiowɿ	有	swon sun	孫	pjun fun	分	'an ʔan	安
xjiɿ hi	希	tsyɔ tʃy	諸	daw ^x daw'ɿ	道。	tsyɿ tʃi	之	pong pəŋ	崩	tsyɿ tʃi	之。
pjuw puʔ(t)	不	fiuw fiowɿ	侯	tsok tsəʔ(k)	則	'juw ʔiow	憂。	lje liɿ	離	kim kim	今
syɿt ʃiʔ(t)	失	tsyhwɿt tʃ ^h yʔ(t)	出。	lej ^x liɿ	禮	pjuw puʔ(t)	不	sek siʔ(k)	析。	yuw jiowɿ	由
fiɿ ^x jiɿ	矣。	dziɿj ^H dziɿ	自	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	dzoj ^x dzai'ɿ	在	nyɿ ɿɿ	而	yo ^x jyɿ	與
bwoj p ^h uiɿ	陪	tsyɔ tʃy	諸	tsyeng tʃiŋ	征	tsywen tʃyueŋ	顓	pjuw puʔ(t)	不	gjuw k ^h iowɿ	求
dzyɿn tʃ ^h inɿ	臣	fiuw fiowɿ	侯	bjot f ^h aʔ(t)ɿ	伐	yu jyɿ	與。	nong nəŋɿ	能	yae ^x jieɿ	也。
tsyɿp tʃiʔ(p)	執	tsyhwɿt tʃ ^h yʔ(t)	出。	dziɿj ^H dziɿ	自	nyɿ ɿɿ	而	syuw ^x ʃiowɿ	守	sjang ^H siaŋɿ	相
kwok kwəʔ(k)	國	kaj ^H kaiɿ	蓋	then t ^h ien	天	dzoj ^x dzai'ɿ	在	yae ^x jieɿ	也。	pju fu	夫
mjaeng ^H minɿ	命。	dzyɿp ʃ ^h iʔ(p)ɿ	十	tsɿ ^x tsiɿ	子	sew siew	蕭	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ ^x tsiɿ	子。
sam sam	三	syɛj ^H ʃiɿ	世	tsyhwɿt tʃ ^h yʔ(t)	出。	dzjang ts ^h iaŋɿ	牆	mjuw mowɿ	謀	fiɿwon ^x jyueŋɿ	遠
syɛj ^H ʃiɿ	世	xjiɿ hi	希	then t ^h ien	天	tsyɿ tʃi	之	duwng ^x duŋ'ɿ	動	nyɿn ziŋɿ	人
xjiɿ hi	希	pjuw puʔ(t)	不	hae ^x hia'ɿ	下	nwoj ^H nuiɿ	內	kan kan	干	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	syɿt ʃiʔ(t)	失	mju vuɿ	無	yae ^x jieɿ	也。	kwa kwə	戈	pjuw puʔ(t)	服。
syɿt ʃiʔ(t)	失	fiɿ ^x jiɿ	矣。	daw ^x daw'ɿ	道。	.	○	'jo ʔy	於	nyɿ ɿɿ	而
fiɿ ^x jiɿ	矣。	dziɿj ^H dziɿ	自	tsok tsəʔ(k)	則	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
then t ^h ien	天	daj ^H daiɿ	大	lej ^x liɿ	禮	tsɿ ^x tsiɿ	子	nwoj ^H nuiɿ	內。	nong nəŋɿ	能
hae ^x hia'ɿ	下	pju fu	夫	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	fiɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngu ŋuɿ	吾	loj laiɿ	來
fiɿjuw ^x jiowɿ	有	tsyhwɿt tʃ ^h yʔ(t)	出。	tsyeng tʃiŋ	征	then t ^h ien	天	khjowng ^x k ^h yueŋɿ	恐	yae ^x jieɿ	也。

六十第氏季

hen hienJ	賢	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ljang ^H lianʔ	諒。	tsy1 tʃi	之	luwk luʔ(k)J	祿	daw ^x dawʔ	道。
hjuw ^x jiowʔ	友。	ʔiek ʔiʔ(k)	益	hjuw ^x jiowʔ	友	ts1 ^x tsiʔ	子	tsy1 tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則
ʔiek ʔiʔ(k)	益	tsyae ^x tʃieʔ	者	ta to	多	swon sun	孫	khjo ^H kʰyʔ	去	tsyeng ^H tʃiŋʔ	政
fi ^x jiʔ	矣。	sam sam	三	mjun vunJ	聞。	mji viJ	微	kuwng kun	公	pjuw puʔ(t)	不
ngaew ^H (ŋ)iawʔ	樂	ngaew ^H (ŋ)iawʔ	樂。	ʔiek ʔiʔ(k)	益	fi ^x jiʔ	矣。	syit ʃiʔ(t)	室	dzoj ^x dzaiʔ	在
kjew kiew	驕	swon ^x sunʔ	損	fi ^x jiʔ	矣。	.	○	ngu ^x ŋuʔ	五	daj ^H daiʔ	大
lak lɔʔ(k)J	樂。	tsyae ^x tʃieʔ	者	hjuw ^x jiowʔ	友	khuwng ^x kʰuŋʔ	孔	syej ^H ʃiʔ	世	pju fu	夫。
ngaew ^H (ŋ)iawʔ	樂	sam sam	三	bjien pʰienJ	便	ts1 ^x tsiʔ	子	fi ^x jiʔ	矣。	then tʰien	天
yit jiʔ(t)J	佚	ngaew ^H (ŋ)iawʔ	樂。	bjiek biʔ(k)J	辟。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyeng ^H tʃiŋʔ	政	hae ^x hiaʔ	下
yuw jiowJ	遊。	ngaew ^H (ŋ)iawʔ	樂	hjuw ^x jiowʔ	友	ʔiek ʔiʔ(k)	益	doj ^H daiʔ	逮	hjuw ^x jiowʔ	有
ngaew ^H (ŋ)iawʔ	樂	tset tsieʔ(t)	節	dzyen ^x ʃʰienʔ	善	tsyae ^x tʃieʔ	者	ʔjo ʔy	於	daw ^x dawʔ	道。
ʔen ^H ʔienʔ	宴	lej ^x liʔ	禮	nyuw ziowJ	柔。	sam sam	三	daj ^H daiʔ	大	tsok tsəʔ(k)	則
lak lɔʔ(k)J	樂	ngaew ^x o(ŋ)ioʔ(k)J	樂。	hjuw ^x jiowʔ	友	hjuw ^x jiowʔ	友。	pju fu	夫	syo ^H ʃyʔ	庶
swon ^x sunʔ	損	ngaew ^H (ŋ)iawʔ	樂	bjien pʰienJ	便	swon ^x sunʔ	損	si ^H siʔ	四	nyin zinJ	人
fi ^x jiʔ	矣。	daw ^x dawʔ	道	neng ^H niŋʔ	佞。	tsyae ^x tʃieʔ	者	syej ^H ʃiʔ	世	pjuw puʔ(t)	不
.	○	nyin zinJ	人	swon ^x sunʔ	損	sam sam	三	fi ^x jiʔ	矣。	ngje ^H (ŋ)iʔ	議。
khuwng ^x kʰuŋʔ	孔	tsy1 tʃi	之	fi ^x jiʔ	矣。	hjuw ^x jiowʔ	友。	ku ^H kuʔ	故	.	○
ts1 ^x tsiʔ	子	dzyen ^x ʃʰienʔ	善。	.	○	hjuw ^x jiowʔ	友	bjü fʰuJ	夫	khuwng ^x kʰuŋʔ	孔
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ngaew ^H (ŋ)iawʔ	樂	khuwng ^x kʰuŋʔ	孔	drɪk dʒiʔ(k)J	直。	sam sam	三	ts1 ^x tsiʔ	子
dzyi ^H ʃʰiʔ	侍	ta to	多	ts1 ^x tsiʔ	子	hjuw ^x jiowʔ	友	fiwan fiwɔnJ	桓	hijwot jyueʔ(t)J	曰。

六十第氏季

trje tʃi	知	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kang kan	剛。	sam sam	三	ngjon jienɿ	言。	ʔjo ʔy	於
then thien	天	kjun kyun	君	keaj ^H kiaiɿ	戒	keaj ^H kiaiɿ	戒。	hɿwɿj ^H uiɿ	謂	kjun kyun	君
mjaeng ^H minɿ	命	tsi ^x tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	syew ^H ʃiewɿ	少	tsyɿ tʃi	之	tsi ^x tsiɿ	子
nyɿ ɿɿ	而	hɿjuw ^x jiowɿ	有	dzoj ^x dzai'ɿ	在	tsyɿ tʃi	之	ʔjin ^x ʔinɿ	隱。	hɿjuw ^x jiowɿ	有
pjuw puʔ(t)	不	sam sam	三	tuw ^H towɿ	鬪。	dzyɿ ʃuɿ	時。	mɿjɿj ^H viɿ	未	sam sam	三
ʔjwɿj ^H ʔuiɿ	畏	ʔjwɿj ^H ʔuiɿ	畏。	gɿp giʔ(p)ɿ	及	xwet hyueʔ(t)	血	ken ^H kienɿ	見	khjen kʰien	愆。
yae ^x jieɿ	也。	ʔjwɿj ^H ʔuiɿ	畏	gɿ kʰiɿ	其	khjɿj ^H kʰiɿ	氣	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	ngjon jienɿ	言
ɦaep ɦiaʔ(p)ɿ	狎	then thien	天	law ^x lawɿ	老	mɿjɿj ^H viɿ	未	sɿɿk ʂəʔ(k)	色	mɿjɿj ^H viɿ	未
daj ^H daiɿ	大	mjaeng ^H minɿ	命。	yae ^x jieɿ	也。	deng ^H dinɿ	定。	nyɿ ɿɿ	而	gɿp giʔ(p)ɿ	及
nyɿn zinɿ	人。	ʔjwɿj ^H ʔuiɿ	畏	xwet hyueʔ(t)	血	keaj ^H kiaiɿ	戒	ngjon jienɿ	言。	tsyɿ tʃi	之
mju ^x vuɿ	侮	daj ^H daiɿ	大	khjɿj ^H kʰiɿ	氣	tsyɿ tʃi	之	hɿwɿj ^H uiɿ	謂	nyɿ ɿɿ	而
syeng ^H ʃinɿ	聖	nyɿn zinɿ	人。	kjɿj ^H kiɿ	既	dzoj ^x dzai'ɿ	在	tsyɿ tʃi	之	ngjon jienɿ	言。
nyɿn zinɿ	人	ʔjwɿj ^H ʔuiɿ	畏	sɿwɿj ʂui/ʂwai	衰。	sɿɿk ʂəʔ(k)	色。	ku ^x kuɿ	瞽。	hɿwɿj ^H uiɿ	謂
tsyɿ tʃi	之	syeng ^H ʃinɿ	聖	keaj ^H kiaiɿ	戒	gɿp giʔ(p)ɿ	及	.	○	tsyɿ tʃi	之
ngjon jienɿ	言。	nyɿn zinɿ	人	tsyɿ tʃi	之	gɿ kʰiɿ	其	khuwng ^x kʰuŋɿ	孔	tsaw ^H tsawɿ	躁。
.	○	tsyɿ tʃi	之	dzoj ^x dzai'ɿ	在	tsɿɿjɿj ^H tʃswanɿ	壯	tsi ^x tsiɿ	子	ngjon jienɿ	言
khuwng ^x kʰuŋɿ	孔	ngjon jienɿ	言。	tok təʔ(k)	得。	yae ^x jieɿ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gɿp giʔ(p)ɿ	及
tsi ^x tsiɿ	子	ʂjew ^x siewɿ	小	.	○	xwet hyueʔ(t)	血	kjun kyun	君	tsyɿ tʃi	之
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿn zinɿ	人	khuwng ^x kʰuŋɿ	孔	khjɿj ^H kʰiɿ	氣	tsi ^x tsiɿ	子	nyɿ ɿɿ	而
sɿjaeng ʂəŋ	生	pjuw puʔ(t)	不	tsi ^x tsiɿ	子	pjang fan	方	hɿjuw ^x jiowɿ	有	pjuw puʔ(t)	不

六十第氏季

yɿ ^x jiɿ	以	thom tʰam	探	phjun ^x funɿ	忿	sɿ sɿ	思	yae ^x jieɿ	也。	nyɿ ɿɿ	而
dat daʔ(t)ɿ	達	thang tʰaŋ	湯。	sɿ sɿ	思	mjaeng minɿ	明。	khwon ^H kʰunɿ	困	trje tʃi	知
gi kʰiɿ	其	ngu ŋuɿ	吾	nan ^H nanɿ	難。	theng ^(H) tʰiŋ	聽	nyɿ ɿɿ	而	tsyɿ tʃi	之
daw ^x dawʹɿ	道。	ken ^H kienɿ	見	ken ^H kienɿ	見	sɿ sɿ	思	pjuw puʔ(t)	不	tsyae ^x tʃieɿ	者。
ngu ŋuɿ	吾	gi kʰiɿ	其	tok təʔ(k)	得	tshuwng tʃuŋ	聰。	haewk ɦwəʔ(k)ɿ	學。	dzyang ^H ʃʰiaŋɿ	上
mjun vunɿ	聞	nyin ʒinɿ	人	sɿ sɿ	思	srik ʒəʔ(k)	色	mjin minɿ	民	yae ^x jieɿ	也。
gi kʰiɿ	其	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	ngje ^H (ŋ)ɿɿ	義。	sɿ sɿ	思	sje si	斯	haewk ɦwəʔ(k)ɿ	學
ngjo ^x ŋyɿ	語	ngu ŋuɿ	吾	.	○	ʼwon ʔun	溫。	ɦjwe uiɿ	爲	nyɿ ɿɿ	而
ɦɿ ^x jiɿ	矣。	mjun vunɿ	聞	khuwng ^x kʰuŋɿ	孔	maew ^H mawɿ	貌	hae ^x ɦiaʹɿ	下	trje tʃi	知
mjiɿ ^H viɿ	未	gi kʰiɿ	其	tsɿ ^x tsiɿ	子	sɿ sɿ	思	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之
ken ^H kienɿ	見	ngjo ^x ŋyɿ	語	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjowng kyunɿ	恭。	.	○	tsyae ^x tʃieɿ	者。
gi kʰiɿ	其	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	ken ^H kienɿ	見	ngjon jiɛnɿ	言	khuwng ^x kʰuŋɿ	孔	tshij ^H tsʰiɿ	次
nyin ʒinɿ	人	ʼjin ^x ʔinɿ	隱	dzyen ^x ʃʰienʹɿ	善	sɿ sɿ	思	tsɿ ^x tsiɿ	子	yae ^x jieɿ	也。
yae ^x jieɿ	也。	kjo ky	居	nyo ʒyɿ	如	trjuwng tʃyɿ	忠。	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	khwon ^H kʰunɿ	困
.	○	yɿ ^x jiɿ	以	pjuw puʔ(t)	不	dzrɿ ^H ʒʰiɿ	事	kjun kyun	君	nyɿ ɿɿ	而
dzej tsʰiɿ	齊	giuw kʰiowɿ	求	giɿ giʔ(p)ɿ	及。	sɿ sɿ	思	tsɿ ^x tsiɿ	子	haewk ɦwəʔ(k)ɿ	學
kjaeng ^x kinɿ	景	gi kʰiɿ	其	ken ^H kienɿ	見	kjaeng ^H kinɿ	敬。	ɦjuw ^x jiowɿ	有	tsyɿ tʃi	之。
kuwng kunɿ	公	tsyɿ ^H tʃiɿ	志。	pjuw puʔ(t)	不	ngɿ (ŋ)ɿɿ	疑	kjuw ^x kiowɿ	九	ɦjuw ^H jiowɿ	又
ɦjuw ^x jiowɿ	有	ɦaeng ɦiŋɿ	行	dzyen ^x ʃʰienʹɿ	善	sɿ sɿ	思	sɿ sɿ	思。	gi kʰiɿ	其
mae ^x maɿ	馬	ngje ^H (ŋ)ɿɿ	義	nyo ʒyɿ	如	mjun ^H vunɿ	問。	dzyij ^x ʃʰiʹɿ	視	tshij ^H tsʰiɿ	次

六十第氏季

lip liʔ(p)l	立。	duwk duʔ(k)l	獨	sy1 ʃi	詩	ts1x tsiʌ	子	faex hia'ʌ	下。	tshen tsh'ien	千
lx liʌ	鯉	lip liʔ(p)l	立。	fu fuʌ	乎。	yek jiʔ(k)l	亦	mjin minʌ	民	siʃH siʌ	駟。
thwojH thuiʌ	退	lx liʌ	鯉	twojH tuiʌ	對	hjuwx jiowʌ	有	tawH tawʌ	到	siʃx siʌ	死
ny1 ɿl	而	tshju tsʰy	趨	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	y1H jiʌ	異	hju jyʌ	于	tsy1 tʃi	之
faewk fiopʔ(k)l	學	ny1 ɿl	而	mjiʃH viʌ	未	mjun vunʌ	聞	kim kim	今	nyit ziʔ(t)l	日。
lejx liʌ	禮。	kwa kwɔ	過	yax jieʌ	也。	fu fuʌ	乎。	tsyhing tʃʰiŋ	稱	mjin minʌ	民
mjun vunʌ	聞	deng tʰiŋʌ	庭。	pjuw puʔ(t)	不	twojH tuiʌ	對	tsy1 tʃi	之。	mju vuʌ	無
sje si	斯	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	faewk fiopʔ(k)l	學	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	g1 kʰiʌ	其	tok təʔ(k)	德
ny1jH ɿl	二	faewk fiopʔ(k)l	學	sy1 ʃi	詩。	mjiʃH viʌ	未	sje si	斯	ny1 ɿl	而
tsyax tʃieʌ	者。	lejx liʌ	禮	mju vuʌ	無	yax jieʌ	也。	tsy1 tʃi	之	tsyhing tʃʰiŋ	稱
drin tʃʰinʌ	陳	fu fuʌ	乎。	y1x jiʌ	以	dzyang (t)ʃʰianʌ	嘗	hijwijH uiʌ	謂	hjen jienʌ	焉。
kang kaŋ	亢	twojH tuiʌ	對	ngjon jienʌ	言。	duwk duʔ(k)l	獨	yo jyʌ	與。	paek pəʔ(k)	伯
thwojH thuiʌ	退	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	lx liʌ	鯉	lip liʔ(p)l	立。	○		yij jiʌ	夷
ny1 ɿl	而	mjiʃH viʌ	未	thwojH thuiʌ	退	lx liʌ	鯉	drin tʃʰinʌ	陳	syuwk ʃyuʔ(k)	叔
x1x hiʌ	喜	yax jieʌ	也。	ny1 ɿl	而	tshju tsʰy	趨	kang kaŋ	亢	dzej tsʰiʌ	齊。
hijwot jyueʔ(t)l	曰。	pjuw puʔ(t)	不	faewk fiopʔ(k)l	學	ny1 ɿl	而	mjunH vunʌ	問	ngaH ŋɔʌ	餓
mjunH vunʌ	問	faewk fiopʔ(k)l	學	sy1 ʃi	詩。	kwa kwɔ	過	'jo ʔy	於	hju jyʌ	于
'jit ʔiʔ(t)	一	lejx liʌ	禮。	tha tʰɔ	他	deng tʰiŋʌ	庭。	paek pəʔ(k)	伯	syuwx ʃiowʌ	首
tok təʔ(k)	得	mju vuʌ	無	nyit ziʔ(t)l	日	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	ngjo ŋyʌ	魚	yang jianʌ	陽
sam sam	三	y1x jiʌ	以	hjuwx jiowʌ	又	faewk fiopʔ(k)l	學	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	tsy1 tʃi	之

六十第氏季

tsyo tʃy	諸	tsy1 tʃi	之	mjun vun1	聞
y1 ^H ji4	異	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	sy1 ʃi	詩
paewng paŋ	邦	pju fu	夫	mjun vun1	聞
hɿwot jyueʔ(t)1	曰	nyin zin1	人。	lej ^x li1	禮。
kwaex kwa1	寡	pju fu	夫	hjuw ^H jiow4	又
sjew ^x siew1	小	nyin zin1	人	mjun vun1	聞
kjun kyun	君。	dzi1 ^H dzi4	自	kjun kyun	君
y1 ^H ji4	異	tsyhing tʃ ^h iŋ	稱	tsi ^x tsi1	子
paewng paŋ	邦	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	tsy1 tʃi	之
nyin zin1	人	sjew ^x siew1	小	hjuwon ^H jyuən4	遠
tsyhing tʃ ^h iŋ	稱	duwng t ^h uŋ1	童。	g1 k ^h i1	其
tsy1 tʃi	之。	paewng paŋ	邦	tsi ^x tsi1	子
yek jiʔ(k)1	亦	nyin zin1	人	yae ^x jie1	也。
hɿwot jyueʔ(t)1	曰	tsyhing tʃ ^h iŋ	稱	.	○
kjun kyun	君	tsy1 tʃi	之	paewng paŋ	邦
pju fu	夫	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	kjun kyun	君
nyin zin1	人。	kjun kyun	君	tsy1 tʃi	之
		pju fu	夫	tshej ts ^h i	妻。
		nyin zin1	人。	kjun kyun	君
		tsyhing tʃ ^h iŋ	稱	tsyhing tʃ ^h iŋ	稱

七十第貨陽

dzrɿ˥ ʂʰi˥ʔ	仕	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	paw˥ paw˥	寶	yae˥ jie˥	也。	○	yang jian˥	陽
ɦɿ˥ ji˥	矣。	trje˥ tʃi˥	知	nyɿ ɿ˥	而	nyɿ ɿ˥	而	yang jian˥	xwa˥ hwo˥	貨
○	○	ɦu ɦu˥	乎。	mej mi˥	迷	ɦjwang˥ wan˥	往	xwa˥ hwo˥	dej˥ di˥	第
tsɿ˥ tsi˥	子	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	gɿ kʰi˥	其	peaj˥ pai˥	拜	yowk jyu˥ʔ(k)˥	dzyɿp ʃʰi˥ʔ(p)˥	十
ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	paewng pan˥	邦。	tsyɿ tʃi˥	之。	ken˥ kien˥	tʃɦɿ˥ʔ(t)˥	七
sjeng˥ sin˥	性	kha˥ kʰo˥	可。	kha˥ kʰo˥	可	ngju˥ ŋy˥	遇	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
sjang siaŋ	相	nyɿt zi˥ʔ(t)˥	曰	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	tsyɿ tʃy˥	諸	tsɿ˥ tsi˥		子。
gjin˥ gin˥ʔ	近	ngjwot (ŋ)jyue˥ʔ(t)˥	月	nyɿn zin˥	仁	du tʰu˥	塗。	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
yae˥ jie˥	也。	dzyej˥ ʃʰi˥	逝	ɦu ɦu˥	乎。	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	tsɿ˥ tsi˥		子
zip sʰi˥ʔ(p)˥	習	ɦɿ˥ ji˥	矣。	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	khuwng˥ kʰuŋ˥	孔	pjuw pu˥ʔ(t)˥		不
sjang siaŋ	相	sjwej˥ sui˥	歲	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	tsɿ˥ tsi˥	子	ken˥ kien˥		見。
ɦjwon˥ jyuen˥	遠	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	kha˥ kʰo˥	可。	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	kjwɿj kui˥		歸
yae˥ jie˥	也。	nga˥ ŋo˥	我	xaw˥ haw˥	好	loj lai˥	來。	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
tsɿ˥ tsi˥	子	yo˥ jy˥	與。	dzjowng tsʰyɿuŋ˥	從	yo jy˥	予	tsɿ˥ tsi˥		子
ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	khuwng˥ kʰuŋ˥	孔	dzrɿ˥ ʂʰi˥	事	yo˥ jy˥	與	dwon tʰuŋ˥		豚。
ywɿj vi˥	唯	tsɿ˥ tsi˥	子	nyɿ ɿ˥	而	nye˥ ɿ˥	爾	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
dzyang˥ ʃʰian˥	上	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	kɦɿ˥ kʰi˥	亟	ngjon jien˥	言。	tsɿ˥ tsi˥		子
trje˥ tʃi˥	知	nak no˥ʔ(k)˥	諾。	syɿt ʃi˥ʔ(t)˥	失	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	dzyɿ ʃʰi˥		時
yo˥ jy˥	與	ngu ŋu˥	吾	dzyɿ ʃʰi˥	時。	ɦwɛaj ɦwai˥	懷	gɿ kʰi˥		其
ɦae˥ ɦia˥ʔ	下	tsjang tsiaŋ	將	kha˥ kʰo˥	可	gɿ kʰi˥	其	mjang van˥		亡

七十第貨陽

bju f ^h uJ	夫	hjuwang ^x wanJ	往。	tsy1 tɕi	之	ts1 ^x tsiJ	子	kat kɔʔ(t)	割	ngju nyJ	愚
drjew ^H dzɛwJ	召	ts1 ^x tsiJ	子	ngjon jienJ	言	haewk fiɔʔ(k)J	學	kej ki	雞	pjuw puʔ(t)	不
nga ^x ŋɔJ	我	lu ^H luJ	路	dzye ^x ɕi ^h ʔ	是	daw ^x daw'J	道	'jen ʔien	焉	ye jiJ	移。
tsyae ^x tɕiɛJ	者。	pjuw puʔ(t)	不	yae ^x jieJ	也。	tsok tsɔʔ(k)	則	yowng ^H jyɔŋJ	用	.	○
ny1 ɿJ	而	ywet jyueʔ(t)J	說。	dzen ts ^h iɛnJ	前	'oj ^H ʔaiJ	愛	ngjuw (ŋ)iowJ	牛	ts1 ^x tsiJ	子
khji ^x k ^h iJ	豈	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	ngjon jienJ	言	nyin ʒinJ	人。	taw taw	刀。	tsy1 tɕi	之
du t ^h uJ	徒	mat mwoʔ(t)J	末	xje ^H hiJ	戲	sjew ^x siewJ	小	ts1 ^x tsiJ	子	mju ^x vuJ	武
tsoj tsai	哉。	tsy1 tɕi	之	tsy1 tɕi	之	nyin ʒinJ	人	yuw jiowJ	游	dzyeng tɕi ^h ɛŋJ	城。
nyo ʒyJ	如	yae ^x jieJ	也	ny1 ^x ɿJ	耳。	haewk fiɔʔ(k)J	學	twoj ^H tuiJ	對	mjun vunJ	聞
hjuw ^x jiowJ	有	y1 ^x jiJ	已。	.	○	daw ^x daw'J	道	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	hien hienJ	弦
yowng ^H jyɔŋJ	用	ha hoJ	何	kuwng kunJ	公	tsok tsɔʔ(k)	則	sjek siʔ(k)	昔	ka kɔ	歌
nga ^x ŋɔJ	我	pjit piʔ(t)	必	srean ʃan	山	ye ^H jiJ	易	tsyae ^x tɕiɛJ	者	tsy1 tɕi	之
tsyae ^x tɕiɛJ	者。	kuwng kunJ	公	pjut fuʔ(t)	弗	sri ^x ʃiJ	使	'jon ^x ʔienJ	偃	syeng ʃiŋ	聲。
ngu ŋuJ	吾	srean ʃan	山	nyew ^x ʒiewJ	擾	yae ^x jieJ	也。	yae ^x jieJ	也。	pju fu	夫
gi k ^h iJ	其	dzye ^x ɕi ^h ʔ	氏	y1 ^x jiJ	以	ts1 ^x tsiJ	子	mjun vunJ	聞	ts1 ^x tsiJ	子
hjuwe uiJ	爲	tsy1 tɕi	之	pji ^H piJ	費	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyo tɕy	諸	hwaen ^x hwanJ	莞
tuwng tunJ	東	tsy1 tɕi	之	ban ^H bwɔnJ	畔。	nyij ^H ɿJ	二	pju fu	夫	nye ^x ɿJ	爾
tsyuw tɕiow	周	yae ^x jieJ	也。	drjew ^H dziewJ	召。	sam sam	三	ts1 ^x tsiJ	子	ny1 ɿJ	而
hu huJ	乎。	ts1 ^x tsiJ	子	ts1 ^x tsiJ	子	ts1 ^x tsiJ	子。	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	sjew ^H siewJ	笑
.	○	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	yowk jyueʔ(k)J	欲	'jon ^x ʔienJ	偃	kjun kyun	君	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。

七十第貨陽

hjuw ^x jiow ^l	有	tsi ^x tsi ^l	子	lu ^H lu ^l	路	nyim(?) zim ^l (?)	任	tshjeng ^x tsh ^h ŋ ^l	請	tsi ^x tsi ^l	子
dzye ^x ʃi ^h ʔ ^l	是	pjuw pu [?] (t)	不	hijwot jyue [?] (t) ^l	曰。	hjen jien ^l	焉。	mjun ^H vun ^l	問	trjang tʃiaŋ	張
ngjon jien ^l	言	nyip zi [?] (p) ^l	入	sjek si [?] (k)	昔	min ^x min ^l	敏	tsy ^l tʃi	之。	mjun ^H vun ^l	問
yae ^x jie ^l	也。	yae ^x jie ^l	也。	tsyae ^x tʃie ^l	者	tsok tsə [?] (k)	則	hijwot jyue [?] (t) ^l	曰。	nyin zin ^l	仁
pjuw pu [?] (t)	不	bit bi [?] (t) ^l	佛	yuw jiow ^l	由	hjuw ^x jiow ^l	有	kjowng kyuŋ	恭。	ʔjo ʔy	於
hijwot jyue [?] (t) ^l	曰	xit hi [?] (t)	胖	yae ^x jie ^l	也。	kuwng kuŋ	功。	khwan k ^h wən	寬。	khuwng ^x k ^h uŋ ^l	孔
ken kien	堅	yi ^x ji ^l	以	mjun vun ^l	聞	hwej ^H hui ^l	惠	sin ^H sin ^l	信。	tsi ^x tsi ^l	子。
fu fu ^l	乎。	trjuwng tʃyung	中	tsyō tʃy	諸	tsok tsə [?] (k)	則	min ^x min ^l	敏。	khuwng ^x k ^h uŋ ^l	孔
ma mwə ^l	磨	mjuw mow ^l	牟	pju fu	夫	tsjowk tsyu [?] (k)	足	hwej ^H hui ^l	惠。	tsi ^x tsi ^l	子
ny ^l ɿ ^l	而	ban ^H bwən ^l	畔。	tsi ^x tsi ^l	子	yi ^x ji ^l	以	kjowng kyuŋ	恭	hijwot jyue [?] (t) ^l	曰。
pjuw pu [?] (t)	不	tsi ^x tsi ^l	子	hijwot jyue [?] (t) ^l	曰。	sri ^x ʃi ^l	使	tsok tsə [?] (k)	則	nong nəŋ ^l	能
lin ^H lin ^l	磷。	tsy ^l tʃi	之	tshin tʃin	親	nyin zin ^l	人。	pjuw pu [?] (t)	不	faeng fiŋ ^l	行
pjuw pu [?] (t)	不	hijwang ^x waŋ ^l	往	ʔjo ʔy	於	.	○	mju ^x vu ^l	侮。	ngu ^x ŋu ^l	五
hijwot jyue [?] (t) ^l	曰	yae ^x jie ^l	也。	gi k ^h i ^l	其	bit bi [?] (t) ^l	佛	khwan k ^h wən	寬	tsyae ^x tʃie ^l	者
baek bə [?] (k) ^l	白	nyo zy ^l	如	syin ʃin	身	xit hi [?] (t)	胖	tsok tsə [?] (k)	則	ʔjo ʔy	於
fu fu ^l	乎。	tsy ^l tʃi	之	hijwe ui ^l	爲	drjew ^H dʒiew ^l	召。	tok tə [?] (k)	得	then t ^h ien	天
net nie [?] (t) ^l	涅	fa fə ^l	何。	pjuw pu [?] (t)	不	tsi ^x tsi ^l	子	tsyuwng ^H tʃyung ^l	衆。	fae ^x fia ^ʔ ^l	下。
ny ^l ɿ ^l	而	tsi ^x tsi ^l	子	dzyen ^x ʃien ^ʔ ^l	善	yowk jyu [?] (k) ^l	欲	sin ^H sin ^l	信	hijwe ui ^l	爲
pjuw pu [?] (t)	不	hijwot jyue [?] (t) ^l	曰。	tsyae ^x tʃie ^l	者。	hijwang ^x waŋ ^l	往。	tsok tsə [?] (k)	則	nyin zin ^l	仁
tsri tʃi	緇。	nyen zien ^l	然。	kjun kyun	君	tsi ^x tsi ^l	子	nyin zin ^l	人	fi ^x ji ^l	矣。

七十第貨陽

xing ^H hin ⁴	興。	pjuw pu ² (t)	不	xaw ^H haw ⁴	好	yae ^x jie ^l	也	ngjon jien ^l	言	ngu nu ^l	吾
kha ^x k ^h ɔ ^l	可	xaw ^H haw ⁴	好	drɪk dʒi ² (k) ^l	直	ngju ny ^l	愚。	ljuwk lu ² (k) ^l	六	khjij ^x k ^h i ^l	豈
yi ^x ji ^l	以	faewk fiɔ ² (k) ^l	學。	pjuw pu ² (t)	不	xaw ^H haw ⁴	好	pjiej ^H pi ⁴	蔽	baew p ^h aw ^l	匏
kwan kwɔn	觀。	gɪ k ^h i ^l	其	xaw ^H haw ⁴	好	trje ^H tʃi ⁴	知	fi ^x ji ^l	矣	kwae kwa	瓜
kha ^x k ^h ɔ ^l	可	pjiej ^H pi ⁴	蔽	faewk fiɔ ² (k) ^l	學。	pjuw pu ² (t)	不	fu fu ^l	乎。	yae ^x jie ^l	也
yi ^x ji ^l	以	yae ^x jie ^l	也	gɪ k ^h i ^l	其	xaw ^H haw ⁴	好	twoj ^H tui ⁴	對	tsoj tsai	哉。
gjun k ^h yun ^l	羣。	gɪwang k ^h wan ^l	狂。	pjiej ^H pi ⁴	蔽	faewk fiɔ ² (k) ^l	學。	hɪwot jyue ² (t) ^l	曰。	ʔjen ʔien	焉
kha ^x k ^h ɔ ^l	可	.	○	yae ^x jie ^l	也	gɪ k ^h i ^l	其	mji ^H vi ⁴	未	nong nəŋ ^l	能
yi ^x ji ^l	以	tsi ^x tsi ^l	子	kaew ^x kiaw ^l	絞。	pjiej ^H pi ⁴	蔽	yae ^x jie ^l	也。	kej ^H ki ⁴	繫
ʔjwon ^H ʔyuen ⁴	怨。	hɪwot jyue ² (t) ^l	曰。	xaw ^H haw ⁴	好	yae ^x jie ^l	也	kjo ky	居	nyɪ ɿ ^l	而
nye ^x ɿ ^l	邇	sjew ^x siew ^l	小	yowng ^x jyun ^l	勇	dang ^x daŋ ⁴	蕩。	ngu nu ^l	吾	pjuw pu ² (t)	不
tsyɪ tʃi	之	tsi ^x tsi ^l	子	pjuw pu ² (t)	不	xaw ^H haw ⁴	好	ngjo ^H ny ⁴	語	zyɪk ʃ ^h i ² (k) ^l	食。
dzrɪ ^H ʃ ^h i ⁴	事	fi fi ^l	何	xaw ^H haw ⁴	好	sin ^H sin ⁴	信	nyo ^x zy ^l	女。	.	○
bju ^x f ^h u ⁴	父。	mak mɔ ² (k) ^l	莫	faewk fiɔ ² (k) ^l	學。	pjuw pu ² (t)	不	xaw ^H haw ⁴	好	tsi ^x tsi ^l	子
hɪwon ^x jyuen ^l	遠	faewk fiɔ ² (k) ^l	學	gɪ k ^h i ^l	其	xaw ^H haw ⁴	好	nyɪn zin ^l	仁	hɪwot jyue ² (t) ^l	曰。
tsyɪ tʃi	之	bju f ^h u ^l	夫	pjiej ^H pi ⁴	蔽	faewk fiɔ ² (k) ^l	學。	pjuw pu ² (t)	不	yuw jiow ^l	由
dzrɪ ^H ʃ ^h i ⁴	事	syɪ ʃi	詩。	yae ^x jie ^l	也	gɪ k ^h i ^l	其	xaw ^H haw ⁴	好	yae ^x jie ^l	也。
kjun kyun	君。	syɪ ʃi	詩	lwan ^H lwɔn ⁴	亂。	pjiej ^H pi ⁴	蔽	faewk fiɔ ² (k) ^l	學。	nyo ^x zy ^l	女
ta tɔ	多	kha ^x k ^h ɔ ^l	可	xaw ^H haw ⁴	好	yae ^x jie ^l	也	gɪ k ^h i ^l	其	mjun vun ^l	聞
syɪk ʃi ² (k)	識	yi ^x ji ^l	以	kang kan	剛	dzok dzɔ ² (k) ^l	賊。	pjiej ^H pi ⁴	蔽	ljuwk lu ² (k) ^l	六

七十第貨陽

tsɿ ^x tsɿʅ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	lej ^x liʅ	禮	nyɪn zɪnʅ	人	ʔjo ʔy	於
hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	xjang ^(H) hianʅ/ʅ	鄉	sɾɪk səʔ(k)	色	hɿjun jyunʅ	云	nyɪ ʅ	而	tew ^x t/niewʅ	鳥
pij ^x piʅ	鄙	ngjwon ^(H) (ŋ)yuenʅ/ʅ	原。	ljej ^H liʅ	厲	lej ^x liʅ	禮	pjuw puʔ(t)	不	syuw ^H ʃiowʅ	獸
pju fu	夫。	tok təʔ(k)	德	nyɪ ʅ	而	hɿjun jyunʅ	云。	hɿwe uiʅ	爲	tshaw ^x ts ^h awʅ	草
kha ^x k ^h ɔʅ	可	tsyɪ tʃɿ	之	nwoj ^H nuɪʅ	內	ngjowk ŋyʊʔ(k)ʅ	玉	tsyuw tʃiow	周	muwk muʔ(k)ʅ	木
yo ^x jyʅ	與	dzok dzəʔ(k)ʅ	賊	nyim ^x zɪmʅ	荏。	baek bəʔ(k)ʅ	帛	nom namʅ	南	tsyɪ tʃɿ	之
dzɾɪ ^H ʃ ^h iʅ	事	yae ^x jieʅ	也。	phjie ^H p ^h iʅ	譬	hɿjun jyunʅ	云	dzyew ^H ʃ ^h iɛwʅ	召	mjieng miŋʅ	名。
kjun kyun	君	.	○	tsyɔ tʃy	諸	fu fuʅ	乎	nom namʅ	南。	tsɿ ^x tsɿʅ	子
yae ^x jieʅ	也	tsɿ ^x tsɿʅ	子	sjew ^x siewʅ	小	tsoj tsai	哉。	gɪ k ^h iʅ	其	hɿwij ^H uiʅ	謂
yo jyʅ	與	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	nyɪn zɪnʅ	人	ngaewk o(ŋ)ɪwʔ(k)ʅ	樂	yuw jiowʅ	猶	paek pəʔ(k)	伯
tsoj tsai	哉。	daw ^x dawʅ	道	gɪ k ^h iʅ	其	hɿjun jyunʅ	云	tsyeng ^H tʃiŋʅ	正	ngjo ŋyʅ	魚
gɪ k ^h iʅ	其	theng ^(H) t ^h iŋ	聽	yuw jiowʅ	猶	ngaewk (ŋ)ɪwʔ(k)ʅ	樂	dzjang ts ^h ianʅ	牆	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。
mjiɿj ^H viʅ	未	nyɪ ʅ	而	tsyhwen tʃ ^h yuen	穿	hɿjun jyunʅ	云。	mjiɛn ^H mienʅ	面	nyo ^x zyʅ	女
tok təʔ(k)	得	du t ^h uʅ	塗	yu jyʅ	裔	tsyowng tʃyʊŋ	鐘	nyɪ ʅ	而	hɿwe uiʅ	爲
tsyɪ tʃɿ	之	sywet ʃyueʔ(t)	說。	tsyɪ tʃɿ	之	ku ^x kuʅ	鼓	lɪp liʔ(p)ʅ	立	tsyuw tʃiow	周
yae ^x jieʅ	也。	tok təʔ(k)	德	daw ^H dawʅ	盜	hɿjun jyunʅ	云	yae ^x jieʅ	也	nom namʅ	南
fiwaen ^H fiwanʅ	患	tsyɪ tʃɿ	之	yae ^x jieʅ	也	fu fuʅ	乎	yo jyʅ	與。	dzyew ^H ʃ ^h iɛwʅ	召
tok təʔ(k)	得	khjiɿj ^H k ^h iʅ	棄	yo jyʅ	與。	tsoj tsai	哉。	.	○	nom namʅ	南
tsyɪ tʃɿ	之。	yae ^x jieʅ	也。	.	○	.	○	tsɿ ^x tsɿʅ	子	fi ^x jiʅ	矣
kjiɿj ^H kiʅ	既	.	○	tsɿ ^x tsɿʅ	子	tsɿ ^x tsɿʅ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	fu fuʅ	乎。

七十第貨陽

tsɿ ^x tsɿʌ	子	dwat dwɔʔ(t)ʌ	奪	tsrae ^H tʂaʌ	詐	ku ^x kuʌ	古	hjuw ^x jiowʌ	有	tok təʔ(k)	得
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyu tʃy	朱	nyɿ ɿʌ	而	tsyɿ tʃi	之	sam sam	三	tsyɿ tʃi	之。
yo jyʌ	予	yae ^x jieʌ	也。	yi ^x jiʌ	已	king kin	矜	dzit dziʔ(t)ʌ	疾。	hwaen ^H hwanʌ	患
yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	ʰu ^H ʔuʌ	惡	fi ^x jiʌ	矣。	yae ^x jieʌ	也	kim kim	今	syit ʃiʔ(t)	失
mju vuʌ	無	drjeng ^H dzinʌ	鄭	.	○	ljem liemʌ	廉。	yae ^x jieʌ	也	tsyɿ tʃi	之。
ngjon jienʌ	言。	syeng ʃin	聲	tsɿ ^x tsɿʌ	子	kim kim	今	fiwok fiwəʔ(k)ʌ	或	kuw ^x kowʌ	苟
tsɿ ^x tsɿʌ	子	tsyɿ tʃi	之	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyɿ tʃi	之	dzye ^x ʃi'ʌ	是	hwaen ^H hwanʌ	患
kuwng ^H kunʌ	貢	lwan ^H lwənʌ	亂	khaew ^x kʰiawʌ	巧	king kin	矜	tsyɿ tʃi	之	syit ʃiʔ(t)	失
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ngae ^x (ŋ)iaʌ	雅	ngjon jienʌ	言	yae ^x jieʌ	也	mjang vaŋʌ	亡	tsyɿ tʃi	之。
tsɿ ^x tsɿʌ	子	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂	ljeng ^H linʌ	令	phjun ^H funʌ	忿	yae ^x jieʌ	也。	mju vuʌ	無
nyo zyʌ	如	yae ^x jieʌ	也。	srik ʂəʔ(k)	色。	lej ^H liʌ	戾。	ku ^x kuʌ	古	srjo ^x ʂuʌ	所
pjuw puʔ(t)	不	ʰu ^H ʔuʌ	惡	sjen ^x sienʌ	鮮	ku ^x kuʌ	古	tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不
ngjon jienʌ	言。	liʃ ^H liʌ	利	fi ^x jiʌ	矣	tsyɿ tʃi	之	gawang kʰwaŋʌ	狂	tsyij ^H tʃiʌ	至
tsok tsəʔ(k)	則	khuw ^x kʰowʌ	口	nyin zinʌ	仁。	ngju ŋyʌ	愚	yae ^x jieʌ	也	fi ^x jiʌ	矣。
sjew ^x siɛwʌ	小	tsyɿ tʃi	之	.	○	yae ^x jieʌ	也	siʃ ^H siʌ	肆。	.	○
tsɿ ^x tsɿʌ	子	phjuwk fuʔ(k)	覆	tsɿ ^x tsɿʌ	子	drɿk dziʔ(k)ʌ	直。	kim kim	今	tsɿ ^x tsɿʌ	子
fiɑ fiɔʌ	何	paewng paŋ	邦	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kim kim	今	tsyɿ tʃi	之	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
zywit ʃyʔ(t)ʌ	述	kae kia	家	ʰu ^H ʔuʌ	惡	tsyɿ tʃi	之	gawang kʰwaŋʌ	狂	ku ^x kuʌ	古
hjen jienʌ	焉。	tsyae ^x tʃiɛʌ	者。	tsje ^x tsiʌ	紫	ngju ŋyʌ	愚	yae ^x jieʌ	也	tsyae ^x tʃiɛʌ	者
tsɿ ^x tsɿʌ	子	.	○	tsyɿ tʃi	之	yae ^x jieʌ	也	dang ^x daŋ'ʌ	蕩。	mjin minʌ	民

七十第貨陽

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tswan tswən	鑽	lej ^x liɿ	禮。	mjun vunɿ	聞	yowk jyuʔ(k)ɿ	欲	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ʼan ʔan	安。	zwɿj ^H s ^h uiɿ	燧	lej ^x liɿ	禮	tsyɿ tʃi	之。	ken ^H kienɿ	見	then t ^h ien	天
nyo ^x zyɿ	女	koj ^x kaiɿ	改	pjit piʔ(t)ɿ	必	.	○	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	ha hoɿ	何
ʼan ʔan	安	xwa ^x hwoɿ	火。	fiweaj ^H fiwaiɿ	壞。	tsoj ^x tsaiɿ	宰	tsɿ ^x tsiɿ	子。	ngjon jienɿ	言
tsok tsəʔ(k)	則	kɿ ki	期	sam sam	三	nga ^x ŋoɿ	我	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	tsoj tsai	哉。
hɿwe uiɿ	爲	kha ^x k ^h oɿ	可	nen nienɿ	年	mjun ^H vunɿ	問	tsɿ ^x tsiɿ	子	si ^{jH} siɿ	四
tsyɿ tʃi	之。	yi ^x jiɿ	已	pjuw puʔ(t)ɿ	不	sam sam	三	zi s ^h iɿ	辭	dzyɿ ʃiɿ	時
bju f ^h uɿ	夫	fi ^x jiɿ	矣。	hɿwe uiɿ	爲	nen nienɿ	年	yi ^x jiɿ	以	haeng hiŋɿ	行
kjun kyun	君	tsɿ ^x tsiɿ	子	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂。	tsyɿ tʃi	之	dzit dziʔ(t)ɿ	疾。	hjen jienɿ	焉。
tsɿ ^x tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	sang saŋ	喪。	tsjang tsiaŋ	將	paek pəʔ(k)	百
tsyɿ tʃi	之	zi ^H s ^h iɿ	食	pjit piʔ(t)ɿ	必	kɿ ki	期	mjaeng ^H miŋɿ	命	mjut vuʔ(t)ɿ	物
kjo ky	居	bju f ^h uɿ	夫	pong pəŋ	崩。	yi ^x jiɿ	已	tsyae ^x tʃiɛɿ	者	srjaeng ʒəŋ	生
sang saŋ	喪。	daw ^x daw ^ʔ	稻。	gjuw ^H giowɿ	舊	kjuw ^x kiowɿ	久	tsyhwit tʃ ^h yʔ(t)ɿ	出	hjen jienɿ	焉。
zyɿk ʃiʔ(k)ɿ	食	ʼji ^{jH} ʔiɿ	衣	kuwk kuʔ(k)ɿ	穀	fi ^x jiɿ	矣。	fu ^x fu ^ʔ	戶。	then t ^h ien	天
tsyij ^x tʃiɿ	旨	bju f ^h uɿ	夫	kji ^{jH} kiɿ	既	kjun kyun	君	tshju ^x ts ^h yɿ	取	ha hoɿ	何
pjuw puʔ(t)ɿ	不	kim ^x kimɿ	錦。	mwot muʔ(t)ɿ	沒。	tsɿ ^x tsiɿ	子	srit ʒəʔ(t)ɿ	瑟	ngjon jienɿ	言
kam kam	甘。	ʼjo ʔy	於	sin sin	新	sam sam	三	nyɿ ɿɿ	而	tsoj tsai	哉。
mjun vunɿ	聞	nyo ^x zyɿ	女	kuwk kuʔ(k)ɿ	穀	nen nienɿ	年	ka ko	歌。	.	○
ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	ʼan ʔan	安	kji ^{jH} kiɿ	既	pjuw puʔ(t)ɿ	不	sri ^x ʒiɿ	使	nyu ^H zyɿ	孺
pjuw puʔ(t)ɿ	不	fu fuɿ	乎。	syng ʃiŋ	升。	hɿwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃi	之	pij pi	悲

七十第貨陽

yɿ ^x jiɿ	以	hɿwe uiɿ	爲	○	tsyɿ tʃi	之	yo jyɿ	予	lak lɔʔ(k)ɿ	樂。
hɿwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃi	之	tsɿ ^x tsiɿ	子	sang san	喪。	tsyɿ tʃi	kjo ky	居
dzyang ^H ʃ ^h ianɿ	上。	yuw jiowɿ	猶	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	then tʰien	天	pjuw puʔ(t)	tsyho ^x tʃ ^h yɿ	處
kjun kyun	君	hien hienɿ	賢	paew ^x pawɿ	飽	hae ^x hia'ɿ	下	nyɿn zinɿ	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ ^x tsiɿ	子	ɦu ɦuɿ	乎	zyk ʃ ^h iʔ(k)ɿ	食	tsyɿ tʃi	之	yae ^x jieɿ	'an ʔan	安。
hjuw ^x jiowɿ	有	yɿ ^x jiɿ	已。	tsyuwng tʃyung	終	thuwnɡ tʰuŋ	通	tsɿ ^x tsiɿ	ku ^H kuɿ	故
yowng ^x jyungɿ	勇	○	○	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日。	sang san	喪	srjaeng ʃəŋ	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ɿɿ	而	tsɿ ^x tsiɿ	子	mju vuɿ	無	yae ^x jieɿ	也。	sam sam	hɿwe uiɿ	爲
mju vuɿ	無	lu ^H luɿ	路	srjo ^x ʃuɿ	所	yo jyɿ	予	nen nienɿ	yae ^x jieɿ	也。
ngje ^H (ŋ)ɿɿ	義	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yowng ^H jyungɿ	用	yae ^x jieɿ	也	nyen zienɿ	kim kim	今
hɿwe uiɿ	爲	kjun kyun	君	sim sim	心。	hjuw ^x jiowɿ	有	ɦuw ^x ɦow'ɿ	nyo ^x zyɿ	女
lwan ^H lwɔnɿ	亂。	tsɿ ^x tsiɿ	子	nan nanɿ	難	sam sam	三	mjen ^x mienɿ	'an ʔan	安
sjew ^x siewɿ	小	dzyang ^H ʃ ^h ianɿ	尚	ɦɿ ^x jiɿ	矣	nen nienɿ	年	'jo ʔy	tsok tsəʔ(k)	則
nyɿn zinɿ	人	yowng ^x jyungɿ	勇	tsoj tsai	哉。	tsyɿ tʃi	之	bju ^x f ^h u'ɿ	hɿwe uiɿ	爲
hjuw ^x jiowɿ	有	ɦu ɦuɿ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	'oj ^H ʔaiɿ	愛	muw ^x mowɿ	tsyɿ tʃi	之。
yowng ^x jyungɿ	勇	tsɿ ^x tsiɿ	子	hjuw ^x jiowɿ	有	'jo ʔy	於	tsyɿ tʃi	tsoj ^x tsaiɿ	宰
nyɿ ɿɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pak pɔʔ(k)	博	gɿ k ^h ɿɿ	其	ɦweaj ɦwaiɿ	ngə ^x ŋɔɿ	我
mju vuɿ	無	kjun kyun	君	yek jiʔ(k)ɿ	弈	bju ^x f ^h u'ɿ	父	bju f ^h uɿ	tsyhwit tʃ ^h yʔ(t)	出。
ngje ^H (ŋ)ɿɿ	義	tsɿ ^x tsiɿ	子	tsyae ^x tʃieɿ	者	muw ^x mowɿ	母	sam sam	tsɿ ^x tsiɿ	子
hɿwe uiɿ	爲	ngje ^H (ŋ)ɿɿ	義	ɦu ɦuɿ	乎。	ɦu ɦuɿ	乎。	nen nienɿ	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。

七十第貨陽

tsyuwng tfyuj	終	gjin ^H gin˧	近	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	daw ^H daw˧	盜。
yae˥ jie˧	也	tsyɿ tʃi	之	ʼu ^H ʔu˧	惡	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	ʼu ^H ʔu˧	惡	·	○
yɿ˥ ji˧	已。	tsok tsə˧˥(k)	則	kjot kie˧˥(t)	訐	sje ^H si˧	賜	kjo ky	居	tsɿ˥ tsi˧	子
		pjuw pu˧˥(t)	不	yɿ˥ ji˧	以	yae˥ jie˧	也	fiæ˥ fia˧˥	下	kuwng ^H kuŋ˧	貢
		swon ^H sun˧	孫。	hɿwe ui˧	爲	yek ji˧˥(k)˩	亦	ljuw liow˧	流	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。
hɿwon ^H jyuen˧	遠	drnk dʒi˧˥(k)˩	直	hɿuw˥ jiow˧	有			nyɿ ˩˩	而	kjun kyun	君
tsyɿ tʃi	之	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	ʼu ^H ʔu˧	惡	sraen ^H ʂan˧	訕	tsɿ˥ tsi˧	子		
tsok tsə˧˥(k)	則	·	○	hu hu˧	乎。	dzyang ^H ʃʰiaŋ˧	上	yek ji˧˥(k)˩	亦		
ʼjwon ^H ʔyuen˧	怨。	tsɿ˥ tsi˧	子	ʼu ^H ʔu˧	惡	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	hɿuw˥ jiow˧	有		
·	○	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	kew kiew	徼	ʼu ^H ʔu˧	惡	ʼu ^H ʔu˧	惡		
tsɿ˥ tsi˧	子	ywi˧ vi˧	唯	yɿ˥ ji˧	以	yowng˥ jyung˧	勇	hu hu˧	乎。		
hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	nrjo˥ ny˧	女	hɿwe ui˧	爲	nyɿ ˩˩	而	tsɿ˥ tsi˧	子		
nen niɛn˧	年	tsɿ˥ tsi˧	子	trje ^H tʃi˧	知	mju vu˧	無	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。		
sij ^H si˧	四	yo˥ jy˧	與	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	lej˥ li˧	禮	hɿuw˥ jiow˧	有		
dzyip ʃʰi˧˥(p)˩	十	sjew˥ siew˧	小	ʼu ^H ʔu˧	惡	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	ʼu ^H ʔu˧	惡。		
nyɿ ˩˩	而	nyin zin˧	人	pjuw pu˧˥(t)	不	ʼu ^H ʔu˧	惡	ʼu ^H ʔu˧	惡		
ken ^H kien˧	見	hɿwe ui˧	爲	swon ^H sun˧	孫	kwa˥ kwə˧	果	tsyhing tʃʰiŋ	稱		
ʼu ^H ʔu˧	惡	nan nan˧	難	yɿ˥ ji˧	以	kam˥ kam˧	敢	nyin zin˧	人		
hɿen jien˧	焉。	yang˥ jiaŋ˧	養	hɿwe ui˧	爲	nyɿ ˩˩	而	tsyɿ tʃi	之		
gi kʰi˧	其	yae˥ jie˧	也。	yowng˥ jyung˧	勇	trit tʃi˧˥(t)	窒	ʼak ʔə˧˥(k)	惡		

八十第子微

kjwɿj ^H kiɿ	季	bju ^x f ^h u'ɿ	父	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sam sam	三	○	mɿjɿ viɿ	微	
maeng ^H məŋɿ	孟	muw ^x mowɿ	母	drɪk dʒiʔ(k)ɿ	直	nyɪn ʒɪnɿ	仁	mɿjɿ viɿ	微	tsɿ ^x tsɿɿ	子
tsyɪ tʃɿ	之	tsyɪ tʃɿ	之	daw ^x daw'ɿ	道	hɿen jiɛnɿ	焉。	tsɿ ^x tsɿɿ	子	dej ^H diɿ	第
kean kian	閒	paewng paŋ	邦。	nyɪ ɿɿ	而	○	○	khjo ^H k ^h yɿ	去	dzyɪp ʃ ^h iʔ(p)ɿ	十
doj ^x dai'ɿ	待	○	○	dʒrɪ ^H ʂ ^h iɿ	事	ljuw ^x liowɿ	柳	tsyɪ tʃɿ	之。	peat paʔ(t)	八
tsyɪ tʃɿ	之。	dzej ts ^h iɿ	齊	nyɪn ʒɪnɿ	人。	fae ^x fia'ɿ	下	kɪ ki	箕		
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjaeng ^x kinɿ	景	'jen ʔien	焉	hwej ^H huiɿ	惠	tsɿ ^x tsɿɿ	子		
ngu ŋuɿ	吾	kuwng kuŋ	公	hɿwang ^x waŋɿ	往	hɿwe uiɿ	爲	hɿwe uiɿ	爲		
law ^x lawɿ	老	doj ^x dai'ɿ	待	nyɪ ɿɿ	而	dʒrɪ ^x ʂ ^h i'ɿ	士	tsyɪ tʃɿ	之		
fi ^x jiɿ	矣。	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	pjuw puʔ(t)	不	sriɿ ʂi	師。	nu nuɿ	奴。		
pjuw puʔ(t)	不	tsɿ ^x tsɿɿ	子	sam ^H samɿ	三	sam ^H samɿ	三	pɿjɿ ^x piɿ	比		
nong nəŋɿ	能	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	trhwɪt tʃ ^h yʔ(t)	黜。	trhwɪt tʃ ^h yʔ(t)	黜。	kan kan	干		
yowng ^H jyʊŋɿ	用	nyak ʒioʔ(k)ɿ	若	'jwang ^x ʔwaŋɿ	枉	nyɪn ʒɪnɿ	人	kaen ^H kianɿ	諫		
yae ^x jieɿ	也。	kjwɿj ^H kiɿ	季	daw ^x daw'ɿ	道	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɪ ɿɿ	而		
khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	dzye ^x ʃ ^h i'ɿ	氏	nyɪ ɿɿ	而	tsɿ ^x tsɿɿ	子	siɿ ^x siɿ	死。		
tsɿ ^x tsɿɿ	子	tsok tsəʔ(k)	則	dʒrɪ ^H ʂ ^h iɿ	事	mɿjɿ ^H viɿ	未	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔		
faeng fiŋɿ	行。	ngu ŋuɿ	吾	nyɪn ʒɪnɿ	人。	kha ^x k ^h ɔɿ	可	tsɿ ^x tsɿɿ	子		
○	○	pjuw puʔ(t)	不	fa fiɔɿ	何	yɪ ^x jiɿ	以	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
dzej ts ^h iɿ	齊	nong nəŋɿ	能。	pɿt piʔ(t)	必	khjo ^H k ^h yɿ	去	'jin ʔin	殷		
nyɪn ʒɪnɿ	人	yɪ ^x jiɿ	以	khjo ^H k ^h yɿ	去	fu fuɿ	乎。	hɿjuw ^x jiowɿ	有		

八十第子微

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ ^x tsɿɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之	tsyae ^x tʃɿɛɿ	者	ka kɔ	歌	kjwɿj kui	歸
hɿwe uiɿ	爲	kwa kwɔ	過	ngjon jienɿ	言。	yuw jiowɿ	猶	nyɿ ɿɿ	而	nrjo ^x nyɿ	女
khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	tsyɿ tʃɿ	之。	tshju ts ^h y	趨	kha ^x k ^h ɔɿ	可	kwa kwɔ	過	ngaewk (ŋ)inʔ(k)ɿ	樂。
khjuw k ^h iow	丘。	sri ^x ʃɿɿ	使	nyɿ ɿɿ	而	trwɿj tʃui	追。	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	kjwɿj ^H kiɿ	季
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ ^x tsɿɿ	子	bjie ^H biɿ	辟	yɿ ^x jiɿ	已	tsɿ ^x tsɿɿ	子	fiwan fiwɔnɿ	桓
dzye ^x ʃɿ ^h ɿ ^h ɿ	是	lu ^H luɿ	路	tsyɿ tʃɿ	之。	nyɿ ɿɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ ^x tsɿɿ	子
lu ^x luɿ	魯	mjun ^H vunɿ	問	pjuw puʔ(t)	不	yɿ ^x jiɿ	已	bjuwng ^H f ^h uŋɿ	鳳	dzyuw ^x ʃɿ ^h iow ^h ɿ	受
khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	tsin tsin	津	tok təʔ(k)	得	nyɿ ɿɿ	而。	fiɛj fiɿ	兮	tsyɿ tʃɿ	之。
khjuw k ^h iow	丘	fiɛn jienɿ	焉。	yo ^x jyɿ	與	kim kim	今	bjuwng ^H f ^h uŋɿ	鳳	sam sam	三
yo jyɿ	與。	drjang tʃ ^h ianɿ	長	tsyɿ tʃɿ	之	tsyɿ tʃɿ	之	fiɛj fiɿ	兮。	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tshjo ts ^h y	沮	ngjon jienɿ	言。	dzjowng ts ^h yunɿ	從	fiɱ fiɔɿ	何	pjuw puʔ(t)	不
dzye ^x ʃɿ ^h ɿ ^h ɿ	是	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	.	○	tsyeng ^H tʃinɿ	政	tok təʔ(k)	德	drjew tʃ ^h iewɿ	朝。
yae ^x jieɿ	也。	bju f ^h uɿ	夫	drjang tʃ ^h ianɿ	長	tsyae ^x tʃɿɛɿ	者	tsyɿ tʃɿ	之	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	tshjo ts ^h y	沮	doj ^x dai ^h ɿ	殆	srwɿj ʃui/ʃwai	衰。	tsɿ ^x tsɿɿ	子
dzye ^x ʃɿ ^h ɿ ^h ɿ	是	yo jyɿ	輿	gjet giɛʔ(t)ɿ	桀	nyɿ ɿɿ	而。	hɿwang ^x wanɿ	往	fiɛng fiŋɿ	行。
trje tʃɿ	知	tsyae ^x tʃɿɛɿ	者	nek niʔ(k)ɿ	溺	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	tsyae ^x tʃɿɛɿ	者	.	○
tsin tsin	津	hɿwe uiɿ	爲	nguw ^x ŋowɿ	耦	tsɿ ^x tsɿɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	tsrhjo ^x tʃ ^h uɿ	楚
fiɿ ^x jiɿ	矣。	dzywɿj ʃ ^h uiɿ	誰。	nyɿ ɿɿ	而	fiɛ ^H fiɱ	下。	kha ^x k ^h ɔɿ	可	gɿwang k ^h wanɿ	狂
mjun ^H vunɿ	問	tsɿ ^x tsɿɿ	子	keang k(i)əŋ	耕。	yowk jyʔ(k)ɿ	欲	kaen ^H kianɿ	諫。	tsjep tsiɛʔ(p)	接
ʔjo ʔy	於	lu ^H luɿ	路	khuwng ^x k ^h uŋɿ	孔	yo ^x jyɿ	與	loj laiɿ	來	yo jyɿ	輿

八十第子微

fuw ^x fiow ⁴	後。	tsy1 tʃi	之	lu ^H lu4	路	g1 k ^h i1	其	twoj ^H tui4	對	gjet gieʔ(t)1	桀
ngju ^H ny4	遇	du t ^h u1	徒	fiæng fiŋ1	行	dzjowng ts ^h yuŋ1	從	fiywot jyueʔ(t)1	曰。	nek niʔ(k)1	溺。
drjang ^x dziaŋ ⁴	丈	yo ^x jy1	與	yi ^x ji1	以	bjie ^H bi4	辟	nyen zien1	然。	gjet gieʔ(t)1	桀
nyin zin1	人	ny1 ɿ1	而	kaw ^H kaw4	告。	nyin zin1	人	fiywot jyueʔ(t)1	曰。	nek niʔ(k)1	溺
yi ^x ji1	以	dzywij ʂ ^h ui1	誰	pju fu	夫	tsy1 tʃi	之	thaw t ^h aw	滔	fiywot jyueʔ(t)1	曰。
drjang ^x dziaŋ ⁴	杖	yo ^x jy1	與。	tsi ^x tsi1	子	dzri ^x ʂ ^h i ⁴	士	thaw t ^h aw	滔	tsi ^x tsi1	子
fiæ ^x fiæ ⁴	荷	then t ^h ien	天	mju ^x vu1	憮	yæ ^x jie1	也。	tsyæ ^x tʃie1	者	fiawe ui1	爲
dew ^H diew4	篠。	fiæ ^x fia ⁴	下	nyen zien1	然	khji ^x k ^h i1	豈	then t ^h ien	天	dzywij ʂ ^h ui1	誰。
tsi ^x tsi1	子	fiyuw ^x jiow1	有	fiywot jyueʔ(t)1	曰。	nyak ziŋʔ(k)1	若	fiæ ^x fia ⁴	下	fiywot jyueʔ(t)1	曰。
lu ^H lu4	路	daw ^x daw ⁴	道。	tew ^x t ^h niew1	鳥	dzjowng ts ^h yuŋ1	從	keaj kiai	皆	fiawe ui1	爲
mjun ^H vun4	問	khjuw k ^h iow	丘	syuw ^H fiow4	獸	bjie ^H bi4	辟	dzye ^x ʃ ^h i ⁴	是	drjuwng ^H dzyuŋ4	仲
fiywot jyueʔ(t)1	曰。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	syej ^H ʃi4	世	yæ ^x jie1	也。	yuw jiow1	由。
tsi ^x tsi1	子	yo ^x jy1	與	kha ^x k ^h ɔ1	可	tsy1 tʃi	之	ny1 ɿ1	而	fiywot jyueʔ(t)1	曰。
ken ^H kien4	見	yek jiʔ(k)1	易	yo ^x jy1	與	dzri ^x ʂ ^h i ⁴	士	dzywij ʂ ^h ui1	誰	dzye ^x ʃ ^h i ⁴	是
pju fu	夫	yæ ^x jie1	也。	duwng t ^h uŋ1	同	tsoj tsai	哉。	yi ^x ji1	以	lu ^x lu1	魯
tsi ^x tsi1	子	.	○	gjun k ^h yun1	羣。	ʔjuw ʔiow	耨	yek jiʔ(k)1	易	khuwng ^x k ^h uŋ1	孔
fu fu1	乎。	tsi ^x tsi1	子	ngu ŋu1	吾	ny1 ɿ1	而	tsy1 tʃi	之。	khjuw k ^h iow	丘
drjang ^x dziaŋ ⁴	丈	lu ^H lu4	路	pji fi	非	pjuw puʔ(t)	不	tshjae ^x ts ^h ie1	且	tsy1 tʃi	之
nyin zin1	人	dzjowng ^H dzyuŋ4	從	sje si	斯	trjwet tʃyueʔ(t)	輟。	ny1 ɿ1	而	du t ^h u1	徒
fiywot jyueʔ(t)1	曰。	ny1 ɿ1	而	nyin zin1	人	tsi ^x tsi1	子	yo ^x jy1	與	yo jy1	與。

八十第子微

ngje ^H (ŋ)i4	義	tsy1 tʃi	之	ts1 ^x tsi4	子	ts1 ^x tsi4	子	ny1 ɿ4	而	si4 ^H si4	四
yae ^x jie4	也。	ɦa ɦo4	何	lu ^H lu4	路	lu ^H lu4	路	li2(p)4	立。	thej ^x thi4	體
daw ^x daw'4	道	g1 k ^ɦ i4	其	ɦjwot jyueʔ(t)4	曰。	ɦaeng ɦiŋ4	行	tsy1 ^x tʃi4	止	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之	pjoj ^H fi4	廢	pjuw puʔ(t)	不	y1 ^x ji4	以	ts1 ^x tsi4	子	gjin k ^ɦ in4	勤。
pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之。	dzr1 ^x ʂ ^ɦ i'4	仕	kaw ^H kaw4	告。	lu ^H lu4	路	ngu ^x ŋu4	五
ɦaeng ɦiŋ4	行。	yowk jyuʔ(k)4	欲	mju vu4	無	ts1 ^x tsi4	子	sjuwk syuʔ(k)	宿。	kuwk kuʔ(k)	穀
y1 ^x ji4	已	ket kieʔ(t)	潔	ngje ^H (ŋ)i4	義。	ɦjwot jyueʔ(t)4	曰。	sreat ʂaʔ(t)	殺	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃi	知	g1 k ^ɦ i4	其	trjang ^x tʃiaŋ4	長	'jin ^x ʔin4	隱	kej ki	雞	pjun fun	分。
tsy1 tʃi	之	syn ʃin	身。	'jiw ^H ʔiow4	幼	tsyae ^x tʃie4	者	ɦjwe ui4	爲	dzyuwk ʃ ^ɦ yuʔ(k)4	孰
ɦi ^x ji4	矣。	ny1 ɿ4	而	tsy1 tʃi	之	yae ^x jie4	也。	syo ^x ʃy4	黍	ɦjwe ui4	爲
.	○	lwan ^H lwɔn4	亂	tset tsieʔ(t)	節。	sri ^x ʂi4	使	ny1 ɿ4	而	pju fu	夫
yit jiʔ(t)4	逸	daj ^H dai4	大	pjuw puʔ(t)	不	ts1 ^x tsi4	子	zi ^H s ^ɦ i4	食	ts1 ^x tsi4	子。
mjin min4	民。	lwin lyun4	倫。	kha ^x k ^ɦ ɔ4	可	lu ^H lu4	路	tsy1 tʃi	之。	dri ^H dʒi4	植
paek pəʔ(k)	伯	kjun kyun	君	pjoj ^H fi4	廢	pjon ^x fan4	反	ɦien ^H ɦien4	見	g1 k ^ɦ i4	其
yij ji4	夷。	ts1 ^x tsi4	子	yae ^x jie4	也。	ken ^H kien4	見	g1 k ^ɦ i4	其	drjang ^x dʒiaŋ'4	杖
syuwk ʃyuʔ(k)	叔	tsy1 tʃi	之	kjun kyun	君	tsy1 tʃi	之。	nyij ^H ɿ4	二	ny1 ɿ4	而
dzej ts ^ɦ i4	齊。	dzr1 ^x ʂ ^ɦ i'4	仕	dzyin tʃ ^ɦ in4	臣	tsyij ^H tʃi4	至	ts1 ^x tsi4	子	ɦjun jyun4	芸。
ngju ŋy4	虞	yae ^x jie4	也。	tsy1 tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則	ɦjen jien4	焉。	ts1 ^x tsi4	子
drjuwng ^H dʒyung4	仲。	ɦaeng ɦiŋ4	行	ngje ^H (ŋ)i4	義。	ɦaeng ɦiŋ4	行	mjaeng min4	明	lu ^H lu4	路
yij ji4	夷	g1 k ^ɦ i4	其	nyo zy4	如	ɦi ^x ji4	矣。	nyit ziʔ(t)4	日。	kjowng ^x kyung4	拱

八十第子微

nyip ziʔ(p)l	入	tsrhjo˥ tʂʰu˥l	楚。	nga˥ ŋo˥l	我	gɿ kʰi˥l	其	syuwk ʃyʉʔ(k)	叔	yit jiʔ(t)l	逸。
ʔjo ʔy	於	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	sje si	斯	dzej tsʰi˥l	齊	tsyu tʃy	朱
xan˥ han˥	漢。	bjon˥ ʰan˥˥	飯	yɿ˥ ji˥	異	nyɿ ɿl	而	yo jy˥l	與。	trjang tʃian	張。
syew˥ ʃiɛw˥	少	lew˥ liɛw˥l	繚	ʔjo ʔy	於	yɿ˥ ji˥l	已	hɿwɿj˥ ui˥	謂	ljuw˥ liow˥l	柳
sri˥ ʃi	師	syek ʃiʔ(k)	適	dzye˥ ʃʰi˥˥	是。	hɿ˥ ji˥l	矣。	ljuw˥ liow˥l	柳	fae˥ hia˥˥	下
yang jian˥l	陽。	tshaj˥ tsʰai˥	蔡。	mju vu˥l	無	hɿwɿj˥ ui˥	謂	fae˥ hia˥˥	下	hwej˥ hui˥	惠。
kek kiʔ(k)	擊	si˥ si˥	四	kha˥ kʰo˥l	可	ngju ŋy˥l	虞	hwej˥ hui˥	惠	syew˥ ʃiɛw˥	少
kheng˥ kʰin˥	磬	bjon˥ ʰan˥˥	飯	mju vu˥l	無	drjuwng˥ dzyun˥	仲	syew˥ ʃiɛw˥	少	ljen lien˥l	連。
sjang siaŋ	襄	khjwɿet kʰyueʔ(t)	缺	pjuw puʔ(t)	不	yɿ ji˥l	夷	ljen lien˥l	連。	tsɿ˥ tsi˥l	子
nyip ziʔ(p)l	入	syek ʃiʔ(k)	適	kha˥ kʰo˥l	可。	yit jiʔ(t)l	逸。	kaewng˥ kian˥	降	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
ʔjo ʔy	於	dzin tsʰin˥l	秦。	.	○	ʔjin˥ ʔin˥l	隱	tsyɿ˥ tʃi˥	志	pjuw puʔ(t)	不
xoj˥ hai˥l	海。	ku˥ ku˥l	鼓	thaj˥ tʰai˥	大	kjo ky	居	nyowk zyuʔ(k)l	辱	kaewng˥ kian˥	降
.	○	pjang fan	方	sri˥ ʃi	師	pjang˥ fan˥	放	syn ʃin	身	gɿ kʰi˥l	其
tsyuw tʃiow	周	syuwk ʃyʉʔ(k)	叔。	tsyɿj˥ tʃi˥	摯	ngjon jien˥l	言。	hɿ˥ ji˥l	矣。	tsyɿ˥ tʃi˥	志。
kuwng kun	公	nyip ziʔ(p)l	入	syek ʃiʔ(k)	適	syn ʃin	身	ngjon jien˥l	言	pjuw puʔ(t)	不
hɿwɿj˥ ui˥	謂	ʔjo ʔy	於	dzej tsʰi˥l	齊。	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	nyowk zyuʔ(k)l	辱
lu˥ lu˥l	魯	ɦa ɦo˥l	河。	ʔae˥ ʔia˥	亞	tshjeng tsʰin	清。	lwin lyun˥l	倫。	gɿ kʰi˥l	其
kuwng kun	公	pa˥ pwo˥	播	bjon˥ ʰan˥˥	飯	pjoj˥ fi˥	廢	ɦaeng ɦin˥l	行	syn ʃin	身。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	daw tʰaw˥l	𡗗	kan kan	干	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	paek pəʔ(k)	伯
kjun kyun	君	mju˥ vu˥l	武。	syek ʃiʔ(k)	適	gjuwɿn kʰyuen˥l	權。	ljo˥ ly˥	慮。	yɿ ji˥l	夷

八十第子微

xwot huʔ(t)	忽。	khij ^H k ^h iʌ	棄	tsi ^x tsiʌ	子
syuwk ɸyuʔ(k)	叔	yae ^x jiɛʌ	也。	pjuw puʔ(t)	不
yae ^H jiɛʌ	夜。	mju vuʌ	無	syɛ ^x ɸiʌ	施
syuwk ɸyuʔ(k)	叔	gjuw k ^h iowʌ	求	gɿ k ^h iʌ	其
ɸae ^H ɸiaʌ	夏。	bij ^H biʌ	備	tshɪn ts ^h ɪn	親。
kjwɪj ^H kiʌ	季	ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不
zjwe s ^h uiʌ	隨。	ʔjit ʔiʔ(t)	一	sri ^x ɸiʌ	使
kjwɪj ^H kiʌ	季	nyɪn ɹinʌ	人。	daj ^H daiʌ	大
kwae kwa	駟。	.	○	dzyɪn tɸ ^h ɪnʌ	臣
		tsyuw tɸiow	周	ʔjwon ^H ʔyuɛnʌ	怨
		ɸjuw ^x jiowʌ	有	ɸu ɸuʌ	乎
		peat paʔ(t)	八	pjuw puʔ(t)	不
		dzri ^x ɸ ^h i'ʌ	士。	yi ^x jiʌ	以。
		paek pəʔ(k)	伯	ku ^H kuʌ	故
		dat daʔ(t)ʌ	達。	gjuw ^H giowʌ	舊
		paek pəʔ(k)	伯	mju vuʌ	無
		kwat kwəʔ(t)	适。	daj ^H daiʌ	大
		drjuwng ^H dɹyʊŋʌ	仲	ku ^H kuʌ	故。
		dwot duʔ(t)ʌ	突。	tsok tsəʔ(k)	則
		drjuwng ^H dɹyʊŋʌ	仲	pjuw puʔ(t)	不

九十第張子

fu fu˩	乎	fa fo˩	何。	nong nəŋ˩	能	kha˥ kʰo˩	可	○	tsi˥ tsi˩	子	
ngu ŋu˩	吾	twoj ^H tui˩	對	hɟwe ui˩	爲	yi˥ ji˩	已	tsi˥ tsi˩	子	trjang tʃiaŋ	張
srjo˥ ʃu˩	所	hɟwot jyueʔ(t)˩	曰。	mju(ang) vu˩/vaŋ˩	亡。	hi˥ ji˩	矣。	trjang tʃiaŋ	張	dej ^H di˩	第
mjun vun˩	聞。	tsi˥ tsi˩	子	○	○	hɟwot jyueʔ(t)˩	曰。	dzyip ʃ ^H iʔ(p)˩	十		
kjun kyun	君	fae˥ fia˥˩	夏	tsi˥ tsi˩	子	tsi˥ tsi˩	子	dzri˥ ʃ ^H i˥˩	士	kjuw˥ kiow˩	九
tsi˥ tsi˩	子	hɟwot jyueʔ(t)˩	曰。	fae˥ fia˥˩	夏	trjang tʃiaŋ	張	ken ^H kien˩	見		
tswon tsun	尊	kha˥ kʰo˩	可	tsyɿ tʃi˩	之	hɟwot jyueʔ(t)˩	曰。	ngjwe ŋui˩	危		
hien hien˩	賢	tsyae˥ tʃie˩	者	mwon mun˩	門	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	trjɿ ^H tʃi˩	致		
nyɿ ɿ˩	而	yo˥ jy˩	與	nyin zin˩	人。	tok təʔ(k)	德	mjaeng ^H min˩	命。		
yowng jyung˩	容	tsyɿ tʃi˩	之。	mjun ^H vun˩	問	pjuw puʔ(t)	不	ken ^H kien˩	見		
tsyuwng ^H tʃyung˩	衆。	gɿ kʰi˩	其	kaew kiaw	交	fiwong fiwəŋ˩	弘。	tok təʔ(k)	得		
kae kia	嘉	pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	sin ^H sin˩	信	sɿ si˩	思		
dzɛn˥ ʃ ^H ien˥˩	善	kha˥ kʰo˩	可	tsi˥ tsi˩	子	daw˥ daw˥˩	道	ngje ^H (ŋ)˩	義。		
nyɿ ɿ˩	而	tsyae˥ tʃie˩	者	trjang tʃiaŋ	張。	pjuw puʔ(t)	不	tsjeɿ ^H tsi˩	祭		
king kiŋ	矜	gjo˥ gy˥˩	拒	tsi˥ tsi˩	子	towk tuʔ(k)	篤。	sɿ si˩	思		
pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi˩	之。	trjang tʃiaŋ	張	ʔjen ʔien	焉	kjaeng ^H kin˩	敬。		
nong nəŋ˩	能。	tsi˥ tsi˩	子	hɟwot jyueʔ(t)˩	曰。	nong nəŋ˩	能	sang saŋ	喪		
nga˥ ŋo˩	我	trjang tʃiaŋ	張	tsi˥ tsi˩	子	hɟwe ui˩	爲	sɿ si˩	思		
tsyɿ tʃi˩	之	hɟwot jyueʔ(t)˩	曰。	fae˥ fia˥˩	夏	hjuw˥ jiow˩	有。	ʔoj ʔai	哀。		
daj ^H dai˩	大	yi ^H ji˩	異	hjun jyun˩	云	ʔjen ʔien	焉	gɿ kʰi˩	其		

九十第張子

dzrɿ ^H ʂ ^h iɿ	事。	mjun ^H vunɿ	問	gɿ k ^h iɿ	其	nej ^H niɿ	泥。	gɿ k ^h iɿ	其	ɦen ɦienɿ	賢
kjun kyun	君	nyɿ ɿɿ	而	srjo ^x ʂuɿ	所	dzye ^x ʃ ^h i'ɿ	是	gjo ^x gy'ɿ	拒	yo jyɿ	與。
tsɿ ^x tsiɿ	子	gjin ^x gin'ɿ	近	nong nəŋɿ	能。	yɿ ^x jiɿ	以	nyin zinɿ	人	'jo ʔy	於
ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	sɿ si	思。	kha ^x k ^h ɔɿ	可	kjun kyun	君	yae ^x jieɿ	也。	nyin zinɿ	人
yɿ ^x jiɿ	以	nyin zinɿ	仁	ɦjwɿj ^H uiɿ	謂	tsɿ ^x tsiɿ	子	○	ɦa ɦɔɿ	何	
trɿj ^H tʃiɿ	致	dzoj ^x dzai'ɿ	在	xaw ^H hawɿ	好	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ ^x tsiɿ	子	srjo ^x ʂuɿ	所
gɿ k ^h iɿ	其	gɿ k ^h iɿ	其	ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	ɦjwe uiɿ	爲	ɦae ^x ɦia'ɿ	夏	pjuw puʔ(t)	不
daw ^x daw'ɿ	道。	trjuwng tʃyung	中	yae ^x jieɿ	也	yae ^x jieɿ	也。	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yowng jyungɿ	容。
○	○	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	yɿ ^x jiɿ	已	○	○	swɿj sui	雖	ngɑ ^x ŋɔɿ	我
tsɿ ^x tsiɿ	子	○	○	ɦɿ ^x jiɿ	矣。	tsɿ ^x tsiɿ	子	sjew ^x siewɿ	小	tsyɿ tʃi	之
ɦae ^x ɦia'ɿ	夏	tsɿ ^x tsiɿ	子	○	○	ɦae ^x ɦia'ɿ	夏	daw ^x daw'ɿ	道。	pjuw puʔ(t)	不
ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦae ^x ɦia'ɿ	夏	tsɿ ^x tsiɿ	子	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjit piʔ(t)	必	ɦen ɦienɿ	賢
sjew ^x siewɿ	小	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦae ^x ɦia'ɿ	夏	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日	ɦjuw ^x jiowɿ	有	yo jyɿ	與。
nyin zinɿ	人	paek pəʔ(k)	百	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	trje tʃi	知	kha ^x k ^h ɔɿ	可	nyin zinɿ	人
tsyɿ tʃi	之	kuwng kuŋ	工	pak pəʔ(k)	博	gɿ k ^h iɿ	其	kwan kwən	觀	tsjang tsiaŋ	將
kwa ^H kwɔɿ	過	kjo ky	居	ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	srjo ^x ʂuɿ	所	tsyae ^x tʃieɿ	者	gjo ^x gy'ɿ	拒
yae ^x jieɿ	也。	siɿ ^H siɿ	肆	nyɿ ɿɿ	而	mju vuɿ	亡。	ɦjen jienɿ	焉。	ngɑ ^x ŋɔɿ	我。
pjit piʔ(t)	必	yɿ ^x jiɿ	以	towk tuʔ(k)	篤	ngjwot (ŋ)yueʔ/tɿ	月	trɿj ^H tʃiɿ	致	nyo zyɿ	如
mjun ^(H) vunɿ/ɿ	文。	dzyeng tʃ ^h iŋɿ	成	tsyɿ ^H tʃiɿ	志。	mju vuɿ	無	ɦjwon ^x jyuenɿ	遠	tsyɿ tʃi	之
○	○	gɿ k ^h iɿ	其	tshet tʃ ^h iɛʔ(t)	切	mjang ^(H) vaŋɿ	忘	khjowng ^x k ^h yungɿ	恐	ɦa ɦɔɿ	何

九十第張子

hae ^x hia'4	夏	srea ^{x/H} ʃai'4	洒	yu jy4	踰	yae ^x jie'4	也。	ljej ^H li4	厲。	tsi ^x tsi'4	子
mjun vun4	聞	saw ^H saw4	埽	hean fian4	閑。	sin ^H sin4	信	○	hae ^x hia'4	夏	曰。
tsy1 tfi	之	'ing ^H ʔin4	應	sjew ^x siew'4	小	ny1 ɿ4	而	tsi ^x tsi'4	子	hijwot jyueʔ(t)4	曰。
hijwot jyueʔ(t)4	曰。	twoj ^H tui4	對	tok təʔ(k)	德	fuw ^x fow'4	後	hae ^x hia'4	夏	kjun kyun	君
'1 ʔi	噫。	tsin ^H tsin4	進	tsyhwit tʃhyʔ(t)	出	kaen ^H kian4	諫。	hijwot jyueʔ(t)4	曰。	tsi ^x tsi'4	子
ngjon jien4	言	thwoj ^H tʰui4	退。	nyip ziʔ(p)4	入	mji ^H vi4	未	kjun kyun	君	hjuw ^x jiow'4	有
yuw jiow4	游	tsok tsəʔ(k)	則	kha ^x kʰə'4	可	sin ^H sin4	信。	tsi ^x tsi'4	子	sam sam	三
kwa ^H kwə4	過	kha ^x kʰə'4	可	yae ^x jie'4	也。	tsok tsəʔ(k)	則	sin ^H sin4	信	pjen ^H pien4	變。
hi ^x ji'4	矣。	hi ^x ji'4	矣。	○	y1 ^x ji'4	以	ny1 ɿ4	而	mjang ^H vaŋ4	望	之
kjun kyun	君	'ik ʔiʔ(k)	抑	tsi ^x tsi'4	子	hijwe ui4	爲	fuw ^x fow'4	後	tsy1 tfi	之
tsi ^x tsi'4	子	mat mwəʔ(t)4	末	yuw jiow4	游	pang ^H paŋ4	謗	law law4	勞	ngaem ^x jiem'4	儼
tsy1 tfi	之	yae ^x jie'4	也。	hijwot jyueʔ(t)4	曰。	ki ^x ki'4	己	g1 kʰi'4	其	nyen zien4	然。
daw ^x daw'4	道。	pwon ^x pun4	本	tsi ^x tsi'4	子	yae ^x jie'4	也。	mjin min4	民。	tsik tsiʔ(k)	即
dzyuwk ʃnyuʔ(k)4	孰	tsy1 tfi	之	hae ^x hia'4	夏	○	mji ^H vi4	未	tsy1 tfi	之	也
sen sien	先	tsok tsəʔ(k)	則	tsy1 tfi	之	tsi ^x tsi'4	子	sin ^H sin4	信。	yae ^x jie'4	也
drjwen tʃyuen4	傳	mju vu4	無	mwon mun4	門	hae ^x hia'4	夏	tsok tsəʔ(k)	則	'won ʔun	溫。
hjen jien4	焉。	nyo zy4	如	nyin zin4	人	hijwot jyueʔ(t)4	曰。	y1 ^x ji'4	以	theng ^(H) tʰin	聽
dzyuwk ʃnyuʔ(k)4	孰	tsy1 tfi	之	sjew ^x siew'4	小	daj ^H dai4	大	hijwe ui4	爲	g1 kʰi'4	其
fuw ^x fow'4	後	ha ho4	何。	tsi ^x tsi'4	子。	tok təʔ(k)	德	ljej ^H li4	厲	ngjon jien4	言
gjwen ^H gyuen4	倦	tsi ^x tsi'4	子	tang tan	當	pjuw puʔ(t)	不	ki ^x ki'4	己	yae ^x jie'4	也

九十第張子

tshin tsʰin	親	nyin zin	仁	nan nan	難	dzrɿˣ ʂʰi˥˥	仕。	tswit tsyʔ(t)	卒	hjen jien	焉。
sang saŋ	喪	ɦɿˣ ji	矣。	nong nəŋ	能		○	tsyaeˣ tʃiɛ	者。	phjieʰ pʰi	譬
ɦu ɦu	乎。		○	yaeˣ jie	也。	tsɿˣ tsi	子	gɿ kʰi	其	tsyɔ tʃy	諸
	○	tsong tsəŋ	曾	nyen zien	然	yuw jiow	游	ywɿ vi	惟	tshawˣ tsʰaw	草
tsong tsəŋ	曾	tsɿˣ tsi	子	nyɿ ɿ	而	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	syengʰ ʃiŋ	聖	muwk muʔ(k)	木。
tsɿˣ tsi	子	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	mjiɿʰ vi	未	sang saŋ	喪	nyin zin	人	khju kʰy	區
ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	ngu ŋu	吾	nyin zin	仁。	trɿjʰ tʃi	致	ɦu ɦu	乎。	yɿˣ ji	以
ngu ŋu	吾	mjun vun	聞		○	ɦu ɦu	乎		○	pjet pieʔ(t)	別
mjun vun	聞	tsyɔ tʃy	諸	tsong tsəŋ	曾	˥oj ʔai	哀	tsɿˣ tsi	子	ɦɿˣ ji	矣。
tsyɔ tʃy	諸	pju fu	夫	tsɿˣ tsi	子	nyɿ ɿ	而	ɦaeˣ ɦia˥	夏	kjun kyun	君
pju fu	夫	tsɿˣ tsi	子。	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsyɿˣ tʃi	止。	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsɿˣ tsi	子
tsɿˣ tsi	子。	nyin zin	人	dang tʰaŋ	堂		○	dzrɿˣ ʂʰi˥˥	仕	tsyɿ tʃi	之
maengʰ məŋ	孟	mjiɿʰ vi	未	dang tʰaŋ	堂	tsɿˣ tsi	子	nyɿ ɿ	而	dawˣ daw˥	道。
tsrjang tʂwaŋ	莊	ɦjuwˣ jiow	有	ɦu ɦu	乎	yuw jiow	游	˥juw ʔiow	優	˥jen ʔien	焉
tsɿˣ tsi	子	dziɿʰ dzi	自	trjang tʃiaŋ	張	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	khaˣ kʰə	可
tsyɿ tʃi	之	trɿjʰ tʃi	致	yaeˣ jie	也。	ngu ŋu	吾	ɦaewk ɦioʔ(k)	學。	mju vu	誣
xaewʰ hiaw	孝	tsyaeˣ tʃiɛ	者	nan nan	難	ɦjuwˣ jiow	友	ɦaewk ɦioʔ(k)	學	yaeˣ jie	也。
yaeˣ jie	也。	yaeˣ jie	也。	yoˣ jy	與	trjang tʃiaŋ	張	nyɿ ɿ	而	ɦjuwˣ jiow	有
gɿ kʰi	其	pjit piʔ(t)	必	bengˣ biŋ˥	並	yaeˣ jie	也。	˥juw ʔiow	優	syɿˣ ʃi	始
tha tʰə	他	yaeˣ jie	也	ɦjwe ui	爲	ɦjwe ui	爲	tsok tsəʔ(k)	則	ɦjuwˣ jiow	有

九十第張子

tsy1 tfɿ	之。	○	nyo zyɿ	如	fiɿ jiɿ	矣。	sriɿ ʂiɿ	使	khaɿ kʰɔɿ	可
kaeng k(i)əŋ	更	tsiɿ tsiɿ	子	dzyeɿ ʃiɿ'ɿ	是	nyo zyɿ	如	yang jiaŋɿ	nong nəŋɿ	能
yaeɿ jieɿ	也	kuwng ^H kuŋɿ	貢	tsy1 tfɿ	之	tok təʔ(k)	得	pju fu	yaeɿ jieɿ	也。
nyin zinɿ	人	fiɯwɿ jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzyimɿ ʃim'ɿ	甚	gɿ kʰiɿ	其	fiɯwe uiɿ	gɿ kʰiɿ	其
keaj kiaɿ	皆	kjun kyun	君	yaeɿ jieɿ	也。	dzjeng tsʰiŋɿ	情。	dzriɿ ʂiɿ'ɿ	pjuw puʔ(t)	不
ngjangɿ ŋiaŋɿ	仰	tsiɿ tsiɿ	子	dzyeɿ ʃiɿ'ɿ	是	tsok tsəʔ(k)	則	sriɿ ʂiɿ	kojɿ kaiɿ	改
tsy1 tfɿ	之。	tsy1 tfɿ	之	yiɿ jiɿ	以	'oj ʔai	哀	mjun ^H vunɿ	bjuɿ fʰu'ɿ	父
○	○	kwa ^H kwɔɿ	過	kjun kyun	君	king kiŋ	矜	'jo ʔy	tsy1 tfɿ	之
fiɯwej ^H uiɿ	衛	yaeɿ jieɿ	也。	tsiɿ tsiɿ	子	nyɿ ɿɿ	而	tsong tsəŋ	dzyin tʃinɿ	臣。
kuwng kuŋ	公	nyo zyɿ	如	'u ^H ʔuɿ	惡	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tsiɿ tsiɿ	yoɿ jyɿ	與
swon sun	孫	nyit ziʔ(t)ɿ	日	kjo ky	居	xɿ hiɿ	喜。	tsong tsəŋ	bjuɿ fʰu'ɿ	父
drjew tʃiɛwɿ	朝	ngjwot (ŋ)jyueʔ(t)ɿ	月	faeɿ fia'ɿ	下	○	○	tsiɿ tsiɿ	tsy1 tfɿ	之
mjun ^H vunɿ	問	tsy1 tfɿ	之	liuw liowɿ	流。	tsiɿ tsiɿ	子	fiɯwɿ jyueʔ(t)ɿ	tsyeng ^H tʃiŋɿ	政。
'jo ʔy	於	zyk ʃiʔ(k)ɿ	食	then tʰien	天	kuwng ^H kuŋɿ	貢	dzyang ^H ʃiaŋɿ	dzyeɿ ʃiɿ'ɿ	是
tsiɿ tsiɿ	子	fiɯen jienɿ	焉。	faeɿ fia'ɿ	下	fiɯwɿ jyueʔ(t)ɿ	曰。	syit ʃiʔ(t)	nan nanɿ	難
kuwng ^H kuŋɿ	貢	kwa ^H kwɔɿ	過	tsy1 tfɿ	之	drjuwɿ dziow'ɿ	紂	gɿ kʰiɿ	nong nəŋɿ	能
fiɯwɿ jyueʔ(t)ɿ	曰。	yaeɿ jieɿ	也	'ak ʔəʔ(k)	惡	tsy1 tfɿ	之	dawɿ daw'ɿ	yaeɿ jieɿ	也。
drjuwng ^H dzyuŋɿ	仲	nyin zinɿ	人	keaj kiaɿ	皆	pjuw puʔ(t)	不	mjin minɿ	○	○
nrj niɿ	尼	keaj kiaɿ	皆	kjwiɿ kui	歸	dzyenɿ ʃien'ɿ	善。	sanɿ sanɿ	maeng ^H məŋɿ	孟
'jen ʔien	焉	ken ^H kienɿ	見	fiɯen jienɿ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	kjuwɿ kiowɿ	dzyeɿ ʃiɿ'ɿ	氏

九十第張子

mwon munJ	門	tsy1 tʃi	之	hien hienJ	賢	ny1 ɿJ	而	pjuw puʔ(t)	不	haewk hioʔ(k)J	學。
ny1 ɿJ	而	dzjang tsʰianJ	牆	ʼjo ʔy	於	yek jiʔ(k)J	亦	hien hienJ	賢	ts1x tsiʅ	子
nyip ziʔ(p)J	入。	yae ^x jieʅ	也	drjuwng ^H dzyunJ	仲	ha hoJ	何	tsyae ^x tʃieʅ	者	kuwng ^H kunJ	貢
pjuw puʔ(t)	不	gip giʔ(p)J	及	nrij niJ	尼。	dzyang (t)ʰianJ	常	tsy1 ^H tʃi	識	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。
ken ^H kienJ	見	ken kien	肩。	ts1x tsiʅ	子	srij ʃi	師	g1 kʰiJ	其	mjun vunJ	文
tsowng tsunJ	宗	khjwie kʰui	窺	bjuwk fʰuʔ(k)J	服	tsy1 tʃi	之	sjew ^x siewʅ	小	mju ^x vuʅ	武
mjew ^H miewJ	廟	ken ^H kienJ	見	kjaeng ^x kinJ	景	hjuw ^x jiowʅ	有。	tsyae ^x tʃieʅ	者。	tsy1 tʃi	之
tsy1 tʃi	之	sy1t jiʔ(t)	室	paek pəʔ(k)	伯	○		mak moʔ(k)J	莫	daw ^x dawʼJ	道。
mij ^x muiʅ	美。	kae kia	家	yi ^x jiʅ	以	syuwk ʃyuʔ(k)	叔	pjuw puʔ(t)	不	mji ^H viJ	未
paek pəʔ(k)	百	tsy1 tʃi	之	kaw ^H kawJ	告	swon sun	孫	hjuw ^x jiowʅ	有	drwi ^H dzuʅJ	墜
kwan kwən	官	xaw ^x hawʅ	好。	ts1x tsiʅ	子	mju ^x vuʅ	武	mjun vunJ	文	ʼjo ʔy	於
tsy1 tʃi	之	pju fu	夫	kuwng ^H kunJ	貢。	syuwk ʃyuʔ(k)	叔。	mju ^x vuʅ	武	dij ^H diJ	地。
pjuw ^H fowJ	富。	ts1x tsiʅ	子	ts1x tsiʅ	子	ngjo ^H nyJ	語	tsy1 tʃi	之	dzoj ^x dzaiʼJ	在
tok təʔ(k)	得	tsy1 tʃi	之	kuwng ^H kunJ	貢	daj ^H daiJ	大	daw ^x dawʼJ	道	nyin zinJ	人。
g1 kʰiJ	其	dzjang tsʰianJ	牆	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	pju fu	夫	hjen jienJ	焉。	hien hienJ	賢
mwon munJ	門	srju ^x (H?) ʃu(ʃuʔ?)J	數	phjie ^H pʰiJ	譬	ʼjo ʔy	於	pju fu	夫	tsyae ^x tʃieʅ	者
tsyae ^x tʃieʅ	者	nyin ^H zinJ	仞。	tsy1 tʃi	之	drjew tʃʰiewJ	朝	ts1x tsiʅ	子	tsy1 ^H tʃi	識
hʷok hʷəʔ(k)J	或	pjuw puʔ(t)	不	kjuwng kyunJ	宮	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	ʼjen ʔien	焉	g1 kʰiJ	其
kwaē ^x kwaʅ	寡	tok təʔ(k)	得	dzjang tsʰianJ	牆。	ts1x tsiʅ	子	pjuw puʔ(t)	不	daj ^H daiJ	大
h1x jiʅ	矣。	g1 kʰiJ	其	sje ^H siJ	賜	kuwng ^H kunJ	貢	haewk hioʔ(k)J	學。	tsyae ^x tʃieʅ	者。

九十第張子

ngjon jienJ	言	kjowng kyunJ	恭	nyit ziʔ(t)J	日	yae ^x jieʌ	也。	yɪ ^x jiʌ	以	pju fu	夫
yɪ ^x jiʌ	以	yae ^x jieʌ	也	ngjwot o(ŋ)yueʔ/tJ	月	drjuwng ^H dzyunJ	仲	hijwe uiJ	爲	tsɪ ^x tsiʌ	子
hijwe uiJ	爲	drjuwng ^H dzyunJ	仲	hu huJ	乎。	nrij niJ	尼	yae ^x jieʌ	也。	tsyɪ tʃi	之
pjuw puʔ(t)	不	nrij niJ	尼	ta tə	多	nyit ziʔ(t)J	日	drjuwng ^H dzyunJ	仲	hjun jyunJ	云。
trje ^H tʃiJ	知。	khijj ^x kʰiʌ	豈	ken ^H kienJ	見	ngjwot (ŋ)yueʔ/tJ	月	nrij niJ	尼	pjuw puʔ(t)	不
ngjon jienJ	言	hien hienJ	賢	gɪ kʰiJ	其	yae ^x jieʌ	也。	pjuw puʔ(t)	不	yek jiʔ(k)J	亦
pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	mju vuJ	無	kha ^x kʰəʌ	可	ngje (ŋ)iJ	宜
kha ^x kʰəʌ	可	tsɪ ^x tsiʌ	子	trje tʃi	知	tok təʔ(k)	得	xjwe ^x huiʌ	毀	hu huJ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	hu huJ	乎。	ljang ^H lianJ	量	nyɪ ɿJ	而	yae ^x jieʌ	也。		○
dzyɪn ^H ʃʰinJ	慎	tsɪ ^x tsiʌ	子	yae ^x jieʌ	也。	yu jyJ	踰	tha tʰə	他	syuwk ʃyuʔ(k)	叔
yae ^x jieʌ	也。	kuwng ^H kunJ	貢		○	hjen jienJ	焉。	nyɪn zinJ	人	swon sun	孫
pju fu	夫	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	drɪn tʃʰinJ	陳	nyɪn zinJ	人	tsyɪ tʃi	之	mju ^x vuʌ	武
tsɪ ^x tsiʌ	子	kjun kyun	君	tsɪ ^x tsiʌ	子	swij sui	雖	hien hienJ	賢	syuwk ʃyuʔ(k)	叔
tsyɪ tʃi	之	tsɪ ^x tsiʌ	子	gɪm kʰimJ	禽	yowk jyuʔ(k)J	欲	tsyae ^x tʃiʌ	者。	xjwe ^x huiʌ	毀
pjuw puʔ(t)	不	ʔjit ʔiʔ(t)	一	hijwij ^H uiJ	謂	dziʃ ^H dziJ	自	khjuw kʰiow	丘	drjuwng ^H dzyunJ	仲
kha ^x kʰəʌ	可	ngjon jienJ	言	tsɪ ^x tsiʌ	子	dziʃwet dzyueʔ/tJ	絕。	ling liŋJ	陵	nrij niJ	尼。
gɪp giʔ(p)J	及	yɪ ^x jiʌ	以	kuwng ^H kunJ	貢	gɪ kʰiJ	其	yae ^x jieʌ	也。	tsɪ ^x tsiʌ	子
yae ^x jieʌ	也。	hijwe uiJ	爲	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ha həʌ	何	yuw jiowJ	猶	kuwng ^H kunJ	貢
yuw jiowJ	猶	trje ^H tʃiJ	知。	tsɪ ^x tsiʌ	子	syang ʃianJ	傷	kha ^x kʰəʌ	可	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
then tʰien	天	ʔjit ʔiʔ(t)	一	hijwe uiJ	爲	ʔjo ʔy	於	yu jyJ	踰	mju vuJ	無

九十第張子

nyo zy˩	如	daw ^H daw˩	道	tsy˩ tʃi	之
tsy˩ tʃi	之	tsy˩ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不
ɦa ɦɔ˩	何	sje si	斯	khaˣ kʰɔ˩	可
gɪ kʰi˩	其	ɦaeng ɦiŋ˩	行。	keaj kiai	階
khaˣ kʰɔ˩	可	swij sui	綏	ny˩ ɿ˩	而
gɪp giʔ(p)˩	及	tsy˩ tʃi	之	syɪŋ ʃiŋ	升
yaeˣ jiɛ˩	也。	sje si	斯	yaeˣ jiɛ˩	也。
		loj lai˩	來。	pju fu	夫
		duwngˣ duŋ˩ˀ	動	tsɪˣ tsi˩	子
		tsy˩ tʃi	之	tsy˩ tʃi	之
		sje si	斯	tok təʔ(k)	得
		ɦwa ɦwɔ˩	和。	paewng paŋ	邦
		gɪ kʰi˩	其	kae kia	家
		srjaeng ʃəŋ	生	tsyaeˣ tʃiɛ˩	者。
		yaeˣ jiɛ˩	也	srjoˣ ʃu˩	所
		ɦjwaeng jyuəŋ˩	榮。	ɦjwiɪ ^H ui˩	謂
		gɪ kʰi˩	其	lɪp liʔ(p)˩	立
		siɪˣ si˩	死	tsy˩ tʃi	之
		yaeˣ jiɛ˩	也	sje si	斯
		ˀoj ʔai	哀。	lɪp liʔ(p)˩	立。

第十二曰堯

dzyen ^x ʃ ^h i'en ⁴	善	drim ^x dzim ⁴	朕	tsyew tɕiɛw	昭	gjuwng k ^h ɥuŋ ⁴	窮。	○	ngew jiɛw ⁴	堯	
nyin zin ⁴	人	kjuwng kyuŋ	躬	kaw ^H kaw ⁴	告	then t ^h iɛn	天	ngew jiɛw ⁴	堯	hɟwot jyue ² (t) ⁴	曰
dzye ^x ʃ ^h i ⁴	是	hjuw ^x jiow ⁴	有	hju jy ⁴	于	luwk lu ² (k) ⁴	祿	hɟwot jyue ² (t) ⁴	曰。	dej ^H di ⁴	第
pjuw ^H fow ⁴	富。	dzwoj ^x dzui ⁴	罪。	fiwang fiwaŋ ⁴	皇	hɟwaeng ^x jyuəŋ ⁴	永	tsij tsi	咨。	nyij ^H ɿ ⁴	二
swij sui	雖	mju vu ⁴	無	fiwang fiwaŋ ⁴	皇	tsyuwng tɕyʉŋ	終。	nye ^x ɿ ⁴	爾	dzyip ʃ ^h i ² (p) ⁴	十
hjuw ^x jiow ⁴	有	yɿ ^x ji ⁴	以	fiw ^x fiow ⁴	后	sywin ^H ɕyʉn ⁴	舜	sywin ^H ɕyʉn ⁴	舜。		
tsyuw tɕiow	周	mjon ^H van ⁴	萬	tej ^H ti ⁴	帝。	yek ji ² (k) ⁴	亦	then t ^h iɛn	天		
tshin ts ^h in	親。	pjang fan ⁴	方。	hjuw ^x jiow ⁴	有	yɿ ^x ji ⁴	以	tsyɿ tɕi	之		
pjuw pu ² (t)	不	mjon ^H van ⁴	萬	dzwoj ^x dzui ⁴	罪	mjaeng ^H min ⁴	命	lek li ² (k) ⁴	曆		
nyo zy ⁴	如	pjang fan ⁴	方	pjuw pu ² (t)	不	hju ^x jy ⁴	禹。	srju ^H ɕu ⁴	數		
nyin zin ⁴	仁	hjuw ^x jiow ⁴	有	kam ^x kam ⁴	敢	hɟwot jyue ² (t) ⁴	曰。	dzoj ^x dzai ⁴	在		
nyin zin ⁴	人。	dzwoj ^x dzui ⁴	罪。	syae ^H ɕiɛ ⁴	赦。	yo ^x jy ⁴	予	nye ^x ɿ ⁴	爾		
paek pə ² (k)	百	dzwoj ^x dzui ⁴	罪	tej ^H ti ⁴	帝	sjew ^x ɕiɛw ⁴	小	kjuwng kyuŋ	躬。		
sjeng ^H sin ⁴	姓	dzoj ^x dzai ⁴	在	dzyin tɕ ^h iŋ ⁴	臣	tsɿ ^x tsɿ ⁴	子	ywin ^x jyʉn ⁴	允		
hjuw ^x jiow ⁴	有	drim ^x dzim ⁴	朕	pjuw pu ² (t)	不	li ^x li ⁴	履。	tsyip tɕi ² (p) ⁴	執		
kwa ^H kwə ⁴	過。	kjuwng kyuŋ	躬。	pjie ^H pi ⁴	蔽。	kam ^x kam ⁴	敢	gɿ k ^h i ⁴	其		
dzoj ^x dzai ⁴	在	tsyuw tɕiow	周	kean ^x kian ⁴	簡	yowng ^H jyʉn ⁴	用	trjuwng tɕyʉŋ	中。		
yo jy ⁴	予	hjuw ^x jiow ⁴	有	dzoj ^x dzai ⁴	在	fiwen fiyuen ⁴	玄	si ^H si ⁴	四		
ʔit ʔi ² (t)	一	daj ^H dai ⁴	大	tej ^H ti ⁴	帝	muw ^x mow ⁴	牡。	xoj ^x hai ⁴	海		
nyin zin ⁴	人。	loj ^H lai ⁴	賚。	sim sim	心。	kam ^x kam ⁴	敢	khwon ^H k ^h un ⁴	困		

第十二曰堯

pjuw puʔ(t)	不	dzjowng tsʰyɯŋʅ	從	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tsyuwngʰ tʃyɯŋʅ	衆。	syejʰ ʃiʅ	世。	kjinˣ kinʅ	謹
ʔjwonʰ ʔyuenʅ	怨。	tsyengʰ tʃiŋʅ	政	ɦa ɦoʅ	何	sinʰ sinʅ	信	kjoˣ kyʅ	舉	gjwen kʰyuenʅ	權
yowk jyʊʔ(k)ʅ	欲	ɦɿˣ ʃiʅ	矣。	nyo zyʅ	如	tsok tsəʔ(k)	則	yit jiʔ(t)ʅ	逸	ljangʰ lianʅ	量。
nyɿ ʅʅ	而	tsɿˣ tsiʅ	子	sje si	斯	mjin minʅ	民	mjin minʅ	民。	syimˣ ʃimʅ	審
pjuw puʔ(t)	不	trjang tʃianʅ	張	khaˣ kʰoʅ	可	nyim(?) zimʅ(?)	任	then tʰien	天	pjop faʔ(p)	法
thom tʰam	貪。	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	yɿˣ ʃiʅ	以	ɦjen jienʅ	焉。	ɦaeˣ ɦiaʔʅ	下	duʰ duʅ	度。
thajʰ tʰaiʅ	泰	ɦa ɦoʅ	何	dzjowng tsʰyɯŋʅ	從	minˣ minʅ	敏	tsyɿ tʃi	之	sjuw siow	修
nyɿ ʅʅ	而	ɦjwɿjʰ uiʅ	謂	tsyengʰ tʃiŋʅ	政	tsok tsəʔ(k)	則	mjin minʅ	民	pjojʰ fiʅ	廢
pjuw puʔ(t)	不	nguˣ ŋuʅ	五	ɦɿˣ ʃiʅ	矣。	ɦjuwˣ jiowʅ	有	kjwɿj kui	歸	kwan kwən	官。
kjew kiew	驕。	mijˣ muiʅ	美。	tsɿˣ tsiʅ	子	kuwng kuŋ	功。	sim sim	心	siʃʰ siʅ	四
ʔjwɿj ʔui	威	tsɿˣ tsiʅ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	kuwng kuŋ	公	ɦjen jienʅ	焉。	pjang fanʅ	方
nyɿ ʅʅ	而	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tswon tsun	尊	tsok tsəʔ(k)	則	srjoˣ suʅ	所	tsyɿ tʃi	之
pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	nguˣ ŋuʅ	五	ywet jyueʔ(t)ʅ	說。	drjowngˣ dzyuŋʔʅ	重	tsyengʰ tʃiŋʅ	政
maengˣ məŋʅ	猛。	tsɿˣ tsiʅ	子	mijˣ muiʅ	美。	○		mjin minʅ	民	ɦaeng ɦiŋʅ	行
tsɿˣ tsiʅ	子	ɦwejʰ ɦuiʅ	惠	pjiengˣ/ʰ piŋʅ/ʅ	屏	tsɿˣ tsiʅ	子	zyɿk ʃʰiʔ(k)ʅ	食	ɦjen jienʅ	焉。
trjang tʃianʅ	張	nyɿ ʅʅ	而	siʃʰ siʅ	四	trjang tʃianʅ	張	sang sanʅ	喪	xing hiŋ	興
hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	ʔak ʔəʔ(k)	惡。	mjunʰ vunʅ	問	tsjejʰ tsiʅ	祭。	mjet mieʔ(t)ʅ	滅
ɦa ɦoʅ	何	phɿjɿjʰ fiʅ	費。	sje si	斯	ʔjo ʔy	於	khwan kʰwən	寬	kwok kwəʔ(k)	國。
ɦjwɿjʰ uiʅ	謂	law lawʅ	勞	khaˣ kʰoʅ	可	khuwngˣ kʰuŋʅ	孔	tsok tsəʔ(k)	則	kejʰ kiʅ	繼
ɦwejʰ ɦuiʅ	惠	nyɿ ʅʅ	而	yɿˣ ʃiʅ	以	tsɿˣ tsiʅ	子	tok təʔ(k)	得	dzjwet dzyueʔ(t)ʅ	絕

第十二曰堯

dzyij ^x ʃi ⁷ ʌ	視	maeng ^x məŋʌ	猛	gi k ^{hi} ʌ	其	mju vuʌ	無	fu fuʌ	乎。	ny1 ɿʌ	而
dzyeng tʃiŋʌ	成	fu fuʌ	乎。	ʃij ʔi	衣	tsyuwng ^H tʃyʊŋʌ	衆	draek dʒəʔ(k)ʌ	擇	pjuw puʔ(t)ʌ	不
hjuw ^H uiʌ	謂	tsi ^x tsiʌ	子	kwan kwən	冠。	kwaex kwaʌ	寡。	kha ^x k ^h ɔʌ	可	phji ^H fiʌ	費。
tsy1 tʃi	之	trjang tʃiʌŋ	張	tswon tsun	尊	mju vuʌ	無	law lawʌ	勞	tsi ^x tsiʌ	子
baw ^H bawʌ	暴。	hjuwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	gi k ^{hi} ʌ	其	sjew ^x siewʌ	小	ny1 ɿʌ	而	hjuwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
maen ^H manʌ	慢	ha hoʌ	何	tsyem tʃiem	瞻	daj ^H daiʌ	大。	law lawʌ	勞	ʃin ʔin	因
ljeng ^H linʌ	令	hjuw ^H uiʌ	謂	dzyij ^x ʃi ⁷ ʌ	視。	mju vuʌ	無	tsy1 tʃi	之。	mjin minʌ	民
trij ^H /dri ^H tʃ/dʒiʌ	致	si ^H siʌ	四	ngjaem ^x jiemʌ	儼	kam ^x kamʌ	敢	hjuw ^H jiowʌ	又	tsy1 tʃi	之
gi k ^{hi} ʌ	期	ʔak ʔəʔ(k)ʌ	惡。	nyen zienʌ	然	maen ^H manʌ	慢。	dzyw ^H ʃ ^h uiʌ	誰	srjo ^x ʃuʌ	所
hjuw ^H uiʌ	謂	tsi ^x tsiʌ	子	nyin zinʌ	人	sje si	斯	ʔwon ^H ʔyuenʌ	怨。	li ^H liʌ	利
tsy1 tʃi	之	hjuwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	mjang ^H vaŋʌ	望	pjuw puʔ(t)ʌ	不	yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	ny1 ɿʌ	而
dzok dʒəʔ(k)ʌ	賊。	pjuw puʔ(t)ʌ	不	ny1 ɿʌ	而	yek jiʔ(k)ʌ	亦	nyin zinʌ	仁	li ^H liʌ	利
yuw jiowʌ	猶	kaew kiauw	教	ʔwij ^H ʔuiʌ	畏	thaj ^H t ^h aiʌ	泰	ny1 ɿʌ	而	tsy1 tʃi	之。
tsy1 tʃi	之	ny1 ɿʌ	而	tsy1 tʃi	之。	ny1 ɿʌ	而	tok təʔ(k)ʌ	得	sje si	斯
yo ^x jyʌ	與	sreat ʃaʔ(t)ʌ	殺	sje si	斯	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nyin zinʌ	仁。	pjuw puʔ(t)ʌ	不
nyin zinʌ	人	hjuw ^H uiʌ	謂	pjuw puʔ(t)ʌ	不	kjew kiew	驕	hjuw ^H jiowʌ	又	yek jiʔ(k)ʌ	亦
yaex jieʌ	也。	tsy1 tʃi	之	yek jiʔ(k)ʌ	亦	fu fuʌ	乎。	ʔjen ʔien	焉	fiwe ^H fuiʌ	惠
tsyhw ^H tʃ ^h uiʌ	出	ngjak (ŋ)ioʔ(k)ʌ	虐。	ʔwij ʔui	威	kjun kyun	君	thom t ^h am	貪。	ny1 ɿʌ	而
nop naʔ(p)ʌ	納	pjuw puʔ(t)ʌ	不	ny1 ɿʌ	而	tsi ^x tsiʌ	子	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)ʌ	不
tsy1 tʃi	之	keaj ^H kiaiʌ	戒	pjuw puʔ(t)ʌ	不	tsyeng ^H tʃiŋʌ	正	tsi ^x tsiʌ	子	phji ^H fiʌ	費

十二第曰堯

lej ^x liʎ	禮。	ln ^H linʎ	吝。
mju vuʎ	無	ɸjwɿj ^H uiʎ	謂
yɿ ^x jiʎ	以	tsyɿ tʃi	之
lp liʔ(p)ʎ	立	ɸjuw ^x jiowʎ	有
yae ^x jieʎ	也。	si si	司。
pjuw puʔ(t)	不	.	○
trje tʃi	知	khuwng ^x k ^h uŋʎ	孔
ngjon jiɛnʎ	言。	tsɿ ^x tsiʎ	子
mju vuʎ	無	ɸjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。
yɿ ^x jiʎ	以	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃi	知	trje tʃi	知
nyin zinʎ	人	mjaeng ^H miŋʎ	命。
yae ^x jieʎ	也。	mju vuʎ	無
		yɿ ^x jiʎ	以
		ɸjwe uiʎ	爲
		kjun kyun	君
		tsɿ ^x tsiʎ	子
		yae ^x jieʎ	也。
		pjuw puʔ(t)	不
		trje tʃi	知

參考文獻

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|
| 論語音義 | 陸德明 | |
| 大宋重修廣韻 | 陳彭年 等 | 澤存堂 |
| 四書章句集註 | 朱熹 | |
| 洪武正韻 | 樂韶鳳 等 | |
| 洪武正韻譯訓 | 申叔舟 | |
| 四聲通解 | 崔世珍 | |
| 韻學驪珠 | 沈乘麐 | |
| 十三經註疏阮刻本 | 阮元 撰 | |
| 康熙字典 | 張玉書 陳廷敬 等 | 同文書局 |
| 洪武正韻譯訓影印版及缺本復原 | 朴炳采 | 高麗大學出版社 |
| 洪武正韻譯訓音研究 | 成元慶 | 國立中興大學中文學報 |
| 明末官話調值小考 | 高田時雄 | 語言學論叢 |
| 上古音系 | 鄭張尚芳 | 上海教育出版社 |
| Old Chinese: A New Reconstruction | W. Baxter, L. Sagart | Oxford Scholarship Online |
| 論語中古音 | 嚴實 | |